THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. XCVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 2ND NOVEMBER, 2 NOVEMBER 1934. PRYS 6d. [No 2231.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 206, 1934.]

Whereas it is desirable to amend the boundaries of the Wemmer Extension Township, District Johannesburg, Province of the Transvaal, and to include within the said township certain portion of the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by sub-section (1) of section *thirty-five* of Act No. 13 of 1918, I do hereby declare, proclaim and make known that, from and after the date of the publication of this Proclamation, the boundaries of the said Wemmer Extension Township shall be extended to include Portion "6", measuring 1 morgen 72 square roods, of Portion "H" of portion of the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, as represented in Diagram S.G. No. A. 1714/21, the land so included to be subject, in so far as applicable, to the conditions relative to the Wemmer Extension Township, approved by the Administrator in Executive Committee on the 5th July, 1920.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN ST. MICHIEL EN ST. GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 206, 1934.]

Aangesien dit wenslik is om die grense van die Wemmer Extension-dorp, distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, te wysig, en sekere gedeelte van die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, by genoemde dorp in te sluit;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-dertig* van Wet No. 13 van 1918, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie die grense van genoemde Wemmer Extension-dorp uitgebrei word deur Gedeelte ,, 6 ", groot 1 morg 72 vierkant-roede, van Gedeelte ,, H " van gedeelte van die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, soos aangetoon op Kaart S.G. No. A. 1714/21, in te sluit; genoemde grond is, insover dit van toepassing is, onderworpe aan die voorwaardes met betrekking tot die Wemmer Extension-dorp, wat deur die Administrateur in Uitvoerende Komitee op 5 Julie 1920 goedgekeur is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

D. REITZ.

✱ No. 207, 1934.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE BANARENG TRIBE (MANTJANA MAHLO SECTION) OF NATIVES UNDER CHIEFTAINESS MANTJANA MAHLO SEKORORO.

Whereas the Banareng tribe (Mantjana Mahlo Section) of natives under Chieftainess Mantjana Mahlo Sekororo resident in the District of Letaba has made application for the levy of a special rate for the purpose of providing funds for the purchase of portion of the farm Balloon No. 186, in the District of Letaba;

✱ No. 207, 1934.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING OP DIE NATURELLE VAN DIE BANARENGSTAM (MANTJANA MAHLO SEKSIE) ONDER VROU-KAPTEIN MANTJANA MAHLO SEKORORO.

Nademaal die naturelle van die Banarengstam (Mantjana Mahlo Seksie) onder die kapteinskap van Mantjana Mahlo Sekororo, woonagtig in die distrik Letaba aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting met die doel om fondse in te samel vir die aankoop van 'n gedeelte van die plaas Balloon No. 186, in die distrik Letaba;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the tribe desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, No. 41 of 1925, I do hereby proclaim, declare and make known that a special rate of £2 per annum is hereby levied on every adult male member of the said tribe who is a taxpayer.

The special rate hereby levied shall come into operation as from the year 1935 and shall remain in operation from year to year until such time as the tribal liabilities in connection with the purchase of the said farm shall have been liquidated.

The special rate hereby levied shall become due and payable on the 1st January in respect of the year 1935 and on the 1st January in each succeeding year during which it is in operation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eighteenth day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

✱ No. 208, 1934.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare, proclaim and make known that prospecting for precious and base minerals is prohibited on certain areas of Crown land, situate in the Province of the Cape of Good Hope, and detailed in the attached Schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. DUNCAN.

M.M. 15/2/365; 15/2/367.

SCHEDULE.

DISTRICT OF SUTHERLAND.

The farm "Klipbanks Rivier".

DIVISION OF GORDONIA.

The farm "Twee Rivieren".

✱ No. 209, 1934.]

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby order, direct and appoint that for the purpose of holding Circuit Courts, that portion of the Province of the Transvaal in which the districts hereinafter named are situated, shall be divided into the following Circuit Districts, subject to such alteration as may be notified by Proclamation from time to time.

WESTERN CIRCUIT: TRANSVAAL.

The District of Christiana.
The District of Bloemhof together with the District of Schweizer Reneke.
The District of Wolmaransstad.
The District of Klerksdorp.
The District of Potchefstroom.
The District of Marico.
The District of Ventersdorp.
The District of Lichtenburg.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on the Twenty-fifth day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

En nademaal die Minister van Naturellesake oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van die stam so'n heffing verlang en die doel goedkeur waarvoor dit gehef word;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die „Naturellenbelasting en Ontwikkeling Wet", No. 41 van 1925, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat 'n spesiale belasting van £2 per jaar hierby gehef word van elke volwasse manlike lid van voormelde stam wat 'n belastingbetaler is.

Die spesiale belasting hierby gehef, tree in werking in die jaar 1935 en bly van jaar tot jaar van krag tot op sodanige tyd as wat die stam aan sy verpligtings in verband met die aankoop van vermelde plaas, voldoen het.

Die spesiale belasting hierby gehef is verskuldig en betaalbaar op 1 Januarie ten opsigte van die jaar 1935 en op 1 Januarie vir elke daaropvolgende jaar waarin dit in werking is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

P. GROBLER.

✱ No. 208, 1934.]

Ingevolge en kragtens die gesag en bevoegdheid my verleen by artikels *veertien* en *veertig* van die „Mineral Law Amendment Act", 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die „Kaap de Goede Hoop"), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat prospekteer na edele en onedele minerale op sekere stukke Kroongrond, geleë in die Provinsie van die „Kaap de Goede Hoop" en uiteengesit in die aangehegte skedule, verbode is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

P. DUNCAN.

SKEDULE.

DISTRIK SUTHERLAND.

Die plaas Klipbanks Rivier.

AFDELING GORDONIA.

Die plaas Twee Rivieren.

✱ No. 209, 1934.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 („Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal") gelas, beveel en bepaal ek hierby dat, met die doel om Rondgaande Howe te hou, daardie gedeelte van die Provinsie Transvaal waarin die hiernagenoemde distrikte geleë is, verdeel word in onderstaande Rondgangdistrikte, met inagneming van sodanige veranderings as van tyd tot tyd by proklamasie bekendgemaak word.

WESTELIKE RONDGANG: TRANSVAAL.

Die distrik Christiana.
Die distrik Bloemhof tesame met die distrik Schweizer Reneke.
Die distrik Wolmaransstad.
Die distrik Klerksdorp.
Die distrik Potchefstroom.
Die distrik Marico.
Die distrik Ventersdorp.
Die distrik Lichtenburg.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Howe gehou moet word in die dorpe en op die datums en ure vermeld in die hieraangehegte skedule, met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of ponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op een van genoemde plekke op die vir daardie doel bestemde dag te open, die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op sodanige plek aankom, of so spoedig daarna as gerieflik mag wees.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

SCHEDULE.

SECOND PORTION: SECOND WESTERN CIRCUIT, 1934 (TRANSVAAL).

Christiana, 9 a.m., Tuesday, 13th November, 1934.
Bloemhof, 9 a.m., Wednesday, 14th November, 1934.
Wolmaransstad, 9.30 a.m., Friday, 16th November, 1934.
Klerksdorp, 9 a.m., Saturday, 17th November, 1934.
Potchefstroom, 9 a.m., Monday, 19th November, 1934.
Zeerust, 9 a.m., Friday, 23rd November, 1934.
Ventersdorp, 9 a.m., Wednesday, 28th November, 1934.
Lichtenburg, 9 a.m., Friday, 30th November, 1934.

✱ No. 210, 1934.]

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Queenstown, by reason of the death of Mr. Gottlieb Christiaan van Heerden;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sections *thirty-six* and *fifty-eight* of the Electoral Act, 1918 (No. 12 of 1918), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

(1) That a vacancy exists in the representation in the House of Assembly for the Electoral Division of Queenstown;
(2) that a Nomination Court shall sit on Tuesday, the 20th day of November, 1934, at ten o'clock in the forenoon, in the Magistrate's Courtroom, Queenstown, to receive nominations of candidates for election to fill the said vacancy;
(3) that if a poll becomes necessary in the Electoral Division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said Nomination Court the said poll shall be taken on Wednesday, the 12th day of December, 1934, and will commence at seven o'clock in the morning and will close at eight o'clock in the evening of the said day; and
(4) that the Magistrate, Queenstown, or other person lawfully acting for him, shall be and is hereby appointed to be Returning Officer at the election in the said Division, to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

✱ No. 211, 1934.]

Whereas section *eleven* of the Status of the Union Act (Act No. 69 of 1934) provides that section *sixty-five* of the South Africa Act, 1909, shall be repealed as from a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*:

Now therefore, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do hereby declare, proclaim and make known that the said section *sixty-five* of the South Africa Act shall be and is hereby repealed as from the 19th day of November, 1934.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

✱ No. 212, 1934.]

Whereas section *two* of the Colonial Stock Act, 1900, Declaration Act (Act No. 49 of 1934) provides that that Act shall come into operation on a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Government Gazette*;

Now therefore, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do hereby declare, proclaim and make known that the Colonial Stock Act, 1900, Declaration Act (Act No. 49 of 1934) shall come into operation on the 19th day of November, 1934.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

SKEDULE.

TWEEDE DEEL: TWEEDE WESTELIKE RONDGANG, 1934 (TRANSVAAL).

Christiana, 9 uur v.m., Dinsdag, 13 November 1934.
Bloemhof, 9 uur v.m., Woensdag, 14 November 1934.
Wolmaransstad, 9.30 uur v.m., Vrydag, 16 November 1934.
Klerksdorp, 9 uur v.m., Saterdag, 17 November 1934.
Potchefstroom, 9 uur v.m., Maandag, 19 November 1934.
Zeerust, 9 uur v.m., Vrydag, 23 November 1934.
Ventersdorp, 9 uur v.m., Woensdag, 28 November 1934.
Lichtenburg, 9 uur v.m., Vrydag, 30 November 1934.

✱ No. 210, 1934.]

Aangesien dit tot my kennis gebring is dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Queenstown weens die dood van mnr. Gottlieb Christiaan van Heerden;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die gesag my verleen by artikels *ses-en-dertig* en *ag-en-vyftig* van die Kieswet, 1918 (No. 12 van 1918), hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

(1) Dat 'n vakature bestaan in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Queenstown;
(2) dat 'n Nominasiehof sitting sal hou op Dinsdag die 20ste dag van November 1934, om tienuur in die voormiddag, in die Hofsaal van die Magistraat, Queenstown, ten einde nominasies te ontvang van kandidate vir verkiesing om gemelde vakature te vul;
(3) dat indien 'n stemming nodig word in genoemde kiesafdeling, deurdat meer as een persoon behoorlik genomineer is by die sluiting van die sitting van voormelde Nominasiehof, genoemde stemming sal plaasvind op Woensdag die 12de dag van Desember 1934, en sal begin om seweuur in die môre en sal sluit om aguur in die aand van daardie dag; en
(4) dat die Magistraat, Queenstown, of 'n ander persoon wat wettiglik in sy plek ageer, Kiesbeampte sal wees, en hierby as sodanig benoem word, by die verkiesing in genoemde kiesafdeling om gemelde vakature te vul.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

✱ No. 211, 1934.]

Nademaal artikel *elf* van die Wet op die Status van die Unie (Wet No. 69 van 1934) bepaal dat artikel *vyf-en-sestig* van die Suid-Afrika Wet van 1909, herroep word vanaf 'n datum wat deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal word;

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdheid en gesag my verleen, hierby verklaar, proklameer en bekend maak dat gesegde artikel *vyf-en-sestig* van die Suid-Afrika Wet hierby herroep word vanaf die 19de dag van November, 1934.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op die Drie-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. B. M. HERTZOG.

✱ No. 212, 1934.]

Nademaal artikel *twee* van die Wet op die Verklaring onder die „ Colonial Stock Act, 1900 " (Wet No. 49 van 1934) bepaal dat daardie Wet, op 'n datum deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vasgestel, in werking sal tree:

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdheid en gesag my verleen, hierby verklaar, proklameer en bekend maak dat die Wet op die Verklaring onder die „ Colonial Stock Act, 1900 " (Wet No. 49 van 1934) op die 19de dag van November 1934 in werking sal tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op die Drie-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. B. M. HERTZOG.

✱ No. 213, 1934.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable grounds for believing that precious stones exist in payable quantities on the land hereinafter more particularly described and defined, and it is expedient that the said land should be proclaimed as an alluvial digging for precious stones;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare, proclaim and make known that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after 9 a.m. on the 3rd day of November, 1934; that is to say, portion of portion "E" of the farm Uitvalgrond No. 51, in extent approximately 86 morgen 300 square roods and registered in the name of Gerhardus Johannes Hendrikus Rothmann, situate in the District of Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, demarcated by beacons on the ground and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 457, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 119;

And I do hereby further declare, proclaim and make known that the land, proclaimed as an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims on the date of proclamation thereof, but shall be dealt with under the provisions of Chapter VI of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927);

And the land thus proclaimed shall be known as the Uitvalgrond Alluvial Digging No. 1, and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Thirtieth day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 11/172. PATRICK DUNCAN.

✱ No. 214, 1934.]

Whereas the Governor-General has commenced the construction of the Government irrigation work known as the Vaal River Development Scheme;

And whereas by section *ninety-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act No. 8 of 1912, as amended by section *nine* of the Irrigation Amendment Act No. 46 of 1934, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* define the area (hereinafter referred to as a Government irrigation area) comprising every piece of land which or a portion whereof is affected or is to be affected by the abovementioned work, and may from time to time by like proclamation alter the boundaries of such area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the publication of this my Proclamation in the *Gazette*, the area as described in the Annexure hereto shall be a Government Irrigation Area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Thirty-first day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

ANNEXURE.

VAAL RIVER DEVELOPMENT SCHEME.

Description of the boundaries of the area proclaimed as a Government Irrigation Area, situate in the Districts of Vereeniging and Heidelberg, Transvaal Province, and Frankfort and Heilbron in the Orange Free State:—

Beginning at the north-western corner of Portion C of Vaalbank No. 101, Magisterial District Vereeniging, proceeding in an easterly direction along the boundaries of and including the following farms: Portions C and B of Vaalbank No. 101, Portion of Vaalbank No. 101, Diagram A. 1339/05, Remainder of Portion of Vaalbank No. 101, Diagram A. 5196/04, Portions of Hartebeestfontein No. 98, Diagrams A. 5980/04 and A. 877/05, A. 878/05 and A. 4/05, Stryfontein No. 100, Knoppiesfontein No. 298, Heidelberg Magisterial Division, Portion of Boskop No. 253, Klipbult of Boskop No. 253, Portion H of Boskop No. 253, Portion C of Zandfontein No. 20, Portions D, E, F and G, and the remainder of Zandfontein, Portions 4 and 7 and the remainder of portion of Draaifontein No. 278, Portion 1, called De Hoop, Portion 2 and the remainder of portion of Draaifontein No. 278, Leeuwfontein No. 159, Portions B, C and A of the western half of Rietfontein No. 59, portions of Bothaskraal as indicated by Diagrams A. 365/91 to A. 368/91, Portion L of

✱ No. 213, 1934.]

Nademaal dit tot my bevrediging aangetoon is dat daar redelike gronde bestaan om aan te neem dat edelgesteentes in betaalbare hoeveelhede op die grond, hierna meer in besonder omskryf en bepaal, voorkom, en dit wenslik blyk dat gemelde grond as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat gemelde grond 'n alluviale delwery vir edelgesteentes sal wees op en na 9 uur v.m. op die 3de dag van November 1934, dit wil sê, gedeelte van gedeelte „E" van die plaas Uitvalgrond No. 51, groot ongeveer 86 morge 300 vierkantroede, en geregistreer op naam van Gerhardus Johannes Hendrikus Rothmann, geleë in die distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n kaart, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 457, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 119, berus;

En verder verklaar, proklameer en maak en hierby bekend dat die grond geproklameer as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes, soos vermeld, nie vir die publiek vir die afpenning van kleims op die datum van proklamasie daarvan oop sal wees nie, maar dat daarmee ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk VI van gemelde Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), gehandel sal word;

En die grond aldus geproklameer sal bekend wees as die Alluviale Delwery Uitvalgrond No. 1, en val onder die beheer van die Mynkommissaris van die myndistrik Klerksdorp.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

PATRICK DUNCAN.

✱ No. 214, 1934.]

Nademaal die Goewerneur-generaal met die aanleg van die Staatsbesproeiingswerke bekend as die Vaalrivier-uitbreidingskema 'n begin gemaak het;

En nademaal by artikel *ag-en-negentig* van die „Besproeiings- en Waterbewarings Wet", No. 8 van 1912, soos gewysig by artikel *nege* van die Besproeiings-Wysigingswet, No. 46 van 1934, die Goewerneur-generaal by Proklamasie in die *Staatskoerant* die gebied mag vasstel (hierna 'n Staatsbesproeiingsgebied genoem) omvattende alle grond wat deur genoemde werke geheel of gedeeltelik geraak is of sal word, en van tyd tot tyd by 'n dergelike proklamasie die grense van so 'n gebied mag verander;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen, soos voormeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant*, die gebied soos in die aanhangsel hiervan uiteengesit, 'n Staatsbesproeiingsgebied sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Een-en-dertigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

D. REITZ.

AANHANGSEL.

VAALRIVIER-UITBREIDINGSKEMA.

Beskrywing van grense van die gebied geproklameer as 'n Staatsbesproeiingsgebied, geleë in die Distrikte van Vereeniging en Heidelberg, Transvaal Provinsie, en Frankfort en Heilbron in die Oranje-Vrystaat.

Beginnende by die noordwestelike hoek van Gedeelte „C" van Vaalbank No. 101, magistraatsdistrik Vereeniging, en vandaar in 'n oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase: Gedeeltes „C" en „B" van Vaalbank No. 101, Gedeelte van Vaalbank No. 101, Kaart „A" 1339/05, restant van Gedeelte van Vaalbank No. 101, Kaart „A" 5196/04, Gedeeltes van Hartebeestfontein No. 98, Kaarte „A" 5980/04 en „A" 877/05, „A" 878/05 en „A" 4/05, Stryfontein No. 100, Knoppiesfontein No. 298, Heidelberg magistraatsdistrik, Gedeelte van Boskop No. 253, Klipbult van Boskop No. 253, Gedeelte „H" van Boskop No. 253, Gedeelte „C" van Zandfontein No. 20, Gedeeltes D, E, F en G, en die restant van Zandfontein, Gedeeltes 4 en 7 en die restant van Gedeelte van Draaifontein No. 278, Gedeelte 1, genoem De Hoop, Gedeelte 2 en die restant van Gedeelte van Draaifontein No. 278, Leeuwfontein No. 159, Gedeeltes „E", „C" en „A" van die Westelike helfte van Rietfontein No. 59, Gedeeltes van Bothaskraal soos aangewys op Kaarte „A" 365/91 tot „A" 368/91, Gedeelte

Bothaskraal called Moedersdeel, and Portion K called Vrededal, remainder of Portion B of the western half of Rietfontein, Portions 1 of BD, and 2 of E and the remainder of the western half of Rietfontein No. 151, from this point crossing the Vaal River and thence generally south-westwards along the boundaries of and including the farms Home No. 619 (remainder), Sweethome No. 479, Auskersdale No. 799 (remainder), Johannas Rust No. 798, portion Sheffield "A" No. 1298 of the farm Auskersdale No. 799, Auskersdale No. 799 (remainder), Sweethome No. 479, Breslersville No. 45, Producent No. 796, Twyfelaar No. 39, Kromhoek No. 565, Zaaihoek No. 31 (remainder), portion Pieters' Rust No. 1126 of the farm Zaaihoek No. 31, Zaaihoek No. 31 (remainder), Poortje No. 30 (remainder), Begeerlyk No. 28, Albertina No. 853, Witte Klip No. 25, Voorspoed No. 24, Voorslag No. 864, Zwartkopjes No. 517, Lourens Rust No. 656, Leeuwbank No. 20, Helderbron No. 422, Houtkop No. 21, Treurfontein No. 778, Schikfontein No. 777, Cyfergat No. 771, Vaalbank No. 32, Steenkoolspruit No. 482, Goosendal No. 261, Zandput No. 40, Mooidam No. 647, portion Rooirand No. 1046 of the farm Tafelkop No. 47, Tafelkop No. 47 (remainder), Dieploop No. 817, Brakwal No. 48, Rooikoppie No. 50, England No. 49, Waterdraai No. 51, Klein Constantia No. 1010, Rooipoort No. 200, Dresden No. 390, Middelpoort No. 826, to a point common to the farms Middelpoort No. 826, Salominas Rust No. 294, and Snyfontein No. 828, all in the District of Frankfort; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the farms Middelpoort No. 826, Betties Rust No. 827, portions Randrivier No. 1167, Jakhals No. 1171, Goedverwacht No. 1168 and Cyferwater No. 1170 of the farm Pickfontein No. 188, Pickfontein No. 188 (remainder), portions Spes Bona No. 1239, Vrugreg No. 1240 and Riversdale No. 1172 of the farm Pickfontein No. 188, Onlangs No. 184, portion Gegund No. 1241 of the farm Kaalfontein No. 150, Kaalfontein No. 150 (remainder), portion Merwede No. 1216 of the farm Kaalfontein No. 149, Kaalfontein No. 149 (remainder), Broeders Stroom No. 367, Mealie Land No. 171, Wintershoek No. 513, East Anglia No. 82, all in the District of Frankfort, portion Raaffie No. 1727 of the farm Raaffie No. 428, portions Donker Hoek No. 1690 and Daniels Rust No. 1683 of the farm Zoetvley No. 555, portions Senas Deel No. 1587 and Onse Rust No. 1588 of the farm Mooimeisjes Fontein No. 128, Aberdeen No. 599, Rietkuil No. 415 (remainder), Leeuwenbank No. 117, Riviera No. 1281 (remainder), portion Roodekop No. 1308 of the farm Riviera No. 1281, portions Kromkuil No. 1460 and Poortje No. 1459 of the farm Roode Poortje No. 178, Vogel Vley West No. 699, portions Paardekamp No. 1265, Bloemfontein No. 1264, Vogelpan No. 1266, Vogelpan No. 1295, and Wiltina No. 1267 of the farm Kromvlei No. 99, Subdivision 1 of the farm Zoet Vley No. 697, Jacobs Kraal No. 309 (remainder), Restant No. 134, Tweefontein No. 847 (remainder), Oogiesfontein No. 848, Keerom No. 105, portion Pienaars Rust No. 1594 of the farm Joffre No. 1172, Joffre No. 1172 (remainder), portion Welvaart No. 1208 of the farm Verdun No. 1173, Oliviersspruit No. 504, Biesjeput No. 502, Rietfontein No. 159, Rooipoort No. 501 (remainder), portion Helena No. 1384 of the farm Rooipoort No. 501, Wilhelmina No. 1175, Witpoort No. 743 (remainder), Knoppiesfontein No. 94, all in the District of Heilbron, to the point of beginning.

Within the area described above, the following farms in the District of Frankfort are excluded: Lombardsville No. 957, Goedehoop No. 960, Uitkyk No. 954, portions Deel "A" No. 1251, Deel "C" No. 1253, Deel "F" No. 1255 of the farm Brakleegte No. 6, Brakleegte No. 6 (remainder), Blackhill No. 7, portion Vrededeel No. 1153 of the farm Brakfontein No. 359, Brakfontein No. 359 (remainder), portions Droëbult No. 1336, Erfstuk No. 1338, Williamsrust No. 1341, Vrede No. 1339, Kroonveld No. 1340 and Welgeluk No. 1337 of the farm Wilge Sloot No. 13, Kleintje No. 623 (remainder), portion Vlakpan No. 1124 of the farm Kleintje No. 623, Weltevreden No. 624, Tevreden No. 562, Geluk No. 563, Hoop No. 564 and Mooifontein No. 726.

✱ No. 215, 1934.]

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *forty-three* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, 1916, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the first day of December, 1934, the harbour of Port Elizabeth shall be a compulsory pilotage harbour within the area enclosed by the Breakwater and the North Arm together with the entrance and the approaches thereto, save in respect of such ships as may obtain a special exemption licence from the Administration.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Bloemfontein this Thirteenth day of October One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

O. PIROW.

L van Bothaskraal genoem Moedersdeel, en Gedeelte K genoem Vrededal, restant van Gedeelte B van die westelike helfte van Rietfontein, Gedeeltes 1 van „B", „D" en 2 van E en die restant van die westelike helfte van Rietfontein No. 151, vanaf hierdie punt kruisende die Vaalrivier, en vandaar algemeen suid-weswaarts langs die grense van en insluitende die plase Home No. 619 (restant), Sweethome No. 479, Auskersdale No. 799 (restant), Johannes Rust No. 798, gedeelte Sheffield „A" No. 1298 van die plaas Auskersdale No. 799, Auskersdale No. 799 (restant), Sweethome No. 479, Breslersville No. 45, Producent No. 796, Twyfelaar No. 39, Kromhoek No. 565, Zaaihoek No. 31 (restant), Gedeelte Pieters Rust No. 1126 van die plaas Zaaihoek No. 31, Zaaihoek No. 31 (restant), Poortje No. 30 (restant), Begeerlyk No. 28, Albertina No. 853, Witteklip No. 25, Voorspoed No. 24, Voorslag No. 854, Zwartkopjes No. 517, Lourens Rust No. 656, Leeuwbank No. 20, Helderbron No. 422, Houtkop No. 21, Treurfontein No. 778, Schikfontein No. 777, Cyfergat No. 771, Vaalbank No. 32, Steenkoolspruit No. 482, Goosendal No. 261, Zandput No. 40, Mooidam No. 647, Gedeelte Rooirand No. 1046 van die plaas Tafelkop No. 47, Tafelkop No. 47 (restant), Dieploop No. 817, Brakwal No. 48, Rooikoppie No. 50, England No. 49, Waterdraai No. 51, Klein Constantia No. 1010, Rooipoort No. 200, Dresden No. 390, Middelpoort No. 826, tot 'n punt synde die gemeenskaplike baken van die plase Middelpoort No. 826, Salominas Rust No. 294 en Snyfontein No. 828, almal in die distrik van Frankfort; vandaar algemeen noord-weswaarts langs die grense van en insluitende die plase Middelpoort No. 826, Betties Rust No. 827, Gedeeltes Randrivier No. 1167, Jakhals No. 1171, Goedverwacht No. 1168 en Cyferwater No. 1170 van die plaas Pickfontein No. 188, Pickfontein No. 188 (restant), Gedeeltes Spes-Bona No. 1239, Vrugreg No. 1240 en Riversdale No. 1172 van die plaas Pickfontein No. 188, Onlangs No. 184, Gedeelte Gegund No. 1241 van die plaas Kaalfontein No. 150, Kaalfontein No. 150 (restant), Gedeelte Merwede No. 1216 van die plaas Kaalfontein No. 149, Kaalfontein No. 149 (restant), Broederstroom No. 367, Mealie Land No. 171, Wintershoek No. 513, East Anglia No. 82, almal in die distrik van Frankfort, Gedeelte Raaffie No. 1727 van die plaas Raaffie No. 428, Gedeeltes Donkerhoek No. 1690 en Daniels Rust No. 1683 van die plaas Zoetvley No. 555, Gedeeltes Senas Deel No. 1587 en Onse Rust No. 1588 van die plaas Mooimeisjesfontein No. 128, Aberdeen No. 599, Rietkuil No. 415 (restant), Leeuwenbank No. 117, Riviera No. 1281 (restant), Gedeelte Roodekop No. 1308 van die plaas Riviera No. 1281, Gedeeltes Kromkuil No. 1460 en Poortje No. 1459 van die plaas Roode Poortje No. 178, Vogel Vley West No. 699, Gedeeltes Paardekamp No. 1265, Bloemfontein No. 1264, Vogelpan No. 1266, Vogelpan No. 1295, en Wiltina No. 1267 van die plaas Kromvlei No. 99, Onderverdeling 1 van die plaas Zoet Vley No. 697, Jacobskraal No. 309 (restant), Restant No. 134, Tweefontein No. 847 (restant), Oogiesfontein No. 848, Keerom No. 105, Gedeelte Pienaars Rust No. 1594 van die plaas Joffre No. 1172, Joffre No. 1172 (restant), Gedeelte Welvaart No. 1208 van die plaas Verdun No. 1173, Oliviersspruit No. 504, Biesjeput No. 502, Rietfontein No. 159, Rooipoort No. 501 (restant), Gedeelte Helena No. 1384 van die plaas Rooipoort No. 501, Wilhelmina No. 1175, Witpoort No. 743 (restant), Knoppiesfontein No. 94, almal in die distrik van Heilbron, tot by die aanvangspunt.

Binne die streek soos hierbo uiteengesit, is die onderstaande plase in die distrik van Frankfort uitgesluit:—

Lombardsville No. 957, Goedehoop No. 960, Uitkyk No. 954, Gedeeltes Deel „A" No. 1251, Deel „C" No. 1253, Deel „F" No. 1255 van die plaas Brakleegte No. 6, Brakleegte No. 6 (restant), Blackhill No. 7, Gedeelte Vrededeel No. 1153, van die plaas Brakfontein No. 359, Brakfontein No. 359 (restant), Gedeeltes Droëbult No. 1336, Erfstuk No. 1338, Williamsrust No. 1341, Vrede No. 1339, Kroonveld No. 1340 en Welgeluk No. 1337 van die plaas Wilgesloot No. 13, Kleintje No. 623 (restant), gedeelte Vlakpan No. 1124 van die plaas Kleintje No. 623, Weltevreden No. 624, Tevreden No. 562, Geluk No. 563, Hoop No. 564, en Mooifontein No. 726.

✱ No. 215, 1934.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-veertig* van die „Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet, 1916", proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat die hawe van Port Elizabeth vanaf en na die eerste dag van Desember 1934 'n hawe met verpligte loodsdiens sal wees binne die gebied wat ingesluit is deur die breekwater en die noordarm tesame met die ingang en die toegange daartoe, behalwe ten opsigte van skepe, wat 'n spesiale vrystellingslisensie van die Administrasie verkry.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika op Bloemfontein, op hede die Dertiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

O. PIROW.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1566.] [2nd November, 1934.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint General the Honourable Jan Christoffel Greyling Kemp as Minister of Agriculture and Forestry and that the powers and functions of the Minister of Agriculture and Forestry will be the same as those hitherto exercised by the Minister of Agriculture.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1561.] [2nd November, 1934.

REGULATIONS UNDER SECTION *ONE HUNDRED AND ONE* OF THE LIQUOR ACT, 1928.

It is hereby notified for general information that the Acting Minister of Justice has, in terms of the provisions of section *one hundred and one* (5) of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), cancelled clause (*b*) of paragraph 1 of regulation No. 3 of the Regulations promulgated by Government Notice No. 1117 of 1934, published in the *Government Gazette* of the 10th August, 1934.

✱ No. 1581.] [2nd November, 1934.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in the second portion of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Person.*	*Address.*
Harrismith	Warden	Gustav E. Praekelt	Kafferstad, P.O. Kafferstad.
Indwe	Indwe	John Headlong.	Fletcher Street, Indwe.
Hopetown	Hopetown	Dirk Cornelius Lourens (Senior)	Rooidam, P.O. Hopetown.
Ixopo	No. 104	Philip Harvey Grant	Lansdowne, P.O. Ixopo.
Kuruman	Korannaberg	Grover Cleveland Essenwein.	Gnoolooma, P.O. Winton.
De Aar	De Aar	Willem Petrus Lubbe	114 Church Street, De Aar.
Ermelo	Ermelo	Alexius Smuts	Fourie Street, Ermelo.
Uitenhage	Great Winterhoek	Martin Hess	Noorslaagte, P.O. Glenconnor.
Dewetsdorp	Dewetsdorp	James Turner Adendorff	Carroll Street, Dewetsdorp.

PART II.

District.	*Ward.*	*Person.*
Vryburg	No. 3	Christoffel Jacobus van der Merwe.
Port Elizabeth	van Stadens River	Thomas Upington van Niekerk.

POLICE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1579.] [2nd November, 1934.

SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *five* of the Police Act, 1912, of the following appointment in the South African Police, with effect from the date stated:—

To be Sub-Inspector.

No. 5974 Detective Head Constable Christiaan Jacobus Serfontein, 15th October, 1934.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1566.] [2 November 1934.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om generaal die Edelagbare Jan Christoffel Greyling Kemp aan te stel as Minister van Landbou en Bosbou en dat die bevoegdhede en funksies van die Minister van Landbou en Bosbou dieselfde sal wees as die wat totnogtoe uitgeoefen is deur die Minister van Landbou.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1561.] [2 November 1934.

REGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL *HONDERD-EN-EEN* VAN DIE DRANKWET, 1928.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-een* (5) van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), die waarnemende Minister van Justisie klousule (*b*) van paragraaf 1 van Regulasie No. 3 van die regulasies by Goewermentskennisgewing No. 1117 van 1934 uitgevaardig en gepubliseer in die *Staatskoerant* van 10 Augustus 1934, ingetrek het.

✱ No. 1581.] [2 November 1934.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in deel een van onderstaande bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as Vrederegters vir die wyke teen oor hul name vermeld, aangestel; en (2) die aanstellings van die persone in deel twee daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*	*Adres.*
Harrismith	Warden	Gustav E. Praekelt	Kafferstad, Pk. Kafferstad.
Indwe	Indwe	John Headlong	Fletcherstraat, Indwe.
Hopetown	Hopetown	Dirk Cornelius Lourens (Senior)	Rooidam, Pk. Hopetown.
Ixopo	No. 104	Philip Harvey Grant	Lansdowne, Pk. Ixopo.
Kuruman	Korannaberg	Grover Cleveland Essenwein	Gnoolooma, Pk. Winton.
De Aar	De Aar	Willem Petrus Lubbe	114 Kerkstraat, De Aar.
Ermelo	Ermelo	Alexius Smuts	Fouriestraat, Ermelo.
Uitenhage	Groot Winterhoek	Martin Hess	Noorslaagte, Pk. Glenconnor.
Dewetsdorp	Dewetsdorp	James Turner Adendorff	Carrollstraat, Dewetsdorp.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*
Vryburg	No. 3	Christoffel Jacobus van der Merwe.
Port Elizabeth	van Stadensrivier	Thomas Upington van Niekerk.

POLISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1579.] [2 November 1934.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—BEVORDERINGS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het kragtens artikel *vyf* van die „ Polisiewet ", 1912, onderstaande aanstelling in die Suid-Afrikaanse Polisie, met ingang van die datum vermeld, goedgekeur:—

As Onderinspekteur.

No. 5974 Speurder-hoofkonstabel Christiaan Jacobus Serfontein, 15 Oktober 1934.

✱ No. 1580.] [2nd November, 1934.

SOUTH AFRICAN POLICE.—TRANSFERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the transfer of Thomas James Bolton from the South African Police to the Department of Mines, with effect from the 1st October, 1934, with relinquishment of his commission as from that date.

✱ No. 1583.] [2nd November 1934.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Police has retired upon superannuation pension, with effect from the date stated and that, in terms of S.A. Police Regulation No. 3 (7), he has been granted permission to retain his rank:—

Captain Donald Stewart McIntosh: 4th October, 1934.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1551.] [2nd November, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a Commission to inquire into, advise and report upon:—

(1) Whether it is advisable to place the profession of accountancy and auditing within the Union of South Africa on a unified basis by the incorporation of a representative body having control over the whole profession and keeping a register in which should be inscribed the names of all qualified members of the profession, and if so,
(2) the method by which such register should be established and controlled.

His Excellency has further been pleased to appoint the following as members of the said Commission:—

Advocate Alfred Adrian Roberts (Chairman),
Ralf William Anderson, Esquire,
Jacobus Andries du Toit, Esquire,
Professor Harold Graham Galbraith,
Percy Vivian Pocock, Esquire, M.P.

✱ No. 1580.] [2 November 1934.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—OORPLASINGS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het die oorplasing goedgekeur van Thomas James Bolton van die Suid-Afrikaanse Polisie na die Departement van Mynwese, met ingang van 1 Oktober 1934, waarby hy sy rang vanaf vermelde datum neerlê.

✱ No. 1583.] [2 November 1934.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van die vermelde datum op pensioen afgetree het en dat aan hom, ooreenkomstig S.A. Polisie Regulasie No. 3 (7), toestemming verleen is om sy rang te behou:—

Kaptein Donald Stewart McIntosh: 4 Oktober 1934.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1551.] [2 November 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n Kommissie aan te stel om ondersoek in te stel na, aanbevelings te maak aangaande, en rapport uit te bring oor:—

(1) Die wenslikheid om die beroep van rekenmeester en ouditeer in die Unie van Suid-Afrika op 'n eenvormige grondslag te plaas deur die instelling van 'n verteenwoordigende liggaam met regspersoonlikheid en beheer oor die hele professie en om 'n register aan te hou waarin die name van alle gekwalifiseerde lede aangeteken moet word, en indien wel,
(2) die wyse waarop sodanige register gehou en gekontroleer moet word.

Sy Eksellensie het dit verder goedgevind om ondervermelde persone as lede van genoemde Kommissie aan te stel:

Advokaat Alfred Adrian Roberts (Voorsitter),
Die Weledele heer Ralf William Anderson,
Die Weledele heer Jacobus Andries du Toit,
Professor Harold Graham Galbraith,
Die Weledele Heer Percy Vivian Pocock, L.V.

✱ No. 1552.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [2nd November, 1934.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 26th day of October, 1934.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	880,572	9	4
Notes in Circulation	11,264,097	0	0
Deposits:—			
(*a*) Government	2,338,022	16	7
(*b*) Bankers	20,738,339	15	9
(*c*) Other	3,645,337	2	7
Bills Payable	—		
Other Liabilities	792,652	9	6
	£40,659,021	13	9

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £6,165,497. 19s. 6d. held outside the Union)	21,016,657	2	7
Subsidiary Coin	186,822	18	6
Bills discounted:—			
(*a*) Domestic	96,945	2	3
(*b*) Foreign	9,124,964	11	11
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	18,000	0	0
Investments	1,724,842	19	11
Other Assets	8,490,788	18	7
	£40,659,021	13	9

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 55·4 per cent.
Dated this 31st day of October, 1934.

L. J. COCKHEAD, Deputy Chief Cashier.

✱ No. 1552.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [2 November 1934.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 26ste dag van Oktober 1934.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	880,572	9	4
Banknote in omloop	11,264,097	0	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	2,338,022	16	7
(*b*) Bankiers	20,738,339	15	9
(*c*) Ander	3,645,337	2	7
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	792,652	9	6
	£40,659,021	13	9

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £6,165,497. 19s. 6d. buite die Unie gehou)	21,016,657	2	7
Pasmunt	186,822	18	6
Verdiskonteerde Wissels:—			
(*a*) Binnelandse	96,945	2	3
(*b*) Buitelandse	9,124,964	11	11
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	18,000	0	0
Beleggings	1,724,842	19	11
Ander Bate	8,490,788	18	7
	£40,659,021	13	9

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 55·4 persent.
Geteken die 31ste dag van Oktober 1934.

L. J. COCKHEAD, Onder-hoofkassier.

✱ No. 1570.] [2nd November, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve in terms of section *thirteen* (1) of the Land Bank Act, 1912 (Act No. 18 of 1912), of the appointment of Johannes Albertus Strauss, Esquire, of Vredelus, Upington, as a member of the Local Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa for the Cape Province (Cape North Western Area at Vryburg), with retrospective effect from the 1st October, 1934.

CUSTOMS AND EXCISE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1553.] [2nd November, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Herbert James Parsons, Collector of Customs and Excise, Mossel Bay, as Shipping Master, Mossel Bay, with effect from the 1st November, 1934.

✱ No. 1554.] [2nd November, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of William Alfred Kitchener, Collector of Customs and Excise, East London, as Shipping Master, East London, in lieu of John William Mullen, Acting Shipping Master, with effect from the 1st November, 1934.

✱ No. 1555.] [2nd November, 1934.

It is hereby notified for general information that William Alfred Kitchener has been appointed Collector of Customs and Excise, East London, with effect from the 1st November, 1934.

✱ No. 1556.] [2nd November, 1934.

It is hereby notified for general information that Herbert James Parsons has been appointed Collector of Customs and Excise, Mossel Bay, with effect from the 1st November, 1934.

✱ No. 1557.] [2nd November, 1934.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 642 of 17th April, 1931, permission was granted to Messrs. Dougherty & Stead, Durban, in the Province of Natal, for use of certain premises situate on Lots Nos. 1, 2, 8, and 9, Block H, Brown's Road, Point, Durban, comprising one room, having an area of 11,730 square feet, for the securing and warehousing under bond of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the increase of the bond area of one room measuring 2,551 square feet for use as a bonded warehouse.

✱ No. 1569.] [2nd November, 1934.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUE OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEAS DURING THE WEEK ENDED 27TH OCTOBER, 1934.

Countries of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	125,160	531,646	—
Belgium.....	—	—	500†

* (1) Calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.

(2) Includes Rhodesia gold in transit overseas via the Union of South Africa.

†This amount was exported during the week ended 20th October, 1934. Particulars received too late for inclusion in previous return.

✱ No. 1570.] [2 November 1934.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, ingevolge artikel *dertien* (1) van die Landbankwet, 1912 (Wet No. 18 van 1912), goedgevind het om die aanstelling van meneer Johannes Albertus Strauss, van Vredelus, Upington, as 'n lid van die Plaaslike Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika, vir die Kaapprovinsie (Noordwestelike Kaapgebied in Vryburg), van terugwerkende krag vanaf 1 Oktober 1934, goed te keur.

DOEANE EN AKSYNS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1553.] [2 November 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaaf het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap) die aanstelling van Herbert James Parsons, Ontvanger van Doeane en Aksyns, Mosselbaai, as Koopvaardymeester te Mosselbaai, met ingang van 1 November 1934, goed te keur.

✱ No. 1554.] [2 November 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaaf het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van William Alfred Kitchener, Ontvanger van Doeane en Aksyns, Oos-Londen, as Koopvaardymeester te Oos-Londen, in die plek van John William Mullen, waarnemende Koopvaardymeester, met ingang van 1 November 1934, goed te keur.

✱ No. 1555.] [2 November 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat William Alfred Kitchener aangestel is as Ontvanger van Doeane en Aksyns te Oos-Londen, met ingang van 1 November 1934.

✱ No. 1556.] [2 November 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Herbert James Parsons aangestel is as Ontvanger van Doeane en Aksyns te Mosselbaai, met ingang van 1 November 1934.

✱ No. 1557.] [2 November 1934.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 642 van 17 April 1931 vergunning verleen is aan die firma Dougherty & Stead, Durban, in die Provinsie Natal, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë by Persele Nos. 1, 2, 8, en 9, Blok H, Brownsweg, Point, Durban, bevattende een kamer met 'n oppervlakte van 11,730 vierkantvoet, vir die opberging en bewaring van algemene koopware onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913" (Wet No. 9 van 1913), die vermeerdering aan die opslagruimte van een kamer met 'n oppervlakte van 2,551 vierkantvoet vir pakhuisdoeleindes, goedgekeur het.

✱ No. 1569.] [2 November 1934.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSEESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 27 OKTOBER 1934.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Groot-Brittanje	125,160	531,646	—
België.....	—	—	500†

* (1) Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.

(2) Sluit in Rhodesië-goud in deurvoer deur die Unie van Suid-Afrika na oorseese lande.

†Hierdie bedrag is uitgevoer gedurende die week geëindig 20 Oktober 1934. Besonderhede was te laat ontvang om in die vorige verslag ingesluit te word.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1572.] [2nd November, 1934.

PORTION 2 OF PORTION " B " (NOW CALLED SCHOONGEZICHT) OF THE FARM " ZANDVALEI " No. 63, DISTRICT LICHTENBURG.

It is hereby notified that under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as re-enacted by section *two* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting under the said section Portion 2 of Portion " B " (Now called Schoongezicht) of the farm Zandvalei No. 63, measuring as such 600 morgen, District Lichtenburg, Mining District of Lichtenburg, Transvaal Province, as defined by approved diagram S.G. No. A. 4959/26, and registered in the name of the Government of the Union of South Africa. M.M. 15/1/544.

✱ No. 1573.] [2nd November, 1934.

It is notified for general information that under the powers vested in him by sub-section (1) of section *one* of the Transvaal Mining Leases and Mineral Law Amendment Act, 1918 (Act No. 30 of 1918), His Excellency the Governor-General has been pleased to designate Frank Ashley Nixon as a Member of the Mining Leases Board *vice* Andries Gustav Erlank Pienaar, resigned, with effect from the 24th October, 1934, and for the period up to and including the 3rd October, 1937, and that the Mining Leases Board has been re-constituted as follows:—

Frank Ashley Nixon, Esq. (Chairman);
Dr. Hans Pirow, D.Sc., D.I.C.(London), Government Mining Engineer, Member;
John Gorst Hubball, Esq., Secretary for Finance, Member;
Dr. Johannes Frederik Janse van Rensburg, M.A., LL.D., Secretary for Justice, Member;
with
William Goodwin Turner, Esq., as Secretary.

M.M.O. 54/2.

✱ No. 1574.] [2nd November, 1934.

REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF CLAIMS ON THE UITVALGROND ALLUVIAL DIGGING No. 1, SITUATE ON PORTION OF FARM UITVALGROND No. 51, DISTRICT WOLMARANSSTAD, TRANSVAAL PROVINCE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), has been pleased to make the following regulations for the distribution of claims on portion of the farm Uitvalgrond No. 51, District Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as demarcated on the ground by beacons and as defined by a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 457, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 119. M.M. 11/172.

SCHEDULE.

REGULATIONS.

1. All ground situate on the Uitvalgrond Alluvial Digging No. 1, excepting and excluding any ground on the said digging held as claims, or which has been or may be reserved from pegging by the Mining Commissioner, shall be open for the distribution of claims in terms of section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), from and after 10 a.m., on Wednesday, the 5th day of December, 1934, to persons who—

(*a*) were the holders of diggers' certificates issued prior to the 1st April, 1933, and are the holders of current diggers' certificates; and

(*b*) have carried on bona fide digging operations in person within the Province of the Transvaal for an aggregate period of three months during the twelve months immediately preceding the date of promulgation of these regulations in the *Union Government Gazette*;

or to persons who—

(*c*) are the holders of diggers' certificates and are able to produce satisfactory proof that their fathers or guardians, as the case may be, have been solely engaged in digging for the past five years and have no other interests than that of digging.

2. Participation in the distribution of claims shall be confined to 100 persons and, for the purpose of deciding which persons shall be admitted to participate in the distribution, an eliminating ballot shall be conducted by the Mining Commissioner at his office at Klerksdorp, commencing at 10 a.m., on Tuesday, the 20th day of November, 1934.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1572.] [2 November 1934.

GEDEELTE 2 VAN GEDEELTE „ B " (TANS BEKEND AS SCHOONGEZICHT) VAN DIE PLAAS ZANDVALEI No. 63, DISTRIK LICHTENBURG.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos weer bepaal by artikel *twee* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), die Minister van Mynwese gedeelte 2 van gedeelte „ B " (tans bekend as Schoongezicht) van die plaas Zandvalei No. 63, groot 600 morge, distrik Lichtenburg, myndistrik Lichtenburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op goedgekeurde kaart S.G. No. A. 4959/26 en geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, kragtens voormelde artikel, aan publieke prospektering onttrek het.

✱ No. 1573.] [2 November 1934.

Dit word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die „ Transvaal Mijnverhuring en Minerale Wet Wijzigings Wet, 1918 " (Wet No. 30 van 1918), Frank Ashley Nixon te benoem as lid van die Mynverhuringsraad in die plek van Andries Gustav Erlank Pienaar, wat bedank het, met ingang van 24 Oktober 1934, en vir die tydperk tot en met 3 Oktober 1937, en dat die Mynverhuringsraad nou as volg saamgestel is:—

Die heer Frank Ashley Nixon (Voorsitter);
Dr. Hans Pirow, D.Sc., D.I.C.(London), Staatsmyningenieur, Lid;
Die heer John Gorst Hubball, Sekretaris van Finansies, Lid.
Dr. Johannes Frederik Janse van Rensburg, M.A., LL.D., Sekretaris van Justisie, Lid;
met
Die heer William Goodwin Turner, as Sekretaris.

✱ No. 1574.] [2 November 1934.

REGULASIE VIR DIE VERDELING VAN KLEIMS OP DIE ALLUVIALE DELWERY UITVALGROND No. 1, GELEË OP GEDEELTE VAN DIE PLAAS UITVALGROND No. 51, DISTRIK WOLMARANSSTAD, PROVINSIE TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), die volgende regulasies uit te vaardig vir die verdeling van kleims op gedeelte van die plaas Uitvalgrond No. 51, distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, soos op die grond afgebaken, en op 'n kaart aangetoon, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 457, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 119 berus.

SKEDULE.

REGULASIES.

1. Alle grond geleë op die alluviale delwery Uitvalgrond No. 1, behalwe en met uitsondering van enige grond op gemelde delwery wat as kleims gehou word of wat deur die Mynkommissaris van afpenning uitgehou is of mag word, sal vir die verdeling van kleims, ingevolge artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), vanaf 10-uur v.m. op Woensdag, die 5de dag van Desember 1934, oop wees, aan persone wat—

(*a*) houers was van delwersertifikate, voor 1 April 1933 uitgereik, en houers is van geldige delwersertifikate; en

(*b*) persoonlik te goeder trou as delwers werksaam was in die Provinsie Transvaal vir 'n gesamentlike tydperk van drie maande gedurende die twaalf maande onmiddellik voorafgaande aan die datum van afkondiging van hierdie regulasies in die *Staatskoerant;*

of persone wat—

(*c*) houers van delwersertifikate is, en wat bevredigende bewys kan lewer dat hulle vaders of voogde, na gelang van die geval, vir die afgelope vyf jaar uitsluitelik as delwers werksaam was, en in niks anders as in delwery belang het nie.

2. Deelneming aan die verdeling van kleims is tot 100 persone beperk en, ten einde te beslis watter persone toegelaat moet word om aan die verdeling deel te neem, word 'n uitdun-loting deur die Mynkommissaris op sy kantoor te Klerksdorp gehou, beginnende om 10-uur v.m. op Dinsdag, die 20ste dag van November 1934.

3. Persons who desire to participate in the eliminating ballot referred to in the preceding regulation, shall make personal application at the offices of the Department of Mines at Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof, Bakers, Reismierbult and Pretoria on or before 3 p.m., on Friday, the 9th day of November, 1934, and no person is entitled to submit more than one application.

In making such application each applicant shall produce—

(*a*) his digger's certificate; and
(*b*) proof to the satisfaction of the Mining Commissioner or his deputy that he is qualified to participate, in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) or paragraph (*c*) of Regulation No. 1 hereof.

The decision of the Mining Commissioner whether or not any person shall participate in the eliminating ballot shall be final.

4. The full name of each qualified person, who has applied in terms of Regulation No. 3, shall be legibly inscribed by the officer concerned upon a separate card as well as the name of the digging where he is carrying on digging operations, and the number of his digger's certificate. On the day after the date on which application shall be received in terms of Regulation No. 3 the card and a list of the names of the persons appearing on such cards shall be forwarded to the Mining Commissioner, Klerksdorp, by the officer concerned.

5. On the date fixed for the eliminating ballot all such cards shall be placed by the Mining Commissioner in a covered box or receptacle, and in a separate covered box there shall be placed 100 cards, numbered 1 to 100 inclusive.

6. At the time fixed for the carrying out of the eliminating ballot the contents of both receptacles shall be thoroughly shaken up or otherwise mixed. As a name is drawn from one receptacle a number shall be drawn from the other, and the number which is drawn immediately after the name of any person shall be recorded against such person's name. This procedure shall be continued until all the numbered cards in the one receptacle have been drawn.

7. During the course of the ballot the officer conducting it shall call out the names and the corresponding numbers drawn from the respective receptacles, and a list shall be compiled of the names of the persons who have participated in the eliminating ballot, and the number, if any, drawn against each person's name shall be recorded on such list, copies of which shall be posted up at the offices of the Department of Mines, referred to in Regulation No. 3 hereof, and/or at other convenient places as the Mining Commissioner may decide.

8. The persons whose names have been drawn against numbers, as provided in the preceding regulations, shall be entitled to participate in the distribution of claims to be conducted in terms of Regulation No. 1 hereof, and shall make personal application at the offices of the Department of Mines, where application was made originally in terms of Regulation No. 3, for a claim licence, from 8.30 a.m. on Monday, the 26th day of November, 1934, to 3 p.m., on Wednesday, the 28th November, 1934. In making such application the approved applicant shall pay the prescribed licence fee whereupon a numbered card shall be issued to him. The number appearing on such card shall also be inscribed upon the licence which shall be retained by the Mining Commissioner. On the day after the closing of applications for claim licences, all such licences shall be forwarded to the Office of the Department of Mines at Wolmaransstad.

9. On the date on which the ground becomes open for distribution, in terms of Regulation No. 1 hereof, all licences made out in response to applications received in terms of Regulation No. 8 hereof, shall be placed by the Mining Commissioner in a covered box or receptacle, and the said box or receptacle shall be placed in some convenient spot on the ground proclaimed, provided that if it appears more convenient more than one box or receptacle may be used. In such a case the boxes or receptacles shall be placed at such distance apart as the Mining Commissioner may decide, and the numbers of the licences contained in each box or receptacle shall be plainly indicated by means of a notice placed near each box or receptacle clearly visible to all present.

At 10 a.m. the licences shall be drawn from the box or receptacle singly under the direction of the Mining Commissioner or his deputy. As each licence is drawn the name of the licenceholder and the number placed on the licence in terms of Regulation No. 8 hereof shall be read out, and the licenceholder on producing in person the card given to him bearing the corresponding number to that appearing on the licence, may obtain his licence. In the event of more than one box or receptacle being used for the distribution, the drawing of licences from all such boxes or receptacles shall commence simultaneously.

10. On receiving his licence the holder thereof may proceed to peg his claim in the manner provided by Regulation No. 3 of Chapter III of the Regulations promulgated by Government Notice No. 104 of 1928.

11. All claims shall be pegged by the licenceholder in person and he must have his licence and digger's certificate in his physical possession. No person shall be entitled to peg more than one claim on the said digging under these Regulations

3. Persone wat aan die uitdun-loting in die voorafgaande regulasie vermeld wil deelneem, moet *persoonlik* by die kantore van die Departement van Mynwese te Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof, Bakers, Reismierbult en Pretoria op of voor 3-uur n.m. op Vrydag, die 9de dag van November 1934, aansoek doen, en niemand mag meer as een aansoek indien nie.

By sodanige aansoek moet elke applikant—

(*a*) sy delwersertifikaat toon; en
(*b*) tot bevrediging van die Mynkommissaris of sy plaasvervanger bewys lewer dat hy bevoeg is om, ooreenkomstig paragrawe (*a*) en (*b*) of paragraaf (*c*) van regulasie No. 1 hiervan, deel te neem.

Die beslissing van die Mynkommissaris of enige persoon toegelaat sal word om aan die uitdun-loting deel te neem, is finaal.

4. Die volle naam van elke bevoegde persoon, wat ingevolge regulasie No. 3 aansoek gedoen het, moet deur die betrokke amptenaar duidelik op 'n afsonderlike kaartjie, met vermelding van die naam van die delwery waar hy delf, asook die nommer van sy delwersertifikaat, geskryf word. Op die dag volgende op die datum waarop applikasies ingevolge regulasie No. 3 ingewag word, moet die kaartjies en 'n lys van die name van die persone, wat op gemelde kaartjies voorkom, deur die betrokke amptenaar aan die Mynkommissaris, Klerksdorp, gestuur word.

5. Op die vasgestelde datum van die uitdun-loting moet al sulke kaartjies deur die gemelde Mynkommissaris in 'n bedekte kas of houer geplaas word, en in 'n afsonderlike bedekte kas of houer moet 100 kaartjies, genommer van 1 tot en met 100, geplaas word.

6. Op die vasgestelde tyd van die uitdun-loting moet die inhoud van die twee houers deeglik deurmekaar geskud of andersins deurmekaar gemaak word. By die trekking van 'n naam uit die een houer moet 'n nommer uit die ander houer getrek word, en die nommer wat onmiddellik na die naam van enige persoon getrek word, moet by die naam van so 'n persoon aangeteken word. Met hierdie uitdun-loting word dan aangehou totdat al die genommerde kaartjies in die een houer getrek is.

7. Gedurende die loting moet die amptenaar, wat daarmee belas is, die name en die ooreenstemmende nommers, wat uit die respektiewe houers getrek word, uitroep, en hy moet 'n lys van die name van die persone, wat aan die uitdun-loting deelgeneem het, opstel en die nommer, indien daar een is, wat teenoor elke persoon se naam getrek is, op gemelde lys aanteken, waarvan kopieë by die kantore van die Departement van Mynwese, soos in regulasie No. 3 vermeld, en/of op ander gerieflike plekke, soos die Mynkommissaris mag besluit, opgeplak moet word.

8. Die persone, wie se name teenoor nommers getrek is, soos in die voorgaande regulasies bepaal, is geregtig om aan die verdeling van kleims, wat gehou moet word ooreenkomstig regulasie No. 1 hiervan, deel te neem, en hulle moet persoonlik by die kantore van die Departement van Mynwese waar oorspronklik aansoek, ingevolge regulasie No. 3, gedoen is om 'n kleimlisensie vanaf 8.30-uur v.m. op Maandag, die 26ste dag van November 1934, tot 3 n.m. op Woensdag, die 28ste dag van November 1934, aansoek doen. By sodanige aansoek moet die goedgekeurde applikant die voorgeskrewe lisensiegelde betaal, en daarna word aan hom 'n genommerde kaartjie uitgereik. Die nommer, wat op sodanige kaartjie voorkom, moet ook op die lisensie, wat in die besit van die Mynkommissaris bly, aangeteken word. Op die dag volgende op die sluiting van applikasies vir kleimlisensies, moet al sulke lisensies na die kantoor van die Departement van Mynwese te Wolmaransstad, gestuur word.

9. Op die datum waarop die grond vir verdeling, ooreenkomstig regulasie No. 1 hiervan, oopgestel word, moet alle lisensies, wat uitgemaak is ingevolge aansoeke ontvang ooreenkomstig regulasie No. 8 hiervan, deur die Mynkommissaris in 'n bedekte kas of houer geplaas word, en daardie kas of houer moet op een of ander gerieflike plek op die geproklameerde grond geplaas word, met dien verstande dat, as dit geriefliker blyk, daar meer as een kas of houer gebruik mag word. In so 'n geval moet die kaste of houers op sodanige afstande van mekaar af geplaas word, soos die Mynkommissaris beslis, en die nommers van die lisensies in elke kas of houer moet duidelik aangetoon word deur middel van 'n kennisgewing wat naby elke kas of houer geplaas is en duidelik sigbaar is vir almal wat teenwoordig is.

Om 10-uur v.m. moet die lisensies onder toesig van die Mynkommissaris of sy verteenwoordiger een vir een uit die kas of houer getrek word. By die trekking van elke lisensie moet die naam van die lisensiehouer en die nommer, wat ooreenkomstig regulasie No. 8 hiervan, op die lisensie geplaas is, afgelees word, waarna die lisensiehouer, op persoonlike vertoon van die kaartjie, wat aan hom gegee is en waarop dieselfde nommer as die nommer van die lisensie voorkom, sy lisensie kan kry. Ingeval daar meer as een kas of houer gebruik word by die verdeling, moet die trekking van lisensies uit sulke kaste of houers gelyktydig aanvang.

10. Na ontvangs van sy lisensie kan die houer daarvan sy kleim gaan afpen op die wyse bepaal by regulasie No. 3 van Hoofstuk III van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 104 van 1928.

11. Alle kleims moet deur die lisensiehouer persoonlik afgepen word en hy moet sy lisensie en sy delwersertifikaat in sy persoonlike besit hê. Niemand is voor afloop van sewe dae na die datum van die verdeling geregtig om meer as een

until the expiry of seven days after the date of the distribution, after which date any person, who is qualified in terms of Regulation No. 1 hereof, may peg up to a maximum of three claims provided that he has taken out a licence therefor.

On the day on which the ground becomes open for distribution in terms of Regulation No. 1 hereof, no person shall for or in connection with the pegging of any claim, use any horse, vehicle, motor-car, cycle or other similar means of transport.

12. In the event of any bona fide error or misunderstanding in connection with the eliminating ballot and/or the distribution of claims in terms of these Regulations arising from duplication of names or otherwise, the distribution shall not be invalidated thereby and in any dispute arising out of such bona fide error or misunderstanding the decision of the Mining Commissioner shall be final.

13. Any claim pegged under these Regulations by any person impersonating another either when making application for a licence under Regualtion No. 8 hereof or at the distribution of claims under Regulation No. 9 hereof, shall be void, and any person impersonating another shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100.

14. The method of acquiring licences prescribed in these Regulations shall be applicable only to the pegging of claims on the day on which the ground becomes open for distribution in terms of Regulation No. 1 hereof, or until all the original applications have been disposed of. Thereafter licences to peg claims may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Wolmaransstad by persons who can prove to the satisfaction of the Mining Commissioner that they are qualified in terms of Regulation No. 1 hereof.

15. Any person who pegs a claim who is not entitled to do so or who pegs more claims than he is authorized to do under these Regulations, or pegs any claim in contravention of any of these Regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100, and any claim or claims pegged by such person shall be void.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1547.] [2nd November, 1934.

APPOINTMENTS IN THE NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT.

It is notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the appointments mentioned in the accompanying Schedule.

TRANSKEI.

AS ASSISTANT MAGISTRATE AND ASSISTANT NATIVE COMMISSIONER IN TERMS OF SECTION *eight* OF CHAPTER II OF PROCLAMATION No. 145 OF 1923, AND SECTION *two* (2) OF ACT No. 38 OF 1927, RESPECTIVELY.

A. W. Leppan, Mount Ayliff District, with effect from the date of assumption of duty.

C. R. Gillbanks, Mount Currie District, with effect from the 1st September, 1934.

P. G. de Wet van Aswegen, Ngqeleni District, with effect from the 12th September, 1934.

TRANSVAAL.

AS ASSISTANT NATIVE COMMISSIONER, IN TERMS OF SECTION *two* (2) OF ACT No. 38 OF 1927.

F. J. Smith, in respect of the Leydsdorp area in the Letaba District, with effect from the date of assumption of duty.

AS NATIVE COMMISSIONER, IN TERMS OF SECTION *two* (2) OF ACT No. 38 OF 1927.

C. J. Sweeney, Krugersdorp District, with effect from the date of assumption of duty.

CAPE.

AS MAGISTRATE, IN TERMS OF SECTION *eight* OF ACT No. 32 OF 1917.

F. H. Ferreira, Middledrift District, with effect from the date of assumption of duty.

AS NATIVE COMMISSIONER, IN TERMS OF SECTION *two* (2) OF ACT No. 38 OF 1927.

F. H. Ferreira, Middledrift District, with effect from the date of assumption of duty.

kleim op gemelde delwery volgens hierdie regulasie af te pen nie; na gemelde tyd mag enige persoon, wat ooreenkomstig regulasie No. 1 hiervan bevoeg is, tot 'n maksimum van drie kleims afpen mits 'n lisensie daarvoor uitgeneem word.

Op die dag waarop die grond vir verdeling, ingevolge regulasie No. 1 hiervan, oopgestel word, mag niemand in verband met die afpenning van enige kleim, 'n perd, voertuig, motorkar, fiets of ander dergelike vervoermiddel gebruik nie.

12. Ingeval daar enige *bona fide* fout of misverstand in verband met die uitdun-loting en/of met die verdeling van kleims volgens hierdie regulasies ontstaan ten gevolge van verdubbeling van name of andersins, is die uitdun-loting en/of die verdeling van kleims nie daardeur ongeldig nie, en by enige geskil wat daar mag ontstaan ten gevolge van sodanige *bona fide* fout of misverstand is die beslissing van die Mynkommissaris finaal.

13. 'n Kleim wat volgens hierdie regulasies afgepen word deur iemand wat hom vir iemand anders uitgee, hetsy wanneer hy aansoek doen om 'n lisensie volgens regulasie No. 8 hiervan, of by die verdeling van kleims volgens regulasie No. 9 hiervan, is ongeldig, en elkeen wat hom aldus as iemand anders uitgee, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100.

14. Die wyse van die verkryging van lisensies voorgeskryf by hierdie regulasies is slegs van toepassing op afpenning van kleims op die dag waarop die grond ooreenkomstig regulasie No. 1 hiervan vir verdeling oopgestel word, of totdat al die oorspronklike aansoeke afgehandel is. Daarna kan lisensies om kleims af te pen op die gewone wyse verkry word by die kantoor van die Departement van Mynwese te Wolmaransstad, deur persone wat tot bevrediging van die Mynkommissaris bewys dat hulle bevoeg is ooreenkomstig regulasie No. 1 hiervan.

15. Elkeen wat 'n kleim afpen sonder dat hy daartoe geregtig is of wat meer kleims afpen as wat hy volgens hierdie regulasies gemagtig is om te doen of wat enige kleim in stryd met hierdie regulasies afpen, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100, en enige kleim of kleims wat deur sodanige persoon afgepen is is nietig.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1547.] [2 November 1934.

AANSTELLINGS IN DIE DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Dit word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag het om die aanstellings in die bygaande skedule genoem goed te keur.

TRANSKEI.

TOT ASSISTENT-MAGISTRAAT EN ASSISTENT-NATURELLEKOMMISSARIS, RESPEKTIEWELIK, KRAGTENS ARTIKEL *agt*, HOOFSTUK II, VAN PROKLAMASIE No. 145 VAN 1923 EN ARTIKEL *twee* (2) VAN WET No. 38 VAN 1927.

A. W. Leppan, distrik Mount Ayliff, vanaf die datum waarop hy diens aanvaar.

C. R. Gillbanks, distrik Mount Currie, vanaf 1 September 1934.

P. G. de Wet van Aswegen, distrik Ngqeleni, vanaf 12 September 1934.

TRANSVAAL.

TOT ASSISTENT-NATURELLEKOMMISSARIS, KRAGTENS ARTIKEL *twee* (2) VAN WET No. 38 VAN 1927.

F. J. Smith, vir die Leydsdorpse gebied in die Letabadistrik, vanaf die datum waarop hy diens aanvaar.

TOT NATURELLEKOMMISSARIS, KRAGTENS ARTIKEL *twee* (2) VAN WET No. 38 VAN 1927.

C. J. Sweeney, distrik Krugersdorp, vanaf die datum waarop hy diens aanvaar.

KAAP.

TOT MAGISTRAAT, KRAGTENS ARTIKEL *agt* VAN WET No. 32 VAN 1917.

F. H. Ferreira, distrik Middledrift, vanaf die datum waarop hy diens aanvaar.

TOT NATURELLEKOMMISSARIS, KRAGTENS ARTIKEL *twee* (2) VAN WET No. 38 VAN 1927.

F. H. Ferreira, distrik Middledrift, vanaf die datum waarop hy diens aanvaar.

✱ No. 1576.] [2nd November, 1934.

NATIVES (URBAN AREAS) ACT No. 21 OF 1923: FEES FOR REGISTRATION OF NATIVES IN PROCLAIMED AREAS OF BARKLY WEST AND HERBERT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *twenty-three* (1) of the Natives (Urban Areas) Act, No. 21 of 1923, to amend section 6 (*a*) of the regulations in force in the proclaimed areas of Barkly West and Herbert, published under Government Notice No. 2253 of 1926, as amended by Government Notice No. 594 of 1929, by the deletion of the word "sixpence" and the substitution therefor of the word "threepence".

✱ No. 1577.] [2nd November, 1934.

DATE OF SESSION OF NATIVE DIVORCE COURT (NATAL AND TRANSVAAL) AT PRETORIA.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927 (Native Administration Act 1927) and section *ten* (4) of Act No. 9 of 1929 (Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929), the Minister of Native Affairs has fixed Wednesday, 28th November, 1934, as the date upon which the Native Divorce Court (Natal and Transvaal Provinces) will commence a session at 10 a.m. at Z.A.S.M. House (Block 7), 499 Market Street, Pretoria.

✱ No. 1578.] [2nd November, 1934.

DATE OF SESSION OF NATIVE APPEAL COURT (NATAL AND TRANSVAAL) AT PRETORIA.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927, (Native Administration Act 1927), the Minister of Native Affairs has fixed Tuesday, 18th December, 1934, as the date upon which the Native Appeal Court (Natal and Transvaal Provinces), will commence a session at 10 a.m., at Z.A.S.M. House (Block 7), 499 Market Street, Pretoria.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1562.] [2nd November, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *four* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, 1916, to approve of regulation No. 20 for the Harbours of the Union and South-West Africa being amended to read as follows:—

20. (1) Subject to the provisions of any law relating to merchant shipping, the port captain may adopt such measures as he may think necessary for the prevention of ships from leaving any harbour overloaded or improperly loaded, or insufficiently manned or without duly qualified officers or engineers, or with a number of passengers on board in excess of the number that can be carried with reasonable safety, or if improperly found or otherwise unseaworthy, and in any such case the port captain may by written order detain such ship until the defect complained of by him has been remedied to his satisfaction. The seasonal dates for loadline purposes are: Winter, 16th April to 15th October; summer, 16th October to 15th April.

(2) No passenger ship, registered in the Union, which carries more than twelve passengers, shall leave any Union harbour with passengers on board, before the owner or master shall have produced to the port captain a certificate, which shall be valid for not more than one year, from a surveyor or surveyors duly appointed by the Governor-General to survey such ships, which certificates shall contain the following declarations:—

(*a*) That the hull of the ship is sufficient for the service intended and in good condition;
(*b*) that the boats, life-buoys, lights, signals, compasses, and shelter for deck passengers, are such, and in such condition, as are required by the Merchant Shipping Laws in force in the Union;
(*c*) the time (if less than one year) for which the hull and equipment will be sufficient;
(*d*) the limits (if any) beyond which, as regards the hull and equipment, the ship is in the surveyor's judgment not fit to ply;

✱ No. 1576.] [2 November 1934.

NATURELLE (STADSGEBIEDE) WET No. 21 VAN 1923: REGISTRASIEGELDE VAN NATURELLE IN DIE GEPROKLAMEERDE GEBIEDE VAN BARKLY-WES EN HERBERT.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* (1) van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, No. 21 van 1923 ", artikel 6 (*a*) van die regulasies van krag in die geproklameerde gebiede Barkly-Wes en Herbert, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2253 van 1926, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 594 van 1929, te wysig deur die woorde „ ses pennies " te skrap en te vervang deur die woorde „ drie pennies ".

✱ No. 1577.] [2 November 1934.

DATUM WAAROP DIE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (NATAL EN TRANSVAAL) SITTING TE PRETORIA SAL HOU.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 (Naturelle-administrasiewet, 1927), en artikel *tien* (4) van Wet No. 9 van 1929 (Naturelle-administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929), die Minister van Naturellesake Woensdag 28 November 1934, vasgestel het as die datum waarop die Naturelle-egskeidingshof (Provinsies Natal en Transvaal) om 10 uur v.m. 'n sitting sal begin in Z.A.S.M.-huis, (Blok 7), Markstraat 499, Pretoria.

✱ No. 1578.] [2 November 1934.

DATUM WAAROP DIE NATURELLE-APPÈLHOF (NATAL EN TRANSVAAL) 'N SITTING TE PRETORIA SAL HOU.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 (Naturelle-administrasie Wet 1927), die Minister van Naturellesake Dinsdag, 18 Desember 1934, vasgestel het as die datum waarop die Naturelle-appèlhof (Provinsies Natal en Transvaal), op 10 v.m. in Z.A.S.M.-Huis (Blok 7), Markstraat 499, Pretoria, 'n sitting sal begin.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1562.] [2 November 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vier* van die „ Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet, 1916 ", goedkeuring te verleen vir die wysiging van regulasie No. 20 vir die Hawens van die Unie en Suidwes-Afrika, as volg: —

20. (1) Onderworpe aan die bepalings van wette in verband met koopvaardy, kan die hawekaptein sodanige maatreëls tref as hy nodig mag ag om skepe te belet om uit 'n hawe te vertrek as hulle oorlaai of onbehoorlik gelaai of onvoldoende beman of sonder behoorlik bevoegde offisiere of ingenieurs is of as hulle meer passasiers aan boord het as wat met redelike veiligheid vervoer kan word, of as die skip ontoereikend of onseewaardig bevind word, en in al sulke gevalle kan die hawekaptein by skriftelike bevel die skip aanhou tot tyd en wyl die gebrek waaroor hy kla tot sy bevrediging herstel is. Die laaitye is as volg: Winter, 16 April tot 15 Oktober; Somer, 16 Oktober tot 15 April.

(2) Geen passasierskip wat in die Unie geregistreer is en meer dan twaalf passasiers vervoer, mag met passasiers aan boord van 'n Unie-hawe vertrek, tensy die eienaar of kaptein 'n sertifikaat wat nie vir meer as een jaar geldig is nie getoon het van 'n inspekteur of inspekteurs wat behoorlik deur die Goewerneur-generaal vir die inspeksie van sulke skepe aangestel is, en daardie sertifikaat die volgende verklarings bevat:—

(*a*) Dat die romp van die skip vir die beoogde diens toereikend en in goeie toestand is;
(*b*) dat die bote, reddingsboeie, ligte, sinjale, kompasse en skuiling vir dekpassasiers sodanig en in so'n toestand is as vereis word by die Koopvaardywette wat van krag is in die Unie;
(*c*) die tyd (as dit minder as een jaar is) waarvoor die romp en uitrusting toereikend sal wees;
(*d*) die perke (as daar is) waarbuite die skip, vir sover dit die romp en uitrusting betref, volgens die oordeel van die inspekteur nie geskik is om besigheid te drywe nie;

(*e*) the number of passengers which the ship is in the judgment of the surveyor fit to carry, distinguishing, if necessary, between the respective numbers to be carried on the deck and in the cabins and in the different parts of the deck and cabins; those numbers to be subject to such conditions and variations, according to the time of year, the nature of the voyage, the cargo carried, or other circumstances, as the case requires;

(*f*) that the machinery of the ship is sufficient for the service intended, and in good condition;

(*g*) the time (if less than one year) for which the machinery will be sufficient;

(*h*) that the safety valves and fire hose are such and in such condition as are required by the Merchant Shipping Laws in force in the Union;

(*i*) the limit of the weight to be placed on the safety valves;

(*j*) the limits (if any) beyond which, as regards the machinery, the ship is in the surveyor's judgment not fit to ply;

(*k*) that the certificates of the master, mates and engineers of the ship are such as are required by the Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, No. 45 of 1925.

(3) The production of the ship's certificate referred to above shall not in any way interfere with the power of the port captain to detain the ship as provided in these regulations or under any other law.

(*e*) die aantal passasiers wat die skip volgens die oordeel van die inspekteur geskik is om te vervoer, met onderskeidmaking, indien nodig, tussen die respektiewe aantalle wat op die dek en kajuite en in die verskillende afdelings van die dek en kajuite vervoer moet word, daardie aantalle onderworpe te wees aan die voorwaardes en veranderings, volgens die tyd van die jaar, die aard van die seereis, die skeepslading vervoer, of ander omstandighede na gelang van vereistes;

(*f*) dat die masjinerie van die skip vir die beoogde diens toereikend en in goeie toestand is;

(*g*) die tyd (as dit minder as een jaar is) waarvoor die masjinerie toereikend sal wees;

(*h*) dat die veiligheidskleppe en brandspuitslang sodanig en in so'n toestand is as vereis word by die Koopvaardywette wat van krag is in die Unie;

(*i*) die maksimum-belasting wat op die veiligheidskleppe geplaas mag word;

(*j*) die perke (as daar is) waarbuite die skip, wat die masjinerie betref, volgens die oordeel van die inspekteur nie geskik is om besigheid te drywe nie;

(*k*) dat die sertifikate van die kaptein, stuurlui en ingenieurs van die skip in ooreenstemming is met die vereistes van die „ Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) " Wet, No. 45 van 1925.

(3) Vertoon van die bogenoemde skeepsertifikaat ontneem die kaptein hoegenaamd nie die bevoegdheid om die skip aan te hou soos in hierdie regulasies bepaal of kragtens 'n ander wet nie.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1545.] [2nd November, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the Registration and Voluntary Entry of Citizens for Peace Training, published under Government Notice No. 1314 dated 7th October, 1932:—

(1) Cancel heading and substitute the following:—

" Regulations for the Registration and Voluntary Entry of Citizens for Peace Training."

(2) Cancel introductory paragraph and substitute the following:—

" His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to cancel the existing Regulations for the Registration and Voluntary Entry of Citizens for Peace Training published under Government Notice No. 1607 dated 29th September, 1924, and subsequent amendments thereto, and to make the following new Regulations for the Registration and Voluntary Entry of Citizens for Peace Training.

(3) These amendments to have effect from 7th October, 1932.

(4) Delete the last sentence in the note to question 10 (*b*) of Appendix A.

(5) Delete Appendix D and substitute the following:—

APPENDIX D.

SOUTH AFRICA DEFENCE ACT, 1912.

NOTIFICATION OF CHANGE OF ADDRESS BY A REGISTERED CITIZEN.

Full name.....Registered No.....
Unit in which citizen is serving.....
Year of birth.....
Name of next-of-kin.....Relationship.....

Former address of citizen.	Present address of citizen.	Present address of next-of-kin.

Date.....

.....
Signature of citizen.

Citizens must notify change of address within fourteen days of change. Notification will be acknowledge to citizens within fourteen days of receipt. If no notification is received a further notification must be forwarded.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1545.] [2 November 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", die Regulasies in verband met die Registrasie en Vrywillige Inskrywing van Burgers vir Vredesoefening, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1314 van 7 Oktober 1932, as volg te wysig:—

(1) Skrap die titel en vervang dit deur die volgende:—

„ Regulasies in verband met die Registrasie en Vrywillige Inskrywing van Burgers vir Vredesoefening."

(2) Skrap die inleiding en vervang dit deur die volgende:—

„ Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ', die bestaande Regulasies in verband met die Registrasie en Vrywillige Inskrywing van Burgers vir Vredesoefening, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1607 van 29 September 1924, en latere wysigings daarvan, in te trek en die volgende nuwe Regulasies in verband met die Registrasie en Vrywillige Inskrywing van Burgers vir Vredesoefening uit te vaardig."

(3) Hierdie wysigings is van krag van 7 Oktober 1932 af.

(4) Skrap die laaste sinsnede van die „ Noot " by vraag 10 (*b*) van Aanhangsel A.

(5) Skrap Aanhangsel D en vervang dit deur die volgende:

AANHANGSEL D.

„ ZUID-AFRIKA VERDEDIGINGS WET, 1912."

BEKENDMAKING VAN ADRESVERANDERING DEUR 'N GEREGISTREERDE BURGER.

Volle naam.....Geregistreerde No.....
Eenheid waarby burger diens doen.....
Jaar van geboorte.....
Naam van naasbestaande.....Verwantskap.....

Vorige adres van burger.	Huidige adres van burger.	Huidige adres van naasbestaande.

Datum.....

.....
Handtekening van burger.

Burgers moet adresverandering binne veertien dae na die verandering bekendmaak. Ontvangs van die bekendmaking sal binne veertien dae erken word. As geen erkenning ontvang word nie, moet nog 'n bekendmaking gestuur word.

✱ 1546.] [2nd November, 1934.

The Colonial Auxiliary Forces Officers' Decoration has been awarded to Major George Edmund Wood Marshall, Reserve of Officers, under the regulations published in Government Notice No. 1385 of 1923.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1253.] [7th September, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*), QUMBU PLANTATION EXTENSION, OF RESERVE I, QUMBU PLANTATIONS, QUMBU DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the District of Qumbu, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Umtata, and temporarily in the office of the Magistrate, Umtata, to be demarcated forest.
7 S., 5 O., 2 N.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Qumbu Plantations..... Sub-reserve (*e*), Qumbu Plantation Extension	102	547

No. 1254.] [7th September, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*c*), HARTEBEESTVLAKTE No. 155, OF RESERVE XIII, CEYLON FOREST RESERVE, PILGRIMS REST DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Sabie, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.
7 S., 5 O., 2 N.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
XIII	Ceylon Forest Reserve..... Sub-reserve (*c*), Hartebeestvlakte, No. 155	3,180	392

No. 1421.] [5th October, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (*b*) AND (*c*), MULFORD No. 77 AND LANDER No. 505, OF RESERVE V, DE HOUTBOSCH FOREST RESERVE, DISTRICT PILGRIMS REST.

In terms of section *five* of the Forest Act No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the areas described in the schedule hereto and situate in the District of Pilgrims Rest, Province of the Transvaal, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Graskop, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
V	De Houtbosch Forest Reserve— Sub-reserves		
	(*b*) Mulford No. 77.....	1,988	336
	and		
	(*c*) Lander No. 505.....	1,473	170

✱ No. 1546.] [2 November 1934.

Die Dekorasie vir Offisiere van die Koloniale Hulptroepe is, kragtens die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1385 van 1923, toegeken aan Majoor George Edmund Wood Marshall, Reserwe van Offisiere.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1253.] [7 September 1934.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWE (*e*), QUMBU-PLANTASIE-UITBREIDING, VAN RESERWE I, QUMBU-PLANTASIES, DISTRIK QUMBU.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Qumbu, Kaap-Provinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Umtata, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Umtata, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk Rde.
I	Qumbu-Plantasies..... Sub-reserwe (*e*), Qumbu-Plantasie-Uitbreiding	102	547

No. 1254.] [7 September 1934.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWE (*c*), HARTEBEESTVLAKTE No. 155, VAN RESERWE XIII, CEYLON-BOSRESERWE, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Pelgrimsrust, Provinsie Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Sabie, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk Rde.
XIII	Ceylon-Bosreserwe..... Sub-reserwe (*c*), Hartebeestvlakte, No. 155.	3,180	392

No. 1421.] [5 Oktober 1934.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWES (*b*) EN (*c*), MULFORD No. 77 EN LANDER No. 505, VAN RESERWE V, DE HOUTBOSCH-BOSRESERWE, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebiede in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Pelgrimsrust, provinsie Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Graskop, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bos te verklaar.
5 O, 2 and 30 N.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rds.
V	De Houtbosch-Bosreserwe— Subreserwes		
	(*b*) Mulford No. 77.....	1,988	336
	en		
	(*c*) Lander No. 505.....	1,473	170

✱ No. 1543.] [2nd November, 1934.

The following brands have been duly allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance (Ordinance No. 15 of 1904, Transvaal), during the quarter ended 30th September, 1934.

✱ No. 1543.] [2 November 1934.

Onderstaande brandmerke is gedurende die kwartaal geeindig 30 September 1934 toegewys en geregistreer in terme van „The Great Stock Brands Ordinance" (Ordonnansie No. 15 van 1904, Transvaal):—

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eienaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
369	Franklin, S. and L.	Piggs Peak, Swaziland	Barberton	NJ8	784	18/8/34
370	Botha, Theunis Jakobus Petrus	Laughing Waters, P.O.—Pk. Hectorspruit	Barberton	NB6	785	13/9/34
371	v. d. Berg, Daniel Johannes Hendrik	Block L, Withok, P.O.—Pk. Glenroy	Brakpan	nB1	2	10/9/34
372	de Beer, Jan Hendrik Robbertse	Krokodildrift, P.O.—Pk. Brits	Brits	⊃D7	25	14/7/34
373	du Plessis, Petrus Frans Jacobus	Zoutpansdrift, P.O.—Pk. Pansdrift	Brits	⊃D1	26	30/7/34
374	v. d. Walt, Johanna Sophia	Kommandant Street—straat, Christiana	Christiana	∩7W	—	17/9/34
375	Davel, Andries Stephanus	Hamelfontein, P.O.—Pk. Davel	Ermelo	∃D9	745	9/8/34
376	Niehans, Charles Jacobus	De Roodepoort, P.O. Box—Posbus 164, Ermelo	Ermelo	∃N3	746	3/9/34
377	du Plooy, jr., Jacobus Johannes Stephanus	Kerk Street—straat, Ermelo	Ermelo	∃0P	747	6/9/34
378	Schabort, Cornelis Cruywagen	Rietfontein, P.O.—Pk. Grootvlei	Heidelberg	HT8	574	17/8/34
379	Mrs.—Mev. Hamman, Eduard Christiaan	Buisfontein, P.O.—Pk. Klerksdorp	Klerksdorp	⊼H0	68	20/8/34
380	Warren, Frank Harold	Grootfontein, P.O.—Pk. Rubbervale	Letabe	⊼1W	—	26/7/34
381	Slabbert, Dorathea Johanna Susanna	Vlaklaagte, P.O.—Pk. Vermaas	Lichtenburg	⊣2S	542	21/8/34
382	Bloem, Schalk David Jacobus	Palmietfontein, P.O.—Pk. Hauptsrust	Lichtenburg	⊣B7	543	6/9/34
383	Delareyville Health Committee—Gesondheidskomitee	Delareyville	Lichtenburg	⊣6D	544	24/9/34
384	St. Arnaud, Arnaud Max	Rietgat, P.O. Box—Posbus 103, Zeerust	Marico	M5⊃	1163	10/8/34
385	Killian, Petrus Johannes Justus David	Hermansburg, P.O.—Pk. Nelspruit	Nelspruit	⋔K2	82	3/9/34
386	Burger, Jacobus Cornelius Gideon	Kaalspruit, P.O. Box—Posbus 78, Pietersburg	Pietersburg	Σ7J	1769	7/7/34
387	Sime, Graeme Elliot Boyd	Bloemtuin, P.O.—Pk. Munnik	Pietersburg	Σ5S	1770	21/7/34
388	Kaalspruit Pound—Skut	C/o The Pound Master—p/a Die Skutmeester, P.O. Box—Posbus 78, Pietersburg	Pietersburg	◊Σ5	1771	13/8/34
389	Bell, Douglas Fitzwilliam	Normandy, P.O.—Pk. Blaauwberg	Pietersburg	ΣZ1	1772	18/8/34
390	Joubert, Schalk Willem	Kromrivier, P.O.—Pk. Piet Retief	Piet Retief	F5Z	673	21/8/34
391	McDonald, Josiah	P.O.—Pk. Pilgrims Rest	Pilgrims Rest	>M0	27	13/6/34
392	Nell, Jacobus Adriaan	Rietfontein, P.O.—Pk. Potchefstroom	Potchefstroom	6⋔N	1388	27/8/34
393	Visser, Petrus Johannes	Haakdoorndraai, P.O.—Pk. Kaffirboom	Potgietersrust	M3U	403	9/7/34
394	Greef, Gabriel Pieter	Manchester, P.O.—Pk. Maasstroom	Potgietersrust	M0X	404	9/7/34
395	Kasselman, Johachem Petrus	Paardedrift, P.O.—Pk. Rietbokspruit	Potgietersrust	M9K	405	9/7/34
396	Basson, Cornelius Johannes	Riebeek Wes, P.O.—Pk. Moepel	Potgietersrust	M0Z	406	9/7/34
397	Snyman, Georg Frederik	Mowbray, P.O.—Pk. Swartwater	Potgietersrust	M7Z	407	10/7/34
398	Schoeman, Frederick Johannes and—en Jacob Arnoldus	P.O.—Pk. Limburg	Potgietersrust	MZ8	408	27/7/34
399	Steenkamp, Casper Jan Hendrik, Snr., Casper Jan Hendrik, Jnr., and—en Cornelius Johannes	Langebaan, Oporto Halt, via Potgietersrust	Potgietersrust	M2Z	409	27/7/34
400	Geyser, Johannes Jacobus	Doorndraai, P.O.—Pk. Hanglip	Potgietersrust	MN2	410	27/7/34
401	Ras, Johannes Micheal	P/B—P/S Marnitz, via Potgietersrust	Potgietersrust	MR6	411	27/7/34
402	Borman, Johannes Jurgens	Haaskraal, P.O.—Pk. Tom Burke	Potgietersrust	M5U	412	13/8/34
403	Barwise, Jan Bernardus Christoffel	Haakdoorndraai, P.O.—Pk. Kaffirboom	Potgietersrust	M6U	413	11/8/34
404	Yates, William James	Tranmore, P.O.—Pk. Moorddrift	Potgietersrust	MY1	414	13/8/34
405	du Toit, Willem Hendrik	Renosterfontein, P.O.—Pk. Moepel	Potgietersrust	M5T	416	13/8/34
406	Schoeman, Johannes Mattheus	Weltevreden, P.O.—Pk. Tolwe	Potgietersrust	MZ7	417	13/8/34
407	Viljoen, Daniel Frederick	Rondomfraai, P.O.—Pk. Maasstroom	Potgietersrust	MZ6	418	16/8/34
408	Joubert, Jacobus Stefanus	Kruisfontein, P.O.—Pk. Dullstroom	Potgietersrust	M4U	419	17/8/34
409	Booysen, Pieter Frederick Daniel and—en Barend Jacobus	Mietjesfontein, P.O.—Pk. Alldays	Potgietersrust	MY2	420	21/8/34
410	Smith, Cornelius Johannes Jacobus	Enkelfontein, P.O.—Pk. Swartwater	Potgietersrust	M6Z	421	30/8/34
411	Hamman, Eduard Christiaan	38 Eighth Avenue—Agste Laan, North Mead, Benoni	Potgietersrust	M6E	422	31/8/34
412	Smith, Bartel Wilhelm	Soetendalsvlei, c/o Tyzack Bros.—p/a Gebrs, Tyzack, P/B—P/S Potgietersrust	Potgietersrust	M3W	424	12/9/34
413	Pretorius, Zacharias Christiaan	Molinda, P.O.—Pk. Marnitz	Potgietersrust	M5Z	425	19/9/34
414	Gerschowitz, Zimon	P.O.—Pk. Limburg	Potgietersrust	M3Z	427	19/9/34
415	van Vuuren, Lukas Cornelius	Tulbach, P.O.—Pk. Swartwater	Potgietersrust	M2U	428	22/9/34
416	Fourie, Petrus Paulus	Bloemendal, P.O.—Pk. Drievierboom	Rustenburg	⋐N9	2610	22/9/34
417	Lyons, Joseph Johannes	Sentelies, P.O.—Pk. Derdepoort	Rustenburg	⋐Y2	2612	12/7/34
418	Borman, Johan Christiaan	Kwaggashoek, P.O.—Pk. Thaba Zimbi	Rustenburg	⋐Y7	2651	22/9/34
419	Kruger, Barend Johannes Marthinus	Groenvlei, P.O.—Pk. Matlabas	Rustenburg	⋐5Y	2688	2/7/34
420	Meyer, Thomas	C/o—p/a M. F. v. d. Walt, Bedford, P.O.—Pk. Middelwit	Rustenburg	⋐Z9	2689	2/7/34
421	Grobler, Coert Nicolas	Zandfontein, P.O.—Pk. Maraheki	Rustenburg	R⊂1	2690	16/7/34
422	Nel, Rudolph Marthinus	Rooiboschbult, P/B—P/S Haarfyn, via Warmbad	Rustenburg	⋐9Y	2691	27/7/34
423	Burger, Christiaan Johannes	Rooiboschbult, P/B—P/S Haarfyn, via Warmbad	Rustenburg	⋐9Z	2692	27/7/34
424	Minnie, Willem Jacobus	Bult Street—straat, Rustenburg	Rustenburg	⋐Y4	2693	30/7/34
425	v. d. Walt, Willem Abraham	Groenrivier, P.O.—Pk. Matlabas	Rustenburg	⋐3N	2694	24/8/34
426	Coetzee, Daniel Erasmus	Somersetnoord, P/B—P/S Haarfyn, via Warmbad	Rustenburg	⋐8Y	2695	3/9/34
427	Lyons, Francois Johannes	Sentelies, P.O.—Pk. Derdepoort	Rustenburg	⋐Q3	2696	6/9/34
428	Erasmus, Willem Abraham du Plessis	Groenvlei, P.O.—Pk. Matlabas	Rustenburg	⋐6Q	2697	7/9/34
429	Fouche, Jacobus Sarel	Donkerpoort, P.O.—Pk. Mazista Slate Quarries, via Zwartruggens	Rustenburg	⋐8Q	2698	11/9/34
430	Engelbrecht, Schalk Willem Hendrik	Witgatpan, P.O.—Pk. Matlabas	Rustenburg	⋐6Y	2699	24/9/34
431	Jacobs, Wilhelm Jacobus	Kameelboom, P.O.—Pk. Derdepoort	Rustenburg	R⊂1	2700	26/9/34
432	Erasmus, Johannes Magiel	Kameelbult, P.O.—Pk. Voortrekkerspos	Rustenburg	⋐M9	2701	28/9/34
433	Venter, Johannes Andries	Fouriekloof, P.O.—Pk. Hope	Waterberg	WWV6	2029	4/4/34
434	van Heerden, Philippus Jacobus Johannes	Nauw-ontkomen, P.O.—Pk. Hope	Waterberg	WWH7	2036	12/4/34
435	Pelser, Tjaart Johannes	Sterkfontein, P.O.—Pk. Elmeston	Waterberg	WW0V	2066	4/7/34
436	Erasmus, Daniel Elardus	Goedgedacht, P.O.—Pk. Elmeston	Waterberg	WWE2	2067	10/7/34
437	Horn, Rudolph Johannes	Rietspruit, P.O.—Pk. Ellisras	Waterberg	WWH4	2068	20/7/34

No. of Brand. *No. van Brandmerk.*	Name of Owner. *Naam van Eienaar.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
438	Otto, Herbert	Kalkfontein, P.O.—Pk. Radium	Waterberg	⋈H0	2069	22/8/34
439	Botha, Johannes Daniel	Hartebeestfontein, P.O.—Pk. Rankinspass	Waterberg	⋈B8	2070	25/8/34
430	Venter, Antonie Johannes N.	Fourieskloof, P.O.—Pk. Hope	Waterberg	⋈V9	2071	31/8/34
431	Bouwer, Barend Daniel	P.O.—Pk. Zandrivierspoort	Waterberg	⋈D2	2072	7/9/34
432	Bouwer, Francois Johannes	P.O.—Pk. Zandrivierspoort	Waterberg	⋈F2	2073	7/9/34
433	McEnery, John Bernard	P.O.—Pk. Middelfontein	Waterberg	⋈M0	2074	7/9/34
434	Diamond, George Johannes	C/o S.A. Police—P/a S.A. Polisie, Rivulets	Waterberg	⋈D3	2075	13/9/34
435	van Rooyen, Rudolph Johannes	Zoutpan, P.O.—Pk. Matlabas	Waterberg	⋈V0	2076	20/9/34
436	Steinhobel, John Vivian	Goedgevonden, P.O.—Pk. Twentyfour-Rivers	Waterberg	⋈1S	2077	21/9/34
437	Janse van Rensburg, Hendrik Schalk	Middelboomspunt, P.O.—Pk. Villa Nora	Waterberg	⋈1R	2078	21/9/34
438	Sutherland, Susanna	Buffelspruit, P.O.—Pk. Warmbad	Waterberg	⋈2S	2079	24/9/34
439	Broido, Louis	Mooimeisiesfontein, P.O.—Pk. Abor	Witbank	⋈B2	17	14/7/34
440	van Zuilecom, Mrs.—Mev. N.	Bridgewater, P.O.—Pk. Bridgewater	Zoutpansberg	O'2T	880	9/7/34
441	Wepener, F. J.	Royston, P/B—P/S De Gracht, via Mara	Zoutpansberg	O'6F	881	12/7/34
442	Schutte, C. G.	Generaal, P.O.—Pk. Huntleigh	Zoutpansberg	O'6G	882	7/8/34
443	Bezuidenhout, Wilhelmina Johanna	Aintree, P.O.—Pk. Louis Trichardt	Zoutpansberg	O'0W	883	7/8/34
444	Gilbert, George Eduard	P.O. Box—Posbus 94, Dundee	Zoutpansberg	O'8H	884	17/8/34
445	Adler, Edwin	P.O. Box—Posbus 59, Louis Trichardt	Zoutpansberg	O'9A	885	29/8/34
446	Prins, Carel William	Rietgaten, P/B—P/S Brenhilda, via Waterpoort	Zoutpansberg	O'9P	886	5/9/34
447	Grobler, Adriaan Jacobus	Spilsby, P.O.—Pk. Alldays	Zoutpansberg	O'5G	887	12/9/34
448	Hattingh, Johannes Christiaan	Brakrivier, P.O.—Pk. Vetfontein	Zoutpansberg	O'0H	888	26/9/34
449	Naude, Pieter Willem	Lisbon, P.O.—Pk. Ratomba	Zoutpansberg	O'0T	889	28/9/34
450	Department of Native Affairs—Departement van Naturellesake	Pretoria	Transvaal	NAD	1/1934	31/7/34

NATIVE BRANDS.—NATURELLEBRANDMERKE.

77	Kwaaiman Mtsweni	Kaallaagte, P.O.—Pk. Bethal	Bethal	*TK7*	601	13/7/34
78	Jan Ramagade Mothobi	Bokkraal, P.O.—Pk. Lead Mine	Marico	*M3R*	169	18/7/34
79	Matha Mothlope	Bokkraal, P.O.—Pk. Lead Mine	Marico	*MM7*	170	18/7/34
80	Fifteen Mabayu	P.O.—Pk. Karino	Nelspruit	*M6M*	78	10/7/34
81	Boesman Nkosi	Nyamazan, P.O.—Pk. Krokodilpoort	Nelspruit	*MN2*	79	10/7/34
82	Stuurman Nkosi	Hermansburg, P.O.—Pk. Nelspruit	Nelspruit	*MN3*	80	10/7/34
83	Sarah Matsha	Stonehenge, P.O.—Pk. Nelspruit	Nelspruit	*M7M*	81	3/8/34
84	Jim Ndhovu	C/o S.A. Police—P/a S.A. Polisie, Maasstroom	Potgietersrust	*M0N*	113	10/7/34
85	Fanie Stefanus Ditsela	Beauty, P.O.—Pk. Beauty	Potgietersrust	*M0F*	114	14/8/34
86	Chupyana Thomas Mashilo	Uitspanning, P.O.—Pk. Moepel	Potgietersrust	*MT0*	115	19/9/34
87	Klaas Marapeng Lesola	Groenfontein, c/o—p/a J. Vorster, P.O.—Pk. Nylstroom	Waterberg	*W3K*	871	2/7/34
88	Solomon Sello Thobane	Hermanusdoorns, P.O.—Pk. Hermanusdoorns	Waterberg	*WT6*	872	4/7/34
89	Jacobus Masima	Sunnyside, P.O.—Pk. Villa Nora	Waterberg	*WW6J*	873	20/7/34
90	Herman Kawemenuka	Waterkloof, P.O.—Pk. Ellisras	Waterberg	*WW4K*	874	20/7/34
91	Lukas Matlou	Klippan, P.O.—Pk. Radium	Waterberg	*WW0M*	875	26/7/34
92	Markus Letsoalo	Zandrivier, P.O.—Pk. Hope	Waterberg	*WW2L*	876	7/9/34
93	Johannes Moatse	Waterval, P.O.—Pk. Rooiberg	Waterberg	*WW7J*	877	3/9/34
94	Kleinbooi Mokwena	Boompan, P/B—P/S Stockpoort, via Vaalwater	Waterberg	*W5K*	878	18/9/34
95	Frans Tuoane Matlou	Vaalkop, P.O.—Pk. Nylstroom	Waterberg	*WT7F*	879	19/9/34

BRANDS TRANSFERRED.—BRANDMERKE OORGEDRA.

Transferred from *Oorgedra van*	Transferred to *Oorgedra aan.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Date of Transfer. *Datum van Oordrag.*
Matthys Johannes de Beer	Matthys Johannes de Beer, Welgedacht, P.O.—Pk. Tolwe	Potgietersrust	⋈B2	7	14/5/34
Joel van Rooyen	Joel van Rooyen, Jnr., Zoutpan, P.O.—Pk. Matlabas	Waterberg	⋈V3	96	1/6/34

✱ No. 1544.] [2nd November, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *six* of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), to amend in the manner set forth hereunder the regulations issued under Government Notice No. 1182 of the 24th August, 1934, viz.:—

In regulation 13 (*b*) the following paragraph is added: "Each of such eggs shall be legibly stamped by the exporter or his agent as 'Cooking' in ink with letters not less than 2 millimetres (0.07874 inch) in height."

✱ No. 1544.] [2 November 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen in artikel *ses* van die Landbouvoortbrengselen-Uitvoerwet, 1917 (Wet No. 35 van 1917), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1182 van 24 Augustus 1934, viz.:—

In regulasie 13 (*b*) word die volgende paragraaf bygevoeg: „Sulke eiers moet almal leesbaar deur die uitvoerder of sy agent as , cooking' gestempel word in ink met letters nie kleiner as twee (2) millimeter (0.07874 duim) in hoogte nie."

✱ No. 1549.] [2nd November, 1934.

COMPULSORY DIPPING OF EQUINES.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, sub-section (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

All horses, mules and donkeys in the undermentioned areas shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed for cattle by the regulations published under Government Notice No. 1268 of 12th July, 1929, and in the manner therein set forth, in addition to which the said equines shall be further hand-dressed with a preparation of sulphur, paraffin and lard, every seven days in the seven-day dip.

Areas:

(*a*) The Mzongwana's Location No. 19 and Chief Motheo Sibi's Location No.4, Matatiele District, Transkeian Territories.

(*b*) The Bizana District, Transkeian Territories.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

✱ No. 1558.] [2nd November, 1934.

COMPULSORY DIPPING OF EQUINES.

Under the powers vested in him under Section *sixteen*, sub-section (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

All horses, mules and donkeys in the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed for cattle by the regulations published under Government Notice No. 1268 of 12th July, 1929, and in the manner therein set forth, in addition to which the said equines shall be further hand-dressed with a preparation of sulphur, paraffin, and lard. Every seven days in the seven-day dip.

Area: The Upper Tugela Location, Bergville District, Natal.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

✱ No. 1564.] [2nd November, 1934.

BRANDING OF CATTLE.

Under and by virtue of the powers in him vested by section *sixteen*, paragraph (*e*) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture and Forestry has issued the following order in connection with the branding of cattle in the areas mentioned.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

Every owner of cattle running in the undermentioned areas shall within thirty days after the publication of this order at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government Officer of the district, brand with a branding iron all his cattle in these areas in a distinctive manner with the brands specified herein.

Areas.	*Brands.*
Tank Area 176, Inanda Location, New Hanover District, Natal.	S 2
Tank Area 177, Inanda Location, New Hanover District, Natal.	S 1

✱ No. 1565.] [2nd November, 1934.

It is notified for general information that paragraph 48 of Government Notice No. 371 of the 3rd March, 1924, having reference to protected areas, is hereby amended by deleting the farm Geelbospan, portion of the farm Kareelaagte (owner Mr. J. J. Jooste), from the Prieska District and including the said farm in the District of Kenhardt.

✱ No. 1571.] [2nd November, 1934.

His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *six* of the Agricultural Produce Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), has been pleased to make the following regulations in respect of the export of beef to the United Kingdom:—

1. No beef shall be exported to the United Kingdom unless it has been examined by a Government inspector and certified

✱ No. 1549.] [2 November 1934.

VERPLIGTE DIP: PERDE, MUILE EN DONKIES.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien*, subartikel (*e*) van die „ Veeziekten Wet " (No. 14 van 1911), soos gewysig by Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg gelas:—

Dat alle perde, muile en donkies in ondergenoemde gebiede gereeld deur hul eienaars gedip moet word, soos voorgeskryf vir beeste volgens die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1268 van 12 Julie 1929, en op die wyse daarin uiteengesit, en dat genoemde diere bowendien verder ontsmet moet word deur hulle met die hand te was met 'n preparaat bestaande uit swawel, lampolie en varkvet. Elke sewe dae in die sewedaagse dip:—

Gebiede:

(*a*) Die Mzongwana-lokasie No. 19 en Hoofman Motheo Sibi-lokasie No. 4, distrik Matatiele, Transkeigebied.

(*b*) Die distrik Bizana, Transkeigebied.

Versuim om hierdie order na te kom, stel 'n eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „ Veeziekten Wet ".

Hierdie order word van krag vanaf die datum waarop dit in die *Staatskoerant* verskyn.

✱ No. 1558.] [2 November 1934.

VERPLIGTE DIP: PERDE, MUILE EN DONKIES.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien*, subartikel (*e*), van die „ Veeziekten Wet " (No. 14 van 1911), soos gewysig by Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg gelas:—

Dat alle perde, muile en donkies in ondergenoemde gebied gereeld deur hul eienaars gedip moet word, soos voorgeskryf vir beeste in die regulasies by Goewermentskennisgewing No. 1268 van 12 Julie 1929 uitgevaardig, en op die wyse daarin uiteengesit, en dat genoemde diere bowendien verder ontsmet word deur hulle met die hand te was met 'n preparaat bestaande uit swawel, lampolie en varkvet. Elke sewe dae in die sewedaagse dip.

Gebied: Die Upper Tugela-lokasie, distrik Bergville, Natal.

Versuim om hierdie order na te kom stel 'n eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „ Veeziekten Wet ".

Hierdie order word van krag vanaf die datum waarop dit in die *Staatskoerant* verskyn.

✱ No. 1564.] [2 November 1934.

BRANDMERK VAN BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien*, paragraaf (*e*) van die „ Veeziekten Wet " (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig by artikel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou en Bosbou die volgende opdrag gegee in verband met die brandmerk van beeste in ondergenoemde gebiede.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „ Veeziekten Wet ".

Elke eienaar van beeste, wat beeste in ondergenoemde gebiede aanhou, moet al sy beeste in genoemde gebiede binne dertig dae na die publikasie van hierdie order op sodanige tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae soos deur die Goewermentsveearts van die distrik vasgestel word, op 'n duidelike manier brandmerk met die brandmerke wat hier onder gespesifiseer word.

Gebiede.	*Brandmerke.*
Dipbakgebied 176, Inanda-lokasie, distrik New Hanover, Natal.	S 2
Dipbakgebied 177, Inanda-lokasie, distrik New Hanover, Natal.	S 1

✱ No. 1565.] [2 November 1934.

Vir algemene informasie word bekendgemaak dat paragraaf 48 van Goewermentskennisgewing No. 371 van 3 Maart 1924, in verband met beskermde gebiede, hierby gewysig word deur weglating van die plaas Geelbospan, gedeelte van die plaas Kareelaagte (eienaar meneer J. J. Jooste), uit die distrik Prieska en deur insluiting van genoemde plaas by die distrik Kenhardt.

✱ No. 1571.] [2 November 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses* van die „ Landbouwvoortbrengselen Uitvoer Wet ", 1917 (Wet No. 35 van 1917), die volgende regulasies te maak in verband met die uitvoer van beesvleis na die Verenigde Koninkryk:—

1. Geen beesvleis mag na die Verenigde Koninkryk uitgevoer word nie tensy dit ondersoek is deur 'n Goewermentsinspekteur en hy gesertifiseer het dat dit voldoen aan die

by him to conform with the requirements of one or other of the following grades and classified by him accordingly:—

First Quality Grade A.—Beef in quarters derived from steers or non-pregnant heifers not more than 4 years old; the quarters plump and well fleshed; well covered with a uniform layer of firm fat; a liberal distribution of fat in the lean at the point of quartering; bright and sound in condition; cooled, preserved and transported at chilling temperatures, which for the purpose of these regulations, shall be not more than 36 degrees Fahrenheit and not less than 28 degrees Fahrenheit.

First Quality Grade B.—Beef in quarters derived from steers or non-pregnant heifers not more than 5 years old; the quarters well fleashed; moderately covered with a layer of firm fat; a moderate distribution of fat in the lean at the point of quartering; bright and sound in condition; cooled, preserved and transported at chilling temperatures, which for the purpose of these regulations, shall be not more than 36 degrees Fahrenheit and not less than 28 degrees Fahrenheit.

Second Quality Grade X.—Beef either in quarters or otherwise, which does not conform with the requirements of First Quality Grade A or First Quality Grade B as hereinbefore specified; cooled, preserved and transported at freezing temperatures, which for the purpose of these regulations, shall not exceed 20 degrees Fahrenheit.

2. No beef shall be passed for export to the United Kingdom unless it has been slaughtered, dressed and prepared in a manner approved by the inspector.

3. No beef classified as First Quality Grade A or First Quality Grade B shall be exported to the United Kingdom unless it has been wrapped in an inner covering of white stockinette and an outer covering of either hessian or stockinette.

4. No beef classified as First Quality Grade A or First Quality Grade B shall be exported to the United Kingdom unless each quarter has been stamped with the weight of such quarter on the outside covering.

5. No beef shall be exported in quarters to the United Kingdom unless each quarter has been stamped by a Government inspector as follows:—

"Union of South Africa
Government Inspected".

6. On and after the 1st day of January, 1935, no beef shall be exported in quarters to the United Kingdom unless the whole sides from which such quarters have been derived have before quartering been marked with the device—

Union
South
Africa

in a continuous series of words in three columns extending longitudinally (i) from the hock joint to the neck, in a line passing over the round, aitchbone and rump and then continuing at a distance of two inches from the chine bone to the neck, and (ii) from the hind-shin to the fore-shin in a line drawn from the middle of the side, and (iii) from the fore rib or crop to the sticking in a line drawn midway between the lines specified in (i) and (ii).

7. No beef shall be received on board a vessel in any port of the Union of South Africa for export to the United Kingdom unless accompanied by the following certificates:—

I, ...Government Inspector of Meat do hereby certify that the.....detailed herein have been examined and passed by me for quality, grade and condition as follows:—

First Quality Grade A ... ...quarters.
Total weight ... ...lb.
First Quality Grade B ... ...quarters.
Total weight ... ...lb.
Second Quality Grade X ... ...quarters.
Total weight ... ...lb.

I further certify that this Certificate is granted in respect of the.....shipped per..... on the.....day of.....19...

Port of shipment.....
Date.....

Government Inspector.

8. Government Notice No. 350 of 1933 is hereby cancelled.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1548.] [2nd November, 1934.

It is hereby notified for general information that Mr. Jozua Francois Malherbe, Public Service Inspector, has been appointed Workmen's Compensation Commissioner, with effect from the 15th October, 1934.

vereistes van een of ander van die volgende grade, en dit dienooreenkomstig geklassifiseer het:—

Eerste Kwaliteit Graad A.—Beesvleis in kwarte afkomstig van jong osse of ongedekte verse nie ouer as 4 jaar nie; die kwarte plomp en goed met vleis bedek; goed bedek met 'n egalige laag stewige vet; 'n oorvloedige verspreiding van vet in die maer vleis op die punt waar die karkas in kwarte gesny word; helder en gesond in kondisie; verkoel, gepreserveer en vervoer op verkoelingstemperature wat vir die doeleindes van hierdie regulasies nie hoër as 36 grade Fahrenheit en nie laer as 28 grade Fahrenheit mag wees nie.

Eerste Kwaliteit Graad B.—Beesvleis in kwarte afkomstig van jong osse of ongedekte verse nie ouer as 5 jaar nie; die kwarte moet goed met vleis bedek wees; middelmatig bedek met 'n laag stewige vet; 'n middelmatige verspreiding van vet in die maer vleis op die punt waar die karkas in kwarte gesny word; helder en gesond in kondisie; verkoel, gepreserveer en vervoer op verkoelingstemperature wat vir die doeleindes van hierdie regulasies nie hoër as 36 grade Fahrenheit en nie laer as 28 grade Fahrenheit mag wees nie.

Tweede Kwaliteit Graad X.—Beesvleis òf in kwarte òf andersins wat nie aan die vereistes van Eerste Kwaliteit Graad A of Eerste Kwaliteit Graad B, soos hierbo uiteengesit, voldoen nie; verkoel, gepreserveer en vervoer op vries-temperature wat vir die doeleindes van hierdie regulasies nie hoër mag wees as 20 grade Fahrenheit nie.

2. Geen beesvleis mag vir uitvoer na die Verenigde Koninkryk goedgekeur word nie tensy dit op 'n manier wat deur die Inspekteur goedgekeur is, geslag, bewerk en berei is nie.

3. Geen beesvleis wat as Eerste Kwaliteit Graad A of Eerste Kwaliteit Graad B geklassifiseer is mag na die Verenigde Koninkryk uitgevoer word nie tensy dit in 'n binne-omhulsel van wit stokkinet en 'n buite-omhulsel van òf goiingsak òf stokkinet toegedraai is nie.

4. Geen beesvleis wat as Eerste Kwaliteit Graad A of Eerste Kwaliteit Graad B geklassifiseer is mag na die Verenigde Koninkryk uitgevoer word nie tensy elke kwart met die gewig daarvan op die buite-omhulsel gestempel is nie.

5. Geen beesvleis mag in kwarte na die Verenigde Koninkryk uitgevoer word nie tensy elke kwart as volg deur 'n word, voordat hulle opgesny word gemerk is—

„Union of South Africa
Government Inspected".

6. Op en na die eerste dag van Januarie 1935 mag geen beesvleis in kwarte na die Verenigde Koninkryk uitgevoer word nie tensy die hele sye waarvan sulke kwarte verkry word, voordat hulle opgesny word gemerk—

Union
South
Africa

in 'n aaneenlopende reeks woorde in drie in die lengte lopende kolomme, nl.: (i) van die spronggewrig tot die nek in 'n lyn oor die boud, stuitbeen en kruis en dan op 'n afstand van twee duim van die rugstring tot by die nek aanhou, en (ii) van die agterskeen tot die voorskeen in 'n lyn wat van die middel van die sy getrek is, en (iii) van die voorste ribbebeen tot by die keel in 'n lyn getrek tussenin die lyne genoem in (i) en (ii).

7. Geen beesvleis mag aan boord skip in enige hawe van die Unie van Suid-Afrika vir uitvoer na die Verenigde Koninkryk aangeneem word nie tensy dit vergesel gaan van die volgende sertifikate:—

Ek.....Goewermentsinspekteur van vleis, sertifiseer hierby dat die..... hierin gemeld deur my ondersoek en goedgekeur is wat betref kwaliteit, graad en kondisie as volg:—

Eerste Kwaliteit Graad A ... ...kwarte.
Totale gewig ... ...lb.
Eerste Kwaliteit Graad B ... ...kwarte.
Totale gewig ... ...lb.
Tweede Kwaliteit Graad X ... ...kwarte.
Totale gewig ... ...lb.

Ek sertifiseer verder dat hierdie sertifikaat uitgereik word ten opsigte van die.....verskeep per..... op die.....dag van.....19...

Hawe van verskeping.....
Datum.....

Goewermentsinspekteur.

8. Goewermentskennisgewing No. 350 van 1933 word hierby geskrap.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1548.] [2 November 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Mnr. Jozua Francois Malherbe, Staatsdiensinspekteur, vanaf 15 Oktober 1934 aangestel is as Ongevalle-kommissaris.

✱ No. 1550.] [2nd November, 1934.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION *NINE* OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PORT ELIZABETH, WALMER AND UITENHAGE.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a schedule hereto are sufficiently representative of the Baking and Confectionery Industry in the areas specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (*b*) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement [a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Port Elizabeth and Uitenhage)] and declare that from the 12th November, 1934, and for the period ending the 11th November, 1935, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of Sections 1 to 15 (inclusive) of the said Agreement shall be binding upon all employers and employees in the Baking and Confectionery Industry in the Municipal areas of Port Elizabeth, Walmer and Uitenhage.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour.

C. 1058/31.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY (PORT ELIZABETH AND UITENHAGE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into by and between the

Port Elizabeth Master Bakers' Association

(hereinafter referred to as "the employees" or "the employers' organization"), of the one part,

and the

Operative Bakers', Confectioners', and Conductors' Union, Port Elizabeth and Uitenhage

(herein after referred to as as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Port Elizabeth and Uitenhage).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the municipal areas of Port Elizabeth, Walmer, and Uitenhage by all employers and employees in the baking and confectionery industry, who are members of the employers' organization and the trade union.

(2) Nothing in this Agreement shall adversely affect any time rates of wages in existence at the date on which this Agreement comes into operation and which are more favourable to the employee concerned than those laid down in section 4 of this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of sub-section (1) of section *nine* of the Act, and shall remain in force for twelve months or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1924, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1924;

"adult" means an employee of the age of 21 years or over;

"adult general assistent" means an adult other than a foreman or a forewoman confectioner, or a confectioner (second grade), who is employed in making confectionery;

"baker" means an adult who has worked for six years in the baking industry and who makes fermentations and doughs, and moulds and fires the bread;

"baking" means the manufacture of bread which includes rolls, buns, and fancy bread;

"confectioner (foreman or worewoman)" means an adult who is employed as a pastry cook and confectioner, performs all mixings, ornamenting, baking, or cooking of confectionery, and is in charge of all branches of such work in an establishment;

"confectioner (second grade)" means an adult who is employed as a pastry cook and confectioner, performs all mixings, baking or cooking of confectionery, and who takes charge of all branches of such work in an establishment in the absence of the confectioner (foreman or forewoman);

✱ No. 1550.] [2 November 1934.

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* VAN DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924", SOOS GEWYSIG.

BAKKERS- EN BANKETBAKKERSNYWERHEID, PORT ELIZABETH, WALMER EN UITENHAGE.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, publiseer hierby, in die oortuiging dat die partye by die Ooreenkoms, wat verskyn as 'n Skedule hiervan, die Bakkers- en Banketbakkersnywerheid in die hieronderbepaalde gebiede in voldoende mate verteenwoordig, die genoemde Ooreenkoms [van die bepalings waarvan die „Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Port Elizabeth and Uitenhage)" my 'n opgaaf gestuur het] ingevolge subartikel (1) (*b*) van artikel *nege* van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig en verklaar ingevolge genoemde artikel dat, vanaf 12 November 1934, en vir die termyn wat eindig op 11 November 1935, die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council" verteenwoordig is, en die bepalings van Artikels 1 tot en met 15 van genoemde Ooreenkoms bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Bakkers- en Banketbakkersnywerheid in die munisipale gebiede Port Elizabeth, Walmer en Uitenhage.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid.

C. 1058/31.

SKEDULE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY (PORT ELIZABETH AND UITENHAGE)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die—

„Port Elizabeth Master Bakers' Association",

(hierin verder genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie") ter eenre, en die

„Operative Bakers', Confectioners' and Conductors' Union, Port Elizabeth and Uitenhage"

(hierin verder genoem „die arbeiders" of „die vakvereniging") ter andere,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Port Elizabeth and Uitenhage)".

1. PERSONE OP WIE EN GEBIED WAAR OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

(1) Die bepalings van hierdie ooreenkoms moet in die munisipale gebiede Port Elizabeth, Walmer en Uitenhage nageleef word deur alle werkgewers en arbeiders in die bakkers- en banketbakkersnywerheid wat lede is van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging.

(2) Niks in hierdie ooreenkoms het 'n ongunstige uitwerking op tydlone wat op die datum waarop hierdie ooreenkoms van krag word, bestaan en wat gunstiger is vir die betrokke arbeider as dié wat in artikel 4 van hierdie ooreenkoms bepaal word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir twaalf maande of vir sodanige tydperk as hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie ooreenkoms gebesig word en waarvan in die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken:

„Wet" die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924";

„volwassene" 'n arbeider wat 21 jaar oud of ouer is;

„volwasse algemene assistent" 'n ander volwassene as 'n voormanbanketbakker of 'n voorvroubanketbakster of 'n banketbakker (tweedegraad) wat in diens is by die maak van banket;

„bakker" 'n volwassene wat vir ses jaar in die bakkersnywerheid gewerk het en wat gisstowwe en deeg maak en brood vorm en bak;

„bak" die vervaardiging van brood, waarby bolletjies, waterbroodjies en fynbrood inbegrepe is;

„banketbakker (voorman of voorvrou)" 'n volwassene wat in diens is as 'n pasteikok en banketbakker en wat alle soorte banket aanmaak, versier, bak, of kook en toesig hou oor alle afdelings van sodanige werk in 'n inrigting;

„banketbakker (tweedegraad)" 'n volwassene wat in diens is as 'n pasteikok en banketbakker en wat alle soorte banket aanmaak, bak, of kook en gedurende die afwesigheid van die banketbakker (voorman, of voorvrou) oor alle afdelings van sodanige werk in 'n inrigting toesig hou;

" confectionery " includes, cakes, pastries or fermented goods other than bread;
" Council " means the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Port Elizabeth and Uitenhage), registered in terms of section *two* of the Act;
" dough-maker " means an employee who is engaged in the making of doughs and fermentation;
" experience " means the total period of employment in the baking section or the confectionery section of the industry, as the case may be;
" establishment " means any place in which the baking and confectionery industry is carried on;
" foreman baker " means an adult who is in charge of the bakehouse, is responsible for its running and for the baking of the bread;
" general labourer " means an employee who is engaged in one or more of the following occupations—

carrying or stacking goods, materials or utensils;
cleaning workshops, premises, vehicles or animals;
washing or cleaning machines, trays, pans, boxes or tins;
preparing, carrying, and feeding fuel to furnaces;

" hourly rate " means the weekly wage prescribed in this Agreement divided by 48;
" jobber " means a journeyman in the baking section of the industry, who is engaged as a journeyman for a period of less than one week;
" journeyman " means an employee who has had not less than six years' experience in the baking and confectionery industry;
" juvenile " means an employee under the age of 21 years;
" learner " means an employee who is employed in, but has had less than six years' experience in one of the occupations specified in sub-sections (1) (*a*) (ii), (iii), and (iv) of section 4 of this Agreement;
" ovenman " means an employee who is in charge of the ovens in a bakehouse, and who is responsible for the firing of the bread;
" table-hand " means an employee who moulds bread;
" vanman " means an employee who is in charge of a vehicle which is regularly used for delivering for sale the output of an establishment.

4. Wages.

(1) The minimum wages that shall be paid to the undermentioned classes of employees shall be as follows:—

	Per week.
(*a*) Baking section:—	
(i) Foreman baker	£5 10 0
(ii) Ovenman	4 5 0
(iii) Dough-maker	4 0 0
(iv) Table-hand	3 15 0
(v) General labourer	1 4 0
(vi) Learner—	
First year of experience	1 0 0
Second year of experience	1 2 6
Third year of experience	1 5 0
Fourth year of experience	1 13 4
Fifth year of experience	2 1 8
Sixth year of experience	2 18 4
And thereafter the minimum wage prescribed for his class.	
(*b*) Confectionery section:—	
(i) Confectioner—	
Foreman	6 0 0
Forewoman	5 0 0
Second grade (male)	4 0 0
Second grade (female)	3 0 0
(ii) Adult general assistant—	
Male	2 10 0
Female	2 0 0
(iii) General labourer	1 4 0
(iv) Male juvenile—	
First six months of experience	1 0 0
Second six months of experience	1 2 6
Third six months of experience	1 5 0
Fourth six months of experience	1 9 2
Fifth six months of experience	1 13 4
Sixth six months of experience	1 19 7
Seventh six months of experience	2 5 10
And thereafter the minimum wage prescribed for an adult general assistant (male).	
(v) Female juvenile—	
First six months of experience	1 0 0
Second six months of experience	1 2 6
Third six months of experience	1 2 11
Fourth six months of experience	1 5 0
Fifth six months of experience	1 7 1
Sixth six months of experience	1 11 2
Seventh six months of experience	1 15 4
And thereafter the minimum wage prescribed for an adult general assistant (female).	
(*c*) Vanman	3 0 0

(2) A jobber shall be paid at the hourly rate for the class of work upon which he is employed, provided that no jobber shall be paid a lower amount per day than eight times his hourly rate.

,, banket " ook koek, pastei, of ander met gisstof gemaakte goedere as brood;
,, Raad " die ,, Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Port Elizabeth and Uitenhage)", wat ingevolge artikel *twee* van die Wet geregistreer is;
,, deegmaker " 'n arbeider in diens by die aanmaak van deeg en gisstowwe;
,, ervaring " die totale duur van diens al na gelang in die bakkers- of in die banketbakkersafdeling van die nywerheid;
,, inrigting " enige plek waar die bakkers- en banketbakkersnywerheid uitgeoefen word;
,, voormanbakker " 'n volwassene wat belas is met die toesig oor 'n bakhuis en wat vir die bestuur daarvan en vir die bak van die brood verantwoordelik is;
,, algemene dagloner " 'n arbeider in diens by een of meer van onderstaande werksaamhede:—

dra, of opstapel van goedere, materiaal of gereedskap;
skoonmaak van werkplekke, persele, voertuie of diere;
was of skoonmaak van masjiene, skinkborde, panne, dose, of blikke;
oonde berei en brandstof daarheen dra en stook;

,, uurloon " die weekloon in hierdie ooreenkoms voorgeskryf, gedeel deur 48;
,, los-arbeider " 'n vakman in die bakkersafdeling van die nywerheid wat vir 'n korter tydperk as een week as 'n vakman in diens geneem word;
,, vakman " 'n arbeider met minstens ses jaar ervaring van die bakkers- en banketbakkersnywerheid;
,, jongmens " 'n arbeider wat nog nie 21 jaar oud is nie;
,, leerling " 'n arbeider in diens by een van die werksaamhede vermeld in subartikels (1) (*a*) (ii), (iii) en (iv) van artikel 4 van hierdie ooreenkoms, maar met minder as ses jaar ervaring daarvan;
,, oondman " 'n arbeider belas met die toesig oor die oonde in 'n bakhuis en wat moet toesien dat die brood behoorlik gebak word;
,, vormmaker " 'n arbeider wat brood vorm;
,, karryer " 'n arbeider wat belas is met die toesig oor 'n voertuig wat gereeld gebruik word vir die aflewering vir verkoop van die opbrings van 'n inrigting.

4. Lone.

(1) Die minimum loon wat aan die hierondervermelde klasse arbeiders betaal moet word, is as volg:—

	Per Week.
(*a*) Bakkersafdeling:	
(i) Voormanbakker	£5 10 0
(ii) Oondman	4 5 0
(iii) Deegmaker	4 0 0
(iv) Vormmaker	3 15 0
(v) Algemene dagloner	1 4 0
(vi) Leerling:	
Eerste jaar ervaring	1 0 0
Tweede jaar ervaring	1 2 6
Derde jaar ervaring	1 5 0
Vierde jaar ervaring	1 13 4
Vyfde jaar ervaring	2 1 8
Sesde jaar ervaring	2 18 4
en daarna die minimum loon voorgeskryf vir sy klas.	
(*b*) Banketbakkersafdeling:	
(i) Banketbakker:	
Voorman	6 0 0
Voorvrou	5 0 0
Tweedegraad (manlik)	4 0 0
Tweedegraad (vroulik)	3 0 0
(ii) Volwasse Algemene Assistent:	
Manlik	2 10 0
Vroulik	2 0 0
(iii) Algemene dagloner	1 4 0
(iv) Manlike Jongmens:	
Eerste ses maande ervaring	1 0 0
Tweede ses maande ervaring	1 2 6
Derde ses maande ervaring	1 5 0
Vierde ses maande ervaring	1 9 2
Vyfde ses maande ervaring	1 13 4
Sesde ses maande ervaring	1 19 7
Sewende ses maande ervaring	2 5 10
en daarna die minimum loon voorgeskryf vir 'n volwasse manlike algemene assistent.	
(v) Vroulike Jongmens:	
Eerste ses maande ervaring	1 0 0
Tweede ses maande ervaring	1 2 6
Derde ses maande ervaring	1 2 11
Vierde ses maande ervaring	1 5 0
Vyfde ses maande ervaring	1 7 1
Sesde ses maande ervaring	1 11 2
Sewende ses maande ervaring	1 15 4
en daarna die minimum loon voorgeskryf vir 'n volwasse vroulike algemene assistent.	
(*c*) Karryer	3 0 0

(2) 'n Los-arbeider moet teen die uurloon vir die klas werk waarby hy in diens is, betaal word, met dien verstande dat aan geen los-arbeider 'n kleiner bedrag per dag as agmaal sy uurloon betaal mag word nie.

(3) An employee who on any one day is required or allowed to perform two or more classes of work shall for the time worked at each such class be paid at the hourly rate applicable to each such class, provided that if the time occupied on the work to which a higher wage applies exceeds three hours on any one day, the employee shall be paid the higher wage for the whole day.

5. Payment of Wages and Rates.

(1) Wages and rates shall be paid in cash weekly, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) Where, in any establishment, work is performed by employees organized in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(4) No deductions of any kind, other than the following, may be made from the wages and rates due to an employee:—

(*a*) When an employee is absent from work—a *pro rata* amount for the period of such absence;
(*b*) with the written consent of the employee—deductions for holiday, sick, insurance, or pension funds, or for contributions to the funds of the trade union;
(*c*) levies in terms of section 13 of this Agreement;
(*d*) any amount paid by an employer compelled by any law ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

6. Hours of Work and Overtime.

(1) The wages prescribed in section 4 of this Agreement are in respect of the usual working hours of the establishment, which shall not exceed 48 in any week, except in the case of vanmen.

(2) Any employee, other than a vanman, for whom wages are prescribed in this Agreement, who is required or allowed to work for more than 48 hours in any week shall be paid for every hour or portion of an hour so worked at one and one-quarter times his hourly rate.

7. Holidays.

(1) All employees (other than jobbers) for whom minimum wages are prescribed in section 4 of this Agreement shall be given annually on full pay one clear week's holiday, and in addition five public holidays.

(2) The five public holidays referred to in sub-section (1) of this section shall be New Year's Day, Good Friday, Empire Day, Christmas Day and Boxing Day, and each shall consist of twenty-four clear hours.

(3) The week's annual holiday referred to in sub-section (1) of this section shall be taken at a time mutually agreed upon by employer and employee. Leave shall be applied for at least thirty days before it is due and in all cases leave shall be granted within ninety days from the date of application. Any time served between the conclusion of twelve months' service and the date upon which leave is taken shall be reckoned towards the next holiday.

(4) For the purpose of this section, an employee's service shall be counted from 30th April, 1931, or from the date of his engagement, whichever is the later.

8. Sunday and Public Holidays Deliveries.

Unless the written consent of the Council has first been obtained, no employer or employee shall be permitted to deliver bread and/or confectionery on Sunday or any public holiday.

9. Proportion or Ratio of Employees.

(1) There shall be employed in each establishment two journeymen in the baking section of the industry before a learner may be employed in that section, and for every two such journeymen there may be employed not more than one such learner.

(2) There shall be employed in each establishment two confectioners before a juvenile may be employed and for every two confectioners there may be employed not more than one juvenile.

(3) (*a*) There shall be employed in each establishment a confectioner (foreman or forewoman) or a confectioner (second grade) before an adult general assistant may be employed.

(*b*) For the purpose of this sub-section an employer who in his own establishment does the work of a confectioner may be reckoned as a confectioner.

10. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of sections 4, 8 and 9 of this Agreement to or in respect of any person who—

(*a*) on account of old age or infirmity;
(*b*) for any other good or sufficient reason;

is unable to earn the minimum wage prescribed for his class, or to comply with any other conditions laid down in the said sections.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is

(3) 'n Arbeider van wie geëis, of aan wie toegestaan word om op enige dag twee of meer klasse werk te verrig, moet vir die tyd aan elke sodanige klas gewerk, betaal word teen die uurloon van toepassing op elke sodanige klas, met dien verstande dat, indien die tyd bestee aan die werk waarvoor 'n hoër loon betaalbaar is, op enige dag meer as drie uur is, die arbeider vir die hele dag teen die hoër loon betaal moet word.

5. Betaling van Lone en Stuklone.

(1) Lone en stuklone moet weekliks, of by diensbeëindiging, indien dit voor die gebruiklike betaaldag van die arbeider val, in kontant betaal word.

(2) Vir die opleiding van 'n arbeider mag deur 'n werkgewer geen premie bereken of aangeneem word nie.

(3) Indien die werk in enige inrigting verrig word deur arbeiders wat in spanne of ploeë georganiseer is, dan moet die verdienste van elke arbeider deur die werkgewer aan hom uitbetaal word.

(4) Geen ander bedrae as die onderstaande, van watter aard ook, mag van die tydlone en stuklone aan 'n arbeider verskuldig, afgetrek word nie—

(*a*) indien 'n arbeider van die werk wegbly—'n pro rata bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
(*b*) met die skriftelike toestemming van die arbeider—bedrae vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse, of vir bydraes aan die vakvereniging;
(*c*) heffings ingevolge artikel 13 van hierdie ooreenkoms;
(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, kragtens enige wet, ordonnansie of regsgeding, ten behoewe van 'n arbeider betaal word.

6. Werkure en Oortyd.

(1) Die lone voorgeskryf in artikel 4 van hierdie ooreenkoms is ten opsigte van die gebruiklike werkure in 'n inrigting wat, behalwe in die geval van karryers, nie meer as 48 uur per week mag wees nie.

(2) 'n Ander arbeider as 'n karryer vir wie in hierdie ooreenkoms loon voorgeskryf word en van wie verlang of aan wie toegestaan word om meer as 48 uur in 'n bepaalde week te werk, moet vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk teen een-en-'n-kwartmaal sy uurloon betaal word.

7. Vakansie.

(1) Aan alle arbeiders (behalwe los-arbeiders) vir wie in artikel 4 van hierdie ooreenkoms minimum lone voorgeskryf word, moet jaarliks een volle week verlof teen volle betaling, en bowendien verlof vir vyf openbare vakansiedae toegestaan word.

(2) Die vyf openbare vakansiedae vermeld in onderartikel (1) van hierdie artikel is Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Ryksdag, Kersdag en Tweede Kersdag, wat in elke geval uit vier-en-twintig volle ure moet bestaan.

(3) Die jaarlikse verlof van een week vermeld in subartikel (1) van hierdie artikel moet geneem word op 'n tydstip waarop die werkgewer en die arbeider onderling ooreenkom. Aansoek om verlof moet gedoen word minstens dertig dae voordat dit verskuldig word en die verlof moet in alle gevalle binne negentig dae na die datum van aansoek toegestaan word. Enige tyd gewerk nadat twaalf maande diens verloop het tot aan die datum waarop verlof geneem word, moet vir die daaropvolgende verlof in rekening gebring word.

(4) Vir die doeleindes van hierdie artikel moet 'n arbeider se diens na gelang van die jongste datum bereken word vanaf 30 April 1931, of vanaf die datum van sy indiensneming.

8. Aflewerings op Sondae en Openbare Vakansiedae.

Geen werkgewer of arbeider is toegelaat om brood en/of banket op Sondae en op enige openbare vakansiedag af te lewer, tensy die skriftelike toestemming van die Raad nie eers vooraf verkry is nie.

9. Proporsie of Verhouding van Arbeiders.

(1) Daar moet in elke inrigting twee vakmanne in die bakkersafdeling van die nywerheid in diens wees, voordat 'n leerling in daardie afdeling in diens geneem mag word, en vir elke twee sodanige vakmanne mag daar hoogstens een sodanige leerling in diens geneem word.

(2) Daar moet in elke inrigting twee banketbakkers in diens wees voordat 'n jongmens in diens geneem mag word, en vir elke twee banketbakkers mag daar hoogstens een jongmens in diens geneem word.

(3 (*a*) Daar moet in elke inrigting 'n banketbakker (voorman of voorvrou) of 'n banketbakker (tweedegraad) in diens wees voordat 'n volwasse algemene assistent in diens geneem mag word.

(*b*) Vir die toepassing van hierdie subartikel kan 'n werkgewer, wat in sy eie inrigting die werk van 'n banketbakker verrig, as 'n banketbakker beskou word.

10. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van artikels 4 en 8 van hierdie ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van enige persoon wat—

(*a*) weens ouderdom of liggaamsgebrek;
(*b*) om enige ander goeie of voldoende rede;

onbekwaam is om die minimum loon voorgeskryf vir sy klas te verdien of om aan enige ander voorwaardes vasgestel in genoemde artikels te voldoen.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop sodanige

granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, and after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a certificate, signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned,
(*b*) the period during which the exemption shall operate,
(*c*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted,
(*d*) the conditions subject to which such exemption is granted.

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all certificates issued,
(*b*) retain a copy of each such certificate, and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, Port Elizabeth,
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned.

11. Termination of Employment.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this section, not less than one week's notice, to take effect from the ordinary pay day of the employee, shall be given by an employer or an employee to terminate the contract of service, provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient;
(*b*) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week,

and provided, further, that an employer may pay to an employee wages at the rate prescribed for his class in lieu of the prescribed period of notice.

(2) The provisions of this section shall not apply to jobbers.

12. Certificates of Service.

(1) For the purpose of determining the wage that shall be paid to a learner or juvenile, every employer shall issue, free of charge, a certificate of service in the form of the annexure to this Agreement to each of his learners or juveniles at the time he leaves such employer's service. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively, and a duplicate copy of each certificate issued shall be retained by the employer.

(2) An employer shall, before engaging an applicant for work as a learner or juvenile, require such applicant to produce such certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate signed by the Secretary to the Council, specifying the length of previous experience, which shall be reckoned for the purpose of determining the wage payable to the applicant.

13. Expenses of the Council.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct threepence per week from the earnings of each of his employees for whom minimum wages in excess of one pound (£1) per week are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the seventh day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth.

14. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

15. Exhibition of Agreement.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees, a legible copy of this Agreement in both official languages.

16. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid and time worked, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being obsreved.

Signed at Port Elizabeth on behalf of the parties, on this 3rd day of October, 1934.

I. McGregor,
Chairman of the Council.

Arthur Eaton,
Vice-chairman of the Council.

J. R. Sharp,
Secretary of the Council.

vrystelling verleen word en die termyn waarvoor sodanige vrystelling geldig is, vasstel, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek, of die termyn waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet, aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word, 'n deur hom ondertekende sertifikaat uitreik waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is;
(*c*) die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*d*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate, wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke sodanige sertifikaat 'n afskrif behou en 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Port Elizabeth stuur;
(*c*) indien aan 'n arbeider vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

11. Diensbeëindiging.

(1) 'n Werkgewer of 'n arbeider moet, behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, minstens een week vantevore, met ingang van die gewone betaaldag van die arbeider, die diens opsê, met dien verstande dat dit op—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n arbeider om 'n dienskontrak sonder opsegging te beëindig om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;
(*b*) enige ooreenkoms tussen die werkgewer en die arbeider waarby vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week voorsiening gemaak word;

geen inbreuk maak nie, en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n arbeider loon, teen die loon voorgeskryf vir sy klas, kan betaal pleks van die diens soos voorgeskryf op te sê.

(2) Die bepalings van hierdie artikel is nie op los-arbeiders van toepassing nie.

12. Dienssertifikate.

(1) Ten einde die loon, wat aan 'n leerling of jongmens betaal moet word, te kan vasstel, moet elke werkgewer aan elkeen van sy leerlinge of jongmense wanneer hy sodanige werkgewer se diens verlaat, gratis 'n dienssertifikaat, in die vorm van die aanhangsel van hierdie ooreenkoms, uitreik. Alle sertifikate deur elke werkgewer uitgereik, moet in volgorde genommer word en 'n duplikaat van elke sertifikaat moet deur die werkgewer behou word.

(2) 'n Werkgewer moet, voordat hy 'n applikant om werk as leerling of jongmens in diens neem, van sodanige applikant 'n dienssertifikaat, uitgereik ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel vorder, of 'n sertifikaat, onderteken deur die Sekretaris van die Raad, waarin die duur van vorige ervaring, wat by die bepaling van die loon, betaalbaar aan die applikant, ingereken moet word, gespesifiseer word.

13. Uitgawes van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer weekliks van die loon van elkeen van sy arbeiders, vir wie in hierdie ooreenkoms 'n hoër minimum loon as een pond (£1) per week voorgeskryf word, drie pennies aftrek. Die werkgewer moet by die bedrag sodanig afgetrek 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, nie later as die sewende dag van elke maand nie, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, stuur.

14. Toepassing van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

15. Tentoonstelling van Ooreenkoms.

Elke werkgewer moet 'n leesbare eksemplaar van hierdie ooreenkoms, in beide offisiële tale, op 'n in die oog vallende plek in sy inrigting, waar dit maklik toeganklik is vir sy arbeiders, tentoonstel en tentoongestel hou.

16. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van hierdie ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent mag enige inrigting betree en mag enige werkgewer of arbeider ondervra en die rekords van lone wat betaal, en tyd wat gewerk word, nasien ten einde te kan vasstel of die bepalings van hierdie ooreenkoms nageleef word.

Onderteken te Port Elizabeth namens die partye op hierdie derde dag van Oktober 1934.

I. McGregor,
Voorsitter van die Raad.

Arthur Eaton,
Ondervoorsitter van die Raad.

J. R. Sharp,
Sekretaris van die Raad.

ANNEXURE.

No. of Certificate.....

CERTIFICATE OF SERVICE.

(Issued in terms of section 12 of Industrial Council Agreement, published under Government Notice No....., dated.....)

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY.

Name and address of firm.....

I hereby certify that the undermentioned person was employed by me and that the particulars detailed hereunder are correct:—

1. Full name of employee.....
2. Adress.....
3. Sex.....
4. Age.....
5. Occupation.....
6. Wage paid at date of leaving.....
7. Date of entering my service.....
8. Date of leaving my service.....
9. The number of the certificate of service issued by previous employer.....(insert name) was No.....

Dated at.....this..... day of.....19.....

.....
Signature of Employer.

NOTE.—Duplicate of this certificate must be retained by employer.

✱ No. 1563.] [2nd November, 1934.

NOTICE UNDER SECTION *NINE* OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

FURNITURE INDUSTRY.—CAPE.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a Schedule hereto are sufficiently representative of the Furniture Industry in the areas specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (*b*) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement [a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Industrial Council of the Furniture Industry (Cape)], and declare that from the 12th November, 1934, and for the period ending the 11th November, 1935, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council, and the terms of Sections 1 to 15 (inclusive) and Sections 18 to 21 (inclusive) thereof shall be binding upon all employers and employees in the Furniture Industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville.

A. P. J. FOURIE,
C. 1058/76. Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL OF THE FURNITURE INDUSTRY (CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into by and between the

Cape Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part; and the

Cape Furniture Workers' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union") of the other part,
being the parties to the Industrial Council of the Furniture Industry (Cape).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed by members of the employers' organization and trade union engaged in the furniture industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown, and shall apply to apprentices indentured under the Apprenticeship Act, 1922, in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act, or any conditions fixed thereunder, but shall not apply to persons engaged in the making of basketware, or wicker, grass or cane furniture.

AANHANGSEL.

No. van Sertifikaat.....

DIENSSERTIFIKAAT.

(Uitgereik ingevolge artikel 12 van Nywerheidsraadooreenkoms soos in Goewermentskennisgewing No....., gedateer ....., gepubliseer.)

BAKKERS- EN BANKETBAKKERSNYWERHEID.

Naam en adres van firma.....

Hierby sertifiseer ek dat die hierondervermelde persoon by my in diens was en dat onderstaande besonderhede juis is:—

1. Volle naam van arbeider.....
2. Adres.....
3. Geslag.....
4. Ouderdom.....
5. Werksaamhede.....
6. Loon betaal by uitdienstreding.....
7. Datum van indienstreding by my.....
8. Datum van uitdienstreding by my.....
9. Die nommer van die diensserfifikaat uitgereik deur die vorige werkgewer.....(meld naam) was (No.).....

Gedateer in.....op hierdie..... dag van.....19.....

.....
Handtekening van Werkgewer.

N.B.—Duplikaat van hierdie sertifikaat moet deur die werkgewer behou word.

✱ No. 1563.] [2 November 1934.

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* VAN DIE „ NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924 ", SOOS GEWYSIG.

MEUBELNYWERHEID, KAAP.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, publiseer hierby, in die oortuiging dat die partye by die Ooreenkoms, wat verskyn as 'n skedule hiervan, die Meubelnywerheid in die hieronderbepaalde gebiede in voldoende mate verteenwoordig, die genoemde Ooreenkoms [van die bepalings waarvan die „ Industrial Council of the Furniture Industry (Cape)" my 'n opgaaf gestuur het] ingevolge subartikel (1) (*b*) van artikel *nege* van die „ Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig, en ek verklaar ingevolge genoemde artikel dat vanaf 12 November 1934 en vir die termyn wat eindig op 11 November 1935 die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby, en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „ Industrial Council " verteenwoordig is, en dat die bepalings van artikels 1 tot en met 15 en artikels 18 tot en met 21, daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Meubelnywerheid in die magistraatsdistrikte van die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville.

A. P. J. FOURIE,
C. 1058/76. Minister van Arbeid.

SKEDULE.

„ INDUSTRIAL COUNCIL OF THE FURNITURE INDUSTRY (CAPE)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „ Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 " soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ Cape Furniture Manufacturers' Association "

(hierin verder genoem „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie "), ter eenre; en die

„ Cape Furniture Workers' Union "

(hierin verder genoem „ die arbeiders " of „ die vakvereniging "), ter andere,
wat die partye is by die „ Industrial Council of the Furniture Industry (Cape) ".

1. PERSONE OP WIE EN GEBIED WAAR OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrikte Die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad nageleef word deur lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat by die meubelnywerheid betrokke is en is van toepassing op vakleerlinge ingeboek onder die „ Vakleerlingen Wet, 1922 ", vir sover dit nie met die bepalings van daardie Wet of enige voorwaarde daaronder vasgestel in stryd is nie, maar dit is nie op persone wat betrokke is by die vervaardiging van mandjiesgoed, of meubels van biesies, gras of riet, van toepassing nie.

2. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of sub-section (1) of section *nine* of the Act, and shall continue in force for a period of one year, or such period as may be determined by him.

3. Definitions.

Any terms used in this Agreement which are defined in the Act, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context:—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1924;

" apprentice " means any employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;

" bedding " means all kinds of mattresses, including woven wire spiral, chain and spring mattresses, overlays, pillows, bolsters and cushions, but excluding top-stuffed, inner spiral spring, and box spring mattresses;

" Council " means the Industrial Council of the Furniture Industry (Cape), registered in terms of section *two* of the Act;

" employment " means the total length of all periods of an employee's employment in the Furniture Industry;

" establishment " means any place in which one or more employees are employed in the manufacture, repairing, assembling or polishing of furniture;

" furniture " includes bedding and upholstery, and tea-room, office and bar or canteen furniture;

" furniture industry " or " industry ", includes without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry carried on in establishments where the manufacture, either in whole or in part, repairing, upholstering, reupholstering, staining, spraying, or polishing and/or repolishing of furniture, making of loose covers, cushions or curtains, and/or the making and/or repairing of box spring mattresses, and/or wooden frames is carried on, or where wood machining, wood-turning, carving, in connection with the manufacture or repair of furniture, and/or the polishing and/or repolishing of pianos is carried on, but does not include the manufacture of articles made exclusively of wicker, grass and/or cane;

" juvenile " means an employee under twenty-one years of age, but does not include an apprentice;

" learner packer " means a packer who has had less than two years' experience of packing furniture in the furniture industry, and who works under the supervision of a packer;

" machinery maintenance mechanic " means an employee who is employed in tracing faults in, overhauling or repairing machinery or mechanically propelled vehicles or in connection with an establishment or in supervising all or any of these operations;

" piece work " means any system according to which payment is based upon quantity or output of work done.

4. Wages.

(1) Subject to the provisions of Sections 5, 14, and 15 of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages less than scheduled in this sub-section for his class:—

(*a*) *Adult Male Employees*..	*Per Hour.*
(i) Cabinetmaker	2s. 3d.
Cabinet machinist	
Chairmaker	
Carver	
Designer	
Employee engaged on machine sandpapering by double and triple drum machines	
Employee engaged in making top stuffed or box spring mattresses	
Engine attendant	
Fitter	
Machinery maintenance mechanic	
Marker-out	
Polisher (by hand or machine)	
Saw doctor	
Upholsterer	
Upholsterer's framemaker	
Wood-turner	
(ii) Employee engaged solely in one or more of the following occupations or operations:—	
Filling and making mattresses (including wire-weaving of any description used in the manufacture of woven spring or interior spring mattresses other than box spring mattresses)	1s. 3d.
Wire-weaving for chain or spring mattresses	
Making bolster, pillow, or cushion covers	

2. Termyn van Toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op 'n datum wat die Minister van Arbeid ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van die Wet bepaal en bly van krag vir 'n termyn van een jaar of vir sodanige termyn as hy mag vasstel.

3. Woordbepaling.

Uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word waarvan die betekenis in die Wet bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n wet is ook enige wysiging van sodanige wet inbegrepe en, behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; voorts, tensy dit in stryd is met die inhoud, beteken—

,, Wet ", die ,, Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ".

,, vakleerling ", enige arbeider wat ingevolge 'n skriftelike vakleerlingkontrak, wat geregistreer is ingevolge die bepalings van die ,, Vakleerlingen Wet, 1922 ", in diens is;

,, beddegoed ", alle soorte bedmatte, met inbegrip van gevlegte, spiraalveer-, ketting- en veermatte, bomatrasse, beddekussings, bulsakke en stoelkussings, maar uitgesonderd topmatrasse, binne-spiraalmatte en springveermatte;

,, Raad ", die ,, Industrial Council of the Furniture Industry (Cape) ", wat ingevolge artikel *twee* van die Wet geregistreer is;

,, diens ", die totale duur van alle tydperke wat 'n arbeider in die meubelnywerheid werksaam was;

,, inrigting ", elke plek waar een of meer arbeiders by die vervaardiging, herstel, inmekaarsit of politoer van meubels in diens is;

,, meubels ", ook beddegoed en stoffeerwerk en teekamer-, kantoor- en kantienmeubels;

,, meubelnywerheid " of ,, nywerheid ", ook—sonder dat daardeur die gebruiklike betekenis van die uitdrukking in 'n enkele opsig beperk word—die nywerheid wat beoefen word in inrigtings waarin meubels deels of geheel vervaardig, herstel, gestoffeer, herstoffeer, gekleur, met verf gesproei of gepolys word en/of meubels herpolys, los oortrekke, kussings of gordyne gemaak word en/of waar springveermatrasse en/of houtrame gemaak en/of herstel word, of waar hout-masjienwerk, houtdraai- en houtsnywerk in verband met die vervaardiging of herstel van meubels verrig word en/of pianos gepolys en/of herpolys word, maar die vervaardiging van meubels, gemaak uitsluitlik van biesies, gras en/of rotting is nie daarby inbegrepe nie;

,, jongmens ", 'n arbeider, uitgesonderd 'n vakleerling, onder die ouderdom van een-en-twintig jaar;

,, leerling-verpakker ", 'n verpakker wat minder as twee jaar ervaring van die verpak van meubels in die meubelnywerheid het en wat onder toesig van 'n verpakker werk;

,, masjinis-werktuigkundige ", 'n arbeider wat in of in verband met 'n inrigting werksaam is om gebreke in masjinerie of meganies voortbewoë voertuie na te spoor of om dit op te knap of te herstel, of wat oor al hierdie werksaamhede of enigeen daarvan toesig hou;

,, stukwerk ", enige stelsel waarby betaling gebaseer is op hoeveelheid of omset van gedane werk.

4. Lone.

(1) Behoudens die bepalings van artikels 5, 14 en 15 van hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgewer 'n laer loon betaal en geen arbeider 'n laer loon aanneem as dié wat in hierdie subartikel vir sy klas voorgeskryf word nie:—

(*a*) *Volwasse Manlike Arbeiders.*	*Per Uur.*
(i) Skrynwerker	2s. 3d.
Masjinis-skrynwerker	
Stoelemaker	
Houtsnyer	
Ontwerper	
Arbeider wat met twee- en drie-trommel-masjiene skuurpapierwerk verrig	
Arbeider wat top- of springveermatrasse maak.	
Masjienbediener	
Bankwerker	
Masjinis-werktuigkundige	
Afmerker	
Politoerder (met die hand of masjien)	
Saaghersteller	
Stoffeerder	
Raammaker vir stoffeerder	
Houtdraaier	
(ii) Arbeider wat uitsluitlik een of meer van onderstaande bedrywe of werksaamhede verrig:—	
Opvul en maak van matrasse (met inbegrip van gevlegte draad van enige aard, wat gebruik word in die vervaardiging van gevlegte veer- of binneveermatrasse, behalwe springveer-matrasse)	1s. 3d.
Draadvleg vir ketting- en veermatte	
Maak van oortrekke vir bulsakke, bedde- en stoelkussings	

	Per Week. £ s. d.
(iii) Caretaker, Despatch clerk, Driver of motor vehicle, Storeman, Time-keeper, Watchman	3 0 0
(iv) Packer	2 0 0
(v) Learner packer	1 4 0
(vi) Sandpapering by machine (other than double or triple drum machines)	3 0 0
(vii) Employee engaged solely in one or more of the following occupations or operations:— Fitting castors or bed-irons, Hand-sandpapering, Knocking-on, bolting, hooking and fixing wires and chains to spring and chain mattresses..., Staining backs and interiors of furniture..., Staining or varnishing of wooden frames for mattresses..., Oiling teak furniture	1 12 6
(viii) Labourers and all other adult male employees not otherwise specified in this Agreement	1 4 0

(*b*) *Juvenile Male Employees.*

(i) Engaged in a trade or branch of a trade designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the authorised probation period	0 16 2
(ii) All others	(The minimum wages prescribed for adult male employees employed on the same class of work.)

(*c*) *Female Employees.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Employee engaged in filling and making mattresses (including wire-weaving of any description used in the manufacture of woven spring or interior spring mattresses other than box spring mattresses)	3 0 0
(ii) Seamstresses—	
First year of employment	1 0 0
Second year of employment	1 10 0
Thereafter	2 0 0
(iii) Bookkeepers, typistes, stenographers—	
First year of employment	1 7 6
Second year of employment	2 0 0
Third year of employment	2 7 6
Thereafter	2 10 0
(iv) Clerks and others—	
First year of employment	1 1 0
Second year of employment	1 10 0
Thereafter	2 0 0

(2) Any employee who, on the completion of his indentures has not in the opinion of the Council reached the required degree of efficiency to earn the minimum wage prescribed in this Agreement for his class, may, subject to the issue of an exemption certificate in accordance with the provisions of section *fourteen*, work as an improver for the first six months after the completion of such indentures at not less than two-thirds of the minimum wage payable to such employee, and for the next six months at not less than four-fifths of such wage. Such employee shall thereafter be paid not less than the wage prescribed for his class.

5. Payment of Earnings.

(1) (*a*) Wages and overtime shall be paid in cash weekly or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the establishment.

(*b*) Ordinary wages, together with earnings for overtime, if any, shall be handed to employees in sealed envelopes bearing the name of the employer and employee, number of hours worked, and deductions which may have been made, amount enclosed, and date of payment.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) No charge for damage done to material or deductions of any description, other than the following, shall be made from the amount due to an employee:—

(*a*) Where an employee is absent from work—a *pro rata* amount for the period of such absence.

(*b*) With the written consent of the employee—deductions for holiday, sick, insurance, pension, or other funds.

(*c*) Contributions in terms of section 15 of this Agreement.

(*d*) Any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance, or legal process to make payment on behalf of an employee.

6. Piece-work.

No employer shall require or allow any of his employees to work piece-work.

	Per Week. £ s. d.
(iii) Oppasser, Versendingsklerk, Drywer van motorvoertuig, Pakhuisbediende, Tydopsigter, Nagwag	3 0 0
(iv) Verpakker	2 0 0
(v) Leerling-verpakker	1 4 0
(vi) Masjien-skuurpapierwerk (behalwe twee- of drie-trommel-masjiene)	3 0 0
(vii) Arbeider wat uitsluitlik een of meer van onderstaande bedrywe of werksaamhede verrig:— Aansit van rolletjies of bedysters, Skuurpapierwerk met die hand, Vasspyker, aanmekaarskroef en vashaak van, en draad en kettings heg aan, veer- en kettingmatte, Beits van binne- en agterkante van meubels..., Beits of vernis van houtrame vir matte, Olie van „teak" meubels	1 12 6
(viii) Dagloners en alle ander volwasse manlike arbeiders wat nie andersins in hierdie ooreenkoms gespesifiseer word nie	1 4 0

(*b*) *Jong Manlike Arbeiders.*

(i) Werksaam in 'n bedryf of onderdeel van 'n bedryf wat kragtens die „Vakleerlingen Wet, 1922," aangewys is, gedurende die wetlike proeftyd.	0 16 2
(ii) Alle ander	(Die minimumloon wat vir volwasse manlike arbeiders in dieselfde klas werk voorgeskryf word).

(*c*) *Vroulike Arbeiders.*

	Per Week. £ s. d.
(i) 'n Arbeider werksaam by die opvul en maak van matrasse (met inbegrip van gevlegte draad van enige aard wat gebruik word in die vervaardiging van gevlegte veer- of binneveermatrasse behalwe springveermatrasse)	3 0 0
(ii) Naaisters—	
Eerste diensjaar	1 0 0
Tweede diensjaar	1 10 0
Daarna	2 0 0
(iii) Boekhousters, tiksters en snelskryfsters—	
Eerste diensjaar	1 7 6
Tweede diensjaar	2 0 0
Derde diensjaar	2 7 6
Daarna	2 10 0
(iv) Klerke en ander—	
Eerste diensjaar	1 1 0
Tweede diensjaar	1 10 0
Daarna	2 0 0

(2) 'n Arbeider, wat by beëindiging van sy vakleerlingskontrak, volgens mening van die Raad nog nie die nodige mate van bekwaamheid besit om die minimum loon in hierdie Ooreenkoms vir sy klas voorgeskryf te verdien nie, kan, mits 'n vrystellingsertifikaat ingevolge die bepalings van artikel *veertien* aan hom uitgereik word, gedurende die eerste ses maande na beëindiging van sodanige vakleerlingskontrak teen minstens twee-derde van die minimum loon betaalbaar aan sodanige arbeider en gedurende die daaropvolgende ses maande teen minstens vier-vyfde van sodanige loon, as 'n ambagsgesel werk. Daarna moet aan sodanige arbeider minstens die minimum loon voorgeskryf vir sy klas betaal word.

5. Betaling van Verdienstes.

(1) (*a*) Lone en oortydlone moet weekliks of by diensbeëindiging indien dit voor die gewone betaaldag van die inrigting val, in kontant betaal word.

(*b*) Aan arbeiders moet hulle gewone lone tesame met betalings vir oortydwerk, indien enige, in geslote koeverte, waarop verskyn die naam van die werkgewer en arbeider, aantal ure gewerk, enige kortings, ingeslote bedrag en datum van betaling, oorhandig word.

(2) 'n Werkgewer mag vir die opleiding van 'n arbeider geen premie bereken of aanneem nie.

(3) Van die bedrag, wat aan 'n arbeider verskuldig is, mag geen bedrae, bereken vir skade aan materiaal, of wat ook al, behalwe die onderstaande, gekort word nie:—

(*a*) Indien 'n arbeider van die werk wegbly—'n pro rata bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;

(*b*) met die skriftelike toestemming van die arbeider—kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings-, pensioen- of ander fondse;

(*c*) bydraes ingevolge artikel 15 van hierdie Ooreenkoms;

(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer volgens voorskrif van enige wet, ordonnansie of regsgeding ten behoewe van 'n arbeider betaal word.

6. Stukwerk.

Geen werkgewer mag van enigeen van sy arbeiders eis of aan hom toestaan om stukwerk te doen nie.

7. PROVISION OF TOOLS.

Cabinet-makers' cramps, hand screws, glue pots, and glue brushes shall be provided by the employer.

8. HOURS OF WORK.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this section, and sections 9 and 14 of this Agreement, the ordinary working hours, which shall not exceed forty-eight in any one week, shall be apportioned as follows: Eight and threequarter hours daily on Mondays to Fridays inclusive, and four and a quarter hours on Saturday. No employer shall on any day, require or allow an employee to start work earlier than 7.45 a.m. or finish work later than 5.30 p.m., except on Saturdays, when the finishing time shall be not later than 12 noon.

(2) An establishment may be worked on a five day per week basis, but the employees shall not on any one day, from Monday to Friday inclusive, work in excess of 9½ hours, or commence work earlier than 7.30 a.m., or finish work later than 6 p.m.

(3) The provisions of this section shall apply only to the employees (other than machinery maintenance mechanics) referred to in sub-paragraphs (i), (ii), (iv), (v), (vi), (vii), and (viii) of paragraph (*a*), and in paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (1), and in sub-section (2) of section 4 of this Agreement.

9. OVERTIME AND PAYMENT FOR WORK ON SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS.

Any employee (other than a machinery maintenance mechanic) referred to in sub-paragraphs (i), (ii), (iv), (v), (vi), (vii), and (viii) of paragraph (*a*) and in paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (1) or in sub-section (2) of section 4 of this Agreement, who works—

(*a*) in excess of the usual working hours of the establishment when such hours are less than 48 per week, shall be paid extra for each hour or part of an hour so worked up to 48 hours per week at his ordinary hourly wage;

(*b*) more than 48 hours in any one week, or more than or beyond the hours prescribed in sub-sections (1) and (2) of section 8 of this Agreement on any one day, shall be paid for each hour or part of an hour so worked in excess of 48 hours or in excess of or beyond the hours so prescribed, at the rate of one and a half times his hourly wage provided that time worked between 12 midnight and the usual starting hour next day, on Sundays and public holidays, and after 6 p.m. on Saturdays shall be paid for at the rate of double time.

10. OUTWORK.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake any work in connection with the manufacture of furniture elsewhere than in his establishment except when such work is in completion of an order placed with such employer and consists of fitting, assembling, repairing or polishing furniture in premises owned or occupied by the persons for whom the work is undertaken.

(2) No employee engaged in the furniture industry shall solicit, or take orders for, or undertake any work in connection with the manufacture of furniture on his own account for sale, or on behalf of any other person or firm whilst in the employ of an employer engaged in such industry.

11. HOLIDAYS.

Each employee shall be entitled to leave on Christmas Day and Good Friday on full pay, and if an employee works on such days he shall be entitled to double pay therefor.

12. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) One day's notice shall be given by the employer or employee to terminate the contract of service, provided that this shall not effect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without any notice for any good cause recognized by law as sufficient;

(*b*) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one day;

and provided, further, that an employer may pay to an employee a day's wages for and in lieu of the prescribed period of notice.

(2) If, owing to slackness of trade or for other than disciplinary reasons, it is found necessary to dismiss any of the operative employees, referred to in sub-paragraphs (i), (ii), (vi), and (vii) of paragraph (*a*) and in paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (1) and in sub-section (2) of section 4 of this Agreement, the employees to be dismissed last in each class shall be those earning the highest wages.

13. CERTIFICATE OF SERVICE.

(1) For the purpose of determining the wage that shall be paid to an employee in terms of paragraph (*c*) of sub-section (1) of section 4 of this Agreement, every employer shall issue a certificate of service free of charge to each such employee at

7. VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP.

Die werkgewer moet skrynwerkersklemme, lymskroewe, lympotte en lymkwaste verskaf.

8. WERKURE.

(1) Die gewone werkure wat nie meer as ag-en-veertig in enige week mag wees nie, moet, behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel en artikels 9 en 14 van hierdie Ooreenkoms as volg verdeel word: Agt en driekwart uur daagliks op Maandag tot en met Vrydag en vier en eenkwart uur op Saterdag. Geen werkgewer mag van 'n arbeider eis of aan hom toestaan om op enige dag voor 7.45 v.m. te begin werk of na 5.30 n.m. te werk nie, behalwe op Saterdag, wanneer die werk nie later as 12-uur smiddags moet ophou nie.

(2) Die werk in 'n inrigting mag op 'n basis van vyf werkdae per week verrig word, maar 'n arbeider mag nie op enige dag van Maandag tot en met Vrydag meer as 9½ uur werk, of voor 7.30 v.m. begin werk of na 6 n.m. werk nie.

(3) Die bepalings van hierdie artikel is alleen van toepassing op arbeiders (behalwe masjinis-werktuigkundiges) na wie verwys word in subparagrawe (i), (ii), (iv), (v), (vi), (vii) en (viii) van paragraaf (*a*) en in paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (1) en in subartikel (2) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms.

9. OORTYD EN BETALING VIR WERK OP SONDAE EN VAKANSIEDAE.

Aan 'n arbeider (behalwe 'n masjinis-werktuigkundige) na wie verwys word in subparagrawe (i), (ii), (iv), (vi), (vii) en (viii) van paragraaf (*a*) en in paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (1) of in subartikel (2) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms en wat—

(*a*) meer as die gebruiklike werkure van die inrigting werk, as sodanige werkure minder as 48 per week is, moet vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, totdat 48 uur per week gewerk is, 'n addisionele bedrag teen sy gewone uurloon betaal word;

(*b*) meer as 48 uur in enige week of op enige dag meer as, of na dié ure voorgeskryf in subartikels (1) en (2) van artikel 8 van hierdie Ooreenkoms werk, moet, vir elke uur of deel van 'n uur wat langer as 48 uur per week of meer as, of na die ure aldus voorgeskryf gewerk word, teen een en 'n half maal sy gewone loon betaal word, met dien verstande dat vir werk wat tussen 12-uur middernag en die gebruiklike begintyd op die volgende dag en op Sondag en openbare vakansiedae en na 6 n.m. op Saterdae verrig word, teen dubbel die gewone loon betaal moet word.

10. BUITEWERK.

(1) Geen werkgewer mag van enigeen van sy arbeiders eis, of aan hom toestaan om in verband met die vervaardiging van meubels elders as in sy inrigting te werk nie, behalwe as sodanige werk die voltooiing is van 'n bestelling wat by die werkgewer geplaas is, en bestaan uit die betimmer, inmekaarsit, herstel of politoer van meubels in persele wat behoort aan of bewoon word deur die persoon vir wie die werk gedoen word.

(2) Geen arbeider in die meubelnywerheid mag, terwyl hy by 'n werkgewer in sodanige nywerheid in diens is, vir verkoop vir eie rekening of vir rekening van enige ander persoon of firma bestellings in verband met die vervaardiging van meubels werwe of aanneem, of werk onderneem nie.

11. VAKANSIE.

Elke arbeider is geregtig tot vakansie teen volle betaling op Kersdag en Goeie Vrydag, en ingeval, 'n arbeider op sodanige dae te werk gestel word is hy geregtig tot betaling teen dubbel sy gewone loon.

12. DIENSBEËINDIGING.

(1) Die werkgewer of die arbeider moet die dienskontrak een dag vooraf opsê, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n arbeider om die dienskontrak sonder voorafgaande opsegging te beëindig om 'n goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;

(*b*) 'n ooreenkoms tussen die werkgewer en die arbeider wat voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstermyn as een dag;

en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n arbeider een dagloon kan uitbetaal pleks van die diens volgens hierdie bepaling op te sê.

(2) Indien dit, weens slapte in die bedryf of om redes wat nie die handhawing van tug betref nie, nodig is om enige van die fabriekswerkers na wie verwys word in subparagrawe (i), (ii), (vi) en (vii) van paragraaf (*a*) en in paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (1), en in subartikel (2) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms, te ontslaan, dan moet in elke klas dié arbeiders wat die hoogste loon trek die laaste ontslaan word.

13. DIENSSERTIFIKAAT.

(1) Ten einde die loon wat ingevolge paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms aan 'n arbeider betaal moet word, te kan vasstel, moet elke werkgewer aan elke sodanige arbeider gratis 'n dienssertifikaat

the time he leaves such employer's service, the certificate to show the employee's name in full, address, age, occupation, rate of pay, actual wage paid, and reason for leaving, together with the dates of his entering and leaving the service of the employer. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively, and shall show the name of the previous employer, if any, and the number of any certificate issued by that employer to the employee concerned.

A duplicate copy of each certificate issued shall be retained by the employer and a further copy be delivered to the Secretary of the Council.

(2) No employer shall engage any applicant for work at the wages prescribed for employees referred to in paragraph (*c*) of sub-section (1) of section 4 of this Agreement, unless such applicant produces a certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate issued by the Council authorizing the employment of the applicant.

14. Exemptions.

(1) The Council may grant exemptions from any of the provisions of section 4, 8, 9, and 17 of this Agreement to or in respect of any person who—

(*a*) on account of old age or infirmity; or
(*b*) for any other good or sufficient reason;

is unable to earn the minimum wage prescribed for his class or to comply with any other conditions laid down in this Agreement.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exepemtion, a certificate, signed by the Chairman and secretary of the Council, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and
(*d*) the period for which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all certificates issued;
(*b*) retain a copy of each certificate issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned.

15. Expenses of Council.

The expenses of the Council shall be met in the following manner:—

Threepence per week shall be deducted by each employer from the earnings of each of his employees (other than apprentices and juveniles) for whom minimum wages in excess of £1. 10s. per week are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the fifteenth day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 667, Capetown.

16. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid, time worked, and payments made for overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

17. Engagement of Employees.

Members of the trade union agree to accept employment with members of the Employers' Organisation only, and members of the Employers' Organisation agree to employ members of trade union only.

18. Employees' Representatives on the Council.

Employees' representatives on the Council shall be given every facility by their employers to attend to their duties in connection with the work of the Council.

19. Application of Factories Act.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours or day in which the employment of such person is prohibited under that Act.

(2) No person may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or day in which it would under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

uitreik wanneer hy uit sodanige werkgewer se diens tree, en die sertifikaat moet vermeld die volle naam van die arbeider, adres, leeftyd, bedryf, loonskaal, loon werklik betaal, en die redes vir uitdienstreding, en ook die datums van sy in- en uitdienstreding by die werkgewer. Alle sertifikate deur 'n werkgewer uitgereik, moet in volgorde genommer word en moet die naam van die vorige werkgewer vermeld, as daar een was, en ook die nommer van die sertifikaat wat deur daardie werkgewer aan die betrokke arbeider uitgereik is.

Die werkgewer moet van elke uitgereikte sertifikaat 'n afskrif hou, en ook 'n afskrif aan die Sekretaris van die Raad verstrek.

(2) Geen werkgewer mag 'n applikant om werk teen die lone voorgeskryf vir die arbeiders vermeld in paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms in diens neem nie, tensy sodanige applikant 'n dienssertifikaat kan toon wat uitgereik is kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel of 'n sertifikaat wat uitgereik is deur die Raad en wat magtiging verleen vir die indiensneming van die applikant.

14. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van artikels 4, 8, 9 en 17 van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van elke persoon, wat—

(*a*) weens ouderdom of liggaamsgebrek; of
(*b*) weens enige ander goeie of voldoende rede;

onbekwaam is om die voorgeskrewe minimumloon vir sy klas te verdien of om aan ander voorwaardes, wat in hierdie Ooreenkoms bepaal word, te voldoen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en ook die termyn waarvoor sodanige vrystelling geldig is, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan terugtrek, of die termyn waarvoor vrystelling verleen was verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon, aan wie vrystelling verleen word, 'n sertifikaat uitreik, wat deur die Voorsitter en die Sekretaris onderteken is en waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes wat kragtens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel vasgestel is en waarop sodanige vrystelling verleen word; en
(*d*) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n duplikaat hou; en
(*c*) waar aan 'n arbeider vrystelling verleen word, aan die betrokke werkgewer 'n afskrif van die sertifikaat stuur.

15. Uitgawes van die Raad.

Die uitgawes van die Raad moet as volg gedek word:—

Elke werkgewer moet van die verdienste van elkeen van sy arbeiders (behalwe vakleerlinge en jongmense), vir wie in hierdie Ooreenkoms 'n hoër minimum loon as £1. 10s. per week voorgeskryf word, weekliks drie pennies kort. Die werkgewer moet by die bedrag sodanig gekort, 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 667, Kaapstad, stuur.

16. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige inrigting betree en kan enige werkgewer of arbeider ondervra en die rekords van lone wat betaal, tyd wat gewerk, en bedrae wat vir oortydwerk betaal word, ondersoek ten einde te kan vasstel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nageleef word.

17. Indiensneming van Arbeiders.

Lede van die Vakvereniging onderneem om alleenlik by lede van die Werkgewersorganisasie in diens te gaan en lede van die Werkgewersorganisasie onderneem om alleenlik lede van die Vakvereniging in diens te neem.

18. Arbeidsverteenwoordigers op die Raad.

Werkgewers moet aan hul arbeiders, wat verteenwoordigers op die Raad is, alle fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die werk van die Raad te vervul.

19. Toepassing van Fabriekswet.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om 'n vermeerdering in die maksimumaantal werk- of oortydure, wat kragtens die Fabriekswet, 1918, toegelaat word of die tewerkstelling van 'n persoon op ure of dae, waarop die tewerkstelling van sodanige persoon kragtens daardie Wet verbied is, wettig te maak nie.

(2) In 'n inrigting, wat geen fabriek is nie, mag geen persoon te werk gestel word nie op ure of dae waarop dit kragtens die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon te werk te stel indien die inrigting 'n fabriek was.

(3) Employees to whom, in terms of section *twenty-seven* of the Factories Act, 1918, the restrictions under that Act in respect of place or hours of work or holidays do not apply, shall not be affected by any provisions of this Agreement relating to such matters.

20. INTERPRETATION OF THE AGREEMENT.

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of the Agreement, and may issue rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

(2) Any dispute which may arise regarding the interpretation of any of the propisions of this Agreement shall be referred to the Council.

21. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix, and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees a legible copy of this Agreement.

Signed at Capetown, on behalf of the parties, on this 22nd day of October, 1934.

G. H. STARCK,
Chairman of the Council.

A. E. GLASER,
Vice-chairman of the Council.

W. J. LAITE,
Secretary of the Council.

✱ No. 1575.] [2nd November, 1934.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION *NINE* OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

CANVAS AND ROPEWORKING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a Schedule hereto are sufficiently representative of the Canvas and Ropeworking Industry in the areas specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (*b*) of section *nine* of the Industrial Concilliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement (a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry (Witwatersrand and Pretoria), and declare that from the 12th November, 1934, and for the period ending the 11th November, 1935, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of sections 1 to 16 (inclusive) and section 18 thereof shall be binding upon all employers and employees in the Canvas and Ropeworking Industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, and Pretoria.

A. P. J. FOURIE,
(C. 1058/51.) Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CANVAS AND ROPEWORKING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into by and between the

Transvaal Canvas and Allied Trades' Association

(hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organization "), of the one part, and the

South African Canvas and Ropeworkers' Union

(hereinafter referred to as " the employees " or " the trade union "), of the other part;
being the parties to the Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, and Pretoria, by all members of the employers' organization who are employers within the meaning of the Act and by all members of the trade union who are employees within the meaning of the Act and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of subsection (1) of section *nine* of the Act, and shall remain in force for a period of one year or such period as may be determined by him.

(3) Arbeiders, wat ingevolge die bepalings van artikel *seween-twintig* van die Fabriekswet, 1918, nie aan die beperkings kragtens daardie Wet ten opsigte van werkplek of werkure of vakansie onderworpe is nie, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms met betrekking tot sodanige sake geraak nie.

20. VERKLARING VAN OOREENKOMS.

(1) Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van die Ooreenkoms verantwoordelik is en dit kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders regulasies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

(2) Elke geskil, wat ontstaan omtrent die verklaring van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms, moet na die Raad verwys word.

21. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n in die oogvallende plek in sy inrigting, gemaklik toeganklik vir sy arbeiders, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms bevestig en bevestig hou.

Onderteken te Kaapstad namens die partye op hede die 22ste dag van Oktober 1934.

G. H. STARCK,
Voorsitter van die Raad.

A. E. GLASER,
Ondervoorsitter van die Raad.

W. J. LAITE,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1575.] [2 November 1934.

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE VAN DIE ,, NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924 ", SOOS GEWYSIG.

SEILDOEK- EN TOUBEWERKINGSNYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, publiseer hierby, in die oortuiging dat die partye by die Ooreenkoms wat verskyn as 'n Skedule hiervan die Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid in die hieronder bepaalde gebiede in voldoende mate verteenwoordig, die genoemde Ooreenkoms (van die bepalings waarvan die ,, Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria ", my 'n opgaaf gestuur het), ingevolge subartikel (1) (*b*) van artikel *nege* van die ,, Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig, en verklaar, ingevolge genoemde artikel, dat vanaf 12 November 1934 en vir die termyn wat eindig op 11 November 1935, die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde ,, Industrial Council " verteenwoordig is, en die bepalings van artikels 1 tot en met 16 en artikel 18 daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid in die Magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs en Pretoria.

A. P. J. FOURIE,
(C. 1058/51.) Minister van Arbeid.

SKEDULE.

,, INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CANVAS AND ROPEWORKING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die ,, Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die

,, Transvaal Canvas and Allied Trades' Association "

(hierin verder genoem ,, die werkgewers " of ,, die werkgewersorganisasie ") ter eenre, en die

,, South African Canvas and Ropeworkers' Union "

(hierin verder genoem ,, die arbeiders " of ,, die vakvereniging ") ter andere;
wat die partye is by die ,, Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand en Pretoria ".

1. PERSONE OP WIE, EN GEBIED WAAR OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs en Pretoria nagekom word deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat werkgewers is binne die betekenis van die Wet en deur alle lede van die vakvereniging wat arbeiders is binne die betekenis van die Wet en vir wie in artikel 4 van hierdie ooreenkoms lone voorgeskryf word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie ooreenkoms word van krag op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid, ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van die Wet mag vasstel, en bly van krag vir 'n termyn van een jaar of vir sodanige termyn as hy mag bepaal.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1924;
"Council" means the Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria, registered in terms of section *two* of the Act;
"Canvas and Ropeworking Industry" or "Industry" for the purposes of this Agreement, means without in any way limiting the ordinary interpretation of the term, the industry carried on in establishments where goods (other than mattresses of coir and bags of jute), of canvas and/or coir and/or jute are manufactured and/or where canvas is proofed;
"establishment" means any place in which one or more employees are engaged in the Canvas and Ropeworking Industry;
"experience" means the total period of service of an employee in the Canvas and Ropeworking Industry;
"general assistant" means a male employee who has completed 4½ years' experience;
"hourly wage" means the weekly wage divided by forty-eight;
"learner" means a male employee who has had less than 4½ years' experience;
"machinist" means a female employee who has had not less than 2½ years' experience in, and who is employed exclusively on machine work;
"learner machinist" means a female employee who has had less than 2½ years' experience on machine work;
"sailmaker" means a male employee engaged on scaling, drafting and cutting, and who has had not less than five years' experience in the industry;

4. Wages.

(1) Subject to the provisions of sub-sections (2) and (3) of this section, the following minimum wages shall be paid to the undermentioned classes of employees:—

		Per Week.
(*a*)	(i) Sailmaker	£7 0 0
	(ii) General assistant	4 10 0
	(iii) Learner:	
	First six months of experience	1 2 6
	Second six months of experience	1 7 6
	Third six months of experience	1 12 6
	Fourth six months of experience	1 17 6
	Fifth six months of experience	2 2 6
	Sixth six months of experience	2 10 0
	Seventh six months of experience	3 0 0
	Eighth six months of experence	3 10 0
	Ninth six months of experience	4 0 0
	Thereafter not less than	4 10 0
(*b*)	(i) Female employee engaged principally on cutting work	4 0 0
	(ii) Machinist	2 17 6
	(iii) Learner machinist:	
	First six months of experience	1 7 6
	Second six months of experience	1 12 6
	Third six months of experience	1 17 6
	Fourth six months of experience	2 2 6
	Fifth six months of experience	2 10 0
	Thereafter not less than	2 17 6
(*c*)	All other male employees	1 0 0

(2) An employee who at the date of this Agreement was employed at rates of wages more favourable to him than those prescribed in this section for an employee of his class shall continue to receive such wages whilst he is in the service of the same employer.

(3) A female employee who is employed on work other than machining shall, save as is provided for in sub-section (1) (*b*) (i) of this section, be paid at the rate of wages prescribed for a learner according to her total experience.

5. Payment of Wages and Rates.

(1) Wages and rates shall be paid in cash weekly, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) Where in any establishment work is performed by employees organized in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(4) No deductions of any kind, other than the following, may be made from the wages and rates due to an employee:—

(*a*) When an employee is absent from work—a pro rata amount for the period of such absence.
(*b*) With the written consent of the employee—deductions for holiday, sick, insurance, or pension funds.
(*c*) Levies in terms of section 14 of this Agreement.
(*d*) Any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

3. Woordbepaling.

Alle uitdrukkings wat in hierdie ooreenkoms gebesig word en waarvan in die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig, die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet word ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en tensy dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde, wat die manlike geslag aandui, ook vroumense in; en verder, tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„Wet", die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924";
„Raad", die „Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria", wat ingevolge artikel *twee* van die Wet geregistreer is;
„Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid", of „Nywerheid", vir die toepassing van hierdie ooreenkoms, en sonder om die gewone verklaring van die term op enige wyse te beperk, die nywerheid wat gedryf word in inrigtings waar goedere (behalwe klapperhaar-matrasse en goiingsakke) van seildoek en/of klapperhaar en/of goiing vervaardig en/of waar seildoek waterdig gemaak word;
„inrigting", enige plek waar een of meer arbeiders by die seildoek- en toubewerkingsnywerheid in diens is;
„ervaring", die totale dienstyd van 'n arbeider in die seildoek- en toubewerkingsnywerheid;
„algemene assistent", 'n manlike arbeider wat 4½ jaar ervaring het;
„uurloon", die weekloon gedeel deur ag-en-veertig;
„leerling", 'n manlike arbeider wat minder as 4½ jaar ervaring het;
„masjienwerker", 'n vroulike arbeider wat minstens 2½ jaar ervaring het in, en uitsluitlik, masjienwerk, doen;
„masjienwerkersleerling", 'n vroulike arbeider wat minder as 2½ jaar ervaring in masjienwerk het.
„seildoekbewerker", 'n manlike arbeider wat indelings-, skets- en uitsnywerk doen, en wat minstens vyf jaar ervaring in die nywerheid het.

4. Lone.

(1) Onderstaande minimum lone moet, behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel, aan ondervermelde klasse arbeiders betaal word:—

		Per Week.
(*a*)	(i) Seildoekbewerker	£7 0 0
	(ii) Algemene assistent	4 10 0
	(iii) Leerling:	
	Eerste ses maande ervaring	1 2 6
	Tweede ses maande ervaring	1 7 6
	Derde ses maande ervaring	1 12 6
	Vierde ses maande ervaring	1 17 6
	Vyfde ses maande ervaring	2 2 6
	Sesde ses maande ervaring	2 10 0
	Sewende ses maande ervaring	3 0 0
	Agste ses maande ervaring	3 10 0
	Negende ses maande ervaring	4 0 0
	Daarna minstens	4 10 0
(*b*)	(i) Vroulike arbeider wat hoofsaaklik by uitsnywerk in diens is	4 0 0
	(ii) Masjienwerker	2 17 6
	(iii) Masjienwerkersleerling:	
	Eerste ses maande ervaring	1 7 6
	Tweede ses maande ervaring	1 12 6
	Derde ses maande ervaring	1 17 6
	Vierde ses maande ervaring	2 2 6
	Vyfde ses maande ervaring	2 10 0
	Daarna minstens	2 17 6
(*c*)	Alle ander manlike arbeiders	1 0 0

(2) Aan 'n arbeider wat op die datum van hierdie ooreenkoms in diens was teen 'n hoër loonskaal as die wat in hierdie artikel vir 'n arbeider van sy klas bepaal is, moet sodanige hoër loonskaal betaal word vir solang as wat hy by dieselfde werkgewer in diens is.

(3) Aan 'n vroulike arbeider, wat ander werk as masjienwerk doen, moet, behoudens die bepaling van subartikel (1) (*b*) (i) van hierdie artikel, die loonskaal, voorgeskryf vir 'n leerling ooreenkomstig haar totale dienstyd, betaal word.

5. Betaling van Lone en Oortydlone.

(1) Lone en oortydlone moet weekliks of by diensbeëindiging, indien dit vóór die gewone betaaldag van die arbeider val, in kontant betaal word.

(2) Vir die opleiding van 'n arbeider mag deur 'n werkgewer geen premie bereken of aangeneem word nie.

(3) Indien in 'n inrigting werk verrig word deur arbeiders wat in spanne of ploeë georganiseer is, dan moet die verdienste van elke arbeider deur die werkgewer betaal word.

(4) Van die tyd- en oortydlone aan 'n arbeider verskuldig mag geen bedrae van watter aard ook, behalwe onderstaande, afgetrek word nie—

(*a*) ingeval 'n arbeider van die werk afwesig is—'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
(*b*) met skriftelike toestemming van die arbeider—kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse;
(*c*) heffings ingevolge artikel 14 van hierdie ooreenkoms;
(*d*) enige bedrag deur 'n werkgewer ten behoewe van 'n arbeider betaal ingevolge 'n verpligting wat hom kragtens enige wet, ordonnansie of regsgeding opgelê word.

6. Piece-work.

No employer shall require or allow any employee to work piece-work or other system by which earnings are based on quantity or output of work done.

7. Ratio of Employees.

(1) Where three or more employees are employed in any establishment, one such employee shall be a sailmaker.

(2) For every sailmaker employed in an establishment not more than two general assistants may be employed. No learner shall be employed in an establishment unless at least one general assistant is employed, and for every general assistant employed in an establishment not more than three learners may be employed.

8. Hours of Work and Overtime.

(1) (*a*) The number of hours of work per week in respect of which the minimum wages prescribed in section 4 of this Agreement are payable shall not exceed forty-eight.

(*b*) The hours of work shall not exceed 9½ on any day from Monday to Friday, inclusive, and 5 on Saturday.

(2) Any time worked in excess of the daily or weekly hours prescribed in sub-section (1) of this section shall be regarded as overtime, and shall be paid for, in respect of the first three hours, at the rate of one and quarter times the hourly wage for every hour or part of an hour worked, and, thereafter, at the rate of one and one-half times the hourly wage for every hour or part of an hour worked, provided that if over a period of one week, the amount of overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis financially more advantageous to the employee shall be adopted.

(3) Any time worked on Sundays shall also be regarded as overtime, and shall be paid for at the rate of one and one-half times the hourly wage for every hour or part of an hour worked.

(4) Where, through business exigencies or otherwise, there is a shortage of work in an establishment, the work available shall, as far as possible, be evenly distributed by the employer amongst the employees concerned.

(5) An employee who on any day reports for duty at the usual starting time of an establishment, and for whom no work is available, shall be paid in respect of such day half the weekly wage divided by six, unless he was notified by his employer previously that his services would not be required.

9. Holidays.

Employees shall be entitled to leave on full pay on Christmas Day, Good Friday, and the first day of January in each year.

10. Termination of Employment.

Not less than one week's notice shall be given by the employer or employee to terminate a contract of service, provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient;

(*b*) any agreement between the employer and employee providing for a period of notice longer than one week:

and provided further that an employer may pay to an employee a week's wages for and in lieu of the prescribed period of notice.

11. Certificate of Service.

(1) An employer shall, without any charge, give a certificate of service to each of the learners and learner machinists in his employ at the time when such employee leaves his service. Each employee shall be provided by the Council with a book containing particulars as set out in the annexure hereto and the employer shall complete the necessary particulars in the employee's book on termination of service.

(2) An employer shall, before engaging an applicant for work as a learner or a learner machinist, require such applicant to produce a certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate signed by the Secretary to the Council specifying the length of previous experience (if any) which shall be reckoned for the purpose of determining the wage payable to the applicant.

12. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from the provisions of sections 4, 6 and 7 of this Agreement to or in respect of any person who—

(*a*) on account of old age or infirmity; or

(*b*) for any other good or sufficient reason,

is unable to earn the minimum wage prescribed for his class or to comply with any other conditions laid down in the said sections.

(2) The Council shall fix the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.

6. Stukwerk.

Geen werkgewer mag eis of toelaat dat 'n arbeider op 'n stukwerkbasis of op enige ander basis, waarby sy verdienste volgens hoeveelheid of omset van gedane werk bereken word, werk nie.

7. Verhouding van Arbeiders.

(1) Indien in 'n inrigting drie of meer arbeiders in diens is, moet een sodanige arbeider 'n seildoekbewerker wees.

(2) Vir elke seildoekbewerker wat by 'n inrigting in diens is, mag hoogstens twee algemene assistente in diens geneem word. Tensy minstens een algemene assistent in diens is, mag in 'n inrigting geen leerling in diens wees nie, en vir elke algemene assistent wat in 'n inrigting in diens is mag hoogstens drie leerlinge in diens wees.

8. Werkure en Oortyd.

(1) (*a*) Die getal werkure per week, ten opsigte waarvan die minimum lone voorgeskryf in artikel 4 van hierdie ooreenkoms betaalbaar is, mag nie meer as ag-en-veertig wees nie.

(*b*) Die werkure mag op enige dag van Maandag tot en met Vrydag nie meer as 9½ en op Saterdag nie meer as 5 wees nie.

(2) Enige tyd gewerk benewens die daelikse of weeklikse werkure voorgeskryf by subartikel (1) van hierdie artikel, word beskou as oortydwerk en voor betaal ten opsigte van die eerste drie uur teen een en 'n kwartmaal die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur wat gewerk word, en daarna teen een en 'n halfmaal die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur wat gewerk word, met dien verstande dat wanneer die oortydure bereken op 'n daaglikse basis, verskil van dié bereken op 'n weeklikse basis, oor 'n tydperk van een week, die geldelik meer voordelige basis vir die arbeider toegepas moet word.

(3) Enige tyd gewerk op Sondag word eweneens beskou as oortydwerk en voor betaal teen een en 'n halfmaal die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur wat gewerk word.

(4) Waar daar in 'n inrigting weens noodsaaklike besigheidsaangeleenthede of om ander redes 'n tekort aan werk is, moet die beskikbare werk sover doenlik deur die werkgewer eweredig onder die betrokke arbeiders verdeel word.

(5) As 'n arbeider sig op enige dag op die gewone begintyd van die inrigting vir werk aanmeld en daar vir hom geen werk beskikbaar is nie, dan moet aan hom ten opsigte van sodanige dag die helfte van die weekloon gedeel deur ses betaal word, tensy die werkgewer hom vooraf kennis gegee het dat sy dienste nie nodig sal wees nie.

9. Vakansie.

Arbeiders is elke jaar geregtig tot verlof met volle betaling op Kersdag, Goeie Vrydag en die eerste dag van Januarie.

10. Diensbeëindiging.

'n Werkgewer of 'n arbeider moet 'n dienskontrak minstens een week vooraf opsê, met dien verstande dat dit op—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n arbeider om 'n dienskontrak sonder kennisgewing op te sê om enige goeie rede wat deur die wet as voldoende erken word;

(*b*) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n arbeider waarby vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week voorsiening gemaak word;

geen inbreuk maak nie, en met dien verstande verder dat 'n werkgewer aan 'n arbeider een weekloon kan betaal in plaas van die diens volgens hierdie bepaling op te sê.

11. Dienssertifikaat.

(1) 'n Werkgewer moet aan elkeen van die leerlinge en masjienwerkersleerlinge in sy diens gratis 'n dienssertifikaat uitreik wanneer sodanige arbeider uit sy diens tree. Elke arbeider moet deur die Raad voorsien word van 'n boek bevattende besonderhede soos in die aanhangsel hiervan uiteengesit en die werkgewer moet by diensbeëindiging die nodige besonderhede in die arbeider se boek invul.

(2) 'n Werkgewer moet, voordat hy 'n applikant om werk as 'n leerling of 'n masjienwerkersleerling in diens neem, van sodanige applikant 'n dienssertifikaat, uitgereik ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, vorder, of 'n deur die Sekretaris van die Raad ondertekende sertifikaat waarin die duur van vorige ervaring (indien enige), wat in aanmerking geneem moet word by die berekening van die loon betaalbaar aan die applikant, vermeld word.

12. Vrystelling.

(1) Die Raad kan van die bepalings van artikels 4, 6 en 7 van hierdie ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van enige persoon wat—

(*a*) weens ouderdom of liggaamsgebrek; of

(*b*) om enige ander goeie of voldoende rede;

onbekwaam is om die minimum loon voorgeskryf vir sy klas te verdien of om aan ander voorwaardes, wat in genoemde artikels voorgeskryf word, te voldoen.

(2) Die voorwaardes, waarop sodanige vrystelling verleen word, en die termyn, waarvoor sodanige vrystelling geldig is, vasstel, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek of die termyn waarvoor vrystelling verleen is, verloop het al dan nie.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a certificate signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and
(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all certificates issued;
(*b*) retain a copy of each certificate issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned and to

(i) The Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 4560, Johannesburg; or
(ii) The Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 393, Pretoria, as the case may be.

13. Employees' Representatives on the Council.

Every employer shall grant to any of his employees who is a representative on the Council, every reasonable facility to attend to his duties in connection with the Council.

14. Council Funds.

For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct 1s. 6d. per month from the earnings of each of his employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the fifteenth day of each month, the total sum to the Secretary to the Council, P.O. Box 4581, Johannesburg.

15. Application of Factories Act, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours in which the employment of such person is prohibited under that Act.

(2) No person may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or day when it would, under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(3) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

16. Exhibition of Agreement.

Every employer shall affix and keep affixed a legible copy of this Agreement in both official languages in his establishment in a conspicuous place where it is readily accessible to his employees.

17. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid, time worked, and payments made for overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

18. Registration of Employers and Employees.

(1) Every employer in the Canvas and Ropeworking Industry who has not already done so under the provisions of any agreement previously in force in the industry shall, within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every employer entering the industry after that date, shall within one month from the date of commencement of operations by him, forward to the Secretary to the Council, P.O. Box 4581, Johannesburg, the following particulars:—

(*a*) Full name.
(*b*) Business address.
(*c*) The trade or trades carried on by him in the industry.
(*d*) Names of his employees and occupations in which employed.

(2) Where the employer is a partnership, information in accordance with sub-section (1) of this section as well as the title under which the partnership operates shall be furnished.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, on this Thirteenth day of August, 1934.

B. H. G. Irwin,
Chairman of the Council.

C. Treadwell,
Vice-chairman of the Council.

F. C. Williams,
Secretary of the Council.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n deur hom ondertekende sertifikaat uitreik waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes vasgestel ingevolge die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, waarop sodanige vrystelling verleen word; en
(*d*) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke uitgereikte sertifikaat 'n afskrif hou;
(*c*) waar aan 'n arbeider vrystelling verleen word 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur en ook, na gelang van die geval, aan—

(i) die Afdelings Inspekteur van Arbeid, Posbus 4560, Johannesburg; of
(ii) die Afdelings Inspekteur van Arbeid, Posbus 393, Pretoria.

13. Arbeidersverteenwoordigers op die Raad.

Elke werkgewer moet aan enigeen van sy arbeiders wat 'n verteenwoordiger op die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad te vervul.

14. Fondse van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer maandeliks van die verdienste van elkeen van sy arbeiders, vir wie in hierdie ooreenkoms 'n minimum loon voorgeskryf word, 1s. 6d. aftrek. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan Die Sekretaris van die Raad, Posbus 4581, Johannesburg, stuur.

15. Toepassing van Fabriekswet, 1918.

(1) Niks in hierdie ooreenkoms het die uitwerking om 'n vermeerdering in die maksimum aantal werk- of oortydure toegelaat ingevolge die Fabriekswet, 1918, regsgeldig te maak, of om diensverrigting deur 'n persoon gedurende ure waarop diensverrigting deur sodanige persoon ingevolge daardie Wet verbode is, toe te laat nie.

(2) Geen persoon mag in 'n inrigting wat nie 'n fabriek is nie, te werk gestel word gedurende ure of op 'n dag waarop dit ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon te werk te stel indien die inrigting 'n fabriek was.

(3) Arbeiders aan wie, ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, van die beperkings deur daardie Wet opgelê ten opsigte van werkplek of werkure of vakansie, vrystelling verleen is, word nie deur die bepalings van hierdie ooreenkoms betreffende sodanige sake geraak nie.

16. Vertoning van Ooreenkoms.

Elke werkgewer moet op 'n in die oog vallende plek in sy inrigting, wat maklik toeganklik is vir sy arbeiders, 'n leesbare eksemplaar van hierdie ooreenkoms in albei die offisiële tale bevestig en bevestig hou.

17. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om die bepalings van hierdie ooreenkoms toe te pas. 'n Agent mag enige inrigting betree en enige werkgewer of arbeider ondervra en die rekords van lone wat betaal, tyd wat gewerk en bedrae wat vir oortydwerk betaal word, nasien ten einde te bepaal of aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms voldoen word.

18. Registrasie van Werkgewers en Arbeiders.

(1) Elke werkgewer in die seildoek- en toubewerkingsnywerheid, wat dit nie alreeds ingevolge die bepalings van enige ooreenkoms van te vore in die nywerheid van krag gedoen het nie, moet binne een maand na die datum, waarop hierdie ooreenkoms van krag word, en elke werkgewer, wat na daardie datum in die nywerheid begin besigheid dryf, moet binne een maand na die begin van werksaamhede, onderstaande besonderhede aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 4581, Johannesburg, stuur:—

(*a*) Volle naam.
(*b*) Besigheidsadres.
(*c*) Die bedryf of bedrywe wat hy in die nywerheid beoefen.
(*d*) Name van sy arbeiders en werk wat hulle doen.

(2) Ingeval die werkgewer 'n vennootskap is, moet die besonderhede vermeld in subartikel (1) van hierdie artikel, sowel as die naam waaronder die vennootskap besigheid dryf, meegedeel word.

Onderteken te Johannesburg namens die partye op hede die dertiende dag van Augustus 1934.

B. H. G. Irwin,
Voorsitter van die Raad.

C. Treadwell,
Ondervoorsitter van die Raad

F. C. Williams,
Sekretaris van die Raad.

ANNEXURE.

RECORD OF SERVICE OF EMPLOYEE IN CANVAS AND ROPEWORKING INDUSTRY.

Name..... Age.....
Previous Employment.....
Signature of Holder.....

Name of Employer.	Nature of Employment.	Date Entered Service.	Date left Service.	Rate of Pay.	Signature of Employer.
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

This record to be retained by employer, and returned only on termination of employment.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1518.] [26th October, 1934.

SALE OF CROWN LAND.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF SOMERSET EAST.

Attention is hereby invited to Government Notice No. 1488, published in the *Government Gazette* of the 19th October, 1934, announcing the sale by public auction of the Crown land, called Lots Nos. 17 and 18 (known as "Riverside"), situate on the Commonage of Somerset East, together in extent 8 morgen 424 square roods 72 square feet, with buildings thereon, bounded: North-eastward by the inner bank of the Little Fish River, south-eastward by Lot No. 15, south-westward by a 20-feet roadway, north-westward by Lot No. 20.

The property will be offered for sale in front of the Courthouse, Somerset East, at 10 a.m., on Saturday, the 17th November, 1934, at an upset price of £600. The expenses of survey amount to £4. 0s. 9d.

Copies of the above-mentioned Government Notice setting forth the conditions of sale can be obtained from the Magistrate, Somerset East, and the Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown. (C. 11096/2.)
26-2-16

* No. 1559.] [2nd November, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *three bis* of the Land Settlement Act No. 12 of 1912, as enacted by section *four* of the Land Settlement (Amendment) Act, 1934, of the appointment, with effect from the 24th September, 1934, of George Augustus Kolbe as member of the local Land Board for the Province of the Orange Free State.

* No. 1567.] [2nd November, 1934.

In terms of section *six* of Act No. 26 of 1891 and section *two*, Act No. 15 of 1887, as amended by sections *four*, *five*, and *six* of Act No. 40 of 1895, and section *one* of Act No. 6 of 1919, it is hereby notified that the following pieces of Crown land will be offered for sale by public auction at the place, time, and on the date specified, subject to the conditions and stipulations in the above Acts, and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the day of sale:—

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided—

Where the purchase money is twenty-five pounds or over—

(i) that if no payment be made on the day of sale, one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;

AANHANGSEL.

DIENSREKORD VAN 'N ARBEIDER IN DIE SEILDOEK- EN TOUBEWERKINGSNYWERHEID.

Naam..... Ouderdom.....
Vorige werksaamheid.....
Handtekening van Arbeider.....

Naam van werkgewer.	Aard van werksaamheid.	Datum van indiensstreding.	Datum van uitdiensstreding.	Loonskaal.	Handtekening van werkgewer.
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

Hierdie rekord moet deur die werkgewer behou word en alleen by diensbeëindiging terug gegee word.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1518.] [26 Oktober 1934.

VERKOPING VAN KROONGROND.

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING SOMERSET-OOS.

Die aandag word hierby bepaal by Goewermentskennisgewing No. 1488, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 19 Oktober 1934, waarby die verkoop by publieke veiling bekendgemaak word van die Kroongrond genoem Persele Nos. 17 en 18 (bekend as „Riverside"), geleë op die Somerset-Oos dorpsgrond, tesame groot 8 morge 424 vierkantroede 72 vierkantvoet, met geboue daarop, begrens ten noordooste deur die binne oewer van die Klein Visrivier, ten suidooste deur Perseel No. 15, ten suidweste deur 'n 20-voet pad, ten noordweste deur Perseel No. 20.

Die eiendom sal op Saterdag, 17 November 1934, om 10-uur v.m., voor die Hofsaal, Somerset-Oos, teen 'n insetprys van £600 te koop aangebied word. Die opmetingskoste bedra £4. 0s. 9d.

Kopieë van die bogenoemde Goewermentskennisgewing wat die voorwaardes van verkoop uiteensit kan verkry word van die Magistraat, Somerset-Oos, en van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad.

* No. 1559.] [2 November 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *drie bis* van die Kroongrondnedersettingswet No. 12 van 1912, soos verorden by artikel *vier* van die Nedersettingswysigingswet, 1934, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling, vanaf die 24ste September 1934, van George Augustus Kolbe as 'n lid van die plaaslike Landraad vir die Provinsie Oranje-Vrystaat.

* No. 1567.] [2 November 1934.

Ooreenkomstig artikel *ses* van Wet No. 26 van 1891 en artikel *twee* van Wet No. 15 van 1887, soos gewysig by artikels *vier*, *vyf* en *ses* van Wet No. 40 van 1895, en artikel *een* van Wet No. 6 van 1919, word hierby bekendgemaak dat die volgende persele Kroongrond by publieke veiling te koop aangebied sal word, op die aangegewe plek, tyd en datum onderworpe aan die voorwaardes en bepalinge in bogenoemde wette en in die algemene koopvoorwaardes uiteengesit, en verder sulke voorwaardes as wat op die verkoopdag afgekondig mag word:—

Elke perseel sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat minstens hierdie insetprys bied, word tot koper verklaar en sodanige koper moet die koopsom, na verkiesing geheel of gedeeltelik op die verkoopdag betaal, met dien verstande dat—

Waar die koopsom vyf-en-twintig pond of meer is—

(i) indien geen betaling op die verkoopdag geskied nie, een-tiende van die koopprys betaal moet word binne ses maande en een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;

(ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale, the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;

(iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price, the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;

where the purchase money is less than twenty-five pounds—

(iv) that the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 6 per cent. per annum and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the magistrate, which sureties shall bond themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on each lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the magistrate, or other duly authorized person in that behalf, on the day of sale.

Except where the purchase money is less than twenty-five pounds, the purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 6 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the puchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice and, if not paid within one month after the date of judgment, the sale shall become null and void and payments already made shall be forfeited to the Government.

No individual or company shall be allowed to purchase more than one lot on the day of sale.

The auctioneer's commission shall be paid by the purchaser on the day of sale.

Each lot will be offered for sale subject to the following special condition:—

That all rights to every mineral of whatever nature and to any oil in or on the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public of the Government now may, or may hereafter, have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining or exploitation of any mineral of whatever nature and any oil in or on the land hereby sold, which rights shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

Further, that the right is reserved to the Crown to occupy or to authorize the occupation of so much of the land hereby sold and to use or to authorize the use of so much water on such land as may be required for the prospecting or mining for any mineral or oil, on payment of such sums of money in compensation, as may be mutually agreed upon by the parties concerned, or, failing such agreement, as may be determined by arbitration.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Office of the Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Clanwilliam.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Division of Clanwilliam.

In the Township of Lambert's Bay.

The undermentioned 17 lots will be offered for sale in front of the Hotel at Lamberts Bay, at 10 a.m. on Saturday, 22nd December, 1934.

The upset price of each lot is £5.

30

(ii) indien minder as een-tiende van die koopsom op die verkoopdag betaal word, die resterende gedeelte van sodanige een-tiende betaal moet word binne ses maande en die ander een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;

(iii) indien die bedrag betaal op die verkoopdag, een-tiende of enige bedrag tussen een-tiende en een-vyfde deel van die koopsom is, die resterende gedeelte van die een-vyfde van die koopsom betaal moet word binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;

waar die koopsom minder as vyf-en-twintig pond is—

(iv) die hele bedrag kontant of in gelyke paaiemente oor 'n termyn van drie jaar betaal moet word.

Op die hierbogenoemde paaiemente moet rente betaal word bereken teen 6 persent per jaar, en die betaling van die paaiemente tesame met die rente, moet op die verkoopdag deur twee gegoede persone gewaarborg word, tot genoeë van die Magistraat, wat hulle *in solidum* en as hoofskuldenaars verbind en afstand moet doen van die eksepsies van uitwinning en skuldsplitsing.

As die koper of sy borge in gebreke bly of nie in staat is om die koopsom, soos hierby vermeld, binne die vasgestelde termyn te betaal nie, het die Regering die reg om die koop te vernietig en alle gelde, reeds in verband met die koop betaal, verval aan die Staat.

Die koste verbonde aan die opmeting, ens., van elke perseel en aan die grondbrief (nl. 12s. 3d.) en die Registrasiekantoorgelde vir registrasie (nl. 5s.) moet op die verkoopdag aan die magistraat, of ander persoon wat behoorlik daartoe gemagtig is, betaal word.

Behalwe waar die koopsom minder as vyf-en-twintig pond bedra is die koper verplig om vir vier-vyfdes van die koopsom 'n verband ten gunste van die Goewerment te laat registreer, wat rente dra teen 6 persent per jaar tensy hy op die verkoopdag meer as een-vyfde van die koopsom betaal, in watter geval die bedrag van die verband vir die saldo van die koopsom sal wees; die koper het die reg om die verband of enige gedeelte daarvan, minstens vyftig pond, te eniger tyd af te betaal.

As die koper die saldo van die koopsom op verband wens te hou, soos hierbo vermeld, moet hy die verband binne dertien (13) kalendermaande vanaf die verkoopdag laat registreer, by gebreke daarvan 'n boete van een sjieling vir elke dag wat verloop tot op agtien maande vanaf die datum van die verkoop, opgelê sal word; indien daarna nog geen verband geregistreer is nie, is die saldo van die koopsom, met die rente daarop en die bedrag van die eventuele boete, terstond verskuldig en betaalbaar en kan in enige bevoegde geregshof sonder verdere kennisgewing opgevorder word, en as dit nie binne een maand na datum van uitspraak betaal word nie, word die koop van nul en gener waarde en betalings wat alreeds gemaak is verval aan die Staat.

Geen persoon of maatskappy may op die verkoopdag meer as een perseel koop nie.

Die koper moet op die verkoopdag die afslaerskommissie betaal.

Elke perseel sal te koop aangebied word onderworpe aan die onderstaande spesiale voorwaarde:—

Dat alle regte op enige mineraal, van watter aard ook, en op enige olie in of op die grond hierby verkoop, uitdruklik aan die Kroon voorbehou word, tesame met die reg van toegang na alle myne of werke wat deur enige persoon, behoorlik daartoe gemagtig, onderneem word in verband met myn- of prospekteerwerk. Die grond is onderworpe aan sodanige verdere regte wat die publiek of die Goewerment nou of hierna mag besit, of regtens verkry ingevolge of kragtens enige Wet betreffende die prospekteer, delwe, myn of ontginning van enige mineraal, van watter aard ook, en van enige olie in of op die grond hierby verkoop, wat nie deur die grondbrief verkort of op enige manier aangetas word nie.

Voorts, dat die reg aan die Kroon voorbehou word om soveel van die grond hierby verkoop te beset of te laat beset en om soveel water op daardie grond te gebruik of te laat gebruik as nodig mag wees om na enige mineraal of olie te prospekteer of te myn, teen betaling as vergoeding, van sodanige somme geld as die betrokke partye by onderlinge ooreenkoms mag bepaal, of, by gebreke van 'n sodanige ooreenkoms, as deur 'n skeidsregterlike uitspraak vasgestel mag word.

Die kaarte en voorwaardes lê ter insae op die Kantoor van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad, en die Kantoor van die Magistraat, Clanwilliam.

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

Afdeling van Clanwilliam.

In die Dorp Lambertsbaai.

Die ondergenoemde 17 persele sal te koop aangebied word voor die Hotel te Lambertsbaai, om 10-uur v.m., op Saterdag, 22 Desember 1934.

Die insetprys van elke perseel is £5.

3

The expenses of survey on Lots Nos. 1-20 are £2. 10s. 8d. each, and on each of the other lots £4. 15s. 4d.

	Extent.	
Lot No.	*Sq. Rds.*	*Sq. Ft.*
1	34	104
3 to 9	34	104
11 to 13	34	104
18, 20, 33, 35, 114, and 115	34	104

All the lots will be sold subject to the following further special condition:—

Plans of buidings to be erected on the lots must be approved of by the Lambert's Bay Village Management Board or such other local authority as may hereafter be established at Lambert's Bay. (C. 6240.)

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1560.] [26th October, 1934.

NOMINATIONS FOR NOBEL PEACE PRIZE, 1935.

The following notice issued by the Nobel Committee of the Norwegian Parliament in regard to the nomination of candidates for the Nobel Peace Prize, 1935, has been received and is published for general information:—

NOBEL PEACE PRIZE.

All proposals of candidates for the Nobel Peace Prize, which is to be distributed 10th December, 1935, must, in order to be taken into consideration, be laid before the Nobel Committee of the Norwegian Parliament by a duly qualified person *before the first of February of the same year.*

Any one of the following persons is held to be duly qualified: (*a*) Members and late Members of the Nobel Committee of the Norwegian Parliament, as well as the advisers appointed at the Norwegian Nobel Institute; (*b*) Members of Parliament and Members of Government of the different States, as well as Members of the Interparliamentary Union; (*c*) Members of the International Arbitration Court at the Hague; (*d*) Members of the Commission of the Permanent International Peace Bureau; (*e*) Members and Associates of the Institute of International Law; (*f*) University Professors of Political Science and of Law, of History and of Philosophy; and (*g*) persons who have received the Nobel Peace Prize.

The Nobel Peace Prize may also be accorded to institutions or associations.

According to the Code of Statutes, paragraph 8, the grounds upon which any proposal is made must be stated, and handed in along with such papers and other documents as may therein be referred to.

According to paragraph 3, every written work, to qualify for a prize, must have appeared in print.

For particulars, *qualified persons* are requested to apply to the office of the Nobel Committee of the Norwegian Parliament, Drammensvei 19, Oslo.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

† No. 308.] [20th February, 1931.

REGULATIONS REGARDING PERSONS PRACTISING MIDWIFERY.

The Minister of Public Health has been pleased, under section *eighteen* (*b*) of the Public Health (Amendment) Act, No. 15 of 1928, to make the following regulations to be in force within the districts of all Urban Local Authorities in the Union, and within the district of the Divisional Council of the Cape, with effect from the 1st June, 1931. These regulations may from time to time be extended to the districts of such other rural local authorites as the Minister may deem necessary.

REGULATIONS UNDER SECTION *EIGHTEEN* (*b*) OF THE PUBLIC HEALTH (AMENDMENT) ACT, No. 15 OF 1928, REGARDING PERSONS PRACTISING MIDWIFERY.

1. Every urban local authority in the Union, and every rural local authority to the district of which the Minister may hereafter, by notice in the *Gazette*, apply these regulations, shall make and keep a list of all persons (other than registered medical practitioners) practising midwifery within its district and shall exercise supervision over such persons in the interests of the public health.

† Republished.

Die opmetingskoste vir Persele Nos. 1-20 bedra vir elke perseel £2. 10s. 8d. en vir elk van die ander persele £4. 15s. 4d.

	Grootte.	
Perseel No.	*Vk. Rde.*	*Vk. Vt.*
1	34	104
3 tot 9	34	104
11 tot 13	34	104
18, 20, 33, 35, 114 en 115	34	104

Al die persele sal verkoop word onderworpe aan die volgende verdere spesiale voorwaarde:—

Planne van geboue wat op die persele opgerig word, moet deur die Dorpsbestuur, Lambertsbaai, goedgekeur word, of sodanige andere Plaaslike Bestuur as wat hierna te Lambertsbaai ingestel mag word. (C. 6240.)

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1560.] [26 Oktober 1934.

NOMINASIES VIR DIE NOBEL-VREDEPRYS, 1935.

Onderstaande kennisgewing uitgevaardig deur die Nobelkomitee van die Noorse Parlement, met betrekking tot die nominasie van kandidate vir die Nobel-vredeprys van 1935, is ontvang en word vir algemene informasie gepubliseer:—

NOBEL-VREDEPRYS.

Alle voorstelle van kandidate vir die Nobel-vredeprys wat sal uitgereik word op 10 Desember 1935, moet, om in aanmerking te kom, by die Nobel-komitee van die Noorse Parlement deur 'n behoorlik bevoegde persoon, *voor die eerste Februarie van genoemde jaar*, ingedien word.

Enigeen van die ondergenoemde persone word geag behoorlik bevoeg te wees: (*a*) Lede en Oud-lede van die Nobelkomitee van die Noorse Parlement sowel as die adviseurs aangestel aan die Noorse Nobel-instituut; (*b*) Lede van die Parlement en Lede van die Goewerment van die verskillende State, sowel as die Lede van die Interparlementêre Unie; (*c*) Lede van die Internasionale Arbitrasiehof in Den Haag; (*d*) Lede van die Kommissie van die Permanente Internasionale Vredesbureau; (*e*) Lede en Medewerkers van die Instituut van Internasionale Reg; (*f*) Universiteitsprofessors in die Staatswetenskap en Regsgeleerdheid, in die Geskiedenis en die Filosofie; en (*g*) persone wat die Nobel-vredeprys ontvang het.

Die Nobel-vredeprys kan ook aan Inrigtings of Vereniginge toegeken word.

Ooreenkomstig die Kode van Wette, paragraaf 8, moet die gronde waarop 'n voorstel gemaak word, vermeld en ingedien word, saam met sodanige stukke en ander dokumente as daarin vermeld word.

Volgens paragraaf 3 moet elke werk, om vir 'n prys in aanmerking te kom, in druk verskyn het.

Vir besonderhede word *bevoegde persone* versoek om aansoek te doen by die kantoor van die Nobel-komitee van die Noorse Parlement, Drammensvei 19, Oslo.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

† No. 308.] [20 Februarie 1931.

REGULASIES TEN OPSIGTE VAN PERSONE WAT AS VROEDVROUENS PRAKTISEER.

Dit het die Minister van Volksgesondheid behaag om kragtens artikel *agtien* (*b*) van die Volksgesondheid (Wysigings) Wet, No. 15 van 1928, onderstaande regulasies te maak, om van krag te wees vanaf 1 Junie 1931, in die gebied van iedere stedelike plaaslike owerheid in die Unie, en in die gebied van die Afdelingsraad van die Kaap.

Hierdie regulasies mag van tyd tot tyd toegepas word op die gebiede van sodanige ander landelike plaaslike owerhede as wat die Minister mag nodig ag.

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL *AGTIEN* (*b*) VAN VOLKSGESONDHEID (WYSIGINGS) WET, No. 15 VAN 1928, TEN OPSIGTE VAN PERSONE WAT AS VROEDVROUENS PRAKTISEER.

1. Iedere stedelike plaaslike owerheid in die Unie, en iedere landelike plaaslike owerheid van die distrik waarin die Minister hierna, by kennisgewing in die *Staatskoerant*, hierdie regulasies mag toepas, moet 'n lys opstel en byhou, van alle persone (uitgesonderd geregistreerde geneeshere) wat as vroedvrouens binne sy regsgebied praktiseer, en moet toesig oor sodanige persone uitoefen in belang van openbare gesondheid.

† In verbeterde vorm herdruk.

2. Any local authority within the district of which these regulations are in force may prohibit any person, other than a medical practitioner, from practising midwifery or attending for gain any lying-in woman unless such person's name is at the time on the list kept by the local authority under these regulations.

3. Every person desiring to practise midwifery within an area in which these regulations are in force shall first personally apply to the medical officer of health of the local authority, furnishing her name and address and such other information as that officer may require. No person shall be placed on such list unless or until the medical officer of health is satisfied that she is free from any infectious or contagious disease or any discharging ulcer or sore or any septic discharge from any part of the body.

4. The local authority may refuse to enter on or may remove from such list the name of any person whose practising as a midwife the local authority considers would be prejudicial or dangerous to the public health: Provided that where a local authority has refused to enter on or has removed from such list the name of any person it shall forthwith report such refusal or removal and the grounds therefor for confirmation—

(*a*) to the Minister of Public Health, if the person is not a certificated midwife; or

(*b*) to the South African Medical Council, if the person is a certificated midwife registered with that Council;

and the decision of the Minister or Council, as the case may be, shall be final and binding on the local authority.

5. Every person on such list shall promptly notify the medical officer of health of the local authority of any change of her address.

6. Every person on such list shall, when placed thereon, be furnished with a copy of these regulations, and it shall be her duty to keep and preserve such copy and produce it on request by the medical officer of health or any inspector or health visitor of the local authority.

7. Every person on such list shall at all times observe scrupulous cleanliness as regards her person and clothing, shall keep her nails short, and shall when on duty wear a clean dress of washable material and over it a clean washable apron. If the sleeves of the dress extend below the elbow, they shall be so made that they can be easily tucked up above the elbow.

8. No person on such list who has knowingly attended or been in contact with any person suffering from puerperal fever, scarlet fever, diphtheria, erysipelas or other illness believed or suspected to be of an infectious or septic nature or who has otherwise knowingly been exposed to the infection of a contagious or infectious disease shall visit or attend any lying-in woman until her person, clothing and appliances have been disinfected to the satisfaction of the medical officer of health and until she has obtained from him a certificate to that effect. Disinfection of her clothing and appliances shall be effected where practicable either in a steam disinfector or by boiling.

Nothing in this regulation shall prevent any such person who has been attending or in contact with any such case of puerperal fever from concurrently attending another case of a similar nature provided that she has first informed the medical officer of health and the patient's medical attendant (if any) of the circumstances and obtained their concurrence.

9. No person on such list shall lay out any dead body for burial unless it be that of a lying-in woman whom she was attending at the time of death, or a still-born child or an infant dying within 10 days of birth. Under no circumstances shall she lay out a dead body on which an autopsy or post-mortem examination has been held.

10. Under no circumstances shall any person on such list who is not a certificated midwife registered with the South African Medical Council, insert her finger or hand or any "instrument" or article of any kind whatsoever into the vagina or genitals of any lying-in woman or administer to any lying-in woman any drug other than a simple purgative.

11. Every person on such list shall—

(*a*) when calling on or attending any lying-in woman, take or have with her in a metal container capable of being sterilized or otherwise in a bag or basket fitted with clean detachable and washable lining, a clinical thermometer, pair of scissors, clean nail-brush (to be boiled after each use), glass-stoppered bottle containing sterile ligatures for tying the cord, antiseptic gauze for dressing the cord, sterile cotton-wool, a small bottle with dropper containing 1 per cent. silver nitrate or 5 per cent. protargol solution for instilling into infants' eyes, sterile waterproof sheet and towel, and suitable disinfectant for disinfecting the hands and any article for which disinfection by boiling is unsuitable;

(*b*) keep all instruments and articles used or intended for use in connection with her calling at all times in a thoroughly clean condition;

2. Iedere plaaslike owerheid binne wie se regsgebied hierdie regulasies van krag is, kan enige persoon, behalwe 'n geneesheer, verbied, om as vroedvrou te praktiseer of om 'n kraamvrou te behandel teen vergoeding, tensy so'n persoon se naam op die tydstip voorkom op die lys wat kragtens hierdie regulasies deur die plaaslike owerheid gehou moet word.

3. Elkeen wat wens om as vroedvrou te praktiseer binne 'n gebied waarin hierdie regulasies van krag is, moet eers persoonlik daarom aansoek doen by die mediese gesondheidsbeampte van die plaaslike owerheid, en haar naam, adres en sodanige verdere inligting verstrek as sodanige beampte mag nodig ag. Niemand sal op so'n lys geplaas word nie, tensy of alvorens die mediese beampte oortuig is dat die persoon vry is van enige besmetlike of aansteeklike siekte of van enige etterende sweer of seer of enige septiese vloeiing uit enige deel van die liggaam.

4. Die plaaslike owerheid kan weier om die naam van enige persoon in so'n lys op te neem en kan ook die naam van enige persoon van die lys skrap as hy van oordeel is dat dit nadelig of gevaarlik vir die openbare gesondheid sou wees indien sodanige persoon as vroedvrou praktiseer. Met dien verstande dat, waar 'n plaaslike owerheid geweier het om die naam van enige persoon op sodanige lys in te skryf of 'n naam daarvan geskrap het hy onmiddellik sodanige weiering of skrapping vir bekragtiging moet rapporteer—

(*a*) aan die Minister van Volksgesondheid as die persoon nie 'n gesertifiseerde vroedvrou is nie; of

(*b*) aan die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad, as die persoon 'n gesertifiseerde vroedvrou en deur die Raad geregistreer is;

en die belissing van die Minister of Raad, al na die geval mag wees, sal vir die plaaslike owerheid finaal en bindend wees.

5. Iedere persoon op sodanige lys moet die mediese gesondheidsbeampte van die plaaslike owerheid onverwyld in kennis stel van enige verandering van adres.

6. Iedere persoon wat op sodanige lys geplaas word, sal voorsien word van 'n kopie van hierdie regulasies, en bedoelde persoon is verplig om sodanige kopie te hou en te bewaar en dit op aanvraag te toon aan die mediese gesondheidsbeampte of -inspekteur of gesondheidsbesoeker van die plaaslike owerheid.

7. Iedere persoon, op sodanige lys, moet te allen tyde uiters sindelik wees op haar liggaam en klere, moet haar naels kortgeknip hou, en moet op diens 'n skoon rok van wasbare materiaal en daaroor 'n skoon wasbare voorskoot dra. As die moue van die rok laer as die elmboog reik, moet hulle so gemaak wees, dat hulle maklik tot bo die elmboog opgerol kan word.

8. Niemand op sodanige lys, wat wetens iemand lydende aan bedkoors, skarlakenkoors, witseerkeel, roos, of ander siekte wat vermoedelik van besmetlike of septiese aard is, of wat as sulks beskou word, behandel het, of met die persoon in aanraking gekom het, of wat wetens aan besmetting met 'n aansteeklike of besmetlike siekte blootgestel was, mag enige kraamvrou besoek of behandel, voordat haar liggaam, klere en uitrusting tot bevrediging van die mediese gesondheidsbeampte ontsmet is en voordat sy van hom 'n sertifikaat te dien effekte gekry het nie. Klere en uitrusting moet, waar moontlik, ontsmet word in 'n stoomsterilisator, of deur dit te kook.

Niks in hierdie regulasie belet enige persoon wat 'n geval van bedkoors behandel het, of daarmee in aanraking was om, terselfdertyd 'n ander geval van soortgelyke aard te behandel nie, mits sy eers die mediese gesondheidsbeampte en die geneesheer van die pasiënt (indien enige) van die omstandighede in kennis gestel en hul toestemming gekry het.

9. Geen persoon op sodanige lys mag 'n lyk vir begrafnis uitlê nie, uitgenome die van 'n kraamvrou wat sy ten tyde van dood behandel het, of van 'n doodgebore kind, of van 'n suigeling wat binne tien dae na die geboorte gesterf het. Onder geen omstandighede mag sy 'n lyk uitlê waarop 'n lykskouing of ondersoek gehou is nie.

10. Onder geen omstandighede mag enige persoon op sodanige lys wat nie 'n gesertifiseerde en by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad geregistreerde vroedvrou is nie, haar vinger of hand of enige instrument of voorwerp hoegenaamd, in die skede of geslagsdele van 'n kraamvrou steek, of enige medisyne, behalwe 'n eenvoudige lakseermiddel, aan enige kraamvrou toedien nie.

11. Iedere persoon op sodanige lys moet—

(*a*) wanneer sy 'n kraamvrou besoek of versorg, die volgende artikels in 'n metaalhouer wat gesteriliseer kan word, of anders in 'n tas of mandjie wat uitgevoer is met skoon verwyderbare en wasbare linne, met haar meeneem of by haar hê; 'n koorsmeter; 'n skêr; 'n skoon naelborsel (wat na elke gebruik gekook moet word); gesteriliseerde ligature in 'n bottel met 'n glasprop, vir die afbinding van die nawelstring; antiseptiese gaasdoek om die nawelstring mee af te was; gesteriliseerde watte; 'n botteltjie met 'n drupprop, bevattende 1 persent silvernitraat, of 5 persent protargoloplossing, om in die suigeling se oë te drup; 'n gesteriliseerde stuk hospitaallinne en handdoek; en 'n geskikte ontsmettingsmiddel vir ontsmetting van haar hande en enige artikel wat nie gekook kan word nie;

(*b*) alle instrumente en voorwerpe wat gebruik is of wat bedoel is vir gebruik in verband met haar beroep, te alle tye deeglik skoon hou.

(*c*) thoroughly scrub her hands with a nail-brush and soap and hot water, and thereafter immerse them in a suitable disinfectant solution before touching the patient, and also carefully cleanse and disinfect the parts touched, using sterile gauze or cotton-wool or other material such as clean linen or towelling which has been boiled before use; the use of sponges or ordinary cloths or flannels for any such purpose is strictly prohibited;

(*d*) remain with the patient until after the expulsion of the after-birth and as long thereafter as may be necessary; where a doctor has been sent for on account of the labour being abnormal or there being threatened danger, she must await his arrival and faithfully carry out his instructions;

(*e*) when tying and dressing the umbilical cord, use sterile tape or ligature, antiseptic gauze and sterile cotton wool; the use of any unsterilized material for this purpose is strictly prohibited;

(*f*) immediately after the birth of the infant, carefully cleanse its eyes with boracic or other suitable solution, or with clean and previously boiled and cooled water, using a clean glass or cup and sterile cotton-wool, and instil into each eye a drop of either 1 per cent. silver nitrate or 5 per cent. protargol solution;

(*g*) carefully examine the placenta and membranes and satisfy herself that they are complete and normal;

(*h*) remove all soiled linen and other articles, blood discharges and the placenta and membranes from the lying-in room as soon as possible after the labour, and in every case before she leaves the patient's house.

12. Every person on such list attending any lying-in woman suffering from fever shall forthwith report the fact to the medical officer of health, unless a medical practitioner is also in attendance; she shall similarly report any discharge from or inflammation of the infant's eyes, however slight; also any case of puerperal fever, scarlet fever, diphtheria, erysipelas or other illness believed or suspected to be of an infectious or septic nature occurring in any house in which she is attending.

13. Except in cases of urgency or necessity, no person on such list shall undertake or continue the management of any case of abortion or miscarriage or any case of labour which is in any way abnormal or complicated. In any such case it shall be her duty to explain to the husband or other responsible person that the case is one in which the attendance of a medical practitioner is necessary. If for any reason it is impossible to obtain the services of a medical practitioner she shall, if the case be one of emergency, remain with and attend the patient until the doctor arrives or the emergency is over.

14. Every person on such list shall keep a register of cases attended by her in the form set out in the schedule hereto and shall submit it to the medical officer of health once a quarter, namely, during the first week of January, April, July and October in each year, or whenever so required by such officer. Such officer may at any time require any such person to produce any instrument, appliance or article used in connection with her calling; failure to promptly comply with any such requirement shall be an offence.

15. In these regulations, "lying-in" in relation to a woman refers to a confinement, abortion or miscarriage or any similar condition arising in connection with pregnancy; "medical officer of health" means the medical officer of health of the local authority, duly authorized by that local authority, or a medical practitioner similarly authorized to act as such; "midwife" or "person practising midwifery" shall not be deemed to include a person who is merely rendering assistance in case of emergency.

16. Any person contravening or failing to carry out or comply with any provision of these regulations shall be liable on conviction to a penalty not exceeding twenty-five pounds.

17. Nothing in these regulations shall be construed as affecting the application to any person of the provisions of section *thirty-eight* (1) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, which prohibit under penalty any person not registered with the South African Medical Council as a nurse or midwife from pretending or holding herself out to be so registered and from making any internal examination of the genitals of any lying-in woman, or of section *eighty-five* of the same Act, which reads as follows:—

> "Any person attending a lying-in woman for gain who, through uncleanliness or neglect or failure to take proper precautions for preventing or guarding against injury or infection causes injruy or ill-health or disease to such woman or to any infant shall be guilty of an offence."

SCHEDULE.

REGISTER OF MIDWIFERY CASES ATTENDED.

Serial number of case.....
Patient's name.....
Address.....
Race..... Age.....
Number of previous labours (or miscarriages as the case may be).....

(*c*) voordat sy die pasiënt aanraak, haar hande deeglik met 'n naelborsel, seep en warm water reinig en hulle daarna in 'n geskikte ontsmettingsoplossing steek en ook al die dele wat aangeraak word met gesteriliseerde gaasdoek, watte of ander materiaal, soos skoon linne of handdoekmateriaal, wat voor die gebruik eers gekook is, sorgvuldig was en ontsmet; die gebruik van sponse, gewone lappe of flennie, is streng verbode.

(*d*) by die pasiënt bly tot na die verwydering van die nageboorte, en solank daarna as wat nodig is; waar 'n geneesheer ontbied is, omdat die bevalling abnormaal is of omdat daar gevaar dreig, moet sy sy koms afwag, en sy instruksies stiptelik nakom;

(*e*) met die afbinding en behandeling van die nawelstring, gesteriliseerde band of ligatuur, antiseptiese gaasdoek, en gesteriliseerde watte gebruik; die gebruik van enige nie-gesteriliseerde materiaal vir hierdie doel is streng verbode;

(*f*) onmiddellik na die geboorte van die kind, sy oë sorgvuldig afwas met booroplossing of 'n ander geskikte oplossing, of met skoon, gekookte en afgekoelde water in 'n skoon glas of koppie, en gesteriliseerde watte, en daarna in elke oog 'n druppel 1 persent silwernitraat of 5 persent protargol-oplossing indrup;

(*g*) noukeurig die nageboorte en weefsels ondersoek en haarself tevrede stel dat hulle volledig en normaal is;

(*h*) alle besoedelde linne en ander artikels, bloedontlastings, en die nageboorte en weefsels, so spoedig moontlik na verloop van die kraam en in elk geval voor sy die pasiënt se huis verlaat, uit die kraamkamer verwyder.

12. Iedere persoon op sodanige lys wat 'n kraamvrou wat aan koors ly, versorg, moet dit onmiddellik aan die mediese gesondheidsbeampte rapporteer, tensy 'n geneesheer ook aanwesig is; asook enige ettering of ontsteking van die oë van die suigeling, hoe gering ookal, en ook enige geval van bedkoors, skarlakenkoors, witseerkeel, roos, of ander siekte, vermoedelik van besmetlike of septiese aard, wat voorkom in enige huis waar sy werksaam is.

13. Behalwe in dringende en noodsaaklike gevalle, mag geen persoon op sodanige lys, die beheer van enige geval van afdrywing of miskraam, of van enige kraamgeval wat op enige wyse abnormaal of ingewikkeld is, onderneem of voortsit nie. In alle sodanige gevalle is dit haar plig om aan die eggenoot, of ander verantwoordelike persoon, te verduidelik dat die aanwesigheid van 'n geneesheer noodsaaklik is. As dit om enige rede onmoontlik is om die dienste van 'n geneesheer te kry, moet sy ingeval van gevaar by die pasiënt bly tot die koms van die geneesheer of tot die gevaar verby is.

14. Iedere persoon op sodanige lys moet 'n register hou van alle gevalle deur haar versorg, op die wyse uiteengesit in die aangehegte vorm, en moet dit eenmaal per kwartaal aan die mediese gesondheidsbeampte toon, n.l. gedurende die eerste week van die maande Januarie, April, Julie en Oktober van elke jaar, of te eniger tyd wanneer sodanige beampte dit verlang. Sodanige beampte mag te eniger tyd eis dat sodanige persoon, enige instrumnt, toestel of voorwerp wat gebruik word in verband met haar beroep, aan hom sal toon, en versuim om aan hierdie vereistes te voldoen, word as 'n oortreding beskou.

15. In hierdie regulasies het die woord „kraamvrou" betrekking op 'n bevalling, afdrywing of miskraam of enige soortgelyke toestand wat kan ontstaan in verband met swangerskap; „mediese gesondheidsbeampte" beteken die mediese gesondheidsbeampte van die plaaslike owerheid behoorlik gemagtig deur die plaaslike owerheid of 'n geneesheer gemagtig deur sodanige plaaslike owerheid om as sulks op te tree: „vroedvrou" of „persoon wat as vroedvrou praktiseer" sluit nie 'n persoon in wat alleenlik hulp verleen in geval van nood nie.

16. Elkeen wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree of wat versuim om hulle uit te voer of na te kom, is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond.

17. Geen bepaling van hierdie regulasies verhinder die toepassing, op enige persoon, van die bepalings van artikel *ag-en-dertig* (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, waarby enige persoon, wat nie as 'n vroedvrou of verpleegster by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad geregistreer is nie, op gevaar van straf belet word om haar as sodanig geregistreer uit te gee of voor te doen, en om enige inwendige ondersoek van die geslagsorgane van enige kraamvrou te maak; of van artikel *vyf-en-tagtig* van genoemde Wet, wat as volg lui:—

> „Iemand wat vir wins 'n kraamvrou versorg en wat deur onsindelikheid en verwaarlosing of versuim om behoorlike voorsorgmaatreëls te neem tot verhindering of voorkoming van letsel of besmetting oorsaak is dat daardie vrou of suigeling letsel of ongesteldheid of siekte oploop, is aan 'n misdryf skuldig."

SKEDULE.

REGISTER VAN KRAAMGEVALLE BEHANDEL.

Volgnommer van geval.....
Naam van pasiënt.....Adres.....
Ras..... Ouderdom.....
Aantal vorige bevallings (of miskrame al na die geval mag wees).....

Date of confinement (or abortion).....
Full-time, premature or abortion.....
If premature or abortion, state approximate number of months .....
Presentation.....
Duration of labour.....
Sex of infant.....
Born alive or dead.....
Complications, if any, during or after labour.....
.....
.....
Medical attendant, if any.....
Date of midwife's last visit.....
Condition of mother then.....
.....
Condition of child then.....
.....
.....

Datum van bevalling (of afdrywing).....
Voltyds, ontydig of afdrywing.....
Indien ontydig of afdrywing, vermeld aantal maande ongeveer .....
.....
Persentasie.....
Duur van kraam.....
Geslag van suigeling .....
Dood of lewend gebore.....
Komplikasies, indien enige, gedurende of na die bevalling .....
.....
Geneeskundige hulp, indien enige.....
Datum van laaste besoek van vroedvrou.....
Toestand van moeder by laaste besoek.....
.....
Toestand van kind by laaste besoek.....
.....
.....

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1582.] [2nd November, 1934.

NATAL TECHNICAL COLLEGE: APPOINTMENT OF MEMBERS OF COUNCIL.

In terms of regulation No. 5 (ii) of the regulations framed under the Higher Education Act, No. 30 of 1923, it is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education has appointed the following as members of the Council of the Natal Technical College, Durban, for a period of three years reckoned from the 1st January, 1935, namely:—

Mr. A. Buchanan.
Mr. C. P. Robinson, M.P.
The Rev. G. C. van Rooyen.
Mr. H. Wodson.

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1582.] [2 November 1934.

NATALSE TEGNIESE KOLLEGE: BENOEMING VAN RAADSLEDE.

Kragtens regulasie No. 5 (ii) van die regulasies uitgevaardig ingevolge die „Hoger Onderwijs Wet", No. 30 van 1923, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Edelagbare Minister van Onderwys ondervermelde persone benoem het as lede van die Raad van die Natalse Tegniese Kollege vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935:—

Mnr. A. Buchanan.
Mnr. C. P. Robinson, L.V.
Ds. G. C. van Rooyen.
Mnr. H. Wodson.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1568.] [2nd November, 1934.

The Board of Trade and Industries notifies, for general information, that applications have been received from South African manufacturing and commercial interests for increases, reductions and remissions of duty on the under-noted goods when imported into the Union of South Africa:—

APPLICATIONS FOR INCREASED DUTIES.

Asbestos-cement sheets.
Alcohols.
Bacon and ham.
Bags, shopping.
Bananas.
Barbed wire and wire netting.
Batteries.
Beans and peas.
Canvas.
Carbon paper.
Clothing, ladies'.
Cotton waste, waste cotton and unmachined cotton.
Diaphragm valves.
Doors and windows, wooden.
Electric light globes.
Flyscreening (steel, brass and monel metal).
Gasketting, jute or hemp (tarred or untarred).
Glass, bevelled and silvered, shatterproof and safety.
Glucose.
Groundnuts.
Gummed paper.
Hides and skins.
Hosiery.
Icing sugar.
Mineral waters.
Mirrors.
Mosquito netting (steel, brass and monel metal).
Motor bodies (commercial).
Neckties.
Pegamoid, rexine, etc.
Plywoods and veneers.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1568.] [2 November 1934.

Die Raad van Handel en Nywerheid maak hierby vir algemene informasie bekend dat aansoeke van Suid-Afrikaanse vervaardigings- en handelsbelange ontvang is om verhoging, vermindering en opheffing van die invoerreg op onderstaande goedere, indien dit in die Unie van Suid-Afrika ingevoer word:—

AANSOEKE OM VERHOOGDE INVOERREGTE.

Asbessementplate.
Alkohol.
Spekvleis en ham.
Inkoopsakkies.
Piesangs.
Doring- en ogiesdraad.
Batterye.
Boontjies en ertjies.
Seildoek.
Karbonpapier.
Vrouensklere.
Katoenafval, poetskatoen en onbewerkte katoen.
Diafragmakleppe.
Deure en vensters, hout-.
Gloeilampies.
Vlieëgaas (staal, geelkoper en monel-metaal).
Pakking, juut of hennep (geteer of ongeteer).
Glas, skuinsrand- en versilwerde, splintvry en veiligheids-.
Glukose.
Grondboontjies.
Huide en velle.
Gompapier.
Masjiengebreide goedere.
Versiersuiker.
Mineraalwater.
Spieëls.
Muskietnet (staal, geelkoper en monel-metaal).
Motorbakke (handels-).
Dasse.
Kunsleer, rexine, ens.
Multiplexhout en fineerhout.

Rope.
Shoes, children's, infants' and soft-soled nursery.
Solders, tinmen's and plumbers'.
Soles and heels, rubber.
Sugar pockets, hessian.
Tea.
Twine.
Typewriters, second-hand.
Typewriter ribbons.
Vegetable oils.
Worcester sauce, in bulk.

Applications for Reduced Duties.

Calsium cyanide.
Carbon tetrachloride.
Catalogues (overseas).
Chicory root.
Cork, insulation (granulated).
Corks, with composition tops.
Electric floor polishers (household).
Electric totalisator machinery.
Element units, with flanges.
Fats, vegetable.
Lethalate wetting preparation.
Materials used as filter cloths.
Mohair goods.
Musical instruments.
Paint—silk screen process paste paint.
Pipes—Everite pressure.
Price lists (overseas).
Rayon and similar piece-goods.
Salmon.
Seed potatoes.
Shoes—canvas tennis shoes with open mesh uppers.
Soda ash.
Steel sections and parts for skeleton framework of motor bus bodies.
Thermostatic switches.

Free Admissions under Class XV.

Bedstead and wire-mattress making industry—

Mattress springs.

Boot and shoe making industry—

Lining leathers and foil-coated leathers.
Vulcanising accelerators.
Ornamental beads.
Vulcanite sole material, rubber sheeting and rubber-lined cotton stiffening.
Lasting string.
Kangaroo leathers.
Ribbon and gusset elastic.
Castor oil.
Catchemco extract.

Cattle foods and licks—

Animal bone charcoal.

Clothing-manufacturing industry—

Trimmings (silk cotton for binding, elastic binding, thread, linings, tape, tabs), tubular piece-goods for cuffs, rayon, and silk locknit fabrics.
Silk and artificial silk and girdles, for dressing gowns; pocketings.
Cotton and woollen piece-goods with a percentage of art silk; artificial silk yarn for the manufacture of tailor's tabs.

Confectionery, jelly and biscuit manufacturing industries—

Fancy and embossed paper.
Toys for lucky packets.
Tartaric and citric acids.

Dips, disinfectants and insecticide manufacturing industries—

Tetrachlorethylene and carbon tetrachloride.
Tartaric and citric acids, orange "Mixol", lemon "Mixol", and emulsifier.
Special type glue.

Electric batteries manufacturing industry—

Asphalt, bitumen, wool fat and caustic soda.

Furniture-making industry—

Aluminium, brass, bronze, copper and steel, in pure state or alloyed with other metals: in plain, perforated or corrugated sheets, in strips, coils, extruded sections and in tubes, for the manufacture of shop furniture, shop fronts, shop fittings, doors, panellings, etc.

Infants' food manufacturing industry—

Lactose.

Iron and steel and engineering industries—

Domical rods and drop forgings.

Tou.
Skoene, kinder- en skoene met sagte sole vir die kinderkamer.
Soldeersel, tingieter- en loodgieter-.
Sole en hakke, rubber.
Suikersakkies, goiing.
Tee.
Tikmasjiene, tweedehands-.
Tikmasjienbande.
Plantaardige olies.
Sous, Worcester, in grootmaat.

Aansoeke om Verminderde Invoerregte.

Kalsiumcyanide.
Koolstoftetrakloried.
Pryslyste (oorsee).
Tjikoriewortel.
Kurk, isoleer- (gegranuleerd).
Proppe, met komposisiekoppe.
Elektriese vloerpoleertoestel (huishouding).
Elektriese totalisatorstoestel.
Element-eenhede, met flense.
Vet, plantaardige.
Spuitpreparaat—,, Lethalate".
Materiaal gebruik as sygdoek.
Bokhaargoedere.
Musiekinstrumente.
Verf—syskermproses-pastaverf.
Pype ,, Everite pressure".
Pryslyste (oorsee).
Kunssy en soortgelyke stukgoedere.
Salm.
Aartappelmoere.
Skoene—seildoek, vir tennisspel, met oop netwerkbostukke.
Natriumkarbonaat (soda-as).
Staalseksies en -dele vir raamwerk en motorbusbakke.
Termostatiese skakelaars.

Vrye Toelatings onder Klas XV.

Katel- en draadmatrasfabrikasienywerheid—

Matrasspringvere.

Skoen- en stewelfabrikasienywerheid—

Leervoerings en bladbedekte leer.
Sellusoos-afgewerkte leer.
Vulkaniseerversnellers.
Sierkrale.
Vulkanietsool-materiaal, rubbervelle en rubberuitgevoerde katoenverstyfmateriaal.
Masjienhenneptou.
Leer ,,Kangaroo".
Band en rekkerband.
Kasterolie.
,, Catchemo"-ekstrak.

Veevoedsel en vee-lek—

Dierlike beenkool.

Klerasievervaardigingsnywerheid—

Garneersels (sykatoen vir bindwerk, rekkerband, garedraad, voerings, band, aanhegsels, buisvormige stukgoedere vir mansjette, kunssy, en ,, locknit"-sygoedere.
Sy en kunssy en gordels vir kamerjaponne; sakvoerings.
Katoen- en wolstukgoedere met 'n persentasie kunssy; kunssydraad vir die vervaardiging van kleremakers-etikette.

Suikergoed-, jellie-, en beskuitfabrikasienywerheid—

Fantasiepapier en papier in relief.
Speelgoed vir gelukspakkies.
Wynsteen- en sitroensuur.

Dipstof-, ontsmettingstof- en insektemiddel-vervaardigingsnywerheid—

Tetrakkloorteleen en koolstoftetrakloried.
Wynsteen- en sitroensuur, lemoen- ,, Mixol", suurlemoen- ,, Mixol", en emulsifieerder.
Spesiale soort gom.

Nywerheid vir die fabrikasie van elektriese batterye—

Asfalt, aardpik, wolvet en bytsoda.

Meubelfabrikasienywerheid—

Aluminium, geelkoper, brons, koper en staal in suiwere staat of verbind met ander metaal: in gewone geperforeerde of gegolfde plate, in stroke, rolle, uitgedrukte dele en in buise, vir die vervaardiging van winkelmeubels, -voorkante, -uitrusting, deure, paneelwerk, ens.

Kindervoedselfabrikasie-nywerheid—

,, Lactose."

Yster en staal- en ingenieursbedryf—

Koepelvormige stawe en smeedstukke.

Lime juice and fruit and vegetable products manufacturing industry—
Tartaric and citric acids.
Ethyl acetate.

Motor-car and motor-car body building industry—
Radiator cores (in slabs), unfinished.

Oil expressing and refining industry—
Essential oil of mustard, and bleaching agents.
Filter paper.

Printing, bookbinding, lithographic, ink and roller composition manufacturing and cardboard box making industries—
Powdered bitumen, perchloride of iron, cellophane.
Patterned cardboard for making boxes.

Road-making preparations—
Various materials.

Rubber-manufacturing industry—
Cellular rubber upholstery.
Crêpe rubber in sheets.

Wine, grape syrup, brandy and spirit industries—
Drums.

Materials required for miscellaneous industrial purposes—
Laundry machine covering (calendar sheeting, etc.).
Gramophone motors, etc., for manufacture of gramophones.
Materials for the manufacture of glow lamps.
Materials for making handkerchiefs.
Essential oils for making perfumes.
Silk and art silk for making quilts.
Chemicals and tubes for making toothpaste.
Cellophane for use as wrappers.
Acid-resisting bricks, slabs and sections for making acid-resisting plant.
Felt hoods; cotton or sewing threads and hat wire for making ladies' hats.
Cotton, woollen, paper, silk and artificial silk materials, compressed felts, flops and hoods of straw and paper, flowers, buttons and buckles for ladies' hats.
Cream of tartar for baking powder industry.
Parchment, cellone, silk fringes and cords for making lamp shades.
Raw materials for the manufacture of cotton waste.
Silk screen process paste paint for producing posters, etc.
Inks, linen tapes and spools for making typewriter ribbons.
Certain vegetable oils for making edible vegetable fats.
Coloured glass for making stained-glass windows.
Materials for the manufacture of neckties.
Mild steel strip for manufacture of electrically-welded pipes and tubing.

Pretoria, 12th October, 1934.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 587 OF 1934.

With reference to Notice No. 273 of the 9th May, 1930, the list of resignations of the "Magaliesburg Ko-operatieve Tabakplanters Vereniging", referred to therein, is hereby amended by the deletion of the name of:—

No.	*Name.*	*Address.*
2187	Bisschoff, Johan Hendrik, J. H./Zoon	Rustvoorby, Lindleyspoort.

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 29th October, 1934.

✱ NOTICE No. 588 OF 1934.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 29th October, 1934.

Nywerhede vir die fabrikasie van suurlemoensap, en vrugte- en groenteprodukte—
Wynsteen- en sitroensuur.
Ethyl-asynsuursout.

Motorkar- en motorbakbounywerheid—
Verkoelerkerns (in plate), onafgewerkte.

Oliepers- en -raffineernywerheid—
Eteriese mosterolie, en bleikmiddels.
Filtreerpapier.

Drukwerk-, boekbindery-, steendruk-, ink- en lettersetting vir plaatwerk en kartondoosfabrikasie-nywerheid—
Aardpikpoeier, ysterperkloried, sellofaan.
Modelkarton vir die vervaardiging van dose.

Preparate vir die aanleg van paaie—
Verskillende materiaal.

Rubberfabrikasie-nywerheid—
Selvormige rubberstoffeerdery.
Crêpe-rubber in velle.

Wyn-, druiwestroop-, brandewyn- en spiritualië-nywerheid—
Ystervate.

Materiaal vir algemene nywerheidsdoeleindes—
Bedekking vir washuismasjien (lakenslinnepers, ens.).
Grammofoonmotore, ens., vir die vervaardiging van grammofone.
Materiaal vir die vervaardiging van gloeilampe.
Materiaal vir die vervaardiging van sakdoeke.
Vlugtige plante-olies vir die vervaardiging van reukwerk.
Sy en kunssy vir die vervaardiging van veerkomberse.
Chemikalieë en buisies vir die vervaardiging van tandpasta.
Sellofaan vir gebruik as pakpapier.
Suur-bestande stene, platstene en dele vir die maak van suurbestande installasie.
Velthoofdeksels, werkgare en hoededraad vir die vervaardiging van vrouenshoede.
Katoen-, wol-, papier-, sy- en kunssymateriaal, saamgedrukte velt, flappe en kappe van strooi en papier, blomme, knope en gespes vir vrouenshoede.
Kremetart vir bakpoiernywerheid.
Perkament, deursigtige blaaie, syfranjes en koorde vir die vervaardiging van lampkappe.
Grondstowwe vir die vervaardiging van katoenafval.
Syskermproses-pastaverf vir die produksie van aanplakbiljette, ens.
Inkte, linnebande en spoeltjies vir die vervaardiging van tikmasjienbande.
Sekere plantaardige olies vir die vervaardiging van eetbare plantaardige vet.
Gekleurde glas vir die vervaardiging van gekleurde glasvensters.
Materiaal vir die vervaardiging van dasse.
Sagte staalstroke vir die vervaardiging van pype en buise wat met behulp van elektrisiteit gelas word.

Pretoria, 12 Oktober 1934.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

✱ KENNISGEWING No. 587 VAN 1934.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 273 van 9 Mei 1930, word die lys van bedankings van die „Magaliesberg Ko-operatieve Tabakplanters Vereniging", daarin vermeld, hiermee gewysig deur die weglating van die naam van:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
2187	Bisschoff, Johan Hendrik, J. H./Zoon	Rustvoorby, Lindleyspoort.

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings.

Departement van Landbou,
Pretoria, 29 Oktober 1934.

✱ KENNISGEWING No. 588 VAN 1934.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Departement van Landbou,
Pretoria, 29 Oktober 1934.

MIDDELBURG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LYS VAN BEDANKINGS.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. / *Datum waarop bedanking van krag word.*
1921	Ackermann, Daniel Willem Johannes	Sanddrif, P.K. Hartelus	30/9/1934
1370	Alberts, Jan Albertus	Lagersdrift Nedersetting, Distrik Middelburg	,,
1806	Appel, August Frederick	Elandsfontein, P.K. Arnot	,,
1482	Badenhorst, Izak Mathys	Rietvlei, P.K. Middelburg, Tvl.	,,
1541	Beer, de, Jan Adriaan Jacobus	Wolwefontein, P.K. Meerlus	,,
1843	Berg, van den, Adriaan Jacobus	Blydevooruitzig, P.K. Belfast	,,
1894	Bezuidenhout, Cornelius Johannes	Klipbank No. 267, P.K. Thorntree, Pretoria dist.	,,
1902	Blerk, van, Philip Petrus	Blinkwater, P.K. Stoffberg	,,
1199	Bolton, Johannes Petrus Hermanus	Bosmanspoort, P.K. Hendrina	,,
1923	Bosman, Jacob Stephanus	Welgevonde, P.K. Thorntree	,,
1683	Botha, Frederik Stephanus	Rietfontein, P.K. Nebo	,,
1813	Botha, Herklaas Albertus	Roodekop, P.K. Leeuwklip	,,
1374	Botha, Marthinus Christoffel	Swartkoppies, P.K. Witpoort No. 26	,,
1872	Botha, Stephanes Esaias	De-Roode-Kop, P.K. Leeuwklip	,,
1686	Bothma, Hendrik Jacobus	Rietfontein, P.K. Nebo	,,
1689	Brits, Albertus Johannes	Roodepoort No. 448, P.K. Nebo	,,
1379	Brits, Jacobus Frederik	Eenzaam, P.K. Hartelust	,,
1291	Brits, Jan Jacobus	Bankfontein, P.K. Ardmore	,,
1691	Bronkhorst, Willem Mattheus	Klipbank, P.K. Thorntree	,,
1693	Coetzee, Frans Johannes van Aardt	Martinedeo, P.K. Nebo	,,
1208	Coetzee, Wessel Lourens	Driefontein, P.K. Gloria	,,
1655	Coetzer, Philippus Jeremias, M/Sn.	Leeuwbank, P.K. Wonderfontein	,,
1851	Combrink, Johannes Albertus Cornelius	Roodepoort, P.K. Gloria	,,
19	Davel, Adriaan Dirk	Driefontein No. 235, Gloria, Dist. Middelburg	,,
22	Davel, Machiel Carel	Bankfontein Wolwefontein	,,
24	Davel, Nicolaas Johannes	Blesbokvlakte, P.K. Middelburg	,,
1535	Dyk, van, Adriaan Sarel	Saaihoek, P.K. Witbank	,,
1853	Dyk, van, Dirk Petrus Stephanus, Snr.	Goedehoop, P.K. Lammerkop	,,
1544	Eeden, van, Gerhardus Jacobus	Klippoortjie, P.K. Oogies	,,
1588	Eksteen, Johannes	Blinkpan, P.K. Meerlus	,,
1896	Engelbrecht, Gerhardus Johannes	Klipbank, 267, P.K. Thorntree	,,
1742	Engelbrecht, Hendrik Andries Truter	Sterkfontein, P.K. Molayta	,,
1982	Enslin, Paullus Welhelmus Johannes	Paardekloof, P.K. Hartelus	,,
1927	Enslin, Willem Jacobus Smith	Zanddrift, P.K. Hartelus	,,
1210	Erasmus, Helgard Petrus	Bosmanskop, P.K. Hendrina	,,
1212	Erasmus, Stephanus Petrus	Bosmanskop, P.K. Hendrina	,,
361	Fourie, Johannes Louis	Graspan, Gloria	,,
1696	Goosen, Stephanus Petrus	Welgevonden, P.K. Thorntree	,,
1502	Greyvenstein, Barend Christiaan	Lagersdrift Nedersetting, P.K. Lagersdrift	,,
1798	Grobler, Johannes Paulus	Schoongezicht, P.K. Belfast	,,
1504	Grobler, Pieter Hermanus Francois	Kromdraai, P.K. Nuwepos	,,
1697	Guldenpfenning, Johan Heinrich Frederik	Rietfontein, P.K. Nebo	,,
1750	Gunter, Lourens Cornelis	Rietkuil, P.K. Nuwepos, Oor Wonderfontein	,,
1855	Hamman, Louis Christiaan	Wildebeestfontein, P.K. Gloria	,,
1819	Harmse, Erasmus Albertus	Welverdiend, P.K. Meerlus	,,
807	Heerden, van, Andreas Jonathan	Bosmanskrantz, P.O. Middelburg	30/9/1934
1613	Heerden, van, Petrus Johannes Naude	Smaldeel, P.K. Gloria	,,
1548	Hesselman, Hendrik Johannes Gerhardus	Derus, Hendrina....	,,
1615	Holtzhausen, Johan Andreas	Progress, P.K. Dalmanutha	,,
1387	Jacobs, Aletta Catharina Magrita	Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1821	Jager, de, Hermanus Jacobus	Gloria, P.K. Gloria	,,
1660	Jager, de, Nicolaas van Rensburg	Kleinfontein, P.K. Arnot	,,
1752	Joubert, Francois Gerhardus	Rooikraal, P.K. Rooikraal	,,
1754	Joubert, Lodewyk Stephanus	Schoongezicht, P.K. Kwaggaskop	,,
1318	Klopper, Christoffel Jacobus	Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1222	Kock, de, Johannes Jacobus, Jnr.	Welverdiend, P.K. Meerlus	,,
1390	Kok, Hendrik Nicolaas	Lagersdrift Nedersetting, P.K. Lagersdrift	,,
1391	Kok, Jacobus Schalk Willem	Lagersdrift Nedersetting, P.K. Lagersdrift	,,
1498	Kotze, John Dudley	Diepkloof, P.K. Rooikraal	,,
1483	Kruger, Abraham Johannes	Hooggenog, P.K. Tonteldoos	,,
1329	Kruger, Adriaan Jacobus	Welgevonden, P.K. Stoffberg	,,
1321	Kruger, Stefanus Johannes Paulus	Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1458	Ligthelm, Gysbertus Johannes Marie Wilhelm	Enkeldoorn No. 29, P.K. Stoffberg	,,
1270	Linnenkamp, Johannes	Hartebeestfontein No. 144, P.K. Lammerkop	,,
1228	Louw, Theunis Hendrik	Bosmanskop No. 277, P.K. Hendrina	,,
1899	Luus, Ferdinab Lukas Johannes	Klipbank, P.K. Thorntree	,,
608	Merwe, v.d., Johannes Lodewicus	Bosmanskop, Bosmanspan	,,
1574	Meyer, Jacobus Nicolaas	Enkelebos, P.K. Vaalkrans	,,
1700	Meyer, Willem Johannes Jacobus	Welgevonden, P.K. Thorntree	,,
1433	Miessner, Heinrich Gustav	Kameeldoorn, P.K. Cobalt Mine	,,
1461	Miessner, Wilhelm Otto	Kameeldoorn, P.K. Cobalt Mine	,,
1627	Nel, Engela Adriana Magrietha	Driefontein, P.K. Gloria	,,
1263	Nel, Gerhardus Jacobus	Grootlaagte, P.K. Arnot	,,
1234	Niekerk, van, Cornelis Albertus	Bosmanskop, P.K. Hendrina	,,
1704	Niekerk, van, Herculas Philippus	Spitskop, P.K. Molayta	,,
1860	Niekerk, van, Johannes Hendrik Christoffel	Geluk, P.K. Gloria	,,
881	Niekerk, van, Lodewyk de Jager	Goedehoop, P.O. Vaalkrans, Dist. Middelburg	,,
663	Niekerk, van, Philippus Johannes	Klipfontein, Middelburg, T.P.	,,
1512	Olivier, Tobias Johan	Kruisrivier, P.K. Cobalt Mine	,,
1462	Oosthuizen, Elizabeth	Lagersdrift Nedersetting, P.K. Lagersdrift	,,
1330	Oosthuizen, Paul Jacobus	Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1464	Otto, Johannes Stefanes	Richards Vlei, P.O. Roossenekal, Dist. Middelburg	,,
1400	Potgieter, Johannes Petrus	Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1440	Prinsloo, Hendrik Jacobus	Lynplaas, P.K. Lagersdrift	,,
1472	Prinsloo, Jan Christoffel	Steendal, P.K. Roossenekal	,,
1914	Prinsloo, Nicolaas Jacobus	Blaauwbank, P.K. Lagersdrift	,,
1338	Puth, Frederick Charles Otto	De Lagersdrift, P.K. De Lagersdrift	,,
1402	Rabie, Frans Johannes	Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1648	Rensburg, van, Albertus Bernardus Janse	Bosmanskop, P.K. Hendrina	,,

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. / *Datum waarop bedanking van krag word.*
1578	Rensburg, van, Machiel Casparus Janse	Bosmanskop, P.K. Hendrina	30/9/1934
1880	Reyneke, Carel Petrus	Bosmanskop, P.K. Middelburg	,,
1772	Richards, Daniel Willem Petrus Albertus	Missapotanie, P.K. Roossenekal	,,
1959	Roodman, Johannes Hendrik Nieclas	Lagersdrift, P.K. Lagersdrift	,,
1933	Roos, Jacobus Gerhardus	Klipbank No. 267, P.K. Hereford	,,
1713	Roos, Willem Andries	Klipbank, P.K. Hereford	,,
1264	Rossouw, Frans Pieter	Mooifontein No. 211, P.K. Arnot	,,
1834	Rossouw, Johannes Lukas Albertus, Jnr.	Swartkoppies, P.K. Lagersdrift	,,
1404	Scheepers, Johannes Jacob	Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1634	Scheepers, Martinus Johannes	Leeuwbank, P.K. Wonderfontein	,,
1773	Scholtz, Joachim Jacobus	Veleiria, P.K. Roossenekal	,,
1605	Schutte, Cornelius Andries	Bosmansfontein, P.K. Coalville	,,
1555	Smit, Benjamin Jacobus	Vlakfontein, P.K. Hendrina	,,
1934	Smit, Gerhardus Phillippus Johannes	Krokodildrift, P.K. Hereford	,,
1671	Smit, Samuel	Kleinfontein, P.K. Arnot	,,
1345	Smith, Jan Harm	Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, T.P.	,,
1836	Smith, Stephanus Cristiaan	Boesmankop, P.K. Hendrina	,,
1637	Spies, Barend Jacobus	Bosmanskop, P.K. Gloria	,,
1638	Spies, Hendrik Albertus	Bosmanskop, P.K. Gloria	,,
1556	Steenkamp, Karel Petrus	Blesbokvlakte, P.K. Meerlus	,,
1981	Stevens, Herbert James	Elandspruit, Posbus 197, Witbank	,,
1639	Steyn, Christoffel Jacobus	Springboklaagte, P.K. Arnot	,,
1936	Stoffberg, Dirk Jacobus Nuclaas	Blinkwater, P.K. Stoffberg	,,
1957	Swardt, de, Michiel Phillipus Wilhelmus	Elandslaagte, P.K. Selonsrivier	,,
1409	Swart, Gottlieb Rudolph Opperman	Lagersdrift Nedersetting, P.K. Lagersdrift	,,
1473	Swart, Jacobus Gerhardus	Nedersetter, P.K. Lagersdrift	,,
1715	Swart, Jurie Zacharias	Eenzaam, P.K. Nebo	,,
1445	Toit, du, Andries Stephanus, A/Sn.	Uitkyk No. 36, P.K. Tautesberg	,,
1782	Toit, du, Jacobus Petrus Andreas	Rietdraai, P.K. Roossenekal	,,
1607	Trichard, Daniel Petrus Gerhardus	Broodsnyderplaas, P.K. Meerlus	,,
1494	Venter, Jan Adriaan	P.K. Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1939	Venter, Marthines Frans	Blauwildebeestfontein, P.K. Hereford	,,
1533	Venter, Stephanus Marthinus	Driefontein, P.K. Middelburg	,,
1965	Vermaak, Johannes, G/Sn.	Uitkyk No. 36, P.K. Tautesberg	,,
1676	Vermaak, Johannes Cornelius	Leeuwpan, P.K. Wonderfontein	,,
1356	Vermaak, Nicolaas Jacobus	Swartkoppies, P.K. Stoffberg	30/9/1934
1411	Visage, Jacobus Johannes	Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1495	Visage, Paul Wilhelmus	P.K. Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Tvl.	,,
1721	Vuren, van, Pieter Chrisjan Jansen	Leeuwkraal, P.K. Nebo	,,
1364	Walt, van der, Johannes Petrus	Enkeldoorn, P.K. Stoffberg	,,
1266	Wassenaar, Andries Dalein	De Groot Rietpan, P.K. Middelburg, Tvl.	,,
1275	Wassenaar, Gerhardus Jozua, Jnr.	Groot Rietpan, P.K. Groot Rietpan, Middelburg, Tvl.	,,
1256	Wassenaar, Theodorus	Groot Rietpan, P.K. Middelburg, T.P.	,,
1722	Wessels, Wessel Pieter Izak	Leeuwkraal, P.K. Nebo	,,
1514	Westhuizen, van der, Louis Christiaan	Grootvlei, P.K. Witbank	,,
1515	Wyk, van, Barend Jacobus	Sterkfontein, P.K. Witbank	,,
1646	Wyk, van, Charles Nicolaas	Welverdiend, P.K. Meerlus	,,
1608	Wyk, van, Daniel George	Aberdeen, P.K. Gloria	,,
1647	Wyk, van, Roelof Frederik	Blesbokvlakte, P.K. Meerlus	,,
1258	Wyk, van, Willem Frederik	Blesbokvlakte, P.K. Meerlust	,,
1739	Boshoff, Jacobus Nicolaas	Welgevonde, P.K. Thorntree	,,
1685	Botha, Marthienus Christoffel	Rietfontein, P.K. Nebo	,,
1898	Kruger, Petrus Cornelius	Blinkwater, P.K. Stoffberg Stasie	,,
1598	Neethling, Hermanus Johannes	Bultfontein, P.K. Gloria	30/9/1932
1632	Rossouw, Pieter Francois	Bultfontein, P.K. Gloria	30/9/1934

MIDDELBURG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. / *No.*	Name and Address. / *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. / *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for termination of membership. / *Rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
1966	Vermaak, Johannes Nicolaas, Doornkloof, P.K. Bothasberg	30/9/1934	Death—*Oorlede.*

STIRUM-LIMBURG-POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
148	Nell, Andries Francois	Kentucky, P.K. Baltimore.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 549.] [19th October, 1934.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 549.] [19 Oktober 1934.

Die landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die ,, Edele en Onedele Metalen '' Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myn-distrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tydperk van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie. 19-26-2

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon situated, and District. *Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area. *Grootte.*
B. 66/34	45 Claims (*Kleims*)	London No. 16, District Pilgrims Rest (*Distrik Pelgrimsrust*)	Pilgrims Rest.. *Pelgrimsrust....*	The Megan Gold Mine (Pty.) Ltd.	Morgen. *Morge.* 29·7350

No. 578.] [26th October, 1934.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

No. 578.] [26 Oktober 1934.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die „ Edele en Onedele Metalen " Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon situated, and District. *Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area. *Grootte.*
B. 9/34	233 Claims (*Kleims*)	Houtpoort No. 309, District (*Distrik*) Heidelberg	Heidelberg	Witwatersrand Nigel, Limited	159·8172 Morgen (*Morge*)

26-2-9

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 571 OF 1934.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Vlakkuilen Farm Labour Camp, in the District of Bethal, on Sunday, 14th October, 1934.

ALFRED NKOSI.

Description.—Tribal name, Nkosi; father's tribal name, Nkosi; kraal, District Vryheid, Natal; birthplace, Vryheid, Natal; race, Zulu; calling, labourer; age, 25 years; height, 5 feet 7½ inches; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, proportionate; forehead, round; nose, broad; face, oval; beard, shaved.

Distinguishing marks.—Both ears attached and pierced; scar on lower left arm; small scar below right ear.

At the time of escape he was wearing gaol clothing: Red flannel shirt, khaki colour moleskin cap and breeches and white sail jumper. All marked B.G. with broad arrow in the inside.

Was undergoing a sentence (i) six (6) months' i.h.l. and 4 strokes, (ii) 6 months' i.h.i. and 4 strokes, imposed by the Magistrate of Germiston on 11th September, 1934.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 571 VAN 1934.

'n Beloning van £3 en alle redelike onkoste sal betaal word aan die persoon wat die ondergenoemde prisonier vang, wat ontvlug het van die Plaas Vlakkuilen Arbeid Kamp, geleë in die distrik Bethal, op Sondag, die 14de Oktober 1934.

ALFRED NKOSI.

Beskrywing.—Stamnaam, Nkosi; stamnaam van vader, Nkosi; kraal, Vryheid, Natal; geboorteplek, Vryheid, Natal; ras, Zulu; beroep, arbeider; ouderdom, 25 jaar; hoogte, 5 voet 7½ duim; hare, swart, wollerig; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, eweredig; voorhoof, rond; neus, breed; vorm van gesig, ovaal; baard, word geskeer.

Littekens.—(i) Een litteken, onderste lid van linkerarm; (ii) klein littekentjie onderkant regter oor.

Toe die prisonier ontvlug het, het hy die volgende tronkklere aangehad: Rooi flennie hemp, kort (kakie kleur) molvel broek en pet; wit seil baadjie gemerk in die binnekant van klere B.N.G. Hy was onder 'n straf van (i) 6 maande en 4 houe en (ii) 6 maande en vier (4) houe, gestraf deur die Magistraat, Germiston, op die 11de September 1934.

26-2-9

✱ NOTICE No. 582 OF 1934.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board Members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public Courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing.

✱ KENNISGEWING No. 582 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande Besproeiingraadslede op die datums teenoor hulle name sal verstryk. Openbare hofsittings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang.

Name of Board. *Naam van Raad.*	Retiring Members. *Aftredende Lede.*	Date of expiration period. *Datum van Verstryking.*	Place, date and time of meeting. *Plek, datum en tyd van byeenkoms.*
Duivenhoks Rivier.....	Charles C. Hopkins..... Hendrik O. Eksteen....	10/12/34	Heidelberg, C.P., 11 a.m., Monday, 3rd December, 1934. *Heidelberg, K.P., 11 v.m., Maandag, 3 Desember* 1934.
Noree.....	Van Eeden, J. A..... Marais, E. J., Jnr.	30/12/34	Magistrate's Office, Robertson, Wednesday, 12th December, 1934, at 10 a.m.
Zanddrift.....	Van Eeden, F. J..... Storm, A. J..... Olivier, A. H.....	23/12/34	*Magistraatskantoor, Robertson, Woensdag,* 12 *Desember* 1934, *om* 10 *uur v.m.*

✱ NOTICE No. 583 OF 1934.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board members will expire on the dates set opposite their respective names.

A Public Court will be held at the place, date and time stated for the election of members to replace those outgoing.

✱ KENNISGEWING No. 583 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande Besproeiingsraadslede op die datums teenoor hulle name sal verstryk.

'n Openbare Hofsitting sal gehou word op die plek, datum en tyd soos aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang.

Name of Board. *Naam van Raad.*	Retiring Member. *Aftredende Lid.*	Date of expiration period. *Datum van Verstryking.*	Place, Date, and Time of Meeting. *Plek, datum en tyd van byeenkoms.*
Jan du Toits.....	P. B. Botha.....	30/12/34	Magistrate's Office, Worcester, Cape, 10 a.m,, Saturday, 8th December, 1934. *Magistraatskantoor, Worcester, Kaap, 10 v.m., Saterdag, 8 Desember 1934.*

✱ NOTICE No. 584 OF 1934.

List of manufacturers under rebate, registered in terms of Government Notice No. 1692 of 1933, issued under Act No. 36 of 1925 and/or Government Notice No. 960 of 1931, issued under Act No. 44 of 1931.

✱ KENNISGEWING No. 584 VAN 1934.

Lys van vervaardigers onder korting geregistreer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1692 van 1933, afgekondig ingevolge Wet No. 36 van 1925 en/of Goewermentskennisgewing No. 960 van 1931, afgekondig ingevolge Wet No. 44 van 1931.

LIST No. 116, 12TH OCTOBER, 1934.—LYS No. 116, 12 OKTOBER 1934.

Manufacturer. *Vervaardiger.*	Tariff Items with amendments up to and including those under Act No. 27 of 1932. *Tariefitems met wysigings tot en met inbegrip van dié volgens Wet No. 27 van 1932.*	Industry. *Nywerheid.*
Durban Confectionery Works (Pty.), Ltd., Durban.....	342.....	Confectionery manufacturing — *Suikergoedvervaardiging.*
The M.N. Shirt Factory, Durban.....	359.....	Shirt, collar and pyjama suit manufacturing—*Vervaardiging van hemde, boordjies en slaappakke.*

List of manufacturers under rebate, registered in terms of Government Notice No. 992 of 1934, issued under Act No. 36 of 1925 and/or Government Notice No. 960 of 1931, as amended, issued under Act No. 44 of 1931.

Lys van vervaardigers onder korting geregistreer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 992 van 1934 afgekondig ingevolge Wet No. 36 van 1925 en/of Goewermentskennisgewing No. 960 van 1931, soos gewysig, afgekondig ingevolge Wet No. 44 van 1931.

Manufacturer. *Vervaardiger.*	Tariff Items with amendments up to and including those under Act No. 40 of 1932. *Tariefitems met wysigings tot en met dié volgens Wet No. 40 van 1932.*	Industry. *Nywerheid.*
* Nugget Footwear (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.....	338.....	Boot and shoe manufacturing—*Skoen- en stewelvervaardiging.*
* Rand Boot & Shoe Factory, Johannesburg.....	338.....	,, ,,
* Canvas Shoes (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.....	338, 371 (6).....	Canvas shoe manufacturing—*Seilskoenvervaardiging.*
* Bagshaw, Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth.....	338.....	Boot and shoe manufacturing—*Skoen- en stewelvervaardiging.*
* W. Playdon & Co., Port Elizabeth.....	338.....	,, ,,
* H. Nainkin, trading as (*handeldrywend as*) Rivers Boot Factory, Riversdale	338.....	,, ,,
* Sun Rubber Shoes (Pty.), Port Elizabeth.....	338, 371 (6).....	Canvas shoes manufacturing—*Seilskoenvervaardiging.*
* Edworks, Ltd., Port Elizabeth.....	338.....	Boot and shoe manufacturing—*Skoen- en stewelvervaardiging.*
* Wearwell Boot Factory (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.....	338.....	,, ,,
* The George Boot Factory, George.....	338.....	,, ,,
* Pyott, Ltd., Port Elizabeth.....	342.....	Confectionery and biscuit manufacturing—*Suikergoed- en beskuitvervaardiging.*
* Rae's Bakery (Pty.), Ltd., Benoni.....	342.....	,, ,,
* "A.1." Electric Ice Cream Factory, Pretoria.....	342, 371 (1).....	,, ,,
* George Henry Evans, Johannesburg.....	342, 371 (2).....	,, ,,
* Ziman Bros., Ltd., Pretoria.....	342.....	Confectionery manufacturing—*Suikergoedvervaardiging.*
* Noall's Sweet Factory, Johannesburg.....	342, 371 (1).....	,, ,,
* Durban Confectionery Works (Pty.), Ltd., Durban.....	342.....	,, ,,
* The Model Steam Bakery, East London/*Oos Londen*.....	342.....	Confectionery, biscuit and jelly manufacturing—*Suikergoed-, beskuit- en sjeleivervaardiging.*
* Kwikbrite (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	343.....	Disinfectant manufacturing—*Vervaardiging van ontsmettingsstof.*
The Easton Chemical Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	343.....	Disinfectant and insecticide manufacturing—*Vervaardiging van ontsmettingsstof en insektemiddels.*
* The Cape Battery Co., (P.E.), (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	344.....	Electric batteries manufacturing—*Vervaardiging van elektriese batterye.*
* Robot Battery Service Station, Johannesburg.....	344.....	,, ,,
* Steel & Barnett's Furniture Factory, Ltd., Johannesburg...	346.....	Furniture manufacturing—*Meubelvervaardiging.*
* Transvaal Leather Works, Standerton.....	348.....	Harness and saddlery manufacturing—*Vervaardiging van tuie en saels.*
* Leather Industries (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*.....	348.....	Leatherwork—*Leerwerk.*
* H. Nainkin, trading as (*handeldrywend as*) Rivers Boot Factory, Riversdale	348.....	,,
* Edworks, Ltd., Port Elizabeth.....	348.....	,,
* The George Boot Factory, George.....	348.....	Leatherwork, bags, trunks, belts, straps, leggings, harness and saddlery manufacturing—*Leerwerk en vervaardiging van reissakke, koffers, lyfbande, rieme, kamaste, tuie en saels.*
* Anglo American Corporation of S.A., Ltd., Johannesburg..	350.....	Mining—*Myn.*
* Rustenburg Platinum Mines, Ltd., Rustenburg.....	350.....	,,

Manufacturer. *Vervaardiger.*	Tariff Items with amendments up to and including those under Act No. 40 of 1932. *Tariefitems met wysigings tot en met dié volgens Wet No. 40 van* 1932.	Industry. *Nywerheid.*
* " Five Roses " Tea and Coffee Works, Durban	353	Polish manufacturing—*Politoervervaardiging.*
* Kwikbrite (Pty.), Ltd., Johannesburg	353	Paint and polish manufacturing—*Verf- en politoervervaardiging.*
African Household Products, Durban	353	Polish manufacturing—*Politoervervaardiging.*
The Easton Chemical Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	353	" "
* E. H. Walton & Co., Ltd., Port Elizabeth	356	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box manufacturing—*Drukwerk, steendruk, boekbindery en kartondoosvervaardiging.*
* O. H. Frewin, Middelburg	356	" "
* Sykes Printers (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	356	Printing and bookbinding—*Drukwerk en boekbindery.*
* Edina Works, Capetown/*Kaapstad*	356	" "
* Pyott, Ltd., Port Elizabeth	356	Printing—*Drukwerk.*
* Spicers (S.A.), Ltd., Durban	356, 371 (1)	Printing, bookbinding, ink and cardboard box manufacturing—*Drukwerk, boekbindery, ink- en kartondoosvervaardiging.*
* Lamson Paragon S.A., (Pty.), Ltd., Johannesburg	356	Printing—*Drukwerk.*
Albion Clothing Mfs., Durban	359	Shirt, collar and pyjama-suit manufacturing—*Vervaardiging van hemde, boordjies en slaappakke.*
* Kwikbrite (Pty.), Ltd., Johannesburg	360	Soap, lubricant and grease manufacturing—*Vervaardiging van seep, smeerolie en ghries.*
African Household Products, Durban	360	Soap manufacturing—*Seepvervaardiging.*
* United Soaps (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	360	Soap, candle, lubricant and grease manufacturing—*Vervaardiging van seep, kerse, smeerolie en ghries.*
* Triangle Chemical Industries, Johannesburg	360, 371 (2, 6)	Soap, lubricant and grease manufacturing—*Seep-, smeerolie- en ghriesvervaardiging.*
* The Green River Tannery, Green River	363	Tanning and leather manufacturing—*Looiery en leervervaardiging.*
* Bagshaw, Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth	363	" "
* W. Playdon & Co., Port Elizabeth	363	" "
Bach's Tannery, Noorder Paarl	363, 371 (1)	" "
* Alliance Tanneries, Ltd., Port Elizabeth	363, 371 (1, 2, 3)	" "
* H. Nainkin, trading as (*handeldrywend as*) Rivers Boot Factory, Riversdale	363	" "
* The George Boot Factory, George	363	" "
* H. Jones & Co., (S.A.), Ltd., Paarl	364	Tin printing—*Blikdruk.*
* H. Jones & Co., (S.A.), Ltd., Paarl	371 (1, 4)	Tin printing, sauce and jam manufacturing and sealing of containers—*Blikdruk, sous- en jemvervaardiging en toelak van houers.*
* Pyott, Ltd., Port Elizabeth	371 (1)	Confectionery and biscuit manufacturing and printing—*Suikergoed- en beskuitvervaardiging en drukwerk.*
* S.A. Breweries, Ltd., Capetown (*Kaapstad*), and at (*en te*) Port Elizabeth, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria and (*en*) Johannesburg	371 (1, 4)	Brewing and malt manufacturing—*Brouery en moutvervaardiging.*
* " Five Roses " Tea and Coffee Works, Durban	371 (6)	Tea and coffee packing and polish manufacturing—*Tee- en koffiepakkery en politoervervaardiging.*
African Household Products, Durban	371 (1, 3)	Polish and soap manufacturing—*Politoer- en seepvervaardiging.*
The Easton Chemical Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	371 (1, 3, 6)	Disinfectant, insecticide and polish manufacturing—*Vervaardiging van ontsmettingstof, insektemiddels en politoer.*
* The Union Steel Corporation of S.A., Ltd., Vereeniging	373	Iron and steel and engineering—*Yster, staal en ingenieurswerk.*
J. M. Moir, Durban	375	Roadmaking preparations manufacturing—*Vervaardiging van padmaakpreparate.*
Transvaal Dairy, Pretoria	376	Butter manufacturing—*Bottervervaardiging.*
* Pietersburg Creamery & Ice Works, Ltd., Pietersburg	376	Butter and cheese manufacturing—*Botter- en kaasvervaardiging.*
* Grahamstown Butter & Ice Factory, Grahamstown	376	" "
* Farmers' Co-Operative Dairies, Ltd., Umlaas Road	376	Butter manufacturing—*Bottervervaardiging.*
* Winburg Creamery Co., Ltd., Winburg	376	" "
* Tweespruit Dairies, Ltd., Tweespruit, and at (*en te*) Marseilles, Excelsior, Scotland, Convamore and/*en* Uitzicht	376, 371 (1)	Butter and Cheese manufacturing—*Botter- en kaasvervaardiging.*
* Hajee Habib & Son, trading as (*handeldrywend as*) H. H. Clothing & Shirt Factory, Pretoria	378 (1, 2)	Clothing manufacturing—*Klerevervaardiging.*
Albion Clothing Mfs., Durban	378 (1, 2)	" "
City Clothing Mfs., (Pty.), Ltd., Johannesburg	378 (1)	" "
* Sun Shirt & Clothing Mfs., Johannesburg	378 (1)	" "
* The M.N. Shirt Factory, Durban	378 (2)	" "
* African Clothing Mfs., Germiston	378 (1)	" "
* East Rand Clothing Mfs., Germiston	378 (1)	" "
Wire Industries, Ltd., Johannesburg	382	Nail manufacturing—*Spykervervaardiging.*
Star Bed & Mattress Mfg. Co., (Pty.), Ltd., Johannesburg	384	Bedstead manufacturing—*Katelvervaardiging.*
* Leather Industries, (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*	390	Braces, suspenders, garters, belts, corsets, brassieres and suspender-belt manufacturing—*Vervaardiging van kruisbande, hangbande, kousbande, lyfbande, borsrokke, „ brassieres " en hangband-gordels.*
* S.A. Breweries, Ltd., Capetown/*Kaapstad*, and at (*en te*) Port Elizabeth, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria and/*en* Johannesburg	Pr. 122/34	Beer brewing—*Bierbrou.*
* W. Playdon & Co., Port Elizabeth	G.N. 1279/34	Boot and shoe manufacturing—*Skoen- en stewelvervaardiging.*
* Edworks, Ltd., Port Elizabeth	G.N. 1279/34	" "
* Searles, Ltd., Great Brak River	G.N. 1279/34	" "
* Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg	G.N. 1279/34	" "
* J. W. Jagger & Co., (Pty.), Ltd., trading as (*handeldrywend as*) Crown Boot & Leather Works and/*en* Invincible Clothing Factory, Capetown/*Kaapstad*	G.N. 1279/34	" "
* Greatrex Footwear (Pty.), Ltd., Durban	G.N. 1279/34	" "
Durban Confectionery Works (Pty.), Ltd., Durban	6 (2)	Confectionery manufacturing—*Suikergoedvervaardiging.*

* Extension of previous registration.—*Byvoeging tot vorige registrasie.*

The following registrations of manufacturers under rebate have been cancelled :—
Die onderstaande registrasies van vervaardigers onder korting is geskrap.

H. & S. Bailey, Johannesburg, appearing on List No. 105 of 23/10/33, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 1/05 *van* 23/10/33, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Confectionery, Coffee & Spice Works (Pty.), Ltd., Durban, appearing on List No. 85 of 10/11/31, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 85 *van* 10/11/31, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

B. Dorfman's Boot Factory, Port Elizabeth, appearing on List No. 99 of 28/1/33, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 99 *van* 28/1/33, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Grad's O.F.S. Bakery, Kroonstad, appearing on List No. 83 of 15/9/31, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 83 *van* 15/9/31, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

J. Nickoles & Co., Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 23 of 11/5/27, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 23 *van* 11/5/27, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Star Bedstead Mfg. Co., Johannesburg, appearing on List No. 64 of 2/6/30, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 64 *van* 2/6/30, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

J. Sacks & Co., Kimberley, appearing on List No. 62 of 18/3/30, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 62 *van* 18/3/30, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Wade & Dorman, Ltd., Johannesburg and/*en* Capetown/*Kaapstad*, appearing on List No. 28 of 7/9/27, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 28 *van* 7/9/27, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

Washwell Soap Factory, Johannesburg, appearing on List No. 85 of 10/11/31, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op Lys No.* 85 *van* 10/11/31, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie.*

NOTE.—The registration of Messrs. Tweespruit Dairies, Ltd., Tweespruit, appearing on List No. 7 of 16/1/26 and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of their Highlands branch.

NOOT.—*Die registrasie van Tweespruit Dairies, Ltd., Tweespruit, kom voor op Lys No.* 7 *van* 16/1/26, *en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skrapping in verband met hulle Highlands tak.*

ERRATUM.—The firm's name, " Progress Clothing Facotry," appearing on List No. 107 of 10/1/34, should be amended to " Progress Clothing Manufacturers."

ERRATUM.—*Die naam van die firma, „ Progress Clothing Factory," kom voor op Lys No.* 107 *van* 10/1/34, *moet verander word na „ Progress Clothing Manufacturers."*

✱ NOTICE No. 586 OF 1934.

HOUGHAM ABRAHAMSON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned members of the Hougham Abrahamson Irrigation Board will expire on the 17th December, 1934 :—

1. C. M. Harte.
2. T. C. McKenzie.

It is further notified that a Public Court will be held at the Court-house, Somerset East, at 10 a.m. on the 8th December, 1934, for the nomination and election of two members to replace those outgoing.

W. B. BIDDULPH,
Magistrate.

Somerset East, 2nd November, 1934.

✱ NOTICE No. 589 OF 1934.

PROCLAMATION No. 53 OF 1933.

LIQUOR LICENCES: TRANSKEIAN TERRITORIES.

It is hereby notified that under the provisions of section *three* of Proclamation No. 53 of 1933, the Chief Magistrate will hold a meeting in the Court Room at Umtata at 10 o'clock a.m. on Monday, the 10th December, 1934, for the consideration and determination of the undermentioned applications for liquor licences for the year 1935, viz. :—

URBAN AREAS.

Hotel, with Extension of Hours.

1. J. B. Meyerowitz, Bizana Hotel, Bizana.
2. H. A. Pattle, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Annie Henley, with H. A. Pattle as responsible manager, Hotel Henley, Butterworth.
3. W. Buxton, Masonic Hotel, Butterworth.
4. F. T. Higgs, Bungalow Hotel, Butterworth.
5. J. Metter, Gordon Hotel, Elliotdale.
6. A. E. Schroeder, Masonic Hotel, Engcobo.
7. W. J. Heath, Engcobo Hotel, Engcobo.
8. Solly Harbour, Flagstaff Hotel, Flagstaff.
9. O. S. McClenaghan, Masonic Hotel, Idutywa.
10. B. A. E. Phillips, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Lily Maryann Baker, with B. A. E. Phillips as responsible manager, Idutywa Hotel, Idutywa.
11. F. C. Taylor, Royal Hotel, Kentani.
12. H. Wilson, with Mrs. W. M. Wilson as responsible manageress, Park View Hotel, Libode.
13. Mrs. L. M. Kilroe, with B. A. Kilroe as responsible manager, Royal Hotel, Lusikisiki.
14. C. E. Leach, Imperial Hotel, Matatiele.
15. A. E. H. Barnaschone, Royal Hotel, Matatiele.
16. J. Diamond, Masonic Hotel (Cedarville), Matatiele.
17. Henry Tayler & Ries (Pty.), Ltd., with Mrs. Frances Phillips as responsible manageress, Mount Ayliff Hotel, Mount Ayliff.
18. Royal Hotel (Kokstad), Ltd., with R. Halket as responsible manager, Royal Hotel (Kokstad), Mount Currie.
19. Mrs. M. Coop (widow), Balmoral Hotel (Kokstad), Mount Currie.
20. C. F. S. Poultney, Mount Fletcher Hotel, Mount Fletcher.

✱ KENNISGEWING No. 586 VAN 1934.

HOUGHAM ABRAHAMSON-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande lede van die Hougham Abrahamson-besproeiingsraad, sal verstryk op die 17de Desember 1934 :—

1. C. M. Harte.
2. T. C. McKenzie.

Dit word verder bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word in die Hofsaal, Somerset-Oos, om 10 v.m. op die 8ste Desember 1934 vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

W. B. BIDDULPH,
Magistraat.

Somerset-Oos, 2 November 1934.

✱ KENNISGEWING No. 589 VAN 1934.

PROKLAMASIE No. 53 VAN 1933.

DRANKLISENSIES: TRANSKEIGEBIEDE.

Hierby word bekendgemaak dat kragtens artikel *drie* van Proklamasie No. 53 van 1933, die Hoofmagistraat 'n vergadering in die Hofsaal op Umtata op Maandag, 10 Desember 1934, om 10 uur v.m. sal hou, ten einde die onderstaande applikasies vir dranklisensies vir die jaar 1935 te oorweeg en daaroor te besluit t.w. :—

STADSGEBIEDE.

Hotellisensies met verlenging van ure.

1. J. B. Meyerowitz, Bizana Hotel, Bizana.
2. H. A. Pattle, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die boedel van wyle Annie Henley, met H. A. Pattle as verantwoordelike bestuurder, Hotel Henley, Butterworth.
3. W. Buxton, Masonic Hôtel, Butterworth.
4. F. T. Higgs, Bungalow Hotel, Butterworth.
5. J. Metter, Gordon Hotel, Elliotdale.
6. A. E. Schroeder, Masonic Hotel, Engcobo.
7. W. J. Heath, Engcobo Hotel, Engcobo.
8. Solly Harbour, Flagstaff Hotel, Flagstaff.
9. O. S. McClenaghan, Masonic Hotel, Idutywa.
10. B. A. E. Phillips, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die boedel van wyle Lily Maryann Baker, met B. A. E. Phillips as verantwoordelike bestuurder, Idutywa Hotel, Idutywa.
11. F. C. Taylor, Royal Hotel, Kentani.
12. H. Wilson, met mev. W. M. Wilson as verantwoordelike bestuurderes, Park View Hotel, Libode.
13. Mev. L. M. Kilroe met B. A. Kilroe as verantwoordelike bestuurder, Royal Hotel, Lusikisiki.
14. C. E. Leach, Imperial Hotel, Matatiele.
15. A. E. H. Barnaschone, Royal Hotel, Matatiele.
16. J. Diamond, Masonic Hotel (Cedarville), Matatiele.
17. Henry Tayler en Ries (Eiens.), Bpk., met mev. Frances Phillips as verantwoordelike bestuurderes, Mount Ayliff Hotel, Mount Ayliff.
18. Royal Hotel (Kokstad), Bpk., met R. Halket as verantwoordelike bestuurder, Royal Hotel (Kokstad), Mount Currie.
19. Mev. M. Coop (weduwee), Balmoral Hotel (Kokstad), Mount Currie.
20. C. F. S. Poultney, Mount Fletcher Hotel, Mount Fletcher.

21. J. W. Risely, Frontier Hotel, Mount Frere.
22. M. L. Rabe, Union Hotel, Mqanduli.
23. G. P. Dose, Coldstream Hotel, Ngqeleni.
24. L. Gordon, Nqamakwe Hotel, Nqamakwe.
25. W. A. Driver, Needles Hotel, Port St. Johns.
26. E. J. P. Almon and Mrs. E. A. Almon (born Tozer), widow, trading as Almon & Almon, with E. J. P. Almon as responsible manager, Woods Hotel, Port St. Johns.
27. A. D. Clarke, Qumbu Hotel, Qumbu.
28. R. Haigh, Cofimvaba Hotel, St. Marks.
29. F. C. Jones, Central Hotel (Cofimvaba), St. Marks.
30. R. C. Blackbeard, in his capacity as Executor Testamentary in Estate late D. J. Blackbeard, and R. C. Blackbeard, trading as D. Blackbeard & Son, with R. C. Blackbeard as responsible manager, Phoenix Hotel, Tabankulu.
31. M. Durbach, Tsolo Hotel, Tsolo.
32. R. F. Johnson, Tsomo Hotel, Tsomo.
33. The Hotel Imperial Co., Ltd., with L. Culligan as responsible manager, Hotel Imperial, Umtata.
34. I. Goldberg, Grosvenor Hotel, Umtata.
35. F. G. Merritt, Royal Hotel, Umtata.
36. Messrs. Strachan & Co., Ltd., with D. D. Strachan as responsible manager, Umzimkulu Hotel, Umzimkulu.
37. C. C. Liefeldt, Willowvale Hotel, Willowvale.
38. J. Aronstam, Royal Hotel (Cala), Xalanga.
39. L. J. Huxham, Cala Hotel (Cala), Xalanga.

RURAL AREAS.

Hotel.

1. D. J. Lang, trading as Lang Bros., with D. J. Lang as responsible manager, Engxogi Hotel, Engcobo.
2. T. Rosewall, with L. M. N. Brooks as responsible manager, Brook's Nek Hotel, Mount Ayliff.
3. T. J. Jarman, Rode Hotel, Mount Ayliff.
4. J. Cole, with E. Weddell as responsible manager, Franklin Hotel, Mount Currie.
5. Messrs. Strachan & Co., Ltd., with W. H. Raw as responsible manager, Zwartberg Hotel, Mount Currie.
6. Mrs. Amy Halket, Newmarket Hotel, Mount Currie.
7. P. B. L. Holmes, Kenegha Drift Hotel, Mount Fletcher.
8. C. V. McLachlan, Qamata Poort Hotel, St. Marks.
9. Estate late H. Viedge, trading as Viedge Bros., with E. R. H. Harwerth as responsible manager, Ncora Hotel, St. Marks.
10. W. O. Hagan, Tsitsa Bridge Hotel, Tsolo.
11. H. O. Sparg, Hely Grove Hotel, Umtata.

Bottle.

1. F. Boswarva, Erf No. 3, Block VII, Matatiele.
2. C. H. Williams, J. W. Woolley, E. A. Williams and H. R. Crouch, trading as A. H. Williams, with J. W. Woolley as responsible manager, Lot No. 1, Block XXX (Kokstad), Mount Currie.
3. W. A. Scott and W. Adam, trading as Armstrong Scott & Co., with W. A. Scott as responsible manager, Erf No. 5, Block XXIX (Kokstad), Mount Currie.
4. Mrs. A. L. M. Larter (widow), trading as H. E. Larter, with J. J. Cooke as responsible manager, Erf No. 146, Block XIV, Umtata.
5. W. A. Nelson, Erf No. 268, Block XXIII, Umtata.

Club.

1. F. H. Gundry, as Hon. Secretary, with J. Simpson as responsible manager of The Kokstad Club, Lot No. 6, Block XX (Kokstad), Mount Currie.
2. W. T. Futter, as Secretary and responsible manager of The Mount Frere Club, Lot No. 18, Mount Frere.
3. G. F. de V. Hemming, as Hon. Secretary, with G. Treble as responsible manager of The Umtata Club, Lots Nos. 135, 137, and 139, Block XIII, Umtata.

J. M. YOUNG,
Chief Magistrate.

Office of the Chief Magistrate
of the Transkeian Territories,
Umtata, 16th October, 1934.

✱ NOTICE No. 590 OF 1934.

It is hereby notified for general information that the Minister has consented to the payment by the Live Stock and Meat Industries Control Board, out of its funds, of the following bounty or premium, in terms of section *seventeen* (1) (*d*) of the Live Stock and Meat Industries Act, 1934 (Act No. 48 of 1934):—

(*a*) To any person who exports from the Union First Quality Grade A beef, as defined in the Regulations published under Government Notice No. 1571 of the 2nd November, 1934, 1½ per lb.

(*b*) To any person who exports from the Union First Quality Grade B beef, as defined in the said Regulations, 1d. per lb.

21. J. W. Risely, Frontier Hotel, Mount Frere.
22. M. L. Rabe, Union Hotel, Mqanduli.
23. G. P. Dose, Coldstream Hotel, Ngqeleni.
24. L. Gordon, Nqamakwe Hotel, Nqamakwe.
25. W. A. Driver, Needles Hotel, Port St. Johns.
26. E. J. P. Almon en mev. E. A. Almon (geb. Tozer), weduwee, handeldrywende as Almon en Almon, met E. J. P. Almon as verantwoordelike bestuurder, Woods Hotel, Port St. Johns.
27. A. D. Clarke, Qumbu Hotel, Qumbu.
28. R. Haigh, Cofimvaba Hotel, St. Marks.
29. F. C. Jones, Central Hotel (Cofimvaba), St. Marks.
30. R. C. Blackbeard, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die boedel van wyle D. J. Blackbeard, en R. C. Blackbeard, handeldrywende as D. Blackbeard en Seun, met R. C. Blackbeard as verantwoordelike bestuurder, Phoenix Hotel, Tabankulu.
31. M. Durbach, Tsolo Hotel, Tsolo.
32. R. F. Johnson, Tsomo Hotel, Tsomo.
33. Die Hotel Imperial Ko., Bpk., met L. Culligan as verantwoordelike bestuurder, Hotel Imperial, Umtata.
34. I. Goldberg, Grosvenor Hotel, Umtata.
35. F. G. Merritt, Royal Hotel, Umtata.
36. Strachan en Ko., Bpk., met D. D. Strachan as verantwoordelike bestuurder, Umzimkulu Hotel, Umzimkulu.
37. C. C. Liefeldt, Willowvale Hotel, Willowvale.
38. J. Aronstam, Royal Hotel (Cala), Xalanga.
39. L. J. Huxham, Cala Hotel (Cala), Xalanga.

PLATTELAND.

Hotellisensies.

1. D. J. Lang, handeldrywende as Gebr. Lang, met D. J. Lang as verantwoordelike bestuurder, Engxogi Hotel, Engcobo.
2. T. Rosewall, met L. M. N. Brooks as verantwoordelike bestuurder, Brook's Nek Hotel, Mount Ayliff.
3. T. J. Jarman, Rode Hotel, Mount Ayliff.
4. J. Cole, met E. Weddell as verantwoordelike bestuurder, Franklin Hotel, Mount Currie.
5. Mnre. Strachan en Ko., Bpk., met W. H. Raw as verantwoordelike bestuurder, Zwartberg Hotel, Mount Currie.
6. Mev. Amy Halket, Newmarket Hotel, Mount Currie.
7. P. B. L. Holmes, Kenegha Drift Hotel, Mount Fletcher.
8. C. V. McLachlan, Qamatapoort Hotel, St. Marks.
9. Boedel wyle H. Viedge, handeldrywende as Gebr. Viedge, met E. R. H. Harwerth as verantwoordelike bestuurder, Ncora Hotel, St. Marks.
10. W. O. Hagan, Tsitsa Bridge Hotel, Tsolo.
11. H. O. Sparg, Hely Grove Hotel, Umtata.

Bottelstoor Lisensies.

1. F. Boswarva, Erf No. 3, Blok VII, Matatiele.
2. C. H. Williams, J. W. Woolley, E. A. Williams en H. R. Crouch, handeldrywende as A. H. Williams, met J. W. Woolley as verantwoordelike bestuurder, Lot No. 1, Blok XXX (Kokstad), Mount Currie.
3. W. A. Scott en W. Adam, handeldrywende as Armstrong Scott en Ko., met W. A. Scott as verantwoordelike bestuurder, Erf No. 5, Blok XXIX (Kokstad), Mount Currie.
4. Mev. A. L. M. Larter (weduwee), handeldrywende as H. E. Larter, met J. J. Cooke as verantwoordelike bestuurder, Erf No. 146, Blok XIV, Umtata.
5. W. A. Nelson, Erf No. 268, Blok XXIII, Umtata.

Klublisensies.

1. F. H. Gundry, as Ere-Sekretaris, met J. Simpson as verantwoordelike bestuurder van Die Kokstad Klub, Lot No. 6, Blok XX (Kokstad), Mount Currie.
2. W. T. Futter, as Sekretaris en verantwoordelike bestuurder van Die Mount Frere Klub, Lot No. 18, Mount Frere.
3. G. F. de V. Hemming, as Ere-Sekretaris, met G. Treble as verantwoordelike bestuurder van Die Umtata Klub, Lotte Nos. 135, 137 en 139, Blok XIII, Umtata.

J. MOULD YOUNG,
Hoofmagistraat.

Kantoor van die Hoofmagistraat,
van die Transkeigebied,
Umtata, 16 Oktober 1934.

✱ KENNISGEWING No. 590 VAN 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister sy goedkeuring geheg het aan die betaling van die volgende toeslag of premie deur die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede uit sy fondse, kragtens die bepalings van artikel *sewentien* (1) (*d*) van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934 (Wet No. 48 van 1934):—

(*a*) Aan iemand wat van die Unie Eerste Kwaliteit Graad A beesvleis uitvoer, soos neergelê in die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 1571 van 2 November 1934, 1½d. per lb.

(*b*) Aan iemand wat van die Unie Eerste Kwaliteit Graad B beesvleis uitvoer, soos neergelê in die voormelde regulasies, 1d. per lb.

No bounty or premium will be paid on the export of grades of beef other than those specified above.

The said bounty or premium will be paid on all beef of the above-mentioned grades exported from the Union after the date on which the levy upon slaughtered stock came into operation, viz., the 15th August, 1934.

By Order of the Board.

P. R. VILJOEN,
Chairman, Live Stock and Meat Industries Control Board.

October, 1934.

✱ NOTICE No. 591 OF 1934.

Notice is hereby given in terms of section *thirteen* of the Diamond Trade Statute (Cape) No. 48 of 1882, that certain sixteen diamonds weighing approximately 13½ carats found in the Estate of the late Ebenezer Ramsay of Victoria Road, Sea Point, Cape, will be sold and the proceeds paid to the Treasury, unless any person shall, within 21 days of the publication of this notice, prove to my satisfaction his right to have the said diamonds delivered to him.

JAMES M. GRAHAM,
Magistrate.

Capetown, 23rd October, 1934.

✱ NOTICE No. 592 OF 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 43, 1934, FOR WEEK ENDED 27TH OCTOBER, 1934.

PLAGUE.

Orange Free State: Thaba 'Nchu District.—Laboratory tests of material from the two suspected cases among natives reported on the farm Sebata—mentioned in last week's Bulletin—have confirmed the provisional diagnosis of plague. No further cases have been reported.

Boshof District.—A European case has been reported on the farm Geluk in the Dealesville area. Investigation is proceeding and all necessary precautions have been taken.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Helpmekaar, Clifford, Barkly East District; Groennek, Gubensea, Elliot District; Mguba, Agnes, Mdonga, Buffeldoorns, Rodana, Nani's, Kundulu, Edendale and Mbele's Locations, Glen Grey District; Vlakplaas, Hanover District; Waterval, Jansenville District; Khosis Reserve, Kuruman District; Vryheid, Sterkstroom District; Insikeni Location, Umzimkulu District; Madeagham, Vryburg District; Dordrecht Municipality, Wodehouse District (Cape); Finaal, Bethlehem District; Fourieskraal, Tweefontein, Boshof District; Twistniet, Goedehoop, Bothaville District; Meadows, Pessekefontein, Dewetsdorp District; Elizabeth, Harrismith District; Willow Glen, Heilbron District; Aandruk, Hoopstad District; Metaalkop, Uysberg, Mahlitzane, Ladybrand District; Kraalpunt, Lindley District; Palmietfontein, Gewaagd, Frankryk, Brakpan, Helena, Reitz District; Bergvlei, Witwal, Senekal District; Jammedrift, Wepener District; Jakkalskop, Winkelfontein, Mooipan, Winburg District (Orange Free State); Klipbank, Pietersburg District (Transvaal); Driefontein, Klip River District; Finley Manor, Stanger District; Rosslyn, Underberg District; Doringherg, Utrecht District (Natal).

One sporadic case (European) occurred in Pietermaritzburg (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Barkly East, Barkly West, Glen Grey, Herschel, Indwe, Kimberley, Kingwilliamstown, Middelburg, Qumbu, Sterkstroom, Tsolo, Umtata, Victoria East, Vryburg, Xalanga (Cape); Bethlehem, Bloemfontein, Boshof, Bothaville, Clocolan, Fouriesburg, Harrismith, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Reddersburg, Reitz, Senekal, Smithfield, Thaba 'Nchu, Vrede, Winburg, Zastron (Orange Free State); Christiana, Klerksdorp, Potchefstroom, Wakkerstroom (Transvaal). Underberg, Utrecht (Natal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed—

Cholera in Calcutta.

Plague in Uganda Protectorate, Madagascar, Bassein, Pnom-Penh.

Smallpox in Quelimane and Cabo-Delgado Districts (Mozambique Colony); Nyasaland Protectorate; Iringa District (Tanganyika Territory); Bombay, Madras, Rangoon, Tuticorin; Shanghai; Singapore.

Tyhus Fever in Alexandria.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

Geen toeslag of premie sal betaal word op die uitvoer van beesvleis behalwe van bogenoemde grade.

Die voormelde toeslag of premie sal betaal word op alle beesvleis van bogenoemde grade uit die Unie uitgevoer vanaf die datum waarop die heffing op geslagte vee in werking getree het, nl. 15 Augustus 1934.

Op las van die Raad.

P. R. VILJOEN,
Voorsitter, Raad van Beheer op die Vee- en Vleisnywerhede.

Oktober 1934.

✱ KENNISGEWING No. 591 VAN 1934.

Ooreenkomstig artikel *dertien* van die „Diamond Trade Statute" (Kaap), No. 48 van 1882, word hierby bekendgemaak dat sekere sestien diamante, ongeveer 13½ karaat in gewig, gevind in die Boedel van wyle Ebenezer Ramsay, van Victoriaweg, Seepunt, Kaap, verkoop sal word en die opbrings daarvan aan die Tesourie inbetaal sal word tensy enige persoon tot my bevrediging binne 21 dae van publikasie hiervan van sy reg bewys lewer dat genoemde diamante aan hom oorhandig moet word.

JAMES M. GRAHAM,
Magistraat.

Kaapstad, 23 Oktober 1934.

✱ KENNISGEWING No. 592 VAN 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 43, 1934, VIR WEEK GEEINDIG 27 OKTOBER 1934.

PES.

Oranje-Vrystaat: Distrik Thaba 'Nchu.—Laboratoriumtoetse van materiaal van die twee verdagte gevalle onder naturelle op die plaas Sebata—vermeld in die Bulletin van die vorige week—het die voorlopige diagnose van pes bevestig. Geen verdere gevalle is gerapporteer nie.

Distrik Boshof.—'n Geval by 'n blanke is op die plaas Geluk in die wyk Dealesville gerapporteer. Ondersoek word ingestel en alle voorsorgsmaatreëls word geneem.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Helpmekaar, Clifford, distrik Barkly-Oos; Groennek, Gubensea, distrik Elliott; Lokasies van Mguba, Agnes, Mdonga, Buffeldoorns, Rodana, Nani, Kundulu, Edendale en Mbele, distrik Glen Grey; Vlakplaas, distrik Hanover; Waterval, distrik Jansenville; Reserwe van Khosis, distrik Kuruman; Vryheid, distrik Sterkstroom; Lokasie van Insikeni, distrik Umzimkulu; Madeagham, distrik Vryburg; Munisipaliteit Dordrecht, distrik Wodehouse (Kaap); Finaal, distrik Bethlehem; Fourieskraal, Tweefontein, distrik Boshof; Twistriet, Goedehoop, distrik Bothaville; Meadows, Pessekefontein, distrik Dewetsdorp; Elizabeth, distrik Harrismith; Willow Glen, distrik Heilbron; Aandruk, distrik Hoopstad; Metaalkop, Uysberg, Mahlitzane, distrik Ladybrand; Kraalpunt, distrik Lindley; Palmietfontein, Gewaagd, Frankryk, Brakpan, Helena, distrik Reitz; Bergvlei, Witwal, distrik Senekal; Jammerdrift, distrik Wepener; Jakkalskop, Winkelfontein, Mooipan, distrik Winburg (Oranje-Vrystaat); Klipbank, distrik Pietersburg (Transvaal); Driefontein, distrik Klip River; Finley Manor, distrik Stanger; Rosslyn, distrik Underberg; Doringberg, distrik Utrecht (Natal).

Een sporadiese geval by 'n blanke het in Pietermaritzburg (Natal) voorgekom.

Vorige uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Barkly-Wes, Glen Grey, Herschel, Indwe, Kimberley, Kingwilliamstown, Middelburg, Qumbu, Sterkstroom, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos; Vryburg, Xalanga (Kaap); Bethlehem, Bloemfontein, Boshof, Bothaville, Clocolan, Fouriesburg, Harrismith, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Reddersburg, Reitz, Senekal, Smithfield, Thaba 'Nchu, Vrede, Winburg, Zastron (Oranje-Vrystaat); Christiana, Klerksdorp, Potchefstroom, Wakkerstroom (Transvaal); Underberg, Utrecht (Natal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Calcutta.

Pes in Uganda Protektoraat, Madagascar, Bassein, Pnom-Penh.

Pokkies in die distrikte Quelimane en Cabo-Delgado (Mosambiek-kolonie); Nyasaland Protektoraat; distrik Iringa (Tanganyika-gebied); Bombaai, Madras, Rangoon, Tuticorin; Shanghai; Singapore.

Tifuskoors in Alexandria.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ NOTICE No. 593 OF 1934.

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at the Nomination Court held on the 20th October, 1934, at Somerset East, Mr. Henry Crewe Brown was duly re-elected as member of the Somerset East Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

W. B. BIDDULPH,
Magistrate.

Somerset East, 20th October, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 593 VAN 1934.

SOMERSET-OOS-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n nominasiehof gehou op die 20ste Oktober 1934 te Somerset-Oos, mnr. Henry Crewe Brown behoorlik herkies is as lid van die Somerset-Oos-besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

W. B. BIDDULPH,
Magistraat.

Somerset-Oos, 20 Oktober 1934.

✱ NOTICE No. 594 OF 1934.

LIQUOR LICENSING BOARD, DISTRICT RUSTENBURG.

Notice is hereby given that the following late application will be considered at the Annual Meeting of the above Board to be held at the Magistrate's Court, Rustenburg, at 10 a.m. on Wednesday, the 5th December next:—

RENEWAL.

Hotel and Bottle.

Henry William Rittmann, Derby Hotel, Erf No. 501, Derby, District Rustenburg.

C. G. THACKWRAY,
Magistrate.

Rustenburg, 22nd October, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 594 VAN 1934.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK RUSTENBURG.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende laat applikasie oorweeg sal word by die jaarlikse vergadering van bogemelde Raad wat gehou sal word in die Magistraatshof, Rustenburg, om 10-uur v.m. op Woensdag, die 5de Desember aanstaande:—

HERNUWING.

Hotel en Bottel.

Henry William Rittmann, Derby Hotel, Erf No. 501, Derby, distrik Rustenburg.

C. G. THACKWRAY,
Magistraat.

Rustenburg, 22 Oktober 1934.

✱ NOTICE No. 595 OF 1934.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), that the names of the undermentioned companies have been struck off the Register and that the said companies shall, upon publication hereof, be dissolved.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 30th October, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 595 VAN 1934.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (No. 46 van 1926), word hierby kennis gegee dat die name van die hierondervermelde maatskappye van die Register geskrap is, en dat gemelde maatskappye, by publikasie hiervan, ontbind sal wees.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Maatskappye.

Maatskappyeregistrasie-kantoor,
Pretoria, 30 Oktober 1934.

No. / *No.*	Name of Company. / *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. / *Datum van Registrasie.*
U.C. 3767	A. 1 Products (Proprietary), Limited	26/2/32
U.C. 4123	Abed (Proprietary), Limited (M.)	6/10/32
U.C. 4190	African Plywoods (Proprietary), Limited	16/11/32
U.C. 1726	Athenaeum Bios (Proprietary), Limited	30/7/29
U.C. 3826	Berg's Meat Market (Proprietary), Limited	31/3/32
U.C. 2928	Bismuth Exploration Company, Limited	25/2/31
U.C. 1804	Brightwaters (Proprietary), Limited	31/8/29
U.C. 4028	Capital Slate Products (Proprietary), Limited	5/8/32
U.C. 4696	Crystal Confectioners (Proprietary), Limited	13/7/33
U.C. 3189	Duivelskloof Pharmacy (Proprietary), Limited	20/6/31
U.C. 5100	Finsbury Court (Proprietary), Limited	19/12/33
U.C. 1421	Franks Manufacturing Company (Proprietary), Limited	10/4/29
U.C. 2802	Greenman's (Proprietary), Limited	19/12/30
U.C. 4103	Innes & Company (Proprietary), Limited (Toby)	24/9/32
U.C. 4917	Jamieson Art Association (Proprietary), Limited	19/10/33
U.C. 295	Ismail Ebrahim Laher (Proprietary), Limited	5/8/27
U.C. 546	Majestic Bio Tea Rooms (Proprietary), Limited	20/1/28
U.C. 917	Maxime's Bio Tea Rooms (Proprietary), Limited	11/8/28
U.C. 2796	New Vogel Gold Mining Company (Proprietary), Limited	17/12/30
U.C. 1753	Northern Trading Company (Proprietary), Limited	14/8/29
U.C. 3488	Palace Café (Proprietary), Limited	27/10/31
U.C. 4233	Pigg's Holiday Excursions and Hotel Bureau (Proprietary), Limited	9/12/32
U.C. 3702	President Confectionery Company (Proprietary), Limited	26/1/32
U.C. 2476	Pyramid Stores (Proprietary), Limited	3/7/30
U.C. 4547	Reliable Box Manufacturers (Proprietary), Limited	15/5/33
U.C. 4746	Retief Motors (Proprietary), Limited	4/8/33
U.C. 2922	Rustenburg Hotels (Proprietary), Limited	19/2/31
U.C. 4063	Saltley Developing and Mining Company, Limited (The)	30/8/32
U.C. 4796	South African Mercantile Services (Proprietary), Limited	2/9/33
U.C. 4243	South African Paper Products (Proprietary), Limited	17/12/32
U.C. 4283	Union Gold Extraction Company (Proprietary), Limited	12/1/33
U.C. 4309	Upper Vaal Diamond Exploration Company, Limited	26/1/33
U.C. 3958	Wakefield Colliery (Proprietary), Limited	27/6/32
U.C. 994	Western Motors (Proprietary), Limited	18/9/28
U.C. 3910	Zinn (Proprietary), Limited (H.L.)	25/5/32
C. 2076	Walvis Ironfields, Limited	17/8/20
N. 107/38/20	Baylis and Company, Limited	14/6/20
N. 187/66/23	Butler & Oates, Limited	24/12/23
N. 1167/25/19	Raphael & Company, Limited (L.)	6/6/19
O.F.S. 724	Nylstroom Platinums, Limited	3/11/23
O.F.S. 780	Voorspoed Katoen Maatschappy, Beperk	16/3/25
O.F.S. 847	Wepener Bioscope, Limited	22/4/26
T. 5095	African Methodist Episcopal Church Company, Limited	8/2/17
T. 7045	Bloom, Limited (B. I.)	23/2/22
T. 5620	Dapoli Estate, Limited	3/7/18
T. 7913	Garbers & Company, Limited (F.)	19/7/24
T. 8839	Madame Powell, Limited	30/11/26
T. 7904	Standard Motor Works, Limited	8/7/24
T. 3274	Transvaal Chronicle, Limited	23/12/09

✱ NOTICE No. 596 OF 1934.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), that at the expiration of three months from date hereof the names of the undermentioned companies will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register, and that the companies will be dissolved.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 30 Oktober 1934.

✱ KENNISGEWING No. 596 VAN 1934.

Ooreenkomstig die bepaling van artikel *honderd nege-en-neëntig* van die Maatskappyewet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), word hierby bekendgemaak dat na verloop van drie maande vanaf datum hiervan, die name van die hierondervermelde Maatskappye van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word, tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Maatskappye.

Maatskappyeregistrasiekantoor,
Pretoria, 30th October, 1934.

No. / *No.*	Name of Company. / *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. / *Datum van Registrasie.*
U.C. 4352	African Dress Manufacturers (Proprietary), Limited	11/2/33
U.C. 2942	Amalgamated Underwriters and Promoters (Proprietary), Limited	26/10/33
U.C. 2390	Ashgins (Proprietary), Limited	28/5/30
U.C. 3250	Blumberg (Proprietary), Limited (Morris)	17/7/31
U.C. 4929	Bregy's Pharmacy (Proprietary), Limited	23/10/33
U.C. 336	Burmese Colour Needle Company (Proprietary), Linited (The)	5/9/27
U.C. 2549	Burnrae & Company (South Africa) (Proprietary), Limited	22/8/30
U.C. 5251	Cardinal Bus Service (Proprietary), Limited	7/2/34
U.C. 3825	Central Crusher Supplies (Proprietary), Limited	4/4/32
U.C. 4187	Clairwood and District Bottle Store (Proprietary), Limited	14/11/32
U.C. 3894	Company Registration Agents, Limited	10/5/32
U.C. 1569	Cunningham, Son & Geddes (Proprietary), Limited	5/6/29
U.C. 4527	General Dealers' Protection Association of Africa (Proprietary), Limited (The)	5/5/33
U.C. 1946	General Estate and Mining Company (Proprietary), Limited	24/10/29
U.C. 4938	General Hardware (Proprietary), Limited	25/10/33
U.C. 1655	Gibson Products (Proprietary), Limited	5/7/29
U.C. 2391	Ginsburg (Proprietary), Limited (Asher)	28/5/30
U.C. 1957	Goldfields Coal Merchants (Proprietary), Limited	29/10/29
U.C. 5545	Grapine Chemical, Limited	7/5/34
U.C. 4818	"H" Gold Mining Syndicate (Proprietary), Limited (The)	12/9/33
U.C. 4089	Hawthorne Hotel (Proprietary), Limited (The)	16/9/32
U.C. 5026	Institute of Certified Typistes, Limited (The)	24/11/33
U.C. 4498	Kazerne Tailoring Company (Proprietary), Limited	19/4/33
U.C. 4135	Killgerm Distributing Company (S.A.) (Proprietary), Limited (The)	14/10/32
U.C. 4218	Krantzkloof Estates (Proprietary), Limited	30/11/32
U.C. 2269	Lyceum Bio Café (Proprietary), Limited	3/4/30
U.C. 29	Maydon Wharf Refreshment and Tea Rooms (Proprietary), Limited (The)	4/2/27
U.C. 3078	W. C. L. Mohr (Eiendoms), Beperk	9/5/31
U.C. 1679	Mutton (Proprietary), Limited (H.)	15/7/29
U.C. 1117	Newtown Live Stock Auctioneers (Proprietary), Limited	16/11/28
U.C. 3668	Northern Rhodesia Lime and Cement Company, Limited (The)	8/1/32
U.C. 5528	Ophthalmic Suppliers, Limited	2/5/34
U.C. 2955	Petrus Steyn Apteek (Proprietary), Limited	6/3/31
U.C. 3136	Poddy (Proprietary), Limited	29/5/31
U.C. 3962	Rand Traders (Proprietary), Limited	29/6/32
U.C. 4455	Riverside Farming and Investment Company (Proprietary), Limited (The)	28/3/33
U.C. 4261	S. & S. Auctioneering (Proprietary), Limited	31/12/32
U.C. 5001	Sabie Options (Proprietary), Limited	14/11/33
U.C. 2595	Schamottas Engineering (Proprietary), Limited	13/9/30
U.C. 3682	South African Pigments and Distempers, Limited (The)	18/1/32
U.C. 1312	Stern (Proprietary), Limited (J.)	23/2/29
U.C. 3077	Traders' Discount Finance and Estate Corporation (Proprietary), Limited (The)	9/5/31
U.C. 4161	Trade Reference (Proprietary), Limited	28/10/32
U.C. 460	Union Financial and General Agency (Proprietary), Limited	25/11/27
U.C. 1965	Union Stevedoring Company (Proprietary), Limited (The)	31/10/29
U.C. 4846	Vlakfontein Gold Mining Company, Limited	21/9/33
U.C. 4344	Wynberg Supply Stores (Proprietary), Limited	7/2/33
U.C. 4824	Zuurbult Development and Exploration Syndicate (Proprietary), Limited	15/9/33
T. 6197	Ballindalloch Company, Limited	21/12/29
T. 7405	Brightside Steel and Iron Company, Limited (The)	6/2/23
T. 8673	Ferguson, Limited (Andrew)	8/7/26
T. 4877	Kolaba Trading Company, Limited (The)	29/5/16
T. 4424	Magdala Development Company (Northern Transvaal), Limited	24/4/14
T. 5433	Rand Ranches, Limited	2/2/18
T. 5991	South West Prospecting Syndicate, Limited	21/6/19
T. 7328	Tennis Supply Company, Limited	27/11/22
C. 2649	Leopard Fertilizers, Limited	6/9/24
N. 1312/27/23	South Coast Hotels, Limited	19/7/23

DEPARTMENT OF DEFENCE.

PUBLIC SALE OF ORDNANCE AND CLOTHING STORES ON BEHALF OF THE UNION GOVERNMENT.

Messrs. Sid. L. Jones (Pty.), Ltd., Capetown, duly instructed, will sell by public auction at the Ordnance Depot, Tennant Street, Capetown, on Thursday, the 15th November, 1934, commencing at 10 a.m., a quantity of stores, including clothing, web equipment, bicycle parts, cordage, old brass and other metals, and various miscellaneous articles.

The articles will be offered in lots to suit both large and small buyers, and will be on view to intending purchasers on Wednesday, the 14th November, 1934, between the hours of 9 a.m. to 12 noon and 2.30 p.m. to 4 p.m.

Official catalogues and any further information required can be obtained from the Senior Ordnance Officer, Capetown, Pretoria and Tempe.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

PUBLIEKE VERKOPING VAN KRYGSBEHOEFTES EN KLERASIE TEN BEHOEWE VAN DIE UNIE-REGERING.

Die firma Sid. L. Jones (Pty.), Ltd., Kaapstad, behoorlik daartoe gelas, sal op Donderdag, 15 November 1934, beginnende om 10 uur v.m. by die Krygsbehoeftesdépôt, Tennantstraat, Kaapstad, 'n hoeveelheid goedere by publieke veiling verkoop, waaronder: Kleding, seil-uitrusting, fietsonderdele, tou, ou geelkoper en ander metale, en verskillende gemengde artikels.

Die goedere word in hoeveelhede wat vir die koper by die groot- sowel as die kleinmaat gerieflik sal wees, te koop aangebied, en kan op Woensdag, 14 November 1934 van 9 uur v.m. tot 12 uur en van 2.30 n.m. tot 4 uur n.m. besigtig word.

Offisiële katalogusse en nadere informasie is by die afslaers of die senior krygsbehoeftesoffisiere te Kaapstad, Pretoria en Tempe verkrygbaar 26-2-9

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services :—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Irrigation Department, Tender No. 239. Supply, delivery and supervision of erection of :— One 2 cubic yard Diesel dragline excavator Two ¾ cubic yard Diesel dragline excavators All in strict accordance with departmental specifications issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8 and Specifications in duplicate obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria, Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	11th Jan., 1935.
Irrigation Department, Tender No. 246. Forgings of percussion drilling tools for period 1st November, 1934, to 31st October, 1935 To be strictly in accordance with departmental specification and blue prints issued. Billets will be supplied by the Department. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Forms G.S.B. 8, specifications and blue prints obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	2nd Nov., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 248. Local manufacture and delivery of :— 1 (one) three span footbridge as per departmental specification and drawing Reg. Nos. 9869/34 and 9884/34 *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8, specifications and drawings obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer. Irrigation Department P.O. Box 3020, Port Elizabeth	2nd Nov , 1934.
Irrigation Department, Tender No. 250. Local manufacture and delivery f.o.r. tenderer's nearest railway station of :— Two 30 H.P. belt driven endless rope haulage gears and fittings generally in accordance with drawing registered No. 7373/34 *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8 and drawing obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	2nd Nov., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 252. For the supply and delivery *ex* South African Stocks :— (*a*) 4,320 yards single rails, each 18 feet long, 20 lb. section, complete with fish plates, fish plate bolts, nuts and washers (*b*) 2,160 steel sleepers for 24 inch gauge rail truck ; trough section, clip bolt type The above to be strictly in accordance with departmental specification. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8 and specification obtainable from :—Superintendent ot Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	2nd Nov., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 253. Supply and delivery immediately *ex* Union Stocks of :— Three oil bath power heads and fittings Three 1½ B.H.P. petrol engines To be strictly in accordance with departmental specification issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8 and specification obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	2nd Nov., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 254. Supply and delivery of :— Three 6 N.H.P. vertical mild steel steam boilers, in strict accordance with departmental specification issued *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8 and specification obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	14th Dec., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 256. Supply and delivery immediately *ex* Union Stocks of :— Three pneumatic chipping hammers Four pneumatic riveting hammers Four pneumatic drills Strictly in accordance with departmental specification issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8 and specification obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	9th Nov., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 257. Local manufacture and delivery of automatic falling shutters, in strict accordance with departmental specifications and drawings issued *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8, specifications and drawings obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	2nd Nov., 1934.
Supply of leather and bootmaking materials during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, 271 Visagie Street, Pretoria	23rd Nov., 1934.
Supply of photographic materials during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	23rd Nov., 1934.
Supply of 5,000 sheets hospital cotton, bleached, 72″ × 108″. Tender No. 83, Defence.	Officer Commanding, Eastern Province Command, East London ; Natal Command, Durban ; Transvaal Command, Johannesburg ; Senior Ordnance Officer, U.D.F. at Pretoria and Capetown	16th Nov., 1934.
Supply of copper wire, telephone cables, etc. Tender No. 340, Post Office.	The District Stores Superintendents, Capetown, Port Elizabeth, Johannesburg, East London, Durban and Bloemfontein ; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	28th Dec., 1934.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tenders due on or before 11 a.m.
Supply of telephone coin collecting boxes.... Tender No. 341, Post Office.	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein ; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; The Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	28th Dec., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 260. Supply and delivery of approximately 2,500 lb. sulphate alumina as a coagulating medium in connection with purification of drinking water to be supplied as required *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender form G.S.B. 8 obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	9th Nov., 1934.
Supply of cotton duck.....	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, (P.O. Box 371), 271 Visagie Street, Pretoria	23rd Nov., 1934.
Supply of gaberdine suits to the Pretoria Mental Hospital	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	2nd Nov., 1934.
The supply of coir yarn for mat-making.....	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	9th Nov., 1934.
Supply of fruit trays to the Department of Agriculture, for use at Paarl	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	16th Nov., 1934.
✱Supply of steel and jarrah posts.....	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	23rd. Nov., 1934.
✱Supply of soap and candles during the calender year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	23rd. Nov., 1934.
✱Supply of tobacco and cigarettes during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	23rd Nov., 1934.
✱Supply of forage, etc., delivered during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	30th Nov., 1934.
✱Supply of forage, etc., free on rail, during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	30th Nov., 1934.
✱Supply of coal and hardware to the Government Guano Islands during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	30th Nov., 1934.
✱*Supply of*— Caps, drab veld, with stiff peak ; and *Cut, Make, and Trim of*— Frocks, green veld Shirts, drab veld	O.C. : Eastern Province Command, East London ; Natal Command, Durban ; Transvaal Command, Johannesburg. Senior Ordnance Officer, U.D.F., at Pretoria and Capetown	7th Dec., 1934.
✱Supply of syringes to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	14th Dec., 1934.
✱Supply of telegraph and telephone line material. Tender No. 342, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein ; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg. The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	4th Jan., 1935.
✱Supply of stationery, writing ink, paste, ferro-prussiate, ammonia development papers and linens, duplicators, stencils, etc., etc., for one year from 1st April, 1935	Government Printer, Pretoria. Tenders will also be invited in England by the High Commissioner, London	25th Jan., 1935.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to : The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste :—

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 239. Lewering, aflewering en toesig oor oprig van :— Een 2 kub.-jrt. Diesel dreg-ekskavateur. Twee ¾ kub.-jrt. Diesel dreg-ekskavateurs Alles ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban, en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	11 Januarie 1935.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 246. Smee van stootboorgereedskap vir die tydperk 1 November 1934 tot 31 Oktober 1935 Alles stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie en ligdrukke. Blokstaal sal deur die departement gelewer word. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms G.S.B. 8, spesifikasies en ligdrukke verkrygbaar van : Die Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	2 November 1934.

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 248. Plaaslike vervaardiging en aflewering van :— 1 (een) driespan voetbrug, volgens departementele spesifikasie en tekening reg. Nos. 9869/34 en 9884/34 *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, spesifikasies en tekenings verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban, en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	2 November 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 250. Plaaslike vervaardiging en aflewering v.o.s. tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— Twee 30 P.K. riemgedrewe endlose kabel trekker en toebehoorsels, algemeen volgens tekening No. 7373/32 *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en tekening verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban, en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	2 November 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 252. Vir die lewering en aflewering uit Suid-Afrikaanse voorrade :— (*a*) 4,320 jaarts enkele spoorstawe, elk 18 voet lang, 20 pond seksie, kompleet met lasplate, lasplaatboute, -moere en -wasters (*b*) 2,160 staal dwarslêers by 24 duim breedte spoorstawe trokseksie, klouboutsoort Alles stiptelik ooreenkomstig departementele spesifikasie. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasie verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	2 November 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 253. Lewering en aflewering onmiddellik uit Unievoorrade van :— Drie oliebad dryftoestelle en toebehoorsels Drie 1½ B.P.K. petrolmasjiene Stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasie verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban, en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	2 November 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 254. Lewering en aflewering van :— Drie 6 N.P.K. vertikale sagtestaal stoomketels, stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasie verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban, en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	14 Desember 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 256. Lewering en aflewering onmiddellik uit Unievoorrade van :— Drie lug bikhamers Vier lug klinkhamers Vier lugbore Alles stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasie verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban, en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	9 November 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 257. Plaaslike vervaardiging en aflewering van outomatiese valsluise Alles stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasies en tekeninge *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, spesifikasies en tekeninge verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus, 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban, en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	2 November 1934.
Lewering van leer en skoenmakersbenodigdhede gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, 271 Visagiestraat, Pretoria	23 November 1934
Lewering van fotografiese materiaal gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	23 November 1934.
Verskaffing van 5,000 geblykte katoenlakens, 72″ × 108″. Tender No. 83, Dept. van Verdediging.	Offisier-in-bevel, Kommandement, Oostelike Provinsie, Oos-Londen ; Natal, Durban ; Transvaal, Johannesburg ; Seniorkrygsbehoefte Offisier, U.V.M. te Pretoria en Kaapstad	16 November 1934.
Lewering van koperdraad telefoonkabel, ens. Tender No. 340, Poskantoor.	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Poskantoorbygebou, Pretoria	28 Des. 1934.
Lewering van telefoonmuntbussies..... Tender No. 341, Poskantoor.	Die Distriksmagasynsuperintendente Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	28 Des. 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 260. Lewering en aflewering van omtrent 2,500 pond aluminiumsulfaat as 'n stremmiddel in verband met die suiwering van drinkwater, wat gelewer moet word soos benodig *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B 8 is verkrygbaar van :—Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	9 Nov. 1934.
Lewering van katoen seildoek.....	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies (Posbus 371), 271 Visagiestraat, Pretoria	23 Nov. 1934.
Lewering van gaberdine pakke aan die Krankzinningegestig, Pretoria	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, (Posbus 371), Pretoria	2 Nov. 1934.
Lewering van klapperhaardraad vir die maak van matte	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, (Posbus 371), Pretoria	9 Nov. 1934.
Lewering van vrugtekassies aan die Departement van Landbou, vir gebruik in Paarl	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria	16 Nov. 1934.
✱Lewering van staal en jarra pale.....	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	23 November 1934.

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
✱Lewering van seep en kerse gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	23 November 1934
✱Lewering van tabak en sigarette gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	23 November 1934.
✱Lewering van voer, ens., gelewer gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	30 November 1934.
✱Lewering van voer, ens., vry op spoor, gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	30 November 1934.
✱Lewering van steenkool en ysterware aan die Staats-ghwano-eilande gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	30 November 1934.
✱*Lewering van*— Vaal pette met harde tuit. *Sny, maak en tooi van*— Baadjies van groenkleurige serge ; en Vaal hemde	O.-in-B. Kommandement : Oostelike Provinsie, Oos-Londen ; Natal, Durban ; Transvaal, Johannesburg. Senior Krygsbehoefte-Offisier, U.V.M., te Pretoria en Kaapstad	7 Desember 1934.
✱Lewering van spuite aan die Onderstepoort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	14 Desember 1934.
✱Lewering van telegraaf- en telefoonlyn-materiaal. Tender No. 342, Poskantoor.	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	4 Januarie 1935.
✱Lewering van skryfbehoeftes, skryfink, gom, ferro - cyanide - papier, ammonia - ontwikkelingspapier en linne, afdrukmasjiene, stensils, ens., ens., vir een jaar vanaf 1 April 1935	Die Staatsdrukker, Pretoria. Tenders sal ook gevra word in Engeland deur die Hoëkommissaris, Londen	25 Januarie 1935.

VOORWAARDES.

(*a*) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- en Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van plaaslike fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
			1934.		1934.
Public offices, Breyten, T.P.....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	26th Oct.	—	16th Nov.
Foundation contract, Central Government Offices, Church Street, Pretoria, T.P.	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	26th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District, Engineer, P.W.D., Pretoria	16th Nov.
Refrigerating plant for Mental Hospital, Pietermaritzburg, N.P.	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	19th Oct.	—	16th Nov.
✱Repairs and renovations to the Rietfontein Hospital, T.P.	Tender forms, drawings and specifications	District Engineer, P.W.D., Johannesburg	2nd Nov.	—	23rd Nov.
✱Post Office at Cofimvaba, C.P.....	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth	9th Nov.	—	30th Nov.
✱Foresters Quarters at Cofimvaba, C.P.	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth	9th Nov.	—	30th Nov.
✱Police Station foundations at Newlands, Johannesburg, T.P.	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	9th Nov.	—	30th Nov.
✱Supply of two 160′ 0″ steel bridge spans with single roadway* for Kornet Spruit Bridge, O.F.S. and Basutoland	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineers, P.W.D., Bloemfontein, Maritzburg and Johannesburg	9th Nov.	—	7th Dec.

* To be fabricated in an approved workshop in the Union of South Africa.

Tenders to be addressed to : The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
			1934.		1934.
Publieke kantore te Breyten, T.P...	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.v.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.v.P.W., Johannesburg	26 Okt.	—	16 Nov.
Fondament-kontrak, Sentrale Goewermentskantore, Kerkstraat, Pretoria, T.P.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.v.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.v.P.W., Pretoria	26 Okt.	Sekretaris, D.v.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.v.P.W., Pretoria	16 Nov.
Ysmasjien vir Sielsiekegestig te Pietermaritzburg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.v.P.W., Pretoria	19 Okt.	—	16 Nov.
*Reparasies en vernuwings aan die Rietfontein-hospitaal, T.P.	Tendervorms tekeninge en spesifikasies	Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	2 Nov.	—	23 Nov.
*Poskantoor te Cofimvaba, K.P.....	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria en Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth	9 Nov.	—	30 Nov.
*Boswagterswoning te Cofimvaba, K.P.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria en Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth	9 Nov.	—	30 Nov.
*Fondamente vir Polisiekantore te Newlands, Johannesburg	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	9 Nov.	—	30 Nov.
*Lewering van twee staal-brugspannings van 160′ 0″ met Enkelweg * vir Kornet-Spruitbrug, O.V.S. en Basoetoland	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelheid	Sekretaris, D.P.W., Pretoria en Distriksingenieurs, D.P.W., Bloemfontein, Maritzburg en Johannesburg	9 Nov.	—	7 Dec.

* Moet gemaak word in 'n goedgekeurde werkswinkel in die Unie van Suid-Afrika.

Tenders moet geadresseer word aan : Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1934.		1934.
TRANSVAAL—					
Additions to Afrikaans Medium Skool, Roodepoort	Tender forms, drawings and specifications	Room No. 46, Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	25th Oct.	Office of the Architect, and Room No. 46. Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	7th Nov.
Additions to Benoni High School	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	G. E. Gordon Leith, Architect, Transvaal Buildings, Johannesburg	25th Oct.	,, ,,	7th Nov.
Additions to Kensington South School, Johannesburg	Tender forms, drawings and specifications	Room No 46, Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	8th Nov.	,, ,,	21st Nov.
NATAL—					
*Lions River Bridge consisting of :— Sub-structure and transport and erection of one 105′ 0″ Steel Bridge Span, Lidgetton, main road Merrival to Weston, Division Lions River, Natal	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineers, P.W.D., Maritzburg, Cape Town and Johannesburg	9th Nov.	—	5th Dec.
ORANGE FREE STATE— Nil.					
CAPE— Nil.					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

* Tenders are binding for 42 days.

J. S. CLELAND,
Secretary for Public Works.

A. E. CHARTER,
Provincial Secretary, Natal Province.

H. B. GEORGE,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
TRANSVAAL—			1934.		1934.
✱Aanbou te Afrikaans Medium Skool, Roodepoort*	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Kamer No. 46, Koedoe Geboue, Pretoriusstraat, Pretoria	25 Okt.	Kantoor van die Argitek, en Kamer No. 46, Koedoe-geboue, Pretoriusstraat, Pretoria	7 Nov.
✱Aanbou aan die Hoër Skool te Benoni*	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies, en lyste van hoeveelhede	G. E. Gordon Leith, Argitek, Transvaal Geboue, Johannesburg	25 Okt.	,, ,,	7 Nov.
✱Aanbou te Kensington South Skool, Johannesburg*	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer No. 46, Koedoe Geboue, Pretoriusstraat, Pretoria	8 Nov.	,, ,,	21 Nov.
NATAL—					
✱Lionsrivierbrug, bestaande uit:—Onderbou en vervoer en oprigting van een staal-brugspanning van 105′ 0″, te Lidgetton, Hoofweg Merrival na Weston, Afdeling Lionsrivier, Natal	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies, en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieurs, D.P.W., Maritzburg, Kaapstad, en Johannesburg	9 Nov.		5 Des.
ORANJE-VRYSTAAT— Nil.					
KAAP— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

* Tenders is bindend vir 42 dae.

J. S. CLELAND,
Sekretaris van Publieke Werke.

A. E. CHARTER,
Provinsiale Sekretaris, Provinsie Natal.

H. B. GEORGE,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

✱ ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

F. V. ASHPOLE,
Secretary, Union Tender and Supplies Board.

4700. *Supply, Maintenance and Repair of "Burroughs" Adding, Calculating and Accounting Machines.*
Burroughs Machines, Ltd., Johannesburg.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

✱ AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

F. V. ASHPOLE,
Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

4700. *Lewering, Onderhoudkoste en Reparasies van ,, Burroughs" Optel- en Rekenmasjien.*
Burroughs Machines, Ltd., Johannesburg.

4523. *Supply of Mineral Turpentine: Calendar Year* 1935.

The Standard Oil Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.

4851. *Supply of Fuel Oils during the Calendar Year* 1935.

The Shell Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.

5295. *Supply of a Motor Tractor and a Plough to the Queenstown Mental Hospital.*

Steyn's Garage, Ltd., Pretoria: 1 motor tractor, "Fordson" type, £179 (f.o.r. Port Elizabeth).
Orenstein & Koppel (S.A.), Ltd., Johannesburg: 1 "Rud Sack" furrow tractor plough, £19 (f.o.r. Johannesburg).

5305. *Supply of Bedsteads to the Fort Napier Institution, Pietermaritzburg, and Mental Hospital, Grahamstown.*

W. McIntosh, Pretoria: 30 single iron bedsteads for Pietermaritzburg, £2. 0s. 11d. (f.o.r. in bond, Durban); 50 single iron bedsteads for Grahamstown, £1. 19s. 11d. each (f.o.r. in bond, Algoa Bay).

5311. *Manufacture and Delivery of Mild Steel Scour Gates, Tender No.* 207, *Irrigation.*

Wade & Dorman, Ltd., Durban: Item A.2, scour gates, 10 ft. by 10 ft., £340 the lot (f.o.r. Capetown).
Francis & Graham, Ltd., Durban: Item B, accessories for scour gates, £74. 18s. the lot (f.o.r. Siding 2001, Congella).
James Brown, Ltd., Durban: Item C, accessories for scour gates, etc., £120 the lot (f.o.r. Durban).

5265. *Supply of Phonogram Equipment, Tender No.* 325, *Post Office.*

Standard Telephones & Cables, Ltd., Johannesburg: £70 the lot (f.o.b. London). Manufacturers: Standard Telephones & Cables, Ltd., London.

4080. *Supply of Dry Cells, Post Office.*

The Chloride Electrical Storage Co., Ltd., Capetown: Item 1, 10,000 dry cells, D.S.2 type, square, per 100, £7. 15s. Manufacturers: The Chloride Electrical Storage Co., Ltd., London (f.o.b. London).
S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg: Item 1, 62,000 dry cells, D.S.2 type, square, per 100, £8. 19s. Manufacturers The Tropex Battery Co., Ltd., Copenhagen (f.o.b. Copenhagen).

5255. *Supply of Loading Coils Assembled in Loading Coil Pots, Tender No.* 322, *Post Office.*

The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg: Item 1, 3 loading coil units, the lot £420. Manufacturers: General Electric Co., Ltd., Salford, England (f.o.b. Manchester or Liverpool).

5264. *Supply of Parcel Scales, Tender No.* 324, *Post Office.*

C. Perry & Sons, Capetown: Item 4, 100 scales, parcel, each £1. 1s. (f.o.b. London).

5296. *Supply of Refrigerating Plant and Cold Chambers for the Mental Hospital, Pretoria.*

Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg, £465.

5304. *Erection of a Post Office at Ottosdal.*

F. J. Joubert, Klerksdorp, £851.

5297. *Caledon River Bridge, Substructure and Approaches.*

Roberts Construction Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg, £6,196.

5274. *Purchase and Transport of Material for a Hard Road, Belville Forest Reserve, Cape Province.*

W. G. Lombard, Dalmatia, Belville: Transport of material, cub. yd., 1s. 6d.; purchase and transport of red gravel, cub. yd., 1s. 10d.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

ERECTION OF STEELWORK FOR CARGO SHED AT Nos. 2 AND 3 BERTHS, CHARL MALAN QUAY, PORT ELIZABETH HARBOUR.

Tenders are invited for the erection of the steelwork for the cargo shed at Nos. 2 and 3 Berths on Charl Malan Quay, Port Elizabeth Harbour.

On and after 2nd November, 1934, contract documents, specification, schedule of quantities, drawings, etc., may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, the System Manager, Capetown, Durban, and the Harbour Engineer, Port Elizabeth, and on payment of a deposit of £3. 3s. tender form may be obtained. The deposit will be refunded on receipt of a *bona fide* tender.

4523. *Lewering van Mineraal Terpentyn gedurende die Kalenderjaar* 1935.

The Standard Oil Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.

4851. *Lewering van Brandstofolie gedurende die Kalenderjaar* 1935.

The Shell Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.

5295. *Lewering van 'n Motor-trekker en Ploeg aan die Hospitaal vir Sielsiekes, Queenstown.*

Steyns Garage, Ltd., Pretoria: 1 motor-trekker, "Fordson" tipe, £179 (v.o.s. Port Elizabeth).
Orenstein & Koppel (S.A.), Ltd., Johannesburg: 1 "Rud Sack" trekker-voorploeg, £19 (v.o.s. Johannesburg).

5305. *Lewering van Beddens aan die Fort Napier-inrigting, Pietermaritzburg, en die Gestig vir Sielsiekes, Grahamstad.*

W. McIntosh, Pretoria: 30 enkel yster beddens vir Pietermaritzburg, elk £2. 0s. 11d. (v.o.s. by entrepôt, Durban).
50 enkel yster beddens vir Grahamstad, elk £1. 19s. 11d. (v.o.s. by entrepôt, Algoabaai).

5311. *Vervaardiging en Lewering van Sagte Staal Uitspoelsluise, Besproeiingsdepartement, Tender No.* 207.

Wade & Dorman, Ltd., Durban: Item A, 2 uitspoelsluise, 10 vt. by 10 vt., die lot £340 (v.o.s. Kaapstad).
Francis & Graham, Ltd. Durban: Item B, toebehoorsels vir die uitspoelsluise, die lot £74. 18s. (v.o.s. Halte 2001, Congella).
James Brown, Ltd., Durban: Item C, toebehoorsels vir die uitspoelsluise, ens., die lot £120 (v.o.s. Durban).

5265. *Lewering van Fonogramuitrusting, Tender No.* 325, *Poskantoor.*

Standard Telephones & Cables, Ltd., Johannesburg: Die lot £70 (v.a.b. Londen). Fabrikante: Standard Telephones & Cables, Ltd., Londen.

4080. *Lewering van Droë-selle, Poskantoor.*

The Chloride Electrical Storage Co., Ltd., Kaapstad: Item 1, 10,000 droë-selle, D.S.2 tipe, vierkantig, per 100 £7. 15s. Fabrikante: Chloride Electrical Storage Co., Ltd., London (v.a.b. Londen).
S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg: Item 1, 62,000 droë-selle, D.S.2 tipe, vierkantig, per 100 £8. 19s. Fabrikante: Tropex Battery Co., Ltd., Copenhagen (v.a.b. Copenhagen).

5255. *Lewering van Selfinduksiespoele Ingebou in Selfinduksiespoelpotte, Tender No.* 322, *Poskantoor.*

British General Electric Co., Ltd., Johannesburg: Item 1, 3 selfinduksiespoele, die lot £420. Fabrikante: General Electric Co., Ltd., Salford, Engeland (v.a.b. Manchester of Liverpool).

5264. *Lewering van Pakketskale, Tender No.* 324, *Poskantoor.*

C. Perry & Sons, Kaapstad: Item 4, 100 pakketskale, elk £1. 1s. (v.a.b. Londen).

5296. *Lewering van Ysmasjien en Koelkamers aan die Gestig vir Sielsiekes, Pretoria.*

Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg, £465.

5304. *Bou van 'n Poskantoor te Ottosdal.*

F. J. Joubert, Klerksdorp, £851.

5297. *Caledonrivier-brug, Onderbou en Oprit.*

Roberts Construction Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg, £6,196.

5274. *Koop en Vervoer van Materiaal vir 'n Harde Pad, Bellville-plantasie-reserwe, Kaapprovinsie.*

W. G. Lombard, Dalmatia, Bellville: Vervoer van materiaal, kub. jt., 1s. 6d.; koop en vervoer van rooigruis, kub. jt., 1s. 10d.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

✱ KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

OPRIGTING VAN STAALWERK VIR LADINGSKUUR BY ANKERPLASE Nos. 2 EN 3, CHARL MALAN-KAAI, HAWE PORT ELIZABETH.

Tenders word ingewag vir die oprigting van die staalwerk vir ladingskuur by Ankerplase Nos. 2 en 3 aan die Charl Malan-kaai, Hawe Port Elizabeth.

Op en vanaf 2 November 1934 sal aktes van ooreenkoms, spesifikasie, rooster van hoeveelhede, tekeninge, ens., ter insage lê ten kantore van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, Durban, en die Hawe-ingenieur, Port Elizabeth, en by storting van £3. 3s. kan 'n tendervorm verkry word. Die gestorte bedrag sal terugbetaal word by ontvangs van 'n bona fide tender.

Envelopes containing tenders should be marked " Tender for Erection of Steelwork, Cargo Shed, Port Elizabeth ", and addressed to the Secretary, Tender Board, South African Railways and Harbours, Johannesburg, and should reach there not later than 1 p.m. on Monday, the 19th November, 1934.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Johannesburg, October, 1934. 8802—2

✱ TENDERS FOR THE SUPPLY OF—

(1) SUPPLY AND ERECTION OF COMPLETE ROOF COVERING OF PRE-COOLING STORE, AND CARGO SHED, EAST LONDON HARBOUR.

(2) ELECTRIC CAPSTANS.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates, for the supply of the above mentioned:—

(1) Tender No. 423: 24th December, 1934.

(2) Tender No. 441: 24th December, 1934.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Port Elizabeth, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Room 21 ('phone Railway 535), Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, 2nd November, 1934. 8803—2

Koeverte wat tenders bevat moet gemerk word ,, Tender vir Oprigting van Staalwerk, Ladingskuur, Port Elizabeth ", en gerig word aan die Sekretaris, Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, en moet hom nie later as 1 n.m. op Maandag, 19 November 1934, bereik nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem en sal geen rede aangee vir die afwysing van enige tender nie.

Johannesburg, Oktober 1934.

✱ TENDERS VIR DIE LEWERING VAN—

(1) DAKBEDEKKINGS VIR VOORVERKOELINGS-KAMER EN SKEEPSLADINGLOODS, OOS-LONDEN HAWE.

(2) ELEKTRIESEKAPSTANDERS.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, tot 1 n.m. op die volgende datums, vir die lewering van die bostaande:—

(1) Tender No. 423—24 Desember 1934.

(2) Tender No. 441—24 Desember 1934.

Tendervorms, tesame met volledige bseonderhede, kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Magasynhoofsuperintendent, Kamer 21 (Telefoon Spoorweg 535), Parkstasiegeboue, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 2 November, 1934.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱TENDERS FOR COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS, PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Tender Boards, South African Railways and Harbours Administration, at the undermentioned places for the Collection and Delivery of Goods, Parcels and Passengers' Luggage in accordance with and at the stations set out in the subjoined schedule.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Sealed envelopes enclosing tender forms should be endorsed " Cartage Contract..... (Name of station.....)."

SCHEDULE.

Name of Station at which contract will operate.	Distance in miles from Goods Station, by usual and nearest available road.	Date from which contract will operate.	Tenders returnable not later than 1.0 p.m. on	Tenders returnable to Chairman, Subsidiary Tender Board at	Tender forms and conditions of Contract are obtainable from the Officer in charge of the Station concerned, or from the System Manager at
Vereeniging	2½	1st March, 1935....	10th December, 1934	†Johannesburg.....	Johannbesurg.
Vrede	2	1st March, 1935....	10th December, 1934	†Johannesburg.....	Johannesburg.
Brandfort	1½	1st March, 1935....	10th December, 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Dewetsdorp	2½	1st March, 1935....	10th December, 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Marquard	1½	1st March, 1935....	10th December, 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Petrus Steyn	1½	1st March, 1935....	10th December, 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Villiers	1½	1st March, 1935....	10th December, 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Klerksdorp	2	1st March, 1935....	10th December, 1934	Kimberley.....	Kimberley.
George	2	1st March, 1935....	10th December, 1934	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
Humansdorp	2	1st March, 1935....	10th December, 1934	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
*Middelburg (Cape)	1½	1st March, 1935....	10th December, 1934	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
*Vryheid East	2½	1st March, 1935....	10th December, 1934	Durban.....	Durban.
*Louis Trichardt	2½	1st March, 1935....	10th December, 1934	Pretoria.....	Pretoria.
*Pietersburg	2	1st March, 1935....	10th December, 1934	Pretoria.....	Pretoria.
Witbank	2	1st March, 1935....	10th December, 1934	Pretoria.....	Pretoria.
Butterworth	1¼	1st March, 1935....	10th December, 1934	East London.....	East London.
*Umtata	1½	1st March, 1935....	10th December, 1934	East London.....	East London.
*Queenstown	1	1st March, 1935....	10th December, 1934	Eats London.....	East London.
Molteno	1	1st March, 1935....	10th December, 1934	East London.....	East London.
Aliwal North	1	1st March, 1935....	10th December, 1934	East London.....	East London.
Lady Grey	3	1st March, 1935....	10th December, 1934	East London.....	East London.
Bethulie	1½	1st March, 1935....	10th December, 1934	East London.....	East London.

* At these stations, grain traffic as defined in Clasue 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book, is " carted " traffic.

† Tenders for these two contracts must be addressed to the Secretary, Tender Board, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

General Manager's Office,
Johannesburg, 2nd November, 1934.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

*TENDERS VIR DIE OPHAAL EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKKETTE EN PASSASIERSBAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Tenderrade, Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, by die ondergenoemde plekke vir die ophaal en aflewering van goedere, pakkette en passasiersbagasie ooreenkomstig met en op die stasies in die onderstaande tabel vermeld.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Geslote koeverte wat die tendervorms insluit moet die opskrif dra „ Besteldienskontrak..... (Naam van stasie.....)"

TABEL.

Naam van stasie waar kontrak in werking sal tree.	Mylafstand van goedere-stasie, langs die gewone en naaste beskikbare pad.	Datum waarop kontrak in werking sal tree.	Tenders moet ingedien word nie later nie as 1.0 n.m. op	Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Hulptenderraad te	Tendervorms en voorwaardes van kontrak verkrygbaar van die Verantwoordelike Amptenaar op die betrokke stasie of van die Afdelingsbestuurder te
Vereeniging	2½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	†Johannesburg.....	Johannesburg.
Vrede	2	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	†Johannesburg.....	Johannesburg.
Brandfort	1½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Dewetsdorp	2½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Marquard	1½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Petrus Steyn	1½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Villiers	1¾	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Bloemfontein.....	Bloemfontein.
Klerksdorp	2	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Kimberley.....	Kimberley.
George	2	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
Humansdorp	2	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.
*Middelburg (Kaap)	1½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Port Elizzbeth.....	Port Elizabeth.
*Vryheid-Oos	2½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Durban.....	Durban.
*Louis Trichardt	2½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Pretoria.....	Pretoria.
*Pietersburg	2	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Pretoria.....	Pretoria.
Witbank	2	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Pretoria.....	Pretoria.
Butterworth	1¼	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
*Umtata	1½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
*Queenstown	1	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
Molteno	1	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
Aliwal-Noord	1	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
Lady Grey	3	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Oos-Londen.....	Oos-Londen.
Bethulie	1½	1 Maart 1935....	10 Desember 1934	Oos-Londen.....	Oos-Londen.

* Graanverkeer soos aangegee in Klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorweg-Tariefboek, is „ besteldiens " vervoer by hierdie stasie.

† Tenders vir hierdie twee kontrakte moet gerig word aan die Sekretaris, Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Johannesburg, 2 November 1934.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

8778—2

HYBRID BILL.

NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR PERMISSION TO INTRODUCE A BILL.

Notice is hereby given that it is the intention of the Minister of Native Affairs to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Union of South Africa at the next ensuing session thereof a Bill relating to the award of land to the descendants of the late John Dunn.

The general objects of the Bill are—

(1) to declare that the descendants of the late John Dunn are entitled to the award of certain land in Reserve No. VII A, commonly known as Dunn's Reserve, in the District of Mtunzini, Zululand;

(2) to provide for the appointment of a Commission to determine which persons are, by virtue of their descent from the late John Dunn, entitled to such award;

(3) to provide for the alternative award of land in Reserve No. IX in the District of Mtunzini, Zululand, to descendants of the late John Dunn residing in that Reserve;

(4) to provide for the survey of the land described in paragraphs (1) and (3) hereof, for the award of the land so surveyed and the grant of title thereto to the descendants of the late John Dunn, subject to conditions; for the recovery of the costs of survey; and for the exclusion of the land awarded from the land described in the Schedule to the Natives Land Act, 1913.

It is further notified that copies of the proposed Bill will be deposited on or before the last day of November, 1934, with the Clerk of the House of Assembly at Capetown, the Administrator of the Natal Province, the Administrator of the Cape Province, the Magistrate of the District of Mtunzini, Zululand, and at such other places as may be determined.

Dated at Pretoria, this Eighth day of October, 1934.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Government Attorney,
Parliamentary Agent for the Promoter.

12-19-26-2

TWEESLAGTIGE WETSONTWERP.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN VIR TOESTEMMING OM 'N WETSONTWERP IN TE DIEN.

Hierby word bekendgemaak dat dit die voorneme van die Minister van Naturellesake is om aansoek te doen om toestemming tot indiening van 'n Wetsontwerp in die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika by die volgende sitting, aangaande die toekenning van grond aan die afstammelinge van wyle John Dunn.

Die algemene doeleindes van die Wetsontwerp is—

(1) om te verklaar dat die afstammelinge van wyle John Dunn geregtig is op die toekenning van sekere grond in Reserwe No. VII A, algemeen bekend as die Reserwe van Dunn, in die distrik Mtunzini, Zoeloeland;

(2) om voorsiening te maak vir die benoeming van 'n Kommissie om te beslis watter persone, kragtens hulle afkoms van wyle John Dunn, op sodanige toekenning geregtig is;

(3) om voorsiening te maak vir die alternatiewe toekenning van grond in Reserwe No. IX in die distrik Mtunzini, Zoeloeland, aan afstammelinge van wyle John Dunn in daardie Reserwe woonagtig;

(4) om voorsiening te maak vir die opmeting van die grond in paragrawe (1) en (3) hiervan vermeld; vir die toekenning van die grond aldus opgemeet en die uitreiking van transport daarvoor aan die afstammelinge van wyle John Dunn, onderworpe aan voorwaardes; vir die invordering van die koste van opmeting; en vir uitsluiting van die toegekende grond van die grond omskryf in die bylae tot die „ Naturellen Grond Wet, 1913 ".

Dit word verder bekendgemaak dat afskrifte van die voorgestelde Wetsontwerp op of voor die laaste dag van November 1934 by die Klerk van die Volksraad, Kaapstad, die Administrateur van die Provinsie Natal, die Administrateur van die Kaapprovinsie, die Magistraat van distrik Mtunzini, Zoeloeland, en by sodanige ander plekke as vasgestel mag word, gedeponeer sal word.

Gedateer te Pretoria, op hede die Agste dag van Oktober 1934.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Regeringsprokureur,
Parlementêre Agent vir die Promotor.

PRIVATE BILL.

Notice is hereby given that it is the intention of THE MALMESBURY BOARD OF EXECUTORS AND TRUST AND FIRE ASSURANCE COMPANY, of Malmesbury, in the Province of the Cape of Good Hope, to apply for leave to introduce into the next ensuing Session of Parliament a Private Bill providing:—

1. That save that all debts, liabilities or obligations incurred or entered into by or on behalf of the Company before the passing into law of the said Bill shall not be affected thereby, the liability of the members or shareholders of the Company shall be limited to the amount for the time being unpaid on the shares held by them respectively.
2. That notwithstanding anything contained in the Act No. 34 of 1884 (Cape) or any other law, the Company may, if authorized thereto by its members, subdivide its shares into shares of smaller amount than as presently fixed but so however that in the subdivision the proportion between the amount paid and the amount, if any, unpaid on each reduced share shall be the same as it was in the case of the share from which the reduced share is derived.
3. That the Directors on tendering to its members a fresh share certificate or certificates consequent on such subdivision in lieu of that previously held by them shall be entitled to call for delivery of and to cancel the previously issued certificate or certificates.
4. That any amendments necessitated by the above in the Act No. 9 of 1865 (Cape), Act No. 34 of 1884 (Cape) and Act No. 10 of 1889 (Cape) shall be made.

And notice is also hereby given that copies of the said Bill in the English and Afrikaans languages will be deposited with the Administrator of each of the Provinces of the Cape of Good Hope, Transvaal, the Orange Free State and Natal and the Clerk of the House of Assembly, on or before the 30th November, 1934.

Dated this 13th day of October, 1934.

WALKER, LEWIS & GODLEY,
Parliamentary Agents for the Promoters.

Reserve Bank Chambers,
6 Wale Street, Capetown.

PRIVATE WETSONTWERP.

Kennisgewing geskied hiermee dat THE MALMESBURY BOARD OF EXECUTORS AND TRUST AND FIRE ASSURANCE COMPANY, van Malmesbury, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, voornemens is om aansoek te doen vir verlof om in die eersvolgende sessie van die Parlement 'n Private Wetsontwerp in te dien bepalende:—

1. Dat, behoudens dat alle skulde, laste of verpligtings gemaak of aangegaan deur of ten behoewe van die Maatskappy voor die genoemde Wetsontwerp wet geword het nie daardeur geraak word nie, die aanspreeklikheid van die lede of aandeelhouers van die Maatskappy beperk word tot die bedrag wat op 'n gegewe oomblik onbetaal is op die aandele in hul respektiewe besit.
2. Dat nieteenstaande die bepalings van Wet No. 34 van 1884 (Kaap) of enige ander wetsbepalings, die Maatskappy, indien daartoe deur sy lede gemagtig, sy aandele mag onderverdeel in aandele van kleiner bedrag dan tans vasgestel, op dié wyse egter dat by die onderverdeling die verhouding tussen die bedrag wat betaal is en die bedrag, indien bestaande, wat onbetaal is op elke verminderde aandeel dieselfde bly as wat dit was in die geval van die aandeel waarvan die verminderde aandeel afkomstig is.
3. Dat die Direkteure by aanbieding aan hul lede van 'n nuwe aandeelsertifikaat of -sertifikate ten gevolge van die onderverdeling inplaas van dié wat hulle tevore besit het, geregtig sal wees om aflewering te eis van die vroeër uitgereikte sertifikaat of sertifikate en dit te vernietig.
4. Dat enige amendemente wat deur die bostaande in Wet No. 9 van 1865 (Kaap), Wet No. 34 van 1884 (Kaap) en Wet No. 10 van 1889 (Kaap) vereis word, aangebring word.

En kennisgewing geskied hiermee tewens dat kopieë van die genoemde Wetsontwerp in die Engelse en Afrikaanse tale by die Administrateur van elke van die Provinsies Kaap die Goeie Hoop, Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal en by die Klerk van die Volksraad, voor of op die 30ste November 1934 gedeponeer sal word.

Gedagteken hierdie 13de dag van Oktober 1934.

WALKER, LEWIS & GODLEY,
Parlementêre Agente vir die Bevorderaars.

Reserwebank Geboue,
6 Walestraat, Kaapstad. 8455—19-26-2-9-16

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR A MEDICAL SUPERINTENDENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post at the Nelspoort Tuberculosis Sanatorium, Department of Public Health.

The appointment will be on contract for three years, and the salary attaching to the post is £900 per annum on the scale £900—£25—£1,100, plus free quarters.

Candidates must hold registrable medical qualifications, must be British subjects, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years. Preference will be given to candidates who have had experience in the treatment of tuberculosis.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 14th November, 1934.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

VACANCY FOR AN ASSISTANT HEALTH OFFICER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Public Health.

The commencing salary is £1,050 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to £1,200 per annum.

Candidates must hold registrable medical qualifications, must be British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years. Possession of a Diploma in Public Health is essential. It is desirable that candidates should also possess administrative experience and special knowledge in field and laboratory aspects of venereal diseases work and in medical statistics and epidemiology.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 31st December, 1934.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N MEDIESE SUPERINTENDENT.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos by die Nelspoortse Sanatorium vir Tuberkulose, Departement van Volksgesondheid.

Die aanstelling geskied op kontrak vir drie jaar. Die salaris aan die pos verbonde is £900 per jaar volgens die salarisskaal £900—£25—£1,100, en vry woonplek word verskaf.

Kandidate moet in besit wees van registreerbare mediese kwalifikasies, moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Kandidate wat ondervinding het in verband met die behandeling van tuberkulose sal voorkeur geniet.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 14 November 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word nie. 19-26-2

VAKATURE VIR 'N ASSISTENT-GESONDHEIDS-BEAMPTE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos in die Departement van Volksgesondheid.

Die aanvangsalaris is £1,050 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £30 tot £1,200 per jaar.

Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Dit is 'n vereiste dat applikante in besit is van 'n Diploma in Volksgesondheid. Dit is wenslik dat hulle administratiewe ondervinding het, asook spesiale kennis in verband met beide die praktiese en tegniese aspekte van die bestryding en behandeling van veneriese siektes, en van mediese statistiek en epidemiologie.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 31 Desember 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word nie. 19-26-2

VACANCIES FOR ASSISTANT PHYSICIANS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Union Mental Hospital Service, Department of Interior.

The appointments will be on contract for one year at a salary of £460 per annum plus board, lodging, washing, fuel, light and attendance for single officers, and quarters and £120 per annum service allowance for married officers, with the prospect of ultimate appointment to the fixed establishment on the scale £475—£25—£550.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 30th November, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

✱ VACANCY FOR A TEMPORARY SURVEYOR.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Agriculture and Forestry.

The salary payable will be determined, according to qualifications and experience, within the limits of the scale £270—£290—£340—£360—£30—£600, plus transport allowance at the fixed rate of £60 per annum.

Candidates must hold registrable surveying qualifications, be British subjects, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be required to undertake triangulation and other surveys of plantations. Further particulars regarding the nature of the duties to be performed may be obtained from the Division of Forest Management, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's Office not later than the 30th November, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

✱ VACANCY FOR SANITARY INSPECTOR.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Public Health.

The appointment will be on contract for three years, and the commencing salary will be £270 per annum on the scale £270—£15—£330.

The duties attaching to the post will be primarily malaria work in Natal and Zululand, but may include any other health or sanitary duties in any part of the Union.

Candidates must be British subjects, and must have resided in South Africa for a period of at least three years. A thorough knowledge of the Zulu language and people is essential, and preference will be given to candidates with experience of practical anti-malaria work. A knowledge of both official languages and the possession of a recognized sanitary inspector's certificate will be a recommendation.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commssion, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 30th November, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

✱ VACANCY FOR AN ASSISTANT INSPECTOR OF MINES.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Mines.

The salary scale attaching to the post is £550—£30—£700 per annum. On passing the promotion examination prescribed in Public Service Regulation No. 44, Assistant Inspectors progress on the scale £750—£30—£900 after having served for twelve months at the maximum of the first-mentioned scale, and then become eligible for promotion to full inspectorship on the scale £1,050—£30—£1,200 when vacancies occur.

VAKATURES VIR ASSISTENT GENEESHERE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde poste in die Unie-hospitale vir Sielsiekes, in die departement van Binnelandse Sake.

Die salaris is £460 per jaar met gratis kos, inwoning, wasgoed, brandstof, lig en bediening in die geval van ongetroude persone, en woonplek en 'n dienstoelae teen £120 per jaar in die geval van getroude persone.

Aanstellings geskied op kontrak vir een jaar, met die vooruitsig van latere aanstelling tot die vaste personeel met salarisskaal £475—£25—£550.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 30 November 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 26-2-9

✱ VAKATURE VIR 'N TYDELIKE LANDMETER.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salaris betaalbaar word vasgestel binne die perke van die salarisskaal £270—£290—£340—£360—£30—£600 na gelang van kwalifikasies en ondervinding. Daarby word 'n vaste vervoertoelae teen £60 per jaar betaal.

Kandidate moet in besit wees van registreerbare opmetingskwalifikasies, moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die suksesvolle kandidaat moet driehoeksmeetkundige en ander opnames van plantasies verrig. Verdere besonderhede aangaande die aard van die werk kan verkry word van die Afdeling Bosbestuur, Departement van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 30 November 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

✱ VAKATURE VIR 'N GESONDHEIDSINSPEKTEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos in die Departement van Volksgesondheid.

Die aanstelling geskied op kontrak vir drie jaar, en die aanvangsalaris is £270 per jaar volgens die salarisskaal £270—£15—£330.

Die pligte aan die pos verbonde is hoofsaaklik in verband met die bestryding van malaria in Natal en Zoeloeland, dog kan ook enige ander sanitêre werksaamhede in enige gedeelte van die Unie insluit.

Kandidate moet Britse onderdane wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. 'n Deeglike kennis van die Zoeloetaal en -nasie word vereis, en kandidate wat praktiese ondervinding het in verband met die bestryding van malaria sal voorkeur geniet. Dit sal 'n aanbeveling wees as kandidate ook kennis het van albei die ampstale en 'n erkende gesondheidsinspekteur-sertifikaat besit.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 30 November 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

✱ VAKATURE VIR 'N ASSISTENT-MYNINSPEKTEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos in die Departement van Mynwese.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £550—£30—£700 per jaar. Assistent-Myninspekteurs wat die bevorderingseksamen, wat in Staatsdiensregulasie No. 44 voorgeskryf word, met sukses afgelê het kan op die salarisskaal £750—£30—£900 vorder nadat hulle vir twaalf maande teen die maksimum salaris van bogemelde skaal gedien het. Hulle is dan bevoeg om in aanmerking te kom vir aanstelling tot poste van Myninspekteur met die skaal £1,050—£30—£1,200 wanneer vakatures ontstaan.

The successful applicant will be granted a commencing salary within the limits of the scale according to qualifications and practical experience, but no credit can be given for approved experience of less than *four* years in the case of candidates in possession of an approved university degree or a diploma, or less than *seven* years in the case of candidates without that qualification.

Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in South Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a diploma of a professional school of mines, or an engineering degree of a university which is equivalent thereto, or a mine manager's certificate (first class).

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 23rd November, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

✱ VACANCIES FOR ASSISTANT MINE SURVEYORS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Mines.

The salary scale attaching to the posts is £550—£30—£700. After having served at the maximum of the scale for at least one year, and after passing a departmental promotion examination, an assistant Mine Surveyor becomes eligible, subject to the issue of a certificate of efficiency by the Government Mining Engineer, to progress on the scale £750—£30—£900.

The successful applicants will be granted commencing salaries within the limits of the scale according to qualifications and practical experience, but no credit can be given for approved experience of less than *four* years in the case of candidates in possession of an approved university degree or a diploma, or less than *seven* years in the case of candidates without that qualification.

Candidates must be certificated Mine Surveyors, British subjects, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be required to produce satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 23rd November, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

✱ VACANCIES FOR ASSISTANT INSPECTORS OF MACHINERY.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Mines.

The salary scale attaching to the posts is £450—£25—£600. On passing the promotion examination prescribed in Public Service Regulation No. 44, Assistant Inspectors become eligible for promotion to full inspectorship on the scale £700—£30—£850 when vacancies occur.

The successful applicants will be granted commencing salaries within the limits of the scale according to qualifications and practical experience but no credit can be given for approved experience of less than *four* years in the case of candidates in possession of an approved university degree or a diploma, or less than *seven* years in the case of candidates without that qualification.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years. They must be in possession of the Government Certificates for Mechanical and Electrical Engineering and have had a thorough training in theoretical and practical engineering. A university degree will be a recommendation.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on twelve months' probation.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 23rd November, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Die suksesvolle kandidaat sal 'n aanvangsalaris binne die perke van die skaal na gelang van kwalifikasies en praktiese ervaring ontvang, maar ondervinding van minder as *vier* jaar in die geval van kandidate met 'n universiteitsgraad, of 'n diploma, en sewe *jaar* in die geval van kandidate sonder daardie kwalifikasies, sal nie erken word nie.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, moet vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het, en 'n diploma van 'n vakkundige skool vir mynwese besit, of 'n universiteitsgraad in die ingenieursvak wat daaraan gelyk staan, of 'n Mynbestuurders-sertifikaat (eersteklas).

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte en gesondheid sertifikate voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 23 November 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie nie ingestuur word nie.

✱ VAKATURES VIR ASSISTENT-MYNOPMETERS.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde poste in die Departement van Mynwese.

Die salarisskaal verbonde aan die poste is £550—£30—£700. Nadat 'n assistent-mynopmeter vir minstens een jaar teen die maksimum salaris van genoemde salarisskaal in diens was, en 'n departementele bevorderingeksamen afgelê het, kom hy, as die Staatsmyningenieur 'n sertifikaat van bekwaamheid uitreik, in aanmerking vir die salarisskaal £750—£30—£900.

Die suksesvolle kandidate sal aanvangsalarisse binne die perke van die skaal na gelang van kwalifikasies en praktiese ervaring ontvang, maar ondervinding van minder as *vier* jaar, in die geval van kandidate met 'n Universiteitsgraad, of 'n diploma, en *sewe* jaar in die geval van kandidate sonder daardie kwalifikasie, sal nie erken word nie.

Kandidate moet gesertifiseerde Mynopmeters wees, Britse Onderdane, tweetalig, en vir tenminste drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidssertifikate voorlê, en word op proef vir twaalf maande aangestel.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op die 23ste November 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

✱ VAKATURES VIR ASSISTENT-INSPEKTEURS VAN MASJINERIE.

Applikasie word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde poste in die Departement van Mynwese.

Die salarisskaal aan die poste verbonde is £450—£25—£600. Assistent-inspekteurs van Masjinerie is bevoeg om in aanmerking te kom vir aanstelling tot poste van Inspekteur van Masjinerie met die salarisskaal £700—£30—£850 wanneer vakatures ontstaan, nadat hulle die bevorderingseksamen wat in Staatsdiens-regulasie No. 44 voorgeskryf word met sukses afgelê het.

Die suksesvolle kandidate sal aanvangsalarisse binne die perke van die skaal na gelang van kwalifikasies en praktiese ervaring ontvang, maar ondervinding van minder as *vier* jaar in die geval van kandidate met 'n universiteitsgraad, of 'n diploma, en *sewe* jaar in die geval van kandidate sonder daardie kwalifikasies, sal nie erken word nie.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig wees. Hulle moet in besit wees van die Goewerments-sertifikate vir Werktuigkundige en Elektriese Ingenieurswese, en moet 'n deeglike teoretiese en praktiese opleiding van werktuigkunde gehad het. 'n Universiteitsgraad sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte en gesondheidsertifikate voorlê en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 23 November 1934 bereik.

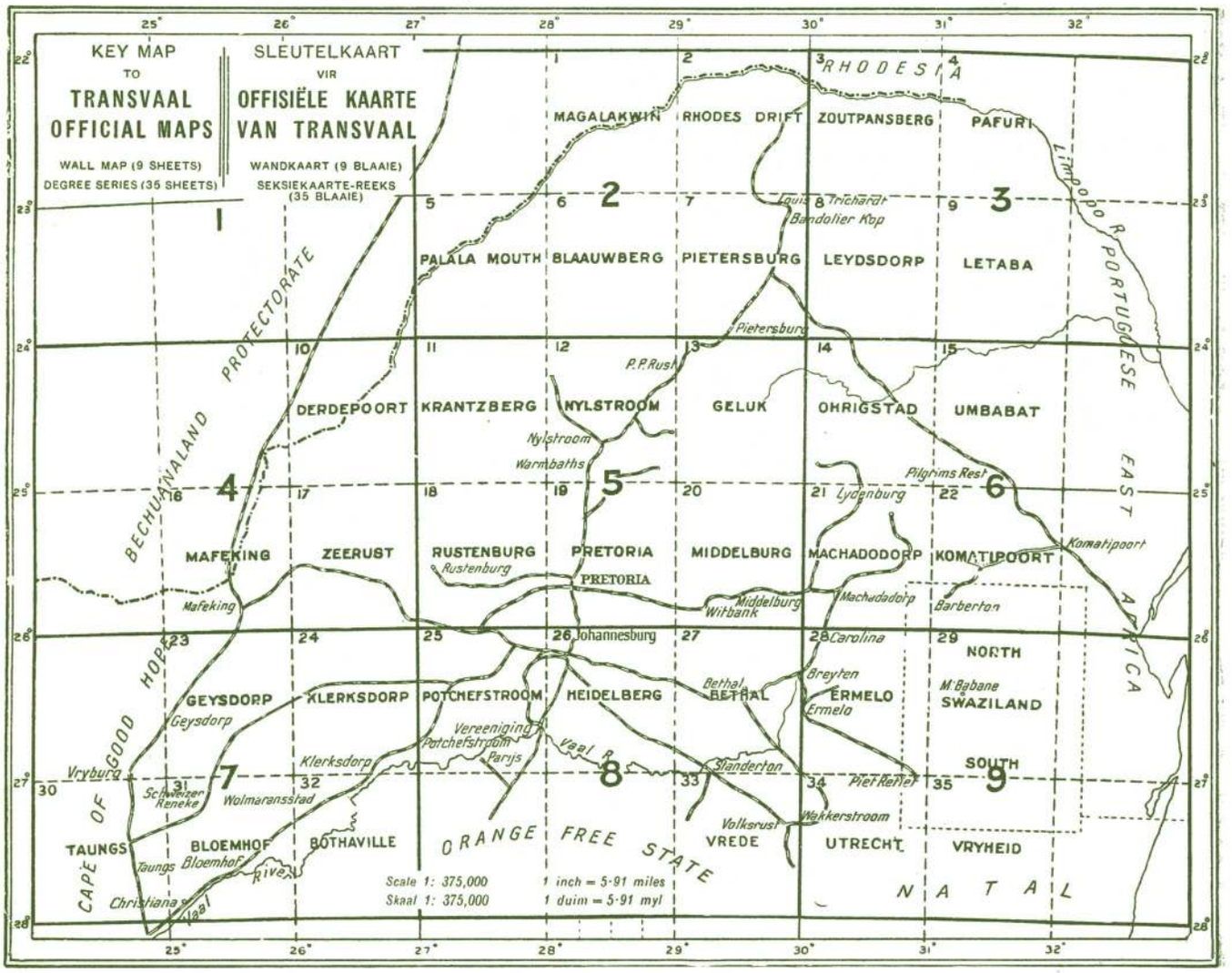
Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

MAPS
OF THE
TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages

(A)		(B)
Wall Map (9 Sheets) Price 3s. 6d. Per Sheet 30s. Per Set of 9 Sheets		Degree Sheet Series (35 Sheets) Price 3s. 6d. Per Sheet Flat 4s. Per Sheet Folded in Covers

Obtainable from the Government Printer, Pretoria



KAARTE
VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

(A)		(B)
Wandkaart (9 Velle) Prys 3s. 6d. Per Vel 30s. Per Stel van 9 Velle		Reeks Seksiekaarte (35 Velle) Prys 3s. 6d. Per ongevoude Kaart 4s. Per Kaart Gevou in Omslae

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria

ADVERTENSIES.

RUMMAGE SALE.

THE FOLLOWING UNCLAIMED GOODS, HAVING BEEN IN THE KING'S WAREHOUSE, CAPETOWN, BEYOND THE PERIOD PRESCRIBED BY LAW, WILL UNLESS PREVIOUSLY CLAIMED, BE SOLD BY PUBLIC AUCTION AT THE KING'S WAREHOUSE, CAPETOWN, ON THURSDAY, THE 13TH DAY OF DECEMBER, 1934.

Marks and Numbers.	*Description.*	*Ship.*	*Date.*
S N ; 112, 170, 215	Three bundles tubing	City of Swansea	3/1/34
GAELIC ; no numbers	Two bags rice	Glenardle	5/1/34
M M ; no numbers	One bag rice	Glenardle	5/1/34
S H over 1583 in triangle, E H above & Co., Ltd., below, Port Elizabeth ; 84	One case	Hesperides	5/1/34
Michler & Estrada ; 1/18	Eighteen cases rum	Adolph Woermann	5/1/34
Mannion Motors ; 78101	One case	Baron Pentland	8/1/34
J in diamond over C P ; no numbers	One case meats	Arizona Maru	8/1/34
W G & Co. ; 21	One case	Armadale Castle	11/1/34
No marks ; no numbers	Eight pieces oak	Keifuku Maru	11/1/34
No marks ; no numbers	Fifteen oak strips	Keifuku Maru	11/1/34
Red Dot ; no numbers	Four bundles and two pieces oak	Keifuku Maru	11/1/34
A S T in diamond ; no numbers	One drum linseed oil	City of Exeter	11/1/34
N V V in diamond, H C above ; 56	One case sardines	City of Exeter	11/1/34
Nash Cape Motors ; no numbers	Two parcels advertising matter	Llanstephan Castle	12/1/34
Green Dot ; no numbers	Fourteen bundles teak	Luxmi	16/1/34
DM & AB, white dot ; no numbers	Ninty-nine pieces teak	Luxmi	16/1/34
A B over Crescent ; no numbers	Three pieces teak	Luxmi	16/1/34
A B in triangle ; no numbers	One piece teak	Luxmi	16/1/34
M ; no numbers	Two pieces teak	Luxmi	16/1/34
No marks ; no numbers	Two pieces teak	Luxmi	16/1/34
CALCUTTA OVER KF over DC over GRW ; no numbers	One steel plate	Halizones	17/1/34
T C ; no numbers	Two pieces timber	Anchises	17/1/34
MHL in diamond ; 1/2	Two crates	Arundel Castle	19/1/34
REGAL ; no numbers	One parcel advertising matter	Mattawin	19/1/34
F in diamond, SARI above over Mossel Bay ; no numbers	One bag rice	Tasman	23/1/34
PV over Mossel Bay ; no numbers	Ten bags rice	Tasman	23/1/34
No marks ; no numbers	One bundle shooks	Watussi	23/1/34
Debro & Copeland ; no numbers	One rice sample	Tasman	23/1/34
Gardner Williams ; no numbers	One rice sample	Tasman	23/1/34
MVC over A ; no numbers	One bag samples	Tasman	23/1/34
MVC over B ; no numbers	One bag samples	Tasman	23/1/34
PYE in diamond ; no numbers	One bundle wall boards	Baron Pentland	26/1/34
S in diamond ; no numbers	One parcel	Alaska Maru	29/1/34
R. Takagi, Esq. ; no numbers	One box samples	Alaska Maru	29/1/34
Three strokes in diamond, O S above ; 10	One case fat	Alaska Maru	29/1/34
NVDV ; 13	One bag barley	Arundel Castle	30/1/34
Z B ; no numbers	One parcel	Windsor Castle	31/1/34
No marks ; no numbers	Two rolls cretonne	City of London	31/1/34
No marks or EMF in ring ; no numbers	One parcel welding rods	City of Herebord	1/2/34
H M ; no numbers	One bag phosphates	City of Hereford	1/2/34
2244 in diamond, C W above, B C below ; 883	One bale bottles	City of Canterbury	3/2/34
No marks ; no numbers	One case	Alaska Maru	5/2/34
S B ; no numbers	One bundle shooks	Kenilworth Castle	5/2/34
S W T ; no numbers	One bale cassia	Santos Maru	8/2/34
SRCW in diamond ; no numbers	Four bags plaster of Paris	Urbino	8/2/34
No marks ; no numbers	One bag peas	Unknown	8/2/34
No marks ; no numbers	One bag beans	Unknown	8/2/34
No marks ; no numbers	One bag birdseed sweepings	Unknown	8/2/34
S & K ; no numbers	Three bags fertilizer	Unknown	8/2/34
E A C ; no numbers	One case coffee samples	Arizona Maru	10/2/34
JOHN MASSEY ; no numbers	One case coffee samples	Arizona Maru	10/2/34
Vacuum Oil Co. ; no numbers	One case samples	Arizona Maru	10/2/34
DESCOURS & CABAUD, BANGKOK ; no numbers	Two bundles Hoopiron	Rietfontein	16/2/34
No marks ; no numbers	Two pieces iron tube	Tanganjika	20/2/34
No marks ; no numbers	Two casks oil	Urbino	21/2/34
Gardner Williams ; no numbers	One rice sample	Roggeveen	21/2/34
R. Wilson & Co. ; no numbers	One rice sample	Roggeveen	21/2/34
Hochschild & Co. ; no numbers	One rice sample	Roggeveen	21/2/34
T. R. KINSELLA ; no numbers	One rice sample	Roggeveen	21/2/34
W & C ; no numbers	One bale samples	Roggeveen	21/2/34
VMV or VMJ/ELGIN ; no numbers	Two bundles shooks	West Cawthorn	21/2/34
W in diamond ; no numbers	Three bundles shooks	West Cawthorn	21/2/34
Y P S ; no numbers	One case	West Cawthorn	21/2/34
No marks ; no numbers	One parcel tunics	Baron Dunmore	22/2/34
A B in ring ; no numbers	Seven pieces teak	Gujarat	22/2/34
NZL ; no numbers	Thirty-eight boxes pears	Carnarvon Castle	23/2/34
L. Raphaely ; no numbers	One bag samples	Arizona Maru	24/2/34
J N X ; no numbers	Two bundles iron	Carnarvon Castle	24/2/34
H O C ; no numbers	Seventeen oak squares	Manila Maru	24/2/34
J A B ; no numbers	One bundle shooks	Balmoral Castle	26/2/34
MTO/ELGIN ; no numbers	One bundle shooks	Balmoral Castle	26/2/34
CT 18 A ; no numbers	One bundle shooks	Balmoral Castle	26/2/34
AGFA in diamond ; 16	One case	Ubena	26/2/34
MTO/ELGIN ; no numbers	Two bundles shooks	Llandaff Castle	26/2/34
D N 15/DURBAN ; no numbers	One bundle shooks	Llandaff Castle	26/2/34
No marks ; no numbers	Six bags bolts and nuts	Grantully Castle	1/3/34
48 over HYCOL over B in diamond ; 1	One drum hycol	Carnarvon Castle	5/3/34
Cohen & Tyfield, 19 Burg Street ; no numbers	One parcel	City of Hangkow	7/3/34
HML & Co. or Mrs. A. Comay, Mount Zion, George ; no numbers	One case cider	Dunbar Castle	8/3/34
No marks ; no numbers	Sixteen bundles iron	Heemskerk	13/3/34
S & H over 237 in diamond, R O above ; 7	One case	London Maru	13/3/34
PSAL/JHB ; no numbers	One bundle shooks	London Maru	13/3/34
No marks ; no numbers	Two bundles bedstead castors	Rancher	13/3/34
K P M ; no numbers	One bag rice	Roggeveen	13/3/34
F. McGown Withers, CALCUTTA ; no numbers	Twenty-four cases wine	Gujarat	13/3/34
E. Schlengemann ; no numbers	One coffee sample	Arabia Maru	13/3/34
Louis de Leeuw ; no numbers	One coffee sample	Arabia Maru	13/3/34
L T & Co. ; no numbers	One coffee sample	Arabia Maru	13/3/34
LIEB in triangle over LUDERITZ ; no numbers	One coffee sample	Arabia Maru	13/3/34

ADVERTISEMENTS.

Marks and Numbers.	*Description.*	*Ship.*	*Date.*
LIEB in triangle over WALVIS BAY ; no numbers.....	One coffee sample.....	Arabia Maru.....	13/3/34
C P ; 299.....	One case.....	Armadale Castle.....	13/3/34
48 over HYCOL over B in diamond ; no numbers.....	One drum Hycol.....	Garth Castle.....	14/3/34
MAT in diamond, J T above, H Co below ; 1/2.....	Two cases.....	Balmoral Castle.....	14/3/34
ELGIN ; no numbers.....	Two bundles shooks.....	Kaaparen.....	15/3/34
MITSUI BUSSEN ; no numbers.....	One package samples.....	Alaska Maru.....	20/3/34
SCOTT HAYWARD & Co. ; no numbers.....	One parcel.....	Houtman.....	21/3/34
S M C in diamond ; 3088.....	One case muralo.....	Henry S. Grove.....	22/3/34
F & C, Ltd., in diamond ; no numbers.....	One case.....	Henry S. Grove.....	22/3/34
S D A, Box 72, C.T. ; no numbers.....	One case.....	Henry S. Grove.....	22/3/34
Lawson & Kiek ; no numbers.....	One case.....	Calumet.....	22/3/34
Power Industries ; no numbers.....	Five parcels advertising matter.....	Edinburgh Castle.....	23/3/34
R N L T in diamond ; 1304.....	One case.....	Kaaparen.....	23/3/34
Q in diamond ; no numbers.....	Eight bundles shooks.....	Llangibby Castle.....	27/3/34
DIVINS/PAARL ; no numbers.....	Two bundles shooks.....	Llangibby Castle.....	27/3/34
519 in triangle ; 48.....	One case.....	Kenilworth Castle.....	27/3/34
Diamond over CAPE TOWN ; no numbers.....	Four casks cement.....	Luneberg.....	5/4/34
Tourist Officer, C/o Italian Line, St. Georges St. ; 108031	One parcel labels.....	Air Liner G-ABTI.....	5/4/34
J S in diamond ; 8.....	One case.....	Halesius.....	9/4/34
No marks ; no numbers.....	One reel paper.....	Nykerk.....	9/4/34
PMH ; no numbers.....	Two bundles shooks.....	Nykerk.....	9/4/34
W & B ; 882.....	One crate.....	Kenilworth Castle.....	10/4/34
No marks ; no numbers.....	One roll wire netting.....	City of Exeter.....	10/4/34
1121 ; no numbers.....	Four rolls wire netting.....	City of Exeter.....	10/4/34
S N ; no numbers.....	One keg nails.....	City of Exeter.....	10/4/34
T T ; no numbers.....	One pocket sugar.....	City of Exeter.....	10/4/34
S C S A ; no numbers.....	Two drums oil.....	City of Exeter.....	10/4/34
N T C ; no numbers.....	One coffee sample.....	Manila Maru.....	11/4/34
W C ; no numbers.....	One coffee sample.....	Manila Maru.....	11/4/34
NECTAR ; no numbers.....	One coffee sample.....	Manila Maru.....	11/4/34
R. LEIB & Co. ; no numbers.....	One coffee sample.....	Manila Maru.....	11/4/34
No marks ; no numbers.....	Ten pieces pine.....	Kota Radja.....	13/4/34
B T C ; no numbers.....	Fifteen pieces pine.....	Kota Radja.....	13/4/34
C A W ; no numbers.....	Four pieces pine.....	Kota Radja.....	13/4/34
G/OC ; no numbers.....	One piece pine.....	Kota Radja.....	13/4/34
B C P ; no numbers.....	One piece pine.....	Kota Radja.....	13/4/34
No marks ; no numbers.....	Five pieces pine.....	Kota Radja.....	13/4/34
CAW ; no numbers.....	Thirteen pieces pine.....	Kota Radja.....	13/4/34
No marks ; no numbers.....	One coil wire.....	Outeniqua.....	14/4/34
No marks ; no numbers.....	Two C. I. pipe fittings.....	Windsor Castle.....	16/4/34
P or 9 in diamond ; 183.....	One bag horse shoes.....	Windsor Castle.....	16/4/34
No marks ; no numbers.....	Ten bundles steel rods.....	Springfontein.....	16/4/34
PYE in diamond no numbers.....	Two pieces teak.....	Surat.....	16/4/34
6R in diamond over DURBAN ; no numbers.....	One bag wax.....	Surat.....	16/4/34
C B & Co. ; 1/50.....	Fifty cases sardines.....	Temeraire.....	16/4/34
5088 over DINCO ; 1/6.....	Six cases spindle chairs.....	Temeraire.....	16/4/34
E. Schlengemann ; B1894.....	One coffee sample.....	Balmoral Castle.....	18/4/34
Walker & Carst ; no numbers.....	One coffee sample.....	Tasman.....	18/4/34
No marks ; no numbers.....	Forty-two rice ventilators.....	Tasman.....	18/4/34
A R over C ; 69044.....	One case.....	Llanstephan Castle.....	20/4/34
4550 in diamond ; no numbers.....	One coil wire.....	Llandovery Castle.....	24/4/34
C T over 159 ; no numbers.....	Two bundles galvanised iron.....	Benefactor.....	25/4/34
No marks ; no numbers.....	One coil wire.....	Benefactor.....	25/4/34
UNION ; no numbers.....	One box tinplate.....	Benefactor.....	25/4/34
AST in diamond ; no numbers.....	One cast iron pipe.....	Benefactor.....	25/4/34
JEF ; no numbers.....	One bale kapoc.....	Silvermaple.....	25/4/34
L P in diamond ; 10.....	One case.....	Carnarvon Castle.....	26/4/34
Stinnes (S.A.), ltd. ; no numbers.....	Two boxes samples.....	Hawaii Maru.....	26/4/34
I C S ; no numbers.....	One crate cleats.....	Tanganjika.....	26/4/34
O C over Mossel Bay ; no numbers.....	One crate cleats ; one bundle shooks.....	Tanganjika.....	26/4/34
Louis de Leeuw ; no numbers.....	One coffee sample.....	Africa Maru.....	27/4/34
Fig Bros. & Sacks ; no numbers.....	One coffee sample.....	Africa Maru.....	27/4/34
HYDRA ; 19.....	One case.....	City of Cambridge.....	30/4/34
No. 309 ; no numbers.....	One case.....	City of Cambridge.....	30/4/34
Abc in diamond over DURBAN ; no numbers.....	One piece oak.....	Choyo Maru.....	1/5/34
MN in diamond over DURBAN ; no numbers.....	Two pieces oak.....	Choyo Maru.....	1/5/34
135 in diamond ; no numbers.....	One piece oak.....	Choyo Maru.....	1/5/34
No marks ; no numbers.....	Two pieces oak.....	Choyo Maru.....	1/5/34
TLM ; no numbers.....	One piece oak.....	Choyo Maru.....	1/5/34
No marks ; no numbers.....	Fourteen pieces pipe conn. ; two bundles pipe connections ; twelve pieces R.W. pipes	Benefactor.....	2/5/34
Q in diamond ; no numbers.....	One bag soda ash.....	Banffshire.....	2/5/34
No marks ; no numbers.....	Two bags iron nuts.....	Banffshire.....	2/5/34
OB & Co. ; no numbers.....	Two bundles iron hoops.....	Banffshire.....	2/5/34
S & K over MU ; no numbers.....	One bundle plowshares.....	City of Karachi.....	2/5/34
M S W ; 3.....	One bag hardware.....	City of Karachi.....	2/5/34
J. F. van Efson ; no numbers.....	One bundle shooks.....	Carnarvon Castle.....	7/5/34
2 red dots/East London ; no numbers.....	One bundle oak squares.....	Hawaii Maru.....	7/5/34
H M over Walvis Bay ; 1109.....	One case hardware.....	Gujarat.....	8/5/34
No marks ; no numbers.....	One bale.....	Gujarat.....	8/5/34
R. Ltd. ; no numbers.....	One iron pipe.....	Adolph Woermann.....	8/5/34
No marks ; no numbers.....	One reel paper.....	Hammaren.....	8/5/34
BSM in diamond, J J above ; 2920/1.....	Two bales.....	Winchester Castle.....	11/5/34
PYE ; no numbers.....	Forty-one pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
GOC ; no numbers.....	Two pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
JJ2 ; no numbers.....	Twelve pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
JJ3 ; no numbers.....	Nine pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
JJ4 ; no numbers.....	Three pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
CME ; no numbers.....	Eight pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
CT6 ; no numbers.....	Four pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
G 97 ; no numbers.....	Two pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
ASTENS ; no numbers.....	Three pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
BTC ; no numbers.....	Two pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
ST6 ; no numbers.....	Two pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
TCH ; no numbers.....	One piece pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
ATC ; no numbers.....	One piece pine.....	Silvermaple.....	11/5/34
DSB ; no numbers.....	Two pieces pine.....	Silvermaple.....	11/5/34

ADVERTENSIES.

Marks and Numbers.	*Description.*	*Ship.*	*Date.*
P & D; no numbers	One piece pine	Silvermaple	11/5/34
CME; no numbers	Five pieces pine	Silvermaple	11/5/34
BYS; no numbers	Seventy-one pieces pine	Silvermaple	11/5/34
STP; no numbers	Eighteen pieces pine	Silvermaple	11/5/34
JON; no numbers	Three pieces pine	Silvermaple	11/5/34
GWAI; no numbers	Fifty-eight pieces pine	Silvermaple	11/5/34
No marks; no numbers	Fifty-two pieces pine	Silvermaple	11/5/34
No marks; no numbers	One hundred and forty-five pieces pine (broken)	Silvermaple	11/5/34
Jones Walker & Carst; no numbers	One box rice samples	Roggeveen	14/5/34
Transmarine Agencies; no numbers	One parcel sample hats	Roggeveen	14/5/34
No marks; no numbers	Two wire motor-car wheels	Unknown	15/5/34
DGI/Algoa Bay; no numbers	Three bags guano	Trafford Hall	16/5/34
B S over BLE; 6	One drum	Trafford Hall	16/5/34
W over CT in diamond; no numbers	One cast-iron joint	Trafford Hall	16/5/34
BJP over D; no numbers	Two pieces timber	Ceramic	17/5/34
White dot; no numbers	One piece timber	Ceramic	17/5/34
T M; no numbers	Three pieces timber	Ceramic	17/5/34
H S; no numbers	Two bags phosphates	Klipfontein	17/5/34
Engel & Hutt ; 136	One case brassware	Dunluce Castle	21/5/34
Simon over 751; 8377	One case	Honolulu Maru	22/5/34
B & C in diamond; 825, 900, 907	Three bags hardware	Chincha	23/5/34
VOC in diamond; no numbers	One case	Rietfontein	23/5/34
397 in square over CAPETOWN or LOURENCO MARQUES; no numbers or 14273/1	One case	Rietfontein	23/5/34
Meyer Bridgens & Co.; no numbers	One coffee sample	Kenilworth Castle	29/5/34
SBC–S; no numbers	One bundle shooks	Hammaren	29/5/34
Q over order in diamond; no numbers	One bundle shooks	Hammaren	29/5/34
PV & Co., Mossel Bay; no numbers	One bag	Umkuzi	1/6/34
APSC; no numbers	One case	Arundel Castle	4/6/34
Mrs. Sharples; V1980	One dog kennel	Windsor Castle	6/6/34
W. H. Harrison, 78 De Villiers St., Johannesburg; no numbers	One dog kennel	Kenilworth Castle	6/6/34
No marks; no numbers	One crate tiles	Honolulu Maru	6/6/34
JHB in inverted triangle, BBC above LM below; no numbers	One bundle oak	Honolulu Maru	6/6/34
CYT in circle; no numbers	One bundle oak	Honolulu Maru	6/6/34
HOC; no numbers	Fifteen pieces oak	Honolulu Maru	6/6/34
Three green dots; no numbers	One piece oak	Honolulu Maru	6/6/34
786 over Mossel Bay; 14316	One bag	City of Nagpur	6/6/34
CAPEX; no numbers	Three bags sulph of Ammonia	Hesperides	7/6/34
S & L over 221 in diamond; no numbers	Two cast iron pipes	Clan Graham	7/6/34
W & B in diamond; no numbers	One cast iron pipe	Clan Graham	7/6/34
No marks; no numbers	Three cast iron pipes	Clan Graham	7/6/34
DAVIRS; no number	One piece channel iron	Clan MacTaggart	7/6/34
P & Co in diamond; no numbers	One keg	City of Nagpur	9/6/34
CAPEX; no numbers	One bag fertilizer	City of Nagpur	9/6/34
No marks; no numbers	Two bags basic slag	City of Nagpur	9/6/34
No marks or SMC; no numbers	One bag hardware	Kenilworth Castle	11/6/34
PANDD; no numbers	Eight pieces fir	Silverwillow	14/6/34
Fig Bros & Sacks; no numbers	One coffee sample	Hawaii Maru	15/6/34
Louis de Leeuw; no numbers	One coffee sample	Hawaii Maru	15/6/34
JAB; no numbers	One case	Dunbar Castle	15/6/34
Jones Walker & Carst; no numbers	One parcel rice samples	Barentsz	15/6/34
No marks; no numbers	One bag peas	Anchises	16/6/34
3571 in diamond, S S above; 469	One case	Llangibby Castle	19/6/34
TAR over CT in diamond; 6408/9	Two bales	Choko Maru	19/6/34
TAR over CT in diamond; 6410/16	Seven cases	Choko Maru	19/6/34
A & H in diamond; 8124	One case	Choko Maru	19/6/34
MA over 114 over ANTWERP; 23 or 4107400	One carton	City of New York	20/6/34
M over BEACONSFIELD; 840	One case	Usambara	21/6/34
Taeuber & Corssen Pty., Ltd.; no numbers	One crate	Usambara	21/6/34
2035 in inverted triangle, 63 B 58 above; no numbers	Two coils wire	Usambara	21/6/34
S M C; 3580	One drum	Gujarat	23/6/34
AST; 396, 400, 402/3	Four rolls roofing felt	Warwick Castle	25/6/34
PYE; no numbers	Nine pieces fir	Silverwillow	26/6/34
X in diamond over 2728; no numbers	One bag muriate of potash	City of Cambridge	26/6/34
Oltra; no numbers	Two bags fertilizers	City of Cambridge	26/6/34
N F C; no numbers	Two bags fertilizer	City of Cambridge	26/6/34
VB/East London; 210	One drum oil	Meliskerk	26/6/34
MB/677/East London; 126	One drum oil	Meliskerk	26/6/34
No marks; no numbers	One bundle hoop-iron	Meliskerk	26/6/34
No marks; no numbers	Two bundles and four steel rods	Meliskerk	26/6/34
SPIROS; no numbers	One bag fertilizer	Meliskerk	26/6/34
H S; no numbers	Two bags fertilizer	Meliskerk	26/6/34
S R I; no numbers	One bundle rattans	Arabia Maru	27/6/34
	ABANDONED GOODS.		
J. & H. GOODWIN; no numbers	One box samples	Piave	21/5/34
J. M.; Ex 16934	Twenty-seven dozen bloomers	Warwick Castle	4/6/34
JWJ over CT; 1A	One parcel sample shoes	Choko Maru	8/6/34
Hill & Everett; no numbers	One parcel canvas uppers	Honolulu Maru	29/6/34
190 over R in square; 6702	One bale tea cloths	Warwick Castle	14/7/34
E & Co.; 771	One parcel	Adolph Woermann	16/7/34
	BAGGAGE.		
Miss M. Benny; no numbers	One case glassware	Winchester Castle	10/1/34
E. Friedlander; no numbers	One cinema film	Watussi	14/3/34
Geo. Castillo; 28365, 235287	Two revolvers	Colonial	5/4/34
Saul Castillo; 863AY	One s.b. shotgun	Colonial	5/4/34
Mrs. J. E. Marks; no numbers	One parcel toys	Anchises	19/4/34
Mr. R. P. Davies; no numbers	One rifle, ·21	City of Nagpur	27/4/34
Miss Gahm; no numbers	One parcel linen	Chincha	2/5/34
Mr. Vaccari Armoid; no numbers	One bottle wine	Guilo Cesare	7/5/34
J. B. Wright; no numbers	One bottle whisky	Arundel Castle	9/7/34
Mr. F. Sproule; no numbers	One box cigars	Llanstephan Castle	13/7/34

ADVERTISEMENTS.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 27TH OCTOBER, 1934.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 27 OKTOBER 1934.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuistheid of weglatings of die gevolge daarvan.*

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No.	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
970	23/10/33	26/10/34	Max Rubin	A new or improved contraceptive device or appliance.
324	28/3/34	26/10/34	Naamlooze Venootschap Chemische Fabriek L. van der Grinten	Process of producing copies by means of reflectography.
325	28/3/34	26/10/34	John Percival Tripp	Improvements in and relating to arc-welding apparatus.
476	3/5/34	26/10/34	Julien van Puymbroeck	Process and device for shearing animal skins.
496	9/5/34	26/10/34	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Improvements in or relating to electric discharge tubes.
497	9/5/34	26/10/34	Dr. Ing. Franz Langensheidt	Improvements in or relating to the extraction of gold-bearing ores.
498	9/5/34	26/10/34	(1) Southall Bros. & Barclay, Limited (2) Allen Whitmore Evans	Improvements relating to the sterilization of surgical dressings, sanitary towels, and other packetted materials of goods.
499	9/5/34	26/10/34	The Chloride Electrical Storage Company, Limited	Improvements in hydrometers for electric accumulators.
500	9/5/34	26/10/34	Paul Oskar Mikut	Improvements in mirror and prism systems for photographic and kinematographic apparatus.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

1924. Nos. (*Nos.*):—681, 687, 688, 689, 693, 696.
1927. Nos. (*Nos.*):—832, 841, 845, 847, 853.
1931. Nos. (*Nos.*):—700, 704.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL VOLGENS DIE „PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan nie.*

TRADE MARKS RENEWED.

(For period ending 27th October, 1934.)

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir tydperk eindigende 27 Oktober 1934.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1587/20	Lever Brothers (South Africa) (Proprietary), Limited.
1701–2/20 & 1704–5/20	English Tools, Limited.
223/21	Graham Remedies, Limited.
241–2/21	Rigg Brothers, Limited.
247–9/21	A. W. Faber Castell-Bleistiftfabrik Aktiengesellschaft.
411/21	Newton Chambers & Company, Limited.

UNPAID RENEWAL FEES.

(For period ending 27th October, 1934.)

ONBETAAALDE HERNUWINGSGELDE.

(Vir tydperk eindigende 27 Oktober 1934.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1445–1455/20	New Consolidated Goldfields, Limited, trading as Germiston Laboratory and Industrial Company.
1456/20	Wyse Patents, Limited, a British company.
1458/20	Etablissements Vautheret Gus and Laforge Societe Anonyme.
1459/20	Semple Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey.
1463/20	H. W. Plant & Company, Limited.
343 (1) (C)	Offley Forrester Limitata.
145/06 (N.)	The Bickmore Gall Cure Company.

ADVERTENSIES.

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 27th October, 1934.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 27 Oktober 1934.)

No. / *No.*	Name of Proprietor. / *Naam van Eienaar.*
1337/20.....	H. R. Mallinson & Company, Inc.
1339/20.....	The Black Typewriter Company.
1342/20.....	Carlin. Phipps & Company.
1344/20.....	National India Rubber Company.
1345/20.....	Eagle Pencil Company.
1346/20.....	Crosfield & Gossage (South Africa), Limited.
1352/20.....	Charles Barry Junior, John R. Bradlee, and Charles E. Lincoln, trading as Henry W. Peabody & Company.
1353/20.....	Sir W. A. Rose & Company, Limited.
2992 to 2996 (C.)..	The United Tobacco Companies (South), Limited.
2999 (C.).....	Train & McIntyre, Limited.
692 (O.F.S.).....	The United Tobacco Companies (South), Limited.

PATENT OFFICE.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein and Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT.—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. / *No.*	Date of Application. / *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. / *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. / *Naam van Applikant.*	Address. / *Adres.*	Title of Invention. / *Aard van Uitvinding.*
351	4/4/34	26/10/34	Josefine Tengler.....	Tägerwilen, Canton of Thurgovie, Switzerland	Process for manufacturing a coating and binding agent containing rubber.
541	18/5/34	26/10/34	Rolf Widerõe.....	Borgenveien 36 Vinderen, near Oslo, Norway	Improvements in distance relay for the protection of electric plants.
630	13/6/34	26/10/34	C. A. Parsons & Company, Ltd.	Heaton Works, Newcastle-on-Tyne, County of Northumberland, England	Improvements in and relating to the manufacture of hollow metal articles, for example, turbine blades.
661	20/6/34	26/10/34	The British Tabulating Machine Company, Ltd.	Victoria House, Vernon Place, Southampton Row, London, W.C. 1, England	Improvements in or relating to record-card-controlled statistical machines.
813	30/7/34	26/10/34	William Bensted Talboys Barratt	C/o W. M. Coetzee, 12 Adderley Street, Cradock	Improvements in apparatus for cooling animal and vegetable substances.

SECOND ADVERTISEMENT.—*TWEEDE ADVERTENSIE.*

936	16/10/33	12/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Process for producing a luminescent screen, such as the screens of braun tubes.
955	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes.
956	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Light control arrangement for braun tubes.
957	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Braun tube for producing television images rich in contrast.
958	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz Germany	Improvements in cathodes for braun tubes.
959	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in means for obtaining a delayed commencement of operations in circuits, especially tube circuits.
960	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Arrangement for producing oscillations, specially for television purposes.
960A/33	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Arrangement for producing oscillations, specially for television purposes.
960B	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Arrangement for producing oscillations, specially for television purposes.

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT (*continued*).—*TWEEDE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
961	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes, especially for television purposes.
962	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes, especially for television purposes.
962A	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes, especially for television purposes.
963	20/10/33	19/10/34	Radioaktiengesellschaft D.S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Electron tube or electron-tube circuit, specially for short-wave purposes.
1015	8/11/33	19/10/34	Holman Brothers, Limited....	Camborne, Cornwall, England.....	Improvements in or relating to rock drills.
1056	18/11/33	12/10/34	(1) John Holroyd & Company, Limited (2) Clement Meek	Both of Perseverance Works, Harbour Lane, Milnrow, near Rochdale, in the County of Lancaster	Improvements in and relating to the casting of bodies of metal having cored holes of uniform cross-section throughout their lengths.
1060	18/11/33	19/10/34	Willem Johannes Bezuidenhout	Rietvlei No. 100, P.O. Reismierbult	A new or improved system of gearing for any mechanical appliance employing a crank system.
1176	23/12/33	19/10/34	The Griffin Engineering Company, Limited	43 Anderson Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in sewage sludge tanks.
1176A	23/12/33	19/10/34	The Griffin Engineering Company, Limited	43 Anderson Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in sewage sludge tanks.
3	3/1/34	19/10/34	Erich Timmerbeil.....	38 Kolnerstrasse Schwelm, Westphalia, Germany	Improvements in method of and tool for joining the ends of iron bands by means of interengaging slits made upon the band ends to be joined.
348	4/4/34	19/10/34	Carl Wilhelm Hartmann, a Danish subject, engineer	Lyngby, near Copenhagen, Denmark	Improvements in and connected with cartons or containers.
556	23/5/34	5/10/34	Laurence Perkins.....	30 Forest Drive, Pinelands, Cape Province	Improved method of packing foodstuffs.
578	30/5/34	19/10/34	Alfred Edward Ridley, engineer, British nationality	"Nevern", Alban Road, Llanelly, Carmarthenshire, England	Improvements in or relating to apparatus for the removal and recovery of oils and grease from oil-laden water and the like.
583	30/5/34	19/10/34	Egry, Limited, manufacturers, a British company	Bronnley's Corner, Warple Way, Acton, London, W. 3, England	Improvements in and relating to manifolding attachments for use with typewriters and like machines.
873	15/8/34	19/10/34	Edward Francis Matthews.....	Elm Cottage, Watford Road, Sudbury, Middlesex, England	Oil feed-rod having feed-blades in the shape of the shape of the segments of a ring, for lubricating axle-bearings.

THIRD ADVERTISEMENT.—*DERDE ADVERTENSIE.*

260	14/3/34	12/10/34	(1) The General Electric Company, Limited (2) Dr. Ing. Erwin Marx.....	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) 3 Rankestrasse, Braunschweig, Germany	Improvements in or relating to electric arc converters.
704	3/7/34	28/9/34	William Arthur Jefferies Day..	949 Church Street, Pretoria.....	Improved piston-rod gland packing for vacuum-brake cylinders.
752	16/7/34	12/10/34	Kelley-Atwell Development Corporation	136 East Fifty-seventh Street, New York City, New York, United States of America	Dust-removal apparatus.
809	27/7/34	12/10/34	(1) Julius Bloch..... (2) Edward Bloch	Both of 65 Mainzer Landstrasse, Frankfurt-on-the-Main, Germany	A composition of matter for use as a vehicle for other substances and a process of producing the same.
863	15/8/34	12/10/34	Filteration and Water Softening (Proprietary), Ltd.	395 Collins Street, Melbourne, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in and connected with filters and the like.
888	22/8/34	12/10/34	The General Electric Company, Limited	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to television systems.

Patents Form No. 16.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Imperial Chemical Industries, Limited, of Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W.1, England, seeks leave to amend by way of disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 719 of 1934, for "Improvements in or relating to the destructive hydrogenation of carbonaceous materials".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First advertsiement: 19th October, 1934. 8422—19.26.2

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Sullivan Machinery Company (Africa) (Proprietary), Limited, of Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, Transvaal Province, seeks leave to amend by way of disclaimer the specification of Patent Application No. 909 of 1933 for "Improvements in controlling means for scraper hoists".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First Advertisement: 26th October, 1934. 8580—26-2-9

ADVERTENSIES.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

British United Shoe Machinery (South Africa), Limited, of 86 Adderley Street, Port Elizabeth, Cape Province, seeks leave to amend by way of explanation and correction the Specification of Patent Application No. 589 of 1932, for "Improvements in or relating to boot or shoe lasting machines";

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First advertisement: 2nd November, 1934. 8805—2-9-16.

The general dealer's and municipal licences registered Johannesburg, 1934, name ESSOP HOOSEN PATEL (SEEDAT SUPPLY STORE), Stand No. 266, 50 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, will be transferred to EBRAHIM HASSEN (ADAM MOMONIAT) from date of expiration of these notices.

8675—26-2-9

Notice is hereby given that the business of men's outfitters presently conducted by REGINALD WARNER GOULD and THOMAS GEORGE POTTER in partnership under style of R. W. GOULD & COMPANY, at National Bank Buildings, Second Avenue, Springs, has been removed to Majestic Mansions, 7 Third Street, Springs, with effect from 22nd October, 1934.

Springs, this 26th October, 1934.

GIBSON & HODGES,
Solicitors.

8671—26-2-9

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by MORRIS KENTRIDGE, HYMAN STOLOFF and KENNETH HARRY STOLOFF under the style of KENTRIDGE & STOLOFF at 25c Second Street, Springs, has been dissolved. The said MORRIS KENTRIDGE and HYMAN STOLOFF are retiring therefrom and the said KENNETH HARRY STOLOFF will carry on the said business at Nos. 2 and 3 Majestic Mansions, next O.K. Bazaars, Third Street, Springs, in his own name and for his sole account and benefit. 8670—26-2-9

The business of fresh produce dealer, restaurant, refreshment or tearoom keeper carried on by RICHARD WILKINSON, trading as the ELITE TEAROOMS at 88 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred as and from the 1st day of November, 1934, to JOHN JOSEPH SIMS and AGNES ETHEL IRVING, widow, who will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of October, 1934.

WESTON & GRIFFITH,
Attorneys for the parties.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 8639—26-2-9

General dealer's businesses carried on by BENNY MEYERS at 12 and 14 Second Street, Booysens Reserve, will be abandoned on 31st October, 1934.

8654—26-2-9

Notice is hereby given that the sale by EDITH BARR to LOUIS SACKS of the general dealer's and tearoom business carried on at 67 High Street, Turffontein, Johannesburg, under the style of the BORDER GROCERY AND TEAROOM, has been cancelled.

Dated at Johannesburg, this 23rd October, 1934.

I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 8668—26-2-9

The general dealer's and fruiterer's business carried on by HELEN ZAMPETAKIS, trading as SURPRISE STORE, at 132 Main Reef Road, Denver, has removed to Kerr and Hopper Streets, Denver, Stand No. 10, as from 20th October, 1934. 8657—26-2-9

Notice is hereby given that the laundry business carried on by BHIKA RANCHOD under the style or firm of the PRESIDENT LAUNDRY at 152a President Street, Johannesburg, was sold to NARAN HIRA on the 11th day of October, 1934.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of October, 1934.

F. E. GREGOROWSKI,
Attorney for the parties.

72 Commissioner Street,
P.O. Box 7200, Johannesburg.

8679—26-2-9

The partnership between MEIR LEVIN and MAX BRENNER, trading as BUILDERS SUPPLIES at 23 Swan Street, Benoni, has been dissolved from the 12th October, 1934. The business in future will be carried on under the same name by MEIR LEVIN, who is taking over all assets and liabilities.

8696—26-2-9

CHANGE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the separate businesses formerly carried on by MAHOMED VALLY and ESSOP ISMAEL in Main Street, Vereeniging, have now been amalgamated, and will now be carried on by the said MAHOMED VALLY and ESSOP ISMAEL in partnership, in the same premises, under the style of MAHOMED VALLY & CO. (THE WHITE HOUSE) as and from the 1st October, 1934.

VORSTER & CARTER,
Attorneys for parties.

8691—26-2

The general dealer's grocery and fruiterer's business carried on by ABE TANCHUM at 122 Kerk Street, Johannesburg, has been sold to HYMAN AWERBUCH as from the 13th October, 1934.—Bernard Gering & Gering, attorneys for parties, St. Andrew's Buildings, Johannesburg. 8680—26-2-9

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on by JAMES MICHAEL under the style of MAISON CAMILLE at 226 Pretorius Street, Pretoria, has been sold and transferred to JAMES BAXTER SOMERVILLE, FRANK HICKSON and EDITH JOHANNA HICKSON, who will carry on the business at the same address under the style of BAXTER'S LADIES HAIRDRESSING SALOON AND BEAUTY PARLOUR.

Dated at Pretoria, this 26th day of October, 1934.

J. J. SCHEWITZ,
Attorney for the parties.

222 St. Andries Street,
Pretoria. 8697—26-2-9

Die algemene handelaars besigheid te Ventersdorp gedrywe deur HERMANUS FRANCOIS BOSMAN en wyle HANS JURIE VAN NIEKERK onder die naam H. F. BOSMAN, was op 10 Oktober 1934 ontbind deur die dood van laasgenoemde vennoot. Genoemde HERMANUS FRANCOIS BOSMAN sal dadelik alle skulde van die vennootskap betaal en die uitstaande skulde daarvan invorder en sal verder na verloop van hierdie kennisgewing die besigheid oorneem en drywe vir eie voordeel onder die vorige styl.—Mort. Jooste, prokureur van die partye, Ventersdorp, 20 Oktober 1934. 8682—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business registered by Civil Commissioner, Pretoria, at Branch Store No. 106, Camialfontein, District Pretoria, will be sold and transferred to EBRAHIM HASSEN by FAKIR HASSEN as from the 3rd November, 1934.

8421—19-26-2

After the 31st of October, 1934, the business of drapers carried on at 27 Main Road, Randfontein, by ETHEL ELEANOR BINKS will be abandoned.

ETHEL E. BINKS.

8495—19-26-2

The general dealer's business carried on by SOLLY GREENBERG and JOSEPH TRAUB as TRAUB & GREENBERG on Stand No. 1049, Springs Extension, has been transferred to SOLLY GREENBERG, who takes over all assets and liabilities from 1st October, 1934.—Ivan Davies, attorney for parties, Box 16, Springs.

8494—19-26-2

The wholesale general dealer's business carried on by BECKY FAINMAN under the style of CASH WHOLESALERS at 6 Diagonal Street, Johannesburg, has been sold, together with all assets thereof, to LEON GERSON and HARRY GIN, who will trade at the same address under the style of C & C WHOLESALERS, with effect from the 15th October, 1934.

D. L. JOSEPH.

Somerset House,
Johannesburg. 8497—19-26-2

ADVERTISEMENTS.

THE TRADES MARK OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6", contained in the Second Schedule to the Trade Mark Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die tweede bylae van die „Handelsmerkereëls", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

Nos. 1260-3/34. Nos. 1260-1, in Class 37, in respect of transmission and conveyor belting made of leather; No. 1262, in Class 37, in respect of leather trunks, portmanteaux and travelling goods, excluding packing cases and the like; No. 1263, in Class 50, in respect of trunks, portmanteaux and travelling goods (not made of leather), excluding packing cases or the like, in the name of Barrow, Hepburn & Gale Limited, a British Company, of Grange Road, Bermondsey, London, S.E. 1, England, manufacturers.

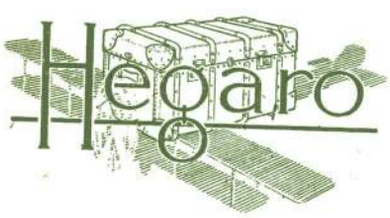
Filed 4th May, 1934.

No. 1260/34.

No. 1261/34.

DUROX
LEATHER BELTING

Nos. 1262-3/34.



Nos. 1262-3/34: Registration of the mark shall give no right to the exclusive use of the representation of a trunk.
(*All to be associated.*)

8579—2nd Advt.

No. 1773/34, in Class 41, in respect of chairs, in the name of John J. Boyd Aktiebolag, of Ringön, Göteborg, Sweden, exporters.

Filed 16th August, 1934.

8521—2nd Advt.

No. 1797/34, in Class 45, in respect of tobacco whether manufactured or unmanufactured including cigarettes, in the name of The Universal Tobacco Company (Proprietary) Limited, of 148 St. George's Street, Capetown, manufacturers and purveyors of tobacco in all its forms.

Filed 22nd August, 1934.

PARK LANE

8550—2nd Advt.

No. 1793/34, in Class 48, in respect of preparations for the hair, in the name of Nopara Limited, of 59 Oak Grove, Cricklewood, London, England, a British Company, manufacturers.

Filed 22nd August, 1934.

NOPARA 8590—2nd Advt.

No. 1790/34, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of American Shirt Waist Limited, a Company registered under the limited liability laws of the Union of South Africa, of 53 Pritchard Street, Johannesburg, ladies outfitters.

Filed 22nd August, 1934.

GOLFTEX

8578—2nd Advt.

No. 1503/34, in Class 3, in respect of an analgesic and antipyretic preparation, in the name of William R. Warner & Co., Limited, of Gray's House, 300 and 302, Gray's Inn Road, London, W.C., England, manufacturers, a British Company.

Filed 20th June, 1934.

GELONIDA ANTINEURALGICA

8581—2nd Advt.

No. 1792/34, in Class 6, in respect of machinery of all kinds, and parts of machinery, except agricultural and horticultural machines and their parts included in Class 7, in the name of The Superheater Company, Limited, a British Company, of Bush House, Aldwych, London, W.C. 2, England, manufacturers.

Filed 22nd August, 1934.

MELESCO

8582—2nd Advt.

No. 807/1934, in Class 40, in respect of electrical fittings and connections included in this class, in the name of Sullivan Machinery Company, a corporation organised and existing under the Laws of the State of Massachusetts, of 400 North Michigan Avenue, Chicago, Illinois, United States of America.

Filed 1st March, 1934.

STRINGALITE

8583—2nd Advt.

Nos. 916-7/34, in Class 50, in respect of steam, hydraulic and like jointing (in the nature of a packing); steam, hydraulic and like packing; and washers containing cotton or asbestos, in the name of Ronald Trist & Company (1934) Limited, a British Company, of 56 Victoria Street, Westminster, London, S.W. 1, engineering specialists.

Filed 14th March, 1934.

No. 916/34.

S.E.A. RING

No. 917/34.

S.E.A. RINGS

Evidence of distinctiveness having been adduced.

8626—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 1778/34, in Class 50, in respect of cardboard containers and cartons, in the name of Herzberg, Mullne Automatic Products Limited, of Woodlands Road, Woodstock, Capetown.

Filed 17th August, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Pactrite" or the representation of a container. 8386—3rd Advt.

No. 1785/34, in Class 13, in respect of rock drill spare parts and other articles manufactured in metal, all being goods included in this class, in the name of Leon Robert, Limited, of 16 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg, general engineers.

Filed 20th August, 1934.

ROHEX

(*Associated.*)

8397—3rd Advt.

No. 724/1934, in Class 8, in respect of all goods included in this class, exclusive of radio communication apparatus and goods of a like description, in the name of Moto Meter Gauge & Equipment Corporation, of Toledo, Ohio, United States of America, a corporation of the State of Delaware, United States of America.

Filed 21st February, 1934.

(*To be associated.*)

8417—3rd Advt.

Nos. 573-4/1934. No. 573/1934, in Class 1, in respect of toe compound, being a chemical substance prepared for use in manufactures composed of celluloid, rosin, dyes and solvents; and No. 574/1934, in Class 50, in respect of toe puffs, made of materials such as duck, scrym, croydon, longcloth, muslin, paper and the like, impregnated with a chemical compound, in the name of F. H. & H. S. Pochin Limited, a British Company, of Spinney Hill Road, Leicester, England, manufacturers.

Filed 7th February, 1934.

STEELDOME

No. 574/34: The registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Steel".

(*To be associated.*)

8424—3rd Advt.

Nos. 1706-7/1933, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of The Calico Printers' Association, Limited, a British Company, of St. James's Buildings, Oxford Street, Manchester, calico printers. Filed 20th December, 1933.

No. 1706/33.

No. 1707/33.

(*To be associated.*)

By consent of Messrs. Stewart, Thomson & Co., Limited, applicants for Trade Mark No. 1648/1933.

By consent of Messrs. Tootal Broadhurst Lee Company Limited, registered proprietors of Trade Marks Nos. 1443 T. and 2021 C.

8423—3rd Advt.

No. 963/34, in Class 40, in respect of all goods included in this class, in the name of The Goodyear Tire & Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of Ohio, of 1144 East Market Street, Akron, Ohio, U.S.A., manufacturers.

Filed 21st March, 1934.

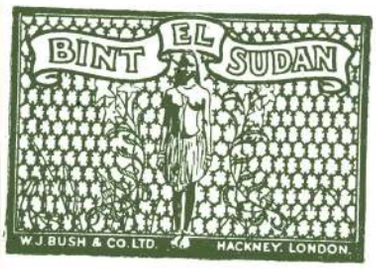
ALL-WEATHER

Mark accepted after evidence of distinctiveness having been adduced.

8425—3rd Advt.

No. 1154/1934, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair), in the name of W. J. Bush & Company Limited, a British Company, of 28, Ash Grove, Hackney, London, England.

Filed 18th April, 1934.



Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the device of flowers.

8426—3rd Advt.

Nos. 1181-2/1934 and 1188/34, in Class 20, in respect of all kinds of ammunition included in this class, in the name of The Peters Cartridge Co., a corporation organized under the Laws of the State of Ohio, one of the United States of America, of Kings Mills, State of Ohio, United States of America.

Filed 25th April, 1934.

No. 1181/34.

REFEREE

No. 1182/34.

VICTOR

No. 1188/34.

OUTDOOR TACK-HOLE

(*Nos.* 1181-2/34: *To be associated.*)

8427—3rd Advt.

Nos. 1489-90/34, in Class 34, in respect of all goods included in this class, in the name of Traub Bros. & Berks (Proprietary) Limited, of 41 Hout Street, Capetown.

Filed 13th June, 1934.

No. 1489/34.

SCOTTEX

No. 1490/34.

YORKTEX

8429—3rd Advt.

No. 1305/1934, in Class 47, in respect of derivatives of crude petroleum—namely, lubricating oils and greases, gasoline, kerosene, naphtha, mineral wax and paraffin, in the name of Tide Water Oil Company, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey, of 17 Battery Place, in the City, County and State of New York, United States of America.

Filed 9th May, 1934.

TYCOL

By consent of Messrs. Associated Oil Company, registered proprietors of Trade Mark No. 808/21.

8428—3rd Advt.

Nos. 1774-5/34, in Classes 13 and 16, in respect of all goods included in these classes respectively, in the name of The Anti-Attrition Metal Company, Limited, a British Company, of Glengall Works, Glengall Road, Old Kent Road, London, and 1 Victoria Street, London, meta manufacturers.

Filed 16th August, 1934.

MORRANTI

(*To be associated.*)

8430—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 845/1934, in Class 13, in respect of bolts, nuts and screws, in the name of Buffalo Bolt Company, of North Tonawanda, New York, United States of America, a corporation duly organized under the laws of the State of New York, one of the United States of America.

Filed 7th March, 1934.

The said mark has been used as a trade mark, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

8625—2nd Advt.

Nos. 1152-3/34, in Class 11, in respect of all goods in this class, in the name of Fromms Act Gummiwerke Gesellschaft mit Beschränkter Haftung, a German Company, of Friedrichshagenerstrasse 38-39, Berlin-Coepenick, Germany.

Filed 18th April, 1934.

No. 1152/34.

No. 1153/34.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Allright" and a seal device.

8627—2nd Advt.

No. 1192/34, in Class 20, in respect of all kinds of ammunition included in this class, in the name of The Peters Cartridge Co., a corporation organised under the laws of the State of Ohio, one of the United States of America, of Kings Mills, State of Ohio, United States of America.

Filed 25th April, 1934.

Evidence of distinctiveness having been adduced. 8628—2nd Advt.

No. 1529-31/1934, in Classes 24, 25 and 38, in respect of all goods included in these classes respectively, in the name of Randles Bro. & Hudson, Limited, of 312 West Street, Durban.

Filed 23rd June, 1934.

(To be associated.)

No. 1531/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Kid".

8629—2nd Advt.

No. 1794/34, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Jeanne Marguerite Madlener-Gavin, of 35, Quai-Wilson, Geneva, Switzerland, manufacturer, Swiss.

Filed 22nd August, 1934.

DISMENOL 8591—2nd Advt.

No. 1595/34, in Class 50, in respect of brushes and brooms of all descriptions except artists' brushes and brushes of metal, in the name of "Kra Brushes" Limited, a British Company, of The Kra Brush Factory, Southgate Street, Oldham, Lancaster, England.

Filed 4th July, 1934.

KRA

8630—2nd Advt.

No. 1807/1934, in Class 6, in respect of steel tubular products, in the name of The British Mannesmann Tube Company Limited, a British Company, of 67 Queen Victoria Street, London, England, manufacturers of steel tubular products.

Filed 22nd August, 1934.

IMPERVICO

8633—2nd Advt.

No. 1645/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Stewart, Thomson and Company, Limited, a Company registered under the Laws of Great Britain, of Solway House, Aytoun Street, Manchester, England, merchants. Filed 19th December, 1933.

8713—2nd Advt.

Nos. 1803-4/1934, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of The Hoffmann-La Roche Chemical Works, Limited, a British Company, of The "Roche" Laboratories, 51 Bowes Road, London, England, manufacturing chemists.

Filed 22nd August, 1934.

No. 1803/34.

REVITONE

No. 1804/34.

PROSTIGMIN

8632—2nd Advt.

Nos. 1764-5/34. No. 1764, in Class 1, in respect of materials for use with apparatus for purifying, filtering and softening water and all other goods in this class; No. 1765, in Class 18, in respect of apparatus for purifying, filtering and softening water, parts thereof, and all other goods included in this class, in the name of The Permutit Company, a corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, of 330 West 42nd Street, New York, United States of America.

Filed 13th August, 1934.

(To be associated.)

PERMUTIT

8631—2nd Advt.

Nos. 1730 and 1731/1934, in Class 3, in respect of medicinal preparations, in the name of I. Targowsky, of 292A Main Street, Jeppe, Johannesburg, trading as Crowden Medicines, chemist.

Filed 3rd August, 1934.

No. 1730/34.

VENBO

No. 1731/34.

GLORENE

8666—2nd Advt.

Nos. 1801-2/34. No. 1801, in Class 27, in respect of linen and hemp piece goods; No. 1802, in Class 28, in respect of linen and hemp goods not included in other classes, in the name of The "Old Bleach" Linen Company, Limited, a British Company, of Randalstown, County Antrim, Ireland (Northern), manufacturers.

Filed 22nd August, 1934.

(To be associated.)

8809—1st Advt.

No. 1828/1934, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the names of Karl Merck, Louis Merck, Wilhelm Merck and Fritz Merck, trading as E. Merck, of 250 Frankfurterstrasse, Darmstadt, Germany, manufacturers, all German Citizens.

Filed 29th August, 1934.

COSSONOL

8811—1st Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 1162-3/34. No. 1162/34, in Class 13, in respect of all goods included in this class; and No. 1163/34, in Class 14, in respect of all goods included in this class, in the name of L. S. Mayer (London), Limited, 78/82, Fore Street, London, E.C., manufacturers and merchants.

Filed 21st April, 1934.

8724—1st Advt.

No. 1795/34, in Class 3, in respect of all goods included in that class, in the name of Ancienne Maison Louis Sanders, Société Anonyme, a Belgian Company, of 47-49 and 51 Rue Henri Wafelaerts, Bruxelles, Belgium.

Filed 22nd August, 1934.

8801—1st Advt.

No. 1806/34.

Nos. 1805-6/34, in Class 31, in respect of piece goods composed wholly or mainly of artificial silk, in the name of Richard Haworth and Company, Limited, a British Company, of 35 Dale Street, Manchester, England, cotton spinners, doublers, manufacturers and finishers.

Filed 22nd August, 1934.

No. 1805/34 **SPERO**

(*To be associated.*)

8810—1st Advt.

Nos. 821-2/34. No. 821/34, in Class 6, in respect of lever jacks and other jacks or apparatus for lifting, pushing, pulling, or depressing, and stump and tree grubbers, and winches included in this class; and No. 822/34, in Class 13, in respect of wire strainers and all other fencing tools included in this class (excepting wrenches and spanners); in the name of Trewhella Brothers Proprietary Limited, of Trentham, in the State of Victoria, Australia, manufacturers (a Company duly incorporated under and according to the laws of the State of Victoria, Commonwealth of Australia).

Filed 5th March, 1934.

MONKEY

(*To be associated.*)

8806—1st Advt.

Nos. 1759-60/34. No. 1759/34, in Class 13, in respect of all goods included in this class; and No. 1760/34, in Class 13, in respect of safes, strong-boxes, deed-boxes, cash-boxes, locks, keys and bolts included in this class, in the name of Mathieson & Ashley, Limited, of Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street, Johannesburg.

Filed 10th August, 1934.

No. 1759/34.

PINNACLE

No. 1760/34.

SAMSON

8807—1st Advt.

Nos. 1799-1800. No. 1799, in Class 2, in respect of oil of wheat germ used for veterinary purposes; No. 1800, in Class 3, in respect of oil of wheat germ prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Vitamins Limited, a British Company, of 23 Upper Mall, Hammersmith, London, W. 6, manufacturers.

Filed 22nd August, 1934.

FERTILOL

(*To be associated.*)

8808—1st Advt.

No. 1822/34, in Class 39, in respect of cigarette papers, in the name of Société Anonyme des Anciens Etablissements Braunstein Frères, a Joint Stock company registered under the laws of France, of 81-83 Boulevard Exelmans, Paris, France, cigarette paper manufacturers.

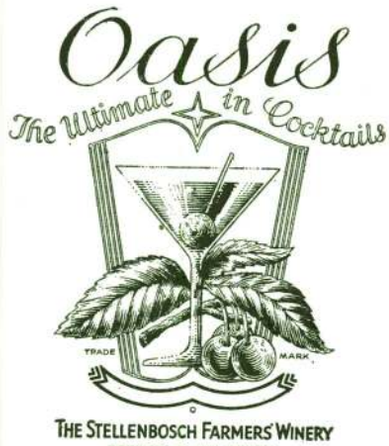
Filed 29th August, 1934.

PHEBUS

8867—1st Advt.

No. 1811/34, in Class 43, in respect of cocktails, in the name of William Charles Winshaw, trading as The Stellenbosch Farmers' Winery, of Oude Libertas, Stellenbosch, wine and spirit merchant.

Filed 24th August, 1934.



(*To be associated.*)

8879—1st Advt.

No. 1762/1934, in Class 3, in respect of all substances included in this class, in the name of Alfred Alexander Forbes, of 273 Berea Road, Durban, chemist and druggist. Filed 13th August, 1934

CREOCAMPH

8333—3rd Advt.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909, and of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the dairy business carried on by ALFRED STEPHEN BRYMER at Elandsfontein No. 6, Germiston, has been transferred to CLAUDE GILLETT MORTIMER as and from the 4th day of October, 1934.

Germiston, 24th October, 1934.

P. LION-CACHET,
Attorney for parties.

Mutual Buildings,
President Street, Germiston.

8891—2-9-16

BROADWAY INVESTMENTS, LIMITED.

The above Company hereby gives notice that the registered office will be changed as and from the 5th November, 1934, from the Cape Province to the Transvaal Province, and will be transferred from 88 St. George's Street, Capetown, to 16 Dominion Buildings, Kerk Street, Johannesburg, Transvaal Province.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys for Company.

Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg.

8750—2

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (*i*) of Act No. 32 of 1916, that the goodwill and certain other assets of the business formerly carried on in Theunissen in partnership by AARON EPSTEIN and the late BEN FUCHS under the style of BEN FUCHS & COMPANY, have been sold to LEO FINCHAM and WESSEL HAVENGA, who will in future carry on the said business at the same address for their own account and benefit under the style of FINCHAM & COMPANY.

Dated at Johannesburg, this 24th day of October, 1934.

MANSELL & SHAFFER,
Attorneys for the Sellers.

Clonmel Chambers,
Johannesburg. 8723—2-9

Notice is hereby given that the business of ladies' and gentlemen's outfitters conducted by LOUIS NAPOLEON HAMILTON under style of HAMILTON'S at Erf No. 1322, Third Street, Springs, has been sold and will be transferred to GREATERMAN'S (TRANSVAAL), PROPRIETARY, LIMITED, three weeks from date of first publication hereof.

Springs, this 30th day of October, 1934.

GIBSON & HODGES,
Solicitors to parties.

Goodman's Buildings, Springs.

8789—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AYLIFF USHER MASON and JACOB SEFOR in partnership as farming and dairy business, under the style or firm of RIETFONTEIN FARM AND DAIRY, has been dissolved as from the 13th October, 1934.

Balfour, this 2nd November, 1934.

P. v. d. M. HAARHOFF,
Attorney for the parties.

Station Street,
Box 33, Balfour, Transvaal.

8799—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that ANDREW LEO AYLMER has transferred his assets and liabilities to AYLMER (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st July, 1934, and will continue to trade at 525 Modder Road, Brakpan.

Johannesburg, this 30th day of October, 1934.

CLIFFE & DEKKER,
Solicitors.

10 City House,
Harrison Street, Johannesburg.

8890—2-9-16

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on as BETTERMANS AGENCY, 469 Church Street West, Pretoria, by Mrs. K. DASCALOPULO, has been abandoned as from the 1st October, 1934. 8336—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail butchery business formerly carried on by ELIAS RADEBE on Stand No. 562, Nigel Native Location, has, from the 26th September, 1934, been transferred to ELIAS RADEBE & PIET MAGE, carrying on business in co-partnership at the same address.

A. V. LOCKETT,
Attorney for parties.
Union House, Nigel.
8331—19-26-2

MAHOMED MOOSA, trading as DOOLA BROS. at Uitgevonden No. 99 (Bakers), District Lichtenburg, has sold his store and buildings to ISMAIL FAKIRA and MAHOMED ISMAIL, transfer whereof to be at the expiry of the legal notice to them, trading as ISMAIL FAKIRA & SONS.—Barnet Levi, attorney, Lichtenburg.

TO WHOM IT MAY CONCERN.—The firms of DOOLA BROS., formerly of Uitgevonden No. 99 (Bakers), Lichtenburg, and MAHOMED MOOSA, trading as LONDON HOUSE, 79 Plein Street, Lichtenburg, are one and the same firm. —Barnet L. Levi, attorney, Lichtenburg.
8332—19-26-2

Notice is hereby given that the business carried on by H. GIANOUTSOS under the name of CORNER LOUNGE TEAROOMS at 14 Church Square, Pretoria, has been abandoned from 1st October, 1934.
8391—19-26-2

Notice is hereby given that the SURAT TRADING COMPANY, of Louis Trichardt, has taken over from BHAGOOBHAI KOVERJEE DESAI the general dealer's business known as the DESAI TRADING STORE, situate on Klein Australie No. 361, District Zoutpansberg, specially mortgaged by the latter in favour of the former under Notarial Bond registered under No. 11533/1934 on the 8th October, 1934, namely, the stock-in-trade, fixtures, fittings, book debts, goodwill, etc.

MATHEWS & MATHEWS.
P.O. Box 26, Louis Trichardt,
15th October, 1934. 8379—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by REDGE PASSMORE at Lawley, has been taken over by CHARLES LOEWENSOHN as from the 1st of September, 1934.
8392—19-26-2

The business of general dealer and fish frier carried on by G. A. GANDOLFO at Stand No. 58, Turf Road, La Rochelle, has been transferred, as from the 10th October, 1934, to ANTONINA VALENTE, who will carry on the business at the same address under her own name. 8403—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EBRAHIM SALEH MOHAMED at 170 Prinsloo Street, Pretoria, has been transferred to 50 Market Street, Pietersburg, as from the 1st November, 1934.
8415—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fruiterer, grocer and tearoom keeper carried on by CHAIM ESSERS at corner Bok and Banket Streets, Johannesburg, will be abandoned as from the 15th November, 1934.

Johannesburg, 16th October, 1934.

Messrs. B. ROSENBERG & MALTZ,
Attorneys for CHAIM ESSERS.
8445—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and fishmonger's business carried on by TAMARA FON at 10 De La Rey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred, with all assets, on last publication hereof to ABRAM MELITZKY and MARKEL GERSON, who will continue the business in co-partnership. Dated at Johannesburg, this 16th October, 1934.—Henry Lakofski, attorney for parties, 23/24 Alliance Buildings, Rissik and Fox Streets, Johannesburg. 8446—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and café business presently carried on by D. SDRALLIS under the style of WATERLOO CAFÉ, will be sold and transferred to DIMITRIOS CATCHOBOS and ZACHOS VOURAS, who will carry on the said business under the same style with effect from the 9th day of November, 1934.—Lovell & Ginsberg, attorneys for the parties, Central House, Prince's Avenue, Benoni.
8447—19-26-2

The general dealer's business carried on by AMOD SALI MAHOMED at Stand No. 408, Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, has been removed to Stand No. 448, Delarey Street, Malay Location, Johannesburg, as from the 15th October, 1934.
8448—19-26-2

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on at 47 Simmonds Street, Johannesburg, by the ICE DISTRIBUTING AGENCY, as now constituted, will be abandoned on the 31st day of October, 1934.—For ICE DISTRIBUTING AGENCY, H. SWAIN, Manager. 8434—19-26-2

Notice is given that JOHN THOMPSON, carrying on the business of general dealer at 88b Prince's Avenue, Benoni, has admitted ALFRED HECTOR MACDONALD as a partner in the said business as from the 1st October, 1934, and they will trade under the style of J. THOMPSON. 8449—26-2-9

Notice is hereby given that RUPERT KLEINKRAMER has been admitted as a partner as from 1st September, 1934, in the general dealer's business carried on by ABRAHAM KLEINKRAMER under the style of NEWTOWN NEW & SECOND-HAND BUILDING MATERIAL COY. at 54 Bree Street, Johannesburg, and that the business will thereafter be carried on by the said partners under the same style and at the same place.

TENNANT & BARBOUR,
Attorneys for parties.
Royal Chambers,
Simmonds Street, Johannesburg.
8437—19-26-2

The business carried on by IDA ARONOVSKY, trading as GOLDEN ORCHARDS at 116 Eloff Street, Johannesburg, has been sold to BARRETT LENNARD TOLLBER.—Barnabas Plein, estate agents, Sauer's Building, Johannesburg. 8462—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EBRAHIM AMOD KAKA, GOOLAM AMOD KAKA and ISMAIL AMOD KAKA, trading under the style or firm of HADJEE BROS. on Erf No. 97, Scholtz Street, Lichtenburg, will be removed to Erf No. 66, Market Square, Lichtenburg, as and from the 3rd day of November, 1934.

J. E. WAGNER.
Market Square, Lichtenburg.
8459—19-26-2

Notice is hereby given that the business of BERNARD COLLY, LIMITED, has been transferred from 13 Beresford House, Main Street, to Hillbro House, corner Sauer and Main Streets, as from 1st October, 1934.
8460—19-26-2

Notice is hereby given that the business of IRIS (PROPRIETARY), LIMITED, has been transferred from 13 Beresford House, Main Street, to Hillbro House, corner Sauer and Main Streets, as from 1st October, 1934.
8461—19-26-2

The general dealer's business carried on by the CENTRAL OUTFITTERS at No. 244 Prinsloo Street, Pretoria, has been removed to No. 139, Church Street, Pretoria, as from the 2nd October, 1934. —G. A. Hartnett, agent for party, No. 3 Bourke Trust Buildings, Pretoria.
8473—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by COLLEN EASTLAND HAWLEY and JACK PEARCE in partnership under the style or firm of EAST RAND MONUMENTAL WORKS, at Edenvale, has been transferred to ALBERT FOWLER as from the 1st October, 1934, who will continue to carry on the business for his own account and benefit under the same style or firm and at the same address.

Dated at Johannesburg, this 8th day of October, 1934.

Dr. CAREL POTGIETER,
Attorney for parties.
11/12 High Court Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.
8465—19-26-2

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909, and of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the business of apothecary, together with the stock-in-trade in respect thereof, carried on by STANLEY BANKS at the corner of President and Joubert Streets, Germiston, has been transferred to HOFS-BANKS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of October, 1934.

Germiston, 15th October, 1934.

P. LION-CACHET,
Attorney for parties.
Mutual Building,
President Street, Germiston.
8505—19-26-2

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business of a motor garage carried on by GEORGE KENYON LINDSAY under the style or firm of the SHOW GROUNDS FILLING STATION on Stand No. 2829, Johannesburg, being No. 21 Bertha Street, Braamfontein, Johannesburg, will, as from the 1st November, 1934, be carried on by him on Stands Nos. 2829 and 2830, Johannesburg, being No. 21 Bertha Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style or firm of the UNIVERSITY FILLING STATION.

8552—26-2-9

Notice is hereby given that CHARLES KOTKIS has been admitted as a partner as from the 1st October, 1934, in the business of bakers and tearoom keepers conducted by MOSES ZWI, SAMUEL KAPLAN and JACOB LURIE under the style of CRYSTAL CONFECTIONERS COMPANY, at 46 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, and the said business will hereafter be continued by the said four partners under the same style at the same address.

N. WERKSMAN,
Attorney for parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg. 8543—26-2-9

The partnership between JOHANNES FRANSCOIS DENYSSCHEN and CECIL RHODES JORDAN, trading as THE BUTTERFLY FASHION HOUSE at 1 Market Street, Germiston, has been dissolved. JOHANNES FRANSCOIS DENYSSCHEN has taken over all the assets and liabilities and will trade at the address on his own account.

8525—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business and native eating-house carried on by HACK'S STORES, LTD., at Rietvlei, District Pretoria, has been abandoned as from the 10th October, 1934.—L. J. HACK, Managing Director, HACK'S STORES, LTD., Irene. 8523—26-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by FANNY ABELHEIM and JOSEPH SAGORSKY on portion of the farm Byzonderheid No. 937, District Potgietersrust, under the style or firm of ROEDTAN TRADING STORES, has been sold to HYMIE PULEREWITZ and SIMON PULAKOVSKY, who will henceforth continue the business at the same address under the style or firm of ROEDTAN CASH STORES. Naboomspruit, 18th October, 1934.—Couzyn & Couzyn, attorneys for the parties, P.O. Box 9, Naboomspruit. 8530—26-2-9

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is given that the general dealer's business carried on by Mrs. J. A. HERTZOG and Mrs. G. J. CHRISTENSEN in Lazarus Buildings, Main Street, Witbank, under the style of MODESTINA, will be dissolved as and from the 31st of October, 1934, and that Mrs. CHRISTENSEN will carry on the business for her own benefit.

Witbank, 22nd October, 1934.

D. J. WILSON,
Attorney for parties.

8562—26-2-9

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ISAAC SHENKER at Stand No. 98, Messina No. 815, District Zoutpansburg, has been abandoned as from the 30th September, 1934.

8595—26-2-9

General dealer's business carried on by Mrs. REBECCA MENDELSOHN, trading under the style of S. HERTZBERG at 282a Bree Street, has been removed to 263 Bree Street, Johannesburg, as from 1st November, 1934.

8607—26-2-9

THE MEDICINAL SERVICES (PTY.), LTD., have removed from 282 Bree Street to 62B Loveday Street.

8608—26-2-9

Notice is hereby given that the business until recently carried on by JACOB BERKOW as general dealer and outfitter at 352 Church Street, Pretoria, has been transferred to 351 Church Street, Pretoria.

8623—26-2-9

The business carried on by J. S. UNTERHALTER (PTY.), LTD., as furnishers at corner Bank Lane and Church Square, will be transferred to Sydney Buildings, corner St. Andries and Pretorius Streets, Pretoria, as and from the 1st October, 1934.

KRAUT & HAZELHURST,
Attorneys for party.

36 Bureau Lane, Pretoria.

8615—26-2-9

The business carried on by PORTER & COETZER (PTY.), LTD., as sports outfitters at corner St. Andries and Pretorius Streets, has been transferred to corner Bank Lane and Church Square as and from the 15th October, 1934.

KRAUT & HAZELHURST,
Attorneys for party.

36 Bureau Lane, Pretoria.

8616—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BETTERMANS (PTY.), LTD., under the style or firm of PARAMOUNT STORES, corner of St. Andries and Pretorius Streets, Pretoria, has been removed to Erf No. 332, 298/300 Church Street, corner of Van der Walt Street, Pretoria, as from the 18th day of October, 1934.

By Order of the Board.

HARRY X. RAJAK,
Secretary.

P.O. Box 377, Pretoria,
19th October, 1934. 8614—26-2-9

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by JACOB SEFOR and AYLIFF USHER MASON at the farm Rietfontein No. 244, in the District of Heidelberg, under the style or firm of RIETFONTEIN FARM AND DAIRY, has been dissolved as from the 13th October, 1934. The said JACOB SEFOR will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.

MANSELL & SHAFFER,
Attorneys for JACOB SEFOR.

Clonmel Chambers,
Eloff and Market Streets,
Johannesburg. 8640—26-2-9

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the furniture business carried on by J. FRIDJHON & CO. at 386 Market Street, Pretoria, will be removed to 352/4 Market Street, as from the 1st November, 1934.—J. FRIDJHON & CO.

8613—26-2-9

The boarding-house business known as VALESTA LODGE and BRAES O' BEREA, presently conducted by BERTHA ROSENBERG at 52 Kapteijn Street, Hillbrow, has been sold to CELIA PLISS (born FRIDJHON), married out of community of property to PHILLIP HYMAN SAM PLISS, and possession of the business and the assets thereof will be taken by the purchaser on the 1st November, 1934.

CHARLES LEWIS,
Attorney for the parties.

707 Shell House,
Rissik Street, Johannesburg.

8658—26-2-9

The business of the RITZ BUTCHERY carried on by PIEL'S COLD STORAGES, LIMITED, at No. 11 King George Street, Johannesburg, together with all the assets thereof, has been sold to REGINALD FREDERICK MURRAY, who will carry on the said business under the same name or style of the RITZ BUTCHERY for his own account and benefit, as and from the 1st November, 1934.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for parties.

74 Fox Street, Johannesburg.

8661—26-2-9

The business carried on by CHARLES NATHAN under the style of DOBIE'S PHARMACY at corner Louis Botha Avenue and Osborne Road, Orange Grove, Johannesburg, has, together with all its assets, been sold to DAVID ISAAC GALASKO, who will carry on the business on his own account and under the same style as heretofore with effect from the 23rd October, 1934.

CHARLES CROOCK,
Solicitor.

6/7 S.A. Mutual Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.

8660—26-2-9

The butchery business carried on by the VALLEY BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, at 93 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will be transferred to 87b Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, as and from the 1st November, 1934.—David R. Snaier, attorney, Joubert Street, Johannesburg. 8659—26-2-9

The partnership existing between M. ELLIOT and B. SHOUR (ELITE JOB BUYERS AND SELLERS), 51B Commissioner Street, dissolved. Assets and liabilities transferred to M. ELLIOT, trading as heretofore, and business removed to 48B Commissioner Street, Johannesburg, from 1st November, 1934.

8672—26-2-9

The general dealer's, grocer's and fruiterer's licences registered Johannesburg, 1934, name GEORGE COHEN, Stand No. 779, 13 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, will be removed to Stand No. 770, corner of Sivewright Avenue and Charles Streets, Doornfontein, Johannesburg, from 1st November, 1934. 8673—26-2-9

The general dealer's business registered Benoni, 1934, name ISHA AHMED KARODIA (woman), Stand No. 212, Benoni Location, Benoni, will be transferred to MOHAMED EBRAHIM VARACHIA from date of expiration of these notices. 8674—26-2-9

ADVERTISEMENTS.

The business of ladies' coats and costumes manufacturers carried on by HENRY PRESKOVSKY, DAVID NATURMAN and MORRIS FLUXMAN under the style of CHIC-DE-PARIS at 12 and 13 Regent House, corner Market and Von Brandis Streets, Johannesburg, has been taken over by the said HENRY PRESKOVSKY and MORRIS FLUXMAN, who will carry on the said business under the same style and at the same address. As from the 1st January, 1935, the business will be changed from that of manufacturers to importers of ladies goods and will be carried on at 13 and 14 Regent House aforesaid.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCH,
Attorneys for the parties.

25/30 Meischke's Buildings,
Johannesburg. 8819—2-9-16

The business of garage proprietors heretofore carried on by RUSTENBURG MOTOR WORKS (PTY.), LTD., at Erf No. 86, Plein Street, Rustenburg, will be transferred to ROBERT EDWARD SMITH as from the 19th November, 1934.—Cranko & Hyman, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
8812—2-9-16

The business heretofore carried on at 116 Market Street, Johannesburg, under the style or firm of CARLTON FISH AND PROVISION SUPPLY, will be transferred to AFRICAN PROVISIONS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 19th November, 1934.—Cranko & Hyman, attorneys for parties, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
8813—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by EFFRIM OVZINSKY under style of KENILWORTH FRUIT & VEGETABLE MARKET at 183 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, has been sold with all assets to LOUIS COHEN as from date of the last publication hereof. 8820—2-9-16

Notice is hereby given that FRANK SMITH, trading as NORTHAMPTON SHIRT & CLOTHING MANUFACTURERS at 172 Market Street, Johannesburg, has admitted SHAPSA LEVITATZ as a partner in the said business as from the 8th day of October, 1934.—Louis Spitz, attorneys.
8821—2-9-16

The business of hotel keeper and aerated or mineral water dealer carried on by HARRY RUBENSTEIN under the style of MILNER PARK HOTEL at Stands Nos. 2715/6, No. 71 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold, together with all the stock-in-trade and assets thereof, to FRANCIS DOUGLAS GORDON and will be transferred to him upon the grant by the Liquor Licensing Board of the application for the transfer to the said FRANCIS DOUGLAS GORDON of the hotel liquor licence in respect of the said premises.
8822—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of boarding and lodging house keeper carried on by Mrs. ANNIE MANN at York Lodge, 15 Abel Road, Johannesburg, has been transferred to Mrs. NORA FRANCES AUSTIN, with effect from the 1st November, 1934.—E. F. K. Tucker, 31/4 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg, attorney for parties.
8830—2-9-16

The general dealer's business heretofore carried on by M. LAVIN & SONS, LIMITED, at 129a Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned.
8823—2-9-16

The general dealer's business carried on by CHADWICK AND GOULD, LTD., at 96 Main Street, Johannesburg, will be removed to 77 Anderson Street, Johannesburg, as from the 1st November, 1934.
8831—2-9-16

Notice is hereby given that the branch store of E. CRESPIN, Tzaneen, situated at Deerpark, Letaba, will be abandoned as from the 9th November, 1934.

E. CRESPIN.
8832—2-9-16

The general dealer's, grocery and fruiterer's business carried on by JACOB BLUMBERG (ROSETTENVILLE SUPPLY STORES), Stand No. 32, 178 Prairie Street, Rosettenville, transferred to OSHER MEYER BINDER (ROSETTENVILLE SUPPLY STORES) as from 27th November, 1934. 8834—2-9-16

The general dealer's business carried on by SIDNEY FIRER at Stand No. 488, Power Street, Brakpan, has been sold and will be transferred to BETTY GLASER (married out of community of property to ISRAEL GLASER) after the third advertisement hereof.—Berthold D. Slevanski, Bank Chambers, Modder Road, Brakpan. 8835—2-9-16

The stock-in-trade, fixtures and fittings of the business of apothecary and general dealer carried on by J. GELLATELY & CO., LTD., on Portion 4 of Portion E of the farm Rietfontein No. 4, District Benoni, will be sold to MAX GROLMAN after the publication of the three notices required by Law.
8836—2-9-16

The general dealer's business carried on by FREDERICK JAMES BISHOP as IRELAND'S DELICACY STORE at 113a President Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to IDA ARONOVSKY (born ZABLUD), married out of community of property to ARON ARONOVSKY, who will continue to trade under the same style on the expiration of this notice.—Colman V. Cohen, parties' attorney, 17 Sacke's Buildings, Johannesburg.
8839—2-9-16

Notice is hereby given that the business of accountant carried on by ALEX. BAILLIE at Nos. 1 and 12 National Bank Chambers, 61 Prince's Avenue, Benoni, will be removed to Harley Mansions, No. 68 Cranbourne Avenue, Benoni, as from the 31st October, 1934.
8841—2-9-16

The tearoom and fresh produce business carried on by SARAH GOLDBLATT, trading as THE GOLDEN ARROW TEAROOM at Stand No. 293, Marshalls, No. 80 Anderson Street, Johannesburg, will be removed to Stand No. 289, Marshalls, No. 79 Anderson Street, Johannesburg, as from the 1st November, 1934. 8842—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between ADA GETZ and LEAH NEWMAN at 254a Bree Street, dissolved on 29th October, 1934. LEAH NEWMAN is taking over all assets and liabilities, still trading under the same name, ARTELLE ET CIE, from 29th November, 1934. 8871—2-9-16

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of dealers in electrical goods carried on by GEORGE ANTHONY EASTLAND as the UNIVERSAL ELECTRIC at No. 4 Goodman's Buildings, Second Street, has been removed to No. 4 Doreen Crescent, 34 Second Street, Springs, with effect from 1st November, 1934.

Springs, 2nd November, 1934.

H. L. EPSTEIN,
Solicitor.

Springs. 8846—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by WOOLF KAZEV under the style of KAZEV'S KOSHER BUTCHERY at 147 Van der Walt Street, Pretoria, has been taken over and will be transferred to GAVRONSKY BROTHERS (PRETORIA), LIMITED, upon expiration of the requisite advertisements.

Dated at Pretoria, this 25th October, 1934.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for parties.

R.S.E. Buildings,
Bureau Lane, Pretoria. 8852—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given for general information and in accordance with the provisions of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's business of S. E. RAVAT carried on on Erf No. 28, Church Street, Erasmus, has been removed to Erf No. 29, Church Street, Erasmus, as from the 27th of October, 1934.

S. E. RAVAT.

30th October, 1934. 8866—2

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SCHNEIDERS MATTRESS WORKS carried on at 23 Fraser Street, Johannesburg, will be removed to 162 President Street, as from November, 1934. 8876—2-9-16

Notice is hereby given that the business of CAMPBELL AND THISELTON, LTD., has been transferred from No. 1 Glencairn Buildings, Joubert Street, to 56, 57, 58 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg, as from the 1st November, 1934. 8882—2-9-16

Notice is hereby given that the mineral water and ice business carried on by HUBERT ALBERT SCHULTZ on Erf No. 56, Transvaal Street, Lichtenburg, trading as the LICHTENBURG MINERAL WATER AND ICE WORKS, has been transferred to JOSEPH WILLIAM EMMERICK as and from the 1st day of October, 1934, who will carry on the said business under the style or firm of the LICHTENBURG MINERAL WATER AND ICE WORKS for his own benefit. 8883—2-9-16

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

The business carried on by MARCUSON AND LIEBERMAN, brokers and agents, at 28 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred from the 1st November, 1934, to 167 Main Street, corner of Polly Street, Johannesburg. 8878—2-9-16

Notice is hereby given that the business formerly carried on by WILLIAM ROBERTS and DAVID REES ROBERTS at the MAYFAIR HOTEL, situate on Stands Nos. 1066, 1068, 1069 and 1070, corner of Central Avenue and Clifton Street, Mayfair, Johannesburg, under a hotel liquor licence and the business of dealer in mineral waters and other trades in which the licences have been granted to the said WILLIAM ROBERTS and DAVID REES ROBERTS in connection with the said business, will be transferred to EDWIN POYNTZ WAYLAND GREEN and the said DAVID REES ROBERTS, as partners, as from the 16th day of November, 1934, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence of the said MAYFAIR HOTEL to the said EDWIN POYNTZ WAYLAND GREEN, with the recognition of the said DAVID REES ROBERTS as interested as a partner, being granted under the provisions of the Liquor Act, No. 30 of 1928.

Dated at Johannesburg, this 24th day of October, 1934.

BOWMAN, GILFILLAN & BLACKLOCK,
Attorneys for the parties.
United Buildings,
cor. Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 8884—2-9-16

Notice is hereby given that the business of H. BODENSTEIN, electrical and sewing machine dealer, has been transferred from 55a Harrison Street to Darragh House, Plein Street, corner Hoek Street, as from 1st November, 1934. 8886—2-9-16

General dealer's business carried on by MORRIS MIRSKY, Stand No. 429, 27c Rockey Street, Bellevue, will be removed to Stand No. 428, 25b Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, as from 1st November, 1934.

8656—26-2-9

General dealer's business carried on by J. FARBER at 77 Fawcus Street, Jeppe, Johannesburg, was abandoned on 22nd inst.

8655—26-2-9

The general dealer's business carried on by ISIDOR ZIMMELMAN under the name of PRETORIA RUBBER SUPPLY at 311 Pretorius Street, Pretoria, will be abandoned as from the expiration of this notice.—P. Goldberg, agent for the party, 10 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria.

8501—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by SIDNEY HARRY ADAMS, LESLIE ADAMS and ARCHIE ELLIOT McMULLEN as agents and representatives under the firm name of ADAMS & McMULLEN at Johannesburg, will be dissolved by mutual consent as at the 31st October, 1934.

Dated at Johannesburg, this 29th day of October, 1934.

S. H. ADAMS.
L. ADAMS.
A. E. McMULLEN.

8892—2

TENDERS.

Insolvent Estate of JULIUS MEYER, a general dealer, of Graskop, District Pilgrims Rest (No. C/18193).

Tenders are invited for the purchase of the above business as a going concern, or alternatively, the undermentioned assets, consisting of:—

Stock-in-trade.
Fixtures and fittings.
Outstanding book debts.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate J. Meyer (No. C/18193)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon, Friday, the 9th day of November, 1934.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Prov. Trustee.
The Merchants' Trust, Limited,
Progress Buildings,
154/158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037, Johannesburg.

8875—2

CURLEWS CITRUS GROWERS CO-OPERATIVE CO., LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given that the Second Supplementary First Liquidation and Distribution Account in the above liquidation will lie for inspection by interested parties at the offices of the Liquidator for a period of fourteen days reckoned from Saturday, the 3rd day of November, to Saturday, the 17th November, inclusive.

Dated at Pretoria, this 30th day of October, 1934.—S. G. Crouch, Liquidator, 12 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 8870—2

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that SHEWAKRAM KUNDAMAL, a general dealer, of Market Street, Standerton, has made an assignment of his property in favour of FRANCIS LOUIS KOTZE, of Somerset House, Vermeulen Street, Pretoria, in trust for the Creditors of the said Shewakram Kundamal, if they accept the same; and that the schedules of the said Shewakram Kundamal will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days from the 5th day of November, 1934, to the 19th day of November, 1934.

It is further notified that if the assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Thursday, the 22nd day of November, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Shewakram Kundamal as insolvent.

Dated at Pretoria, this 31st day of October, 1934.

FRANK KOTZE,
Attorney for Assignor.
Somerset House,
Vermeulen Street, Pretoria. 8885—2

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ELIZABETH STEINBERG, married out of community of property to ABRAHAM STEINBERG, trading as VALLEY GROCERY AND DAIRY at corner of First Street and Kimberley Road, Bertrams, Johannesburg, has made an assignment of her property in favour of MONTAGUE FRANKS, administrator of estates, Standard Bank Buildings, President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Elizabeth Steinberg, trading as aforesaid, if they accept same; and that the schedules of the said Elizabeth Steinberg, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature, by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days from the 7th day of November, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Monday, the 26th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Elizabeth Steinberg, trading as aforesaid, as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 30th day of October, 1934.

S. RAPHAELY,
Attorneys for Assignor.
Stability Buildings,
106 Fox Street, Johannesburg.

8829—2

AFRICAN ASBESTOS TRUST, LIMITED
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 172, Sub-section (2), of the Companies Act, No. 46 of 1926, that a General Meeting of Shareholders will be held at the offices of the Liquidators, 10-18 North British Building, Commissioner Street, Johannesburg, on Saturday, 17th November, 1934, at 10 a.m., in order to transact the following business:—

1. To consider the Second Liquidation and Distribution Account for the six months ended 17th July, 1934.
2. To consider the report of the Liquidators upon the progress of the winding up for the six months ended 17th July, 1934.
3. To decide whether a distribution to Shareholders should be made of the funds available, or whether to defer such distribution until the asbetos rights (the only remaining asset of the Company) have been realized.

J. D. LOW,
A. D. HODGSON,
Joint Liquidators.
Johannesburg, 26th October, 1934.

8880—2

STANDARD COLLECTING AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (Reference No. C.A.V. 2818).

Pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the Second Liquidation Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 24th October, 1934.

F. B. GIBBINS,
Liquidator.
10 Standard Bank Chambers,
Johannesburg, 27th October, 1934.

8816—2

ADVERTISEMENTS.

AFRICAN ASBESTOS TRUST, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V./2866).

SECOND LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT.

Notice is hereby given that the Second Liquidation and Distribution Account in this matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of the publication hereof.

J. D. LOW,
A. D. HODGSON,
Joint Liquidators.

North British Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg,
26th October, 1934. 8881—2

EDWARDS & KAUFFMAN (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the Meeting of Creditors of the above Company, in accordance with the provisions of Section 166 of the Companies Act, 1926, will be held at 64-67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, on Wednesday, 14th November, 1934, at 11 a.m.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said meeting of Creditors must be lodged with the undersigned not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

M. HALABAN,
Liquidator.

64-67 Stanley House,
Corner Commissioner and Loveday Streets, P.O. Box 6415,
Johannesburg. 8851—2

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 19th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, for the surrender as insolvent of the Estate of GERALD HENRY LEWIN, salesman, of Majestic Mansions, Empire Road, Johannesburg; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 3rd day of November, 1934.

Johannesburg, this 31st day of October, 1934.

SONNENFELD, GORDON & MALAN.

14-17 Yorkshire House,
Corner Rissik and Marshall Streets,
Johannesburg. 8887—2

DEEMAP MINING & INVESTMENT CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Pursuant to Section 166 of the Companies Act, 1926, a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Company's Offices, 144 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, on Tuesday, 13th November, 1934, at 9.30 a.m.

R. PEACHEY,
Liquidator.

Johannesburg, 30th October, 1934.
8828—2

UNION FORESTS AND INVESTMENTS, LIMITED (in liquidation) (C.A.V. 2672).

Notice is hereby given that the Third Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 24th October, 1934, and that the dividends awarded thereunder have been paid.

H. SHERIDAN MOCKFORD,
Liquidator.

St. Andrew's Building,
Johannesburg. 8840—2

SPHINX MOTORS (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (4) of the Companies Act, 1926, that by extraordinary resolution passed on the 15th October, 1934, and confirmed as a special resolution on the 30th October, 1934, it was resolved that the above Company be wound up voluntarily, and that Mr. John Gordon Carter, of Johannesburg, be appointed Liquidator.

E. A. FEARNHEAD,
Secretary.

Johannesburg, 30th October, 1934.
8845—2

DEVON TOWNSHIP, LIMITED (in liquidation).

A Meeting of Creditors and Contributories in the above Estate will be held at the Magistrate's Court, Johannesburg, on Wednesday, the 14th November, 1934, at 9.30 a.m., for the purpose of filing claims.

F. G. W. TUCKER,
Liquidator.

Johannesburg, 22nd October, 1934.
8792—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria, on the 22nd day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HENDRIK JACOBUS VAN NIEKERK, a clerk in the employ of The Sub-Nigel, Limited, residing at Von Gesau Street, Nigel, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate for the District of Heidelberg held at Nigel for a period of fourteen days as from the 5th day of November, 1934.

J. R. ADDAMS,
Applicant's Attorney.

Corner House,
Second Avenue, Nigel,
29th October, 1934. 8833—2

CHANGE OF SURNAME.

TO ALL WHOM IT MAY CONCERN.

We, HERBERT INGVAR VERNON MAURITZI and ALMA MAURITZI, both of Johannesburg, and married in community of property in accordance with the laws of South Africa, do hereby give notice that we have changed our surname from MAURITZI to MAITLAND.

Johannesburg, this 26th day of October, 1934.

H. I. V. MAITLAND,
A. MAITLAND
8772—2

NOTICE TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 26th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ANNIE VIOLET MELLISH, proprietress of the CLEVEDON PRIVATE HOTEL, of No. 2 Lily Road, Berea, Johannesburg, as insolvent; and that her schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days from the 5th day of November, 1934.

A. H. DOWNARD,
Applicant's Attorney.

59-60 Asher's Buildings,
Fox Street, Johannesburg.
8847—2

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Tuesday, the 20th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of ALBERT JOSEPH DAVIS, a motor garage proprietor, of No. 67 King Edward Street, Potchefstroom (trading under the style of DAVIS GARAGE), as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Potchefstroom, for a period of fourteen days from the 2nd day of November, 1934.

Dated at Potchefstroom, this 29th day of October, 1934.

J. H. VAN ZYL,
Attorney for Application.

P.O. Box 20, Potchefstroom.
8800—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3774/1934, dated the 14th day of April, 1934, passed by the Estate of the late Jan Hendrik Viljoen in favour of (1) Gerhardus Petrus Bezuidenhout, (2) Willem Johannes Benzin, (3) Debora Jakoba Evans (born Viljoen) (and married without community of property to Evans Francois Evans), in respect of:

Certain undivided twenty-seven/seventy-sevenths (27/77ths) share in and to the remaining extent of the freehold farm Zwavelpoort No. 424, situate in the District of Pretoria, measuring as such one thousand two hundred and eleven (1,211) morgen one hundred and thirty (130) square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds or Rand Townships Registrar at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 31st day of October, 1934.

ROOTH & WESSELS.

Law Chambers, Pretoria. 8889—2

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT (No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Lease No. 785/1923, dated November, 1923, granted by the Government of the Union of South Africa to and in favour of Nicolaas Jacobus Theunis Grundeling, in respect of certain portion "B" of the farm Kaalvlakte No. 991, situate in the District of Rustenburg.

And all persons having any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Rustenburg, this the 2nd November, 1934.

VAN VELDEN & LATEGAN,
Applicant's Attorneys.

Steen Street,
Box 71, Rustenburg. 8752—2-9-16

NORWICH UNION LIFE ISURANCE SOCIETY.

LOST POLICIES OF INSURANCE.

Policies Nos. 265773, for £1,000, and 265774, for £500, on the life of ALEXANDER MacLEOD.

Application having been made for duplicates of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given that unless the originals be produced at this Office within three months from this day's date, a certified copy in accordance with the Act will be issued.

By Order of the Board.

BERTRAM DOCKRALL,
Transvaal Manager.

Cor. Main and Harrison Streets,
Johannesburg, 29th October, 1934.
8843—2

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

LOST POLICY OF INSURANCE.

Policy No. 289529, for £250, on the life of JOHN MORRISON TURNER.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a certified copy in accordance with the Act will be issued.

By Order of the Board.

BERTRAM DOCKRALL,
Transvaal Manager.

Corner of Main and Harrison Streets,
Johannesburg,
29th October, 1934. 8844—2

In the matter between MARKET CASH STORES, Plaintiff, and MICHEL CONRAD ERASMUS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
31st October, 1934. 8868—2

CORONATION SYNDICATE, LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of fresh certificates in respect of the undermentioned Shares of this Company, viz.:—

Certificate No.: 7497.
Shares: 100.
Distinctive numbers: 1955478 to 1955577.
Registered in name of: J. W. Philpott.

The certificate for these shares has been reported to have been lost, and should no objection be lodged at the Company's office on or before the 3rd December, 1934, the said fresh certificate will be issued.

G. F. LYNN,
Secretary.

17-20 Netherlands Bank Buildings,
Fox Street, Johannesburg,
2nd November, 1934. 8893—2

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of EMMA HENRIETTA BERTHA PEARCE, Plaintiff, and ASAPH PEARSE MAILA, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 29th day of November, 1934, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 1657, situate on Vascodagama Street and Fifteenth Avenue on that portion known as Alexandra of the quitrent farm Cyferfontein No. 2, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, with buildings thereon. Subject to Bond No. 1328/1934.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.
3. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorneys.
4. The property hereby transferred shall not be sold, leased or otherwise disposed of excepting to a Native or Person of Colour, provided that an Asiatic shall not be included in the terms "Native or Person of Colour".

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
30th October, 1934. 8826—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CHRISTIANA, HELD AT CHRISTIANA.

Between THE CHRISTIANA VILLAGE COUNCIL, Plaintiff, and MARIA MAGDALENA ELIZABETH PRETORIUS, Defendant (No. 58/1934).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate for the District of Christiana and a writ of execution dated the 19th October, 1934, the undermentioned fixed property will be sold in execution on Saturday, the 1st day of December, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Christiana, to the highest bidder, namely:—

Water Erf No. 912, situate in Diamant and President Streets, in the town of Christiana, measuring 200 square roods.

G. G. GAUCHÉ,
Messenger of the Court.

Christiana, 30th October, 1934. 8861—2

SALE IN EXECUTION.

In re FRANCIS KATI, Plaintiff, and SIMON MNGADI, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Native Commissioner, Johannesburg, and writ of execution, dated the 25th day of September, 1934, in the above suit, a sale will be held in the Native Commissioner's Court Yard, Johannesburg, at 11 a.m. on Monday, the 19th day of November, 1934, to the highest bidder, viz.: All the Defendant's right, title and interest in and to vacant Stand No. 936, Alexandra Township.

Conditions of sale will be read immediately before the sale.

J. J. M. SEALANYANE,
Special Messenger of the Native Commissioner's Court.

Johannesburg, 29th October, 1934.
8779—2-9

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY (Plaintiff) *versus* CORNELIUS RUDOLF HOMAN (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 17th November, 1934, of the following property of the Defendant:—

Lot No. 871, Elston Avenue, Benoni, measuring 2,763 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property is a cottage containing 3 rooms and kitchen, servant's room in the yard.

Terms: One-third cash on day of sale, and the balance, not exceeding £300, on First Mortgage, interest at 6½ per cent. per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
29th October, 1934. 8791—2-9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 62/30, made on the 25th day of April, 1930, by Harold Edmund Stampe Mackrell in favour of Annie Ferguson Bladwell (born Rankin) (married out of community of property to Benjamin Thomas Bladwell), in respect of:—

Certain Stand outside Townships No. 191, situate on the farm Lisbon No. 9, in the Mining District of Pilgrims Rest, as held under Licence No. 98, dated 26th day of March, 1930, and Diagram R.M.T. No. 91.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles in Johannesburg within two months from the first publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 30th day of October, 1934.

VAN SOELEN & MAASDORP,
Applicants.

84-6 Glencairn Buildings,
Johannesburg. 8894—2-9-16

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CHRISTIANA, HELD AT CHRISTIANA.

Between THE CHRISTIANA VILLAGE COUNCIL, Plaintiff, and S. G. E. JACOBS, Defendant, No. 57/1934.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate for the District of Christiana and a writ of execution dated the 19th October, 1934, the undermentioned fixed property will be sold in execution on Saturday, the 1st day of December, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Office, Christiana, to the highest bidder, namely:—

Water Erf No. 911, situate in Diamant Street, in the town of Christiana, measuring 200 square roods.

G. G. GAUCHÉ,
Messenger of the Court.

Christiana, 30th October, 1934. 8862—2

In die saak tussen FRANS WILLEM CONRADIE, as Eksekuteur in die Boedel van wyle MARIA SUSANNA CONRADIE (gebore LEWIS), Eiser, en ANDRIES LODEWIKUS CONRADIE, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van die Transvaal, Pretoria, op Dinsdag, die 6de dag van November 1934 om 9 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, n.l.:—

Gedeelte van Modderfontein No. 247, Rustenburg.

T. O'HAGAN,
Balju.

Baljuskantoor, Transvaal,
Pretoria, 29 Oktober 1934. 8827—2

SALE IN EXECUTION.

RUSTENBURG DISTRICT.

In re N. S. GELDENHUYS, Plaintiff, *versus* L. J. VAN HEERDEN (Executor in the Estate late B. I. J. VAN HEERDEN), Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Rustenburg and writ of execution, dated the 8th day of October, 1934, the following property will be sold in execution on the 28th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, at Koster, District Rustenburg, to the highest bidder, viz.:—

1. Certain Erf No. 407, situate on Botha Street, Koster, in the District of Rustenburg, measuring 100 square roods.
2. Certain Erf No. 408, situate on Botha Street, Koster, in the District of Rustenburg, measuring 100 square roods.

N. C. VAN ONSELEN,
Messenger of the Court.

Koster, 19th October, 1934.
8558—26-2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, DAVID PELTU, of 26 Railway Street, Germiston, do hereby give notice that I have changed my name to DAVID GORDON, by which latter name I shall henceforth be known. 19th October, 1934.—DAVID GORDON. 8454—19-26-2

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RUSTENBURG, HELD AT KOSTER (Case No. 46/1934).

In the matter of JOHAN WILLEM LEZAR, Plaintiff, and L. J. VAN HEERDEN, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late B. I. J. VAN HEERDEN, Defendant.

In pursuance of a writ of execution, dated 27th July, 1934, the undermentioned properties will be sold by public auction to the highest bidder for cash, the purchaser taking all risk, at 11 o'clock in the forenoon, on Saturday, the 17th day of November, 1934, in front of the Magistrate's Court-house, Koster; properties, namely:—

Certain Erven Nos. 480, 193, 194, 365, 507, 513, 509, 520, all situate in the Township of Koster, District Rustenburg.

Dated at Koster, this 30th day of October, 1934.

M. C. VAN ONSLEN,
Messenger of the Court.

Koster Periodical Court. 8888—2-9

M.C.A. 35/937.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that HECTOR CAMERON, of Johannesburg, acting for and on behalf of the NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain an Underground Power Line which will traverse ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 980, 960/3, 952, 761, 757, 753, 749, 745, 741, 2821/3, held by the Van Ryn Deep, Limited (Freehold Owner: Government of the Union of South Africa).

All the foregoing are situate on the farm Benoni No. 3, in the District of Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by the applicant Company.

The said Underground Electric Power Line will intersect in its course the following rights:—

Victoria Falls & Transvaal Power Co., Ltd.—Power Lines (Permit No. 27/11) and Concession Power Lines.

Full particulars of the Underground Power Line may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 27th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said HECTOR CAMERON, P.O. Box 3437, Johannesburg, before the 20th day of November, 1934.

Dated at Johannesburg, this 17th day of October, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

8612—26-2-9

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Lines with Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 611/12, 805, 815, 825, 672/3, 800/1, 373, 366/71, 378/9, 381/3, 390/5, 402/4, 565, 4984/5, 4967/8, held by Rose Deep, Ltd., situate on the farm Driefontein No. 12 (Freehold Owners: Witwatersrand G.M. Co., Ltd.).

Claims Nos. 12127, 12116/7, 11337, held by Government of Union of South Africa, leased to Rose Deep, Ltd., situate on the farm Driefontein No. 12 (Freehold Owners: Witwatersrand G.M. Co., Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in April, 1934.

The Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Lines with Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Water Pipe Line—Permit No. K.31/11; Rand Mines, Ltd. (2) Cooling Dam—Permit No. K.35/10, Reduction Works—Permit No. K.35/10, Engineering Shops—Permit No. K.35/10, Stores and Single Quarters—Permit No. K.35/10, Water Pipe Lines—Permit No. K.37/10, Tramways—Permit No. A.103/27, Electric Light and Power Lines—Permit No. K.37/10, Underground Cables—Permit No. K.37/10, Cables and Transformer House—Permit No. K.37/10, Latrines and Sheds—Permit No. A.102/27, Sandfilling Plant—Permit No. K.70/15, Overhead Slimes Pipe—Permit No. A.11/30, Overhead Pipe Line—Permit No. A.78/27, Slimes Depositing Area and Fencing—Permit No. A.54/25, Area for Depositing Sands and Slimes—Permit No. K.13/23, Area for Railway, Road and Fencing—Permit No. A.3/28, Area for Shaft Equipment and Fencing—Permit No. A.168/27; Rose Deep, Ltd. (3) Air Pipe Line—Permit No. K.42/10; Rand Mines Power Supply Company, Limited. (4) Compressed Air Pipe Line—Permit No. A.101/26; South African Railways and Harbours.

Full particulars of the Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Lines with Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 4th day of December, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 27th day of November, 1934.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of October, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

JMB/MR: 8782—2-9-16

ADVERTENSIES.

RAND WATER BOARD.

NOTICE OF INTENTION TO INTRODUCE A PRIVATE BILL.

Notice is hereby given that the RAND WATER BOARD (hereinafter referred to as " the Board ") intends to apply for leave to introduce, during the next ensuing Session of Parliament, a Private Bill to amend the Rand Water Board Statutes, 1903-1933 (hereinafter referred to as " the Statutes ").

The General Objects of the Bill are as follows:—

1. To provide that the Redemption Fund of the Board may be invested in the Stocks or Debentures issued by the Electricity Supply Commission, in addition to the stocks, funds and securities mentioned in Section 72 of Ordinance No. 48 of 1904, and to amend paragraph (*b*) of that Section.

2. To provide for special rates being charged by the Board in respect of water supplied—

(*a*) to the holders of mining title; and
(*b*) to consumers other than the Railway Administration, the local authorities and the holders of mining title;

in lieu of the special rates now charged to the holders of mining title and to such consumers and to provide in respect of (*a*) for the refund of overpayments made by the holders of mining title and in respect of (*b*) that the Board shall have the power to grant a rebate to any such consumer.

3. To provide for a new definition of " fixed charges "; the manner in which the account for the fixed charges shall be kept by the Board; the classification of the various loans which have been or may hereafter be raised by the Board; and the method of apportioning, levying, paying and recovering the contributions to the fixed charges in respect of such loans.

4. To provide, in respect of the sum of £240,000 payable by the Board to the Government of the Union of South Africa under the provisions of Section 8 of Act No. 38 of 1934—

(*a*) that the Board shall have authority as from the 1st April, 1935, to make provision in its Redemption Fund in respect of the said sum as if it had raised that amount by the issue of stock under the authority of the Statutes, and to determine the manner in which the provision so made shall be applied;
(*b*) for other matters incidental to the payment of the said sum in pursuance of Clause 12 of the Agreement set forth in the Second Schedule to the above-mentioned Act.

5. To provide for the statement to be rendered under paragraph (*a*) of Section 30 of the Rand Water Board Supplementary Water Supply (Private) Act, 1914, being rendered so long as any moneys raised or to be raised by the Board remain outstanding.

6. To provide that no consumer shall, without the sanction of the Board, sell or supply any water purchased by him from the Board to any person whom the Board is for the time being empowered to supply, and for the Board being empowered to charge any consumer contravening such provision a rate additional to the charges for which he would be liable under the Statutes.

7. To provide for the Municipality of Nigel being made a local authority and a constituent authority for all the purposes of the Statutes, and the number of members of the Board being increased by two, one to be nominated by the Council of that Municipality and one by the Transvaal Chamber of Mines.

8. To provide where necessary for the purposes stated above for the repeal and/or amendment of the Statutes in certain respects.

Copies of the Bill in the English and Afrikaans Languages will be deposited with the Administrator of Transvaal and the Clerk of the House of Assembly on or before the 30th day of November, 1934.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of October, 1934.

WEBBER, WENTZEL, SOLOMON & FRIEL,
Parliamentary Agents for the Rand Water Board.
Union House,
Main Street, Johannesburg.

RAND WATERRAAD.

KENNISGEWING VAN VOORNEMENS OM 'N PRIVATE WETSONTWERP VOOR TE STEL.

Kennis geskied hiermee dat die RAND WATERRAAD (hierinlater „ die Raad " genoem) van voornemens is applikasie te maak by die eerskomende Sitting van Parlement vir verlof 'n Private Wetsontwerp voor te stel vir wysiging van die Rand Waterraad Statute, 1903-1933 (hierinlater " die Statute " genoem).

Die Algemene Doeleindes van die Wetsontwerp is as volg:—

1. Om voorsiening te maak dat die Aflossingsfonds van die Raad beleg mag word in Effekte en Skuldbriewe deur die Elektrisiteits Voorsienings Kommissie uitgegee, in byvoeging tot die effekte, fondse en sekuriteite opgenoem in Artikel 72 van Ordonnansie No. 48 van 1904, en om paragraaf (*b*) van daardie Artikel te verander.

2. Om voorsiening te maak vir die oplegging deur die Raad van spesiale pryse ten aansien van water verskaf—

(*a*) aan die houers van mynbriewe; en
(*b*) aan verbruikers buite en behalwe die Spoorweg Administrasie, die plaselike autoriteite en die houers van mynbriewe;

in plaas van die spesiale pryse wat nou teen houers van mynbriewe en sulke verbruikers opgelê is, en ten aansien van (*a*) om voorsiening te maak om oorbetalings aan die houers van mynbriewe terug te betaal en ten aansien van (*b*) dat die Raad die mag sal hê om korting te gee aan enige sodanige verbruiker.

3. Om 'n nuwe definisie te voorsien van „ vastekoste "; die wyse waarop rekenskap deur die Raad gehou moet word vir die vastekoste; die klassifikasie van die verskillende lenings wat reeds of in die toekoms deur die Raad aangegaan is; en die wyse van verdeling, heffing, betaling en invordering van bydrae tot die vastekoste ten aansien van sulke lenings.

4. Om voorsiening te maak, ten aansien van die som van £240,000 wat deur die Raad aan die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika betaalbaar is onder die voorsienings van Artikel 8 van Wet No. 38 van 1934—

(*a*) dat die Raad gemagtig sal wees vanaf 1 April 1935 om in sy Aflossingsfondse voorsiening te maak ten aansien van gesegde som asof die Raad daardie som opgeneem het deur die uitgewing van effekte onder die autoriteit van die Statute, en die wyse te bepaal waarop die voorsiening also gemaak toegepas sal word;
(*b*) vir ander sake in verband met die betaling van gesegde som ten gevolge van Klousule 12 van die Ooreenkoms vermeld in die Tweede Skedule van bogemelde Wet.

5. Om voorsiening te maak dat die staat, wat gelewer moet word onder paragraaf (*a*) van Artikel 30 van die Rand Waterraad Verdere Verskaffings (Private) Wet, 1914, gelewer sal word so lank as enige gelde deur die Raad opgeneem of wat in die toekoms opgeneem mag wees, onbetaald is.

6. Om voorsiening te maak dat geen verbruiker, tensy met verlof van die Raad, enige water wat hy van die Raad gekoop het mag verkoop of verskaf nie aan enige persoon aan wie die Raad indertyd gemagtig is te verskaf, en om die Raad te magtig om enige verbruiker wat sulke voorsiening oortree 'n heffing op te lê bo en behalwe die pryse waarvoor hy onder die Statute verantwoordelik is.

7. Om voorsiening te maak dat die Munisipaliteit van Nigel 'n plaselike autoriteit en 'n konstituerende autoriteit sal wees vir alle doeleindes van die Statute, en om die getal lede van die Raad met twee te vermeerder, waarvan een benoem sal word deur die Raad van gesegde Munisipaliteit en die ander deur die Transvaalse Kamer van Myne.

8. Om voorsiening te maak, waar nodig vir die bogemelde doeleindes, vir herroeping en/of wysiging van die Statute in sekere opsigte.

Eksemplare van die Wetsontwerp in Afrikaans en Engelse tale sal gedeponeer word by die Administrateur van die Transvaal en die Klerk van die Volksraad op of voor die 30ste dag van November 1934.

Gedateer te Johannesburg, die 22ste dag van Oktober 1934.

WEBBER, WENTZEL, SOLOMON & FRIEL,
Parlementêre Agente vir die Rand Waterraad.
Unie Huis,
Mainstraat, Johannesburg.
8648—26-2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by BARNEY GROSS under the style or firm of BURGERSHOOP CASH BUTCHERY on Stand No. 258, Burgershoop, has been sold to DAVID KEYSER as and from the 18th October, 1934, and will in future be carried on by him for his own benefit.

Krugersdorp, this 23rd October, 1934.

BLAKE & BECKER,
Solicitors for parties.
51a Human Street,
Krugersdorp. 8678—26-2-9

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.
DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a dividend at the rate of 25 per cent. payable as to 15 per cent. in cash and as to 10 per cent. in fully paid Preference Shares of the Company (being at the rate of one 6 per cent. Cumulative Preference Share for every 10 ordinary shares held) has been declared, payable to all ordinary Shareholders registered in the books of the Company as at the 7th November, 1934.

The dividend cheques will be posted on the 15th November and the Certificates for the 6 per cent. Cumulative Preference Shares will be posted at the same time or as soon as possible thereafter.

The Register of Transfers will be closed from the 8th to the 14th November, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.
C. LEIGHTON TRAVERS,
Secretary.
Head Office:
3 Store Bros. Buildings,
Eloff Street, Johannesburg,
30th October, 1934. 8848—2

ADVERTISEMENTS.

BARNATO CROUP OF COMPANIES.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

CLOSING OF SHARE TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the under-mentioned Companies will be closed during the periods set out below :—

Company.	*Transfer Books closed. (Both days inclusive).* *From.*	*To.*
Consolidated Collieries, Ltd.....	21st November	4th December, 1934.
New Springs Colliery, Ltd.....	,,	,,
Potgietersrust Platinums, Ltd.....	,,	,,
Rustenburg Platinums Mines, Ltd.....	,,	,,
Rustplaats Coal & Chemical Company, Ltd.....	,,	,,
South African Carbide and By-Products Company, Ltd.	,,	,,

By Order of the Boards,

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED,
Transfer Secretaries,
per E. H. FRANCIS.

Head Office : Consolidated Building,
(P.O. Box 590), Johannesburg,
2nd November, 1934.

8815—2

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain an Underground Electric Cable and an Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles : —

Claims Nos. 2330/1, held by Government of the Union of South Africa and leased to Daggafontein Mines, Ltd., situate on the farm Daggafontein No. 9 (Freehold Owner : Daggafontein Mines, Ltd.).

Claims Nos. 2495/6, 2541/2, held by Government of the Union of South Africa and leased to East Daggafontein Mines, Ltd., situate on the farm Daggafontein No. 9 (Freehold Owner : Daggafontein Mines, Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in June, 1934.

The Underground Electric Cable and Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following right : —

Owners Reservation : Daggafontein Mines, Ltd.

Full particulars of the Underground Electric Cable and Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 27th day of November, 1934, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 20th day of November, 1934.

Dated at Johannesburg, this 18th day of October, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

8547—26-2-9

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 4¾ % LOCAL REGISTERED STOCK, 1953/63.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Books of the above-mentioned Stock will be closed from the 19th to the 30th November, 1934, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th November, 1934, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Register and Transfer Books.

A. E. HARTE,
Chief Accountant.

82 Marshall Street,
Johannesburg, 2nd November, 1934.

ELEKTRISITEITS-VOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGS-KOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 4¾ PERSENT, 1953/63.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Register en die Transportboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal wees vanaf 19 tot 30 November 1934, beide dae ingesluit, en dat die rente wat in verband daarmee op 30 November 1934 betaalbaar is, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Register en Transportboeke, geregistreer is.

A. E. HARTE,
Hoofrekenmeester.

82 Marshallstraat,
Johannesburg, 2 November 1934.

8780—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the M. & B. FURNISHING COMPANY, Union Street, Witbank, has taken over all the assets and liabilities of the E. T. ELECTRICAL SUPPLY (PTY.), LTD., Main Street, Witbank, as and from the 16th October, 1934. The said Company, known as the E. T. ELECTRICAL SUPPLY (PTY.), LTD., has been wound up, has ceased all operations and has been abandoned as and from the 16th October, 1934.—I. Schech, solicitor for the parties, Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.

8684—26-2-9

STANDING COMMISSION NOTICE.

HARRIET WHITFIELD (married out of community of property to WILLIAM FREDERICK WHITFIELD) having made application to the above-named Commission appointed under Section 55 (1) of Act No. 25 of 1909 for an Order on the Registrar of Mining Titles to transfer direct to her—

(1) certain nineteen (19) base metal claims Nos. 33243-33261 (both inclusive) registered in the name of Jabez Deane Thompson under Base Metal Claim Licence No. 2570, situate in the Haenertsburg area in the Mining District of Pietersburg, Lots Nos. 176/8, 182/3 and 185;

(2) certain fifteen (15) base metal claims registered in the name of William Lawless under Base Metal Claim Licence No. 6299, situate in the Haenertsburg area in the Mining District of Pietersburg, Lots Nos. 182/3 and 185;

(3) certain five (5) Bezitrecht Claims Nos. 426, 427, 11985, 11986 and 11987 registered in the name of Jabez Deane Thompson under Prospecting Claim Licence No. 67, situate in the Haenertsburg area in the Mining District of Pietersburg.

All persons who object to the grant of the application are hereby required to lodge their objections and the grounds thereof in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, the Chairman of the Commission, within two months of the date of the first publication of this notice.

ARNOLD CROSS,
Chairman of the Commission.

Officer of the Registrar,
Pretoria, 30th October, 1934.

STAANDE KOMMISSIE KENNISGEWING.

Daar HARRIET WHITFIELD (gehuud buite gemeenskap van goedere met WILLIAM FREDERICK WHITFIELD) aansoek gedoen het by die Kommissie benoem ingevolge Artikel 55 (1) van Wet No. 25 van 1909, vir 'n Order aan die Registrateur van Myntitels om transport te passeer direk op haar naam van—

(1) seker neëntien (19) onedel metale kleims Nos. 33243-33261 (albei inklusief) geregistreer in die naam van Jabez Deane Thompson onder Onedel Metale Kleim Lisensie No. 2570, geleë in die Haenertsburggebied in die myndistrik van Pietersburg, Lots Nos. 176/8, 182/3 en 185;

(2) seker vyftien (15) onedel metale kleims geregistreer in die naam van William Lawless onder Onedel Metale Kleim Lisensie No. 6299, geleë in die Haenertsburg-gebied in die myndistrik van Pietersburg, Lots Nos. 182/3 en 185;

(3) seker vyf (5) Bezitrecht Kleims Nos. 426, 427, 11985, 11986 en 11987 geregistreer in die naam van Jabez Deane Thompson onder Kleim Lisensie om te prospekteer No. 67, geleë in die Haenertsburg-gebied in die myndistrik van Pietersburg.

Word alle persone wat beswaar het teen die toestaan van hierdie applikasie hiermee opgeroep om hul besware met opgawe van redes in geskrifte in te dien v die Registrateur van Aktes (Die Voorsitter van die Kommissie) binne twee maande vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

ARNOLD CROSS,
Voorsitter van die Kommissie.

Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Pretoria, 30 Oktober 1934.

8874—2-9-16

ADVERTENSIES.

Bank Form No. 170.

FARMS FOR SALE.

THE LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at:—

I. RUSTENBURG, on the 21st November, 1934, at 10 o'clock a.m.—

(1) Certain remaining extent of portion of the quitrent farm Buffelshoek No. 588, District Rustenburg, measuring as such 477 morgen 189 square roods, as registered in the name of Ernest Horatio Samuels (deceased) under Deeds of Transfer Nos. 15740/20 and 7663/31.

(2) Certain Portion E of the quitrent farm Buffelskloof No. 219, District Rustenburg, measuring 160 morgen 366 square roods, as registered in the name of the said E. H. Samuels (deceased) under Certificate of Partition Title No. 9838/26 and Deed of Transfer No. 7663/31.

II. ESTCOURT, on the 17th November, 1934, at 10 o'clock a.m.—

(1) Certain piece of ground, being Lot H, situate in the County of Weenen, Province of Natal, measuring 882 acres 1 rood 12 perches, as registered in the name of Fritz Egmont Theodore Bernhard Rencken under Deed of Transfer No. 2284/1932.

(2) Certain piece of ground, being the remainder of Sub-division B of Brandkraal, County Weenen, Natal, measuring as such 515 acres 39,987 square feet, as registered in the name of Dirk Cornelis Oppermann under Deed of Partition Transfer No. 430/31.

III. BARKLY WEST, on the 21st November, 1934, at 10 o'clock a.m.—

(1) (*a*) Certain piece of land called Annex Helvetia, Division Barkly West, measuring 180 morgen 308 square roods;

(*b*) certain piece of land, being Lot No. 84, called Lot No. 3 i.k., Division Barkly West, measuring 2,444 morgen 270 square roods, as registered in the names of Sarel Gerhardus Nienaber (deceased) and Jozef Jooste Nienaber under Deeds of Transfer Nos. 16212 and 16213.

(2) Certain piece of land, being the remaining extent of the farm Vondeling, a portion of the farm No. 10 m.n., Division Barkly West, measuring as such 1,000 morgen 2 square roods, as registered in the name of Bartholomeus Wilhelm Johannes Pieterse under Deed of Transfer No. 19853.

(3) Certain piece of land, Division Barkly West, on the Kaab Plateau, being the remaining extent of the farm No. 17 i.k., measuring as such 1,793 morgen 109 square roods, as registered in the name of Johannes Petrus van Zyl under Deed of Partition Transfer No. 19004.

(4) Certain piece of perpetual quitrent land, being Mooihoek, portion of farm No. 67 A, Malans Rust, situate on the Batlapin Boundary, Division Barkly West, measuring 1,971 morgen 356 square roods, as registered in the name of Roelf Johannes Reynecke under Deed of Transfer No. 18683.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale, with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer, and all rates and taxes, etc.

Bankvorm No. 169.

PLASE TE KOOP.

DIE LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te—

I. RUSTENBURG, op 21 November 1934, om 10 uur v.m.—

(1) Seker resterende gedeelte van gedeelte van die leningsplaas Buffelshoek No. 588, Distrik Rustenburg, groot as sodanig 477 morge 189 vierkante roede, soos geregistreer op naam van Ernest Horatio Samuels (oorlede) onder Aktes van Transport Nos. 15740/20 en 7663/31.

(2) Seker Gedeelte E van die leningsplaas Buffelskloof No. 219, Distrik Rustenburg, groot 160 morge 366 vierkante roede, soos geregistreer op naam van gesegde E. H. Samuels (oorlede) onder Sertifikaat van Verdelingstitel No. 9838/26 en Akte van Transport No. 7663/31.

II. ESTCOURT, op 17 November 1934, om 10 uur v.m.—

(1) Seker stuk grond, synde Lot H, geleë in die Wyk van Weenen, Provinsie van Natal, groot 882 akkers 1 roede 12 persele, soos geregistreer op naam van Fritz Egmont Theodore Bernhard Rencken onder Akte van Transport No. 2284/1932.

(2) Seker stuk grond, synde die restant van Afdeling B van Brandkraal, Wyk van Weenen, Natal, groot as sulks 515 akkers 39,987 vierkante voete, soos geregistreer op naam van Dirk Cornelis Oppermann onder Akte van Verdelingstransport No. 430/31.

III. BARKLY WES, op die 21ste November 1934, om 10 uur v.m.—

(1) (*a*) Seker stuk grond genoem Annex Helvetia, Afdeling Barkly Wes, groot 180 morge 308 vierkante roede;

(*b*) Seker stuk grond, synde Lot No. 84, genoem Lot 3 i.k., Afdeling Barkly Wes, groot 2,444 morge 270 vierkante roede, soos geregistreer op name van Sarel Gerhardus Nienaber (oorlede) en Jozef Jooste Nienaber onder Aktes van Transport Nos. 16212 en 16213.

(2) Seker stuk grond, synde die resterende gedeelte van die plaas Vondeling, 'n gedeelte van die plaas No. 10 m.n., Afdeling Barkly Wes, groot as sulks 1,000 morge 2 vierkante roede, soos geregistreer op naam van Bartholomeus Wilhelm Johannes Pieterse onder Akte van Transport No. 19853.

(3) Seker stuk grond, Afdeling Barkly Wes, op die Kaab Plateau, synde die resterende gedeelte van die plaas No. 17 i.k., groot as sulks 1,793 morge 109 vierkante roede, soos geregistreer op naam van Johannes Petrus van Zyl onder Akte van Verdelingstransport No. 19004.

(4) Seker stuk ewigdurend erfpaggrond, synde Mooihoek, gedeelte van plaas No. 67 A, Malans Rust, geleë op die Batlapin-grens, Afdeling Barkly Wes, groot 1,971 morge 356 vierkante roede, soos geregistreer op naam van Roelf Johannes Reynecke onder Akte van Transport No. 18683.

Terme van betaling sal wees een-vytde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastinge en heffinge, ens

8869- 2

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Underground Electric Cables and an Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 659, held by Vogelstruisbult G.M. Areas, Ltd., situate on the farm Grootfontein No. 152 (Freehold Owners: New Consolidated Goldfields, Ltd.).

Claims Nos. 1538/42, 1757, held by B. Guinsberg, situate on the farm Vogelstruisbult No. 60 (Freehold Owners: Government of Union of South Africa).

Claims Nos. 1543/7, 1556/62, 1508/11, 1519/24, 1415/18, 1423, 796, 829/30, 860/1, 887, held by Vogelstruisbult G.M. Areas, Ltd., situate on the farm Vogelstruisbult No. 60 (Freehold Owners: Government of the Union of South Africa).

Claims Nos. 4966/75, 5110/19, 5245/53, 5372/7, held by Government of Union of South Africa, leased to Vogelstruisbult G.M. Areas, Ltd., situate on the farm Daggafontein No. 9 (Freehold Owners: Daggafontein Mines, Ltd.).

All the foregoing are situate in the Districts of Heidelberg, Mining District of Heidelberg, and Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in April, 1934.

The Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Rand Water Board Pipe Line; (2) Railway Line—South African Railways; (3) Recreation Ground, Power Line, Telephone Lines, Pipe Lines, and a Road Applied for by Vogelstruisbult G.M. Areas, Ltd.

Full particulars of the Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 4th day of December, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 27th day of November, 1934.

Dated at Johannesburg, this 25th day of October, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

JMB/N. 8783—2-9-16

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6D. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS ADMINISTRATION.

ANNUAL MEETINGS.

Notice is hereby given that the Annual Meetings of Shareholders in the undermentioned Companies will be held on the dates specified, and at the times set against the respective Companies, viz.:—

Thursday, 6th December, 1934.

South African Coal Estates (Witbank), Ltd.: 10 a.m.
Welgedacht Exploration Company, Limited: 10.30 a.m.
Lace Proprietary Mines, Limited: 11 a.m.
Western Transvaal Minerals (Pty.), Ltd.: 11.30 a.m.
R. & O. Syndicate (Pty.), Limited: 11.45 a.m.
Eastern Transvaal Consolidated Mines, Ltd.: 3 p.m.

The Share Registers of the above-named Companies will be closed from 1st to 6th December, 1934, both days inclusive.

Friday, 7th December, 1934.

West End Diamonds, Limited: 10 a.m.
Phoenix Diamonds, Limited: 10.15 a.m.
Photo-Vision, Limited: 10.30 a.m.
The South African Alkali, Ltd.: 11 a.m.

The Share Registers of the above-named Companies will be closed from 1st to 7th December, 1934, both days inclusive.

By Order of the Respective Boards of Directors.

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS, MINING & FINANCE CORPORATION, LIMITED,
Secretaries,
per J. S. BROWN.

Head Office, Clewer House,
Simmonds Street, Johannesburg,
1st November, 1934. 8790—2

In the matter of Letters Patent originally granted to The Ellyria Iron & Steel Company (whose name was changed to Steel & Tubes Incorporated), assignee of the invention, and by the said Steel & Tubes Incorporated assigned to A. E. White and J. D. Morgan and by them assigned to Tube Products, Limited, and bearing date the 9th day of June, 1921, and numbered 573/21; and

In the matter of Letters Patent granted to Steel & Tubes Incorporated, assignee of the invention, and by it assigned to A. E. White and J. D. Morgan and by them assigned to Tube Products, Ltd., and bearing date the 5th day of July, 1922, and numbered 597/22, being a patent of addition to the above referred to patent No. 573/21; and

In the matter of the Patents, Designs, Trade Marks and Copywright Act, 1916.

Notice is hereby given, in terms of the Rules of Court framed under Section 50 (1) of the said Act, that it is the intention of Tube Products, Limited, as assignee of the above patents to present a petition to the Supreme Court at Pretoria praying that the term of the said Letters Patent may be extended. Any person desirous of being heard in opposition to the said petition must lodge notice of his objection with the Registrar of the Court within two months from the date of the first advertisement hereof.

The petition, which may be inspected at the Office of the Registrar of the Court, will be heard as soon as may be convenient for the Court after the expiration of the said two months.

Address for service—
c/o ADAMS & ADAMS,
Standard Bank Chambers,
D. Wessels, Pretoria.
Attorney for Petitioner.
8895—2-9-16

In the Estate of the late VIVIAN COLLIER, who died at Capetown on the 9th January, 1932 (No. 32619).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown for a period of twenty-one (21) days from the 3rd day of November, 1934.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for the Executor.

22 Wale Street, Capetown.
8740—2

In the Estate of the late ANNA CECILIA FRANCINA HUMAN (born BRITS), of Humansrust, Division of Hay (No. R. 11/915).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master, Kimberley, and a copy thereof at the Office of Magistrate, Griquatown, for a period of twenty-one days reckoned from the 2nd November, 1934.

Dated at Postmasburg, this 24th day of October, 1934.

A. J. BESTER,
Attorney for Executor Testamentary.
Main Street,
P.O. Box 1, Postmasburg. 8741—2

NOTICE.

Estate late WILLIAM O'REILLY and subsequently deceased spouse, MATHILDE SUSARAH ANNE CARTER, formerly O'REILLY (born MANEFELDT) (No. 156/626).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division), Capetown, and a copy thereof at the Office of the Resident Magistrate, Knysna, for a period of twenty-one days reckoned from the 6th November, 1934.

Dated at Knysna, the 27th October, 1934.

RAUBENHEIMER & TIDSWELL,
Attorneys for Executor.

Main Road, Knysna.
8859—2

Insolvent Estate JOHANNES PETRUS DU TOIT, a farmer, of Kaldraai, District Tulbagh (No. 7018).

PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase of the assets, consisting of farming implements, etc., in the above Insolvent Estate, at Kaaldraai, District Tulbagh.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate J. P. du Toit (No. 7018)", should be transmitted in duplicate to the Master of the Supreme Court, Capetown, prior to noon on Wednesday, the 14th November, 1934.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Inventories of assets and all other information may be obtained from the undersigned.

KRYNAUW G. N. HOUGH,
Sole Trustee.

Tulbagh, 26th October, 1934.
8766—2

Insolvent Estate C. R. ATHERSTONE.

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell by public auction on Saturday, 27th October, 1934, at 11 a.m., the following property:—

One-half share in Lot No. 30 and the Remainder of Lot No. 31, Downing Street, Kingwilliamstown, measuring 53.25 poles.

ROSE-INNES & FARRER.

T. A. Kidson,
Auctioneer. 8732—2

In the Insolvent Estate of CHARL ZACHARIAS FRANCOIS PRETORIUS.

Duly instructed by the Trustee, we will sell by public auction at Molteno, C.P., on Saturday, the 24th November, 1934, at 11 a.m., the undermentioned property:—

Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Albert, being the place called Krantz Kloof, measuring two thousand one hundred and nineteen morgen.

ELLIOTT BROS.,
Auctioneers.
Hexagon, Queenstown. 8748—2

Insolvent Estate M. M. OUPAPIE.
SALE BY PUBLIC AUCTION.

The undersigned, duly instructed, will sell by public auction on Saturday, the 10th November, 1934, at 10 a.m., general dealer's stock-in-trade, fixtures and fittings, Hupmobile motor-car, etc.

S.A.N.T.A.M.,
Vredenburg.

Kenneth White,
Alex. Thal,
Joint Trustees, Capetown. 8865—2

NOTICE.

Insolvent Estate WILLIAM DAVID WILLANS, Lessee of Great Northern Hotel, Bulawayo, Southern Rhodesia (No. 7053).

The Trustee of the above Insolvent Estate in Southern Rhodesia having been recognized as Trustee in the Union of South Africa by an Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), dated the 2nd October, 1934, granted in pursuance of Section 3 of the Non-Cape Trustees and Liquidators Recognition Act, No. 7 of 1907, all Creditors in the Union are hereby required to lodge their claims with the Master of the Supreme Court, Capetown, in terms of Section 6 of the said Act, within thirty (30) days from the date of the publication of this notice.

Dated at Capetown, this 27th day of October, 1934.

GUS. TROLLIP & CLEGHORN,
Attorneys for the Trustee.

34 Wale Street, Capetown.
8781—2

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).
PRICE 1s. POST FREE.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

PUBLIC SALE.

Assigned Estate J. J. B. VAN DER MERWE.

New Bethesda Properties: Live Stock and Implements, on the spot, at 3 p.m. on Wednesday, the 14th November, 1934.

The undersigned, duly instructed by the Assignee, will cause to be sold:—

1. Excellent dwelling-house, situate in the Main Street at New Bethesda, with beautiful garden.
2. Several vacant plots—all the ground consisting of plots Nos. 39, 40, 53, 54, 56, 57, 125, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 165 and 166, measuring in all nearly 4 morgen.
3. Thirty-five first class sheep, implements, 1 set white harness, 3 cows and calf, motor-car, etc.

NOTE.—All the above must be sold—make sure to be present.

WATERMEYER & CO.,
Auctioneers.

J. P. van Niekerk, Assignee,
c/o Midland Agency & Trust Co., Ltd.,
Graaff-Reinet. 8854—2

Assigned Estate WOLF LEVIN, of Kenhardt (No. 6965).

The undersigned duly instructed thereto by the Assignee in the above Estate, will sell by public auction in front of his offices at 9.30 a.m. on the 7th November, 1934, the following:—

Outstanding debts due to Estate.

Dated at Kenhardt, this 29th day of October, 1934.

C. B. SCHULTZ,
Auctioneer, Kenhardt.

C. S. Corder, Assignee,
P.O. Box 206, Capetown. 8864—2

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that WINIFRED AGNES DUBRAY (born ROTHER) (married out of community of property to GASTON DUBRAY), housewife, of Tiverton Road, Plumstead, Cape Province, has made an assignment of her property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, accountant, c/o Syfrets Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Winifred Agnes Dubray, if they accept the same; and that the schedules of the said Winifred Agnes Dubray will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Wynberg for a period of fourteen days from the 3rd November, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Friday, the 23rd day of November, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Winifred Agnes Dubray as insolvent.

DAVID BASKIN & CO.,
Attorneys for Assignor.

136 Adderley Street, Capetown. 8897—2

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that PAUL MULLER, builder and contractor, of 9 Attwell Court, Highlevel Road, Greenpoint, Capetown, has made an assignment of his property in favour of KENNETH WHITE, of Court Chambers, Keerom Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Paul Muller, if they accept the same; and that the schedules of the said Paul Muller will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 5th November, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on the 21st day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Paul Muller as insolvent.

SIMPSON (REX) & LIESCHING,
Attorneys for Assignor.

8896—2

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ISRAEL MARKUS WEINTRAUB, general dealer, Brooklyn, Cape, has made an assignment of his property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, accountant, Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Israel Markus Weintraub, if they accept the same; and that the schedules of the said Israel Markus Weintraub will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 5th November, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, the 28th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Israel Markus Weintraub as insolvent.

BARNARD M. COHEN,
Attorney for Assignee.

8853—2

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6D. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that SOLOMON HERISON, trading as DIAMOND EXCHANGE COMPANY, diamond and jewellery dealers, of 129a Longmarket Street, Capetown, has made an assignment of his property in favour of MICHAEL BERMAN, accountant, of Liberal Life Buildings, 65 Burg Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Solomon Herison, if they accept the same; and that the schedules of the said Solomon Herison will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen (14) days from the 6th November, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, the 28th November, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Solomon Herison.

Dated at Capetown, this 30th day of October, 1934.

MAURICE ROSE,
Attorney for Assignor.

Capetown.

8804—2

DE RUST KOOPERATIEWE KAASFABRIEK (in liquidation).

Notice is hereby given that the undersigned has been appointed Liquidator of the above Company in terms of Section 46 (1) of the Co-operative Societies Act, No. 28 of 1922, as amended.

Creditors and Debtors of the Company are hereby called upon to file their claims with and pay their debts at the office of the Liquidator within a period of fourteen days from the date of publication hereof.

A. J. ACKER,
Chartered Accountant (S.A.),
Liquidator.

Church Street, Oudtshoorn,
2nd November, 1934. 8767—2

THE COMPANIES ACT, 1926.

Extraordinary Resolution of the Loxley Wool Company (Proprietary), Limited, passed on Saturday, the 27th day of October, 1934, at 10 o'clock a.m., at the registered office of the Company, No. 6 Somerset Street, Aliwal North:—

That whereas the Company cannot by reason of its liabilities continue its business, it is advisable that it be wound up and is hereby wound up voluntarily and that Mr. Leibbrandt van den Berg, of Aliwal North, be appointed Liquidator.

Dated at Aliwal North, the 29th October, 1934.

N. L. BROOKES,
Secretary.

8814—2

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership Estate of MAURICE SABSE LIPSCHITZ and the late SAMUEL HYMAN LIPSCHITZ, trading as LIPSCHITZ BROTHERS, of Voetpad, District of Murraysburg, has been placed under receivership by Order of the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) dated 12th October, 1934, and that, in terms thereof, PERCY LONSDALE CLOSE, in his capacity as the Acting Secretary of the GRAAFF-REINET BOARD OF EXECUTORS, LIMITED (under Judicial Management), of 14 Church Street, Graaff-Reinet, and ARTHUR KAPLAN, of High Street, Oudtshoorn, have been appointed receivers of the said partnership Estate.

All persons having claims against the said partnership are hereby notified that such claims must be lodged with either of the receivers not later than the 19th November, 1934, and all persons owing money to the said partnership are hereby required to pay their debts to either of the receivers forthwith.

P. L. CLOSE,
Acting Secretary,
Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd.,
for Self and Co-Receiver.

Graaff-Reinet, 25th October, 1934.
8763—2

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS

(pursuant to Section 166 of the Companies Act, 1926).

In the matter of UNION BOOT AND TANNING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the above Company that a Meeting of Creditors will be held in the Offices of Syfret's Trust Company, Limited, of 24 Wale Street, Capetown, on the 15th day of November, 1934, at 12 o'clock noon precisely, for:—

(*a*) The proof of debts by Creditors.

(*b*) Determining whether application should be made to the Court for the appointment of any person as Liquidator in place of or jointly with the Liquidator appointed by the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the meeting must be lodged with the undersigned not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

C. S. CORDER,
Liquidator.

24 Wale Street,
Capetown, 27th October, 1934.
8777—2

NOTICE.

WELLINGTON FRUIT GROWERS, LIMITED
(in voluntary liquidation).

The First and Final Liquidation Account will lie for inspection of all concerned at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for fourteen days from 5th November, 1934.

F. V. PATTISON,
Liquidator.

8784—2

NOTICE.

THE PEOPLE'S SAVINGS SOCIETY, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/521).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1), Act No. 46 of 1926, that a meeting of Creditors of The People's Savings Society, Limited, will be held at Court Chambers, Keerom Street, Capetown at 4 p.m., on Friday, the 9th November, 1934, for the following purposes:—

1. To enable Creditors to determine whether an application shall be made to the Court for the appointment of any person as Liquidator in the place of or jointly with the Liquidator appointed by the Company.
2. For proof of claims against the Company.
3. To enable Liquidator to submit a report as to the position of the Company and to receive directions as to the disposal of the assets thereof.

In terms of Section 179 (3) of the Companies Act, 1926, all claims against the Company shall be proved to the satisfaction of the Liquidator by affidavit as nearly as may be in the form prescribed by the law relating to insolvent estates, and must be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

Pursuant to the provisions of Section 164 (*e*) of the aforesaid Companies Act, the Liquidator has fixed a period of thirty (30) days from the date of the above meeting as the time within which Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any accounts lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

KENNETH WHITE,
Liquidator.

Kenneth White & Co.,
Chartered Accountants (S.A.),
Court Chambers, Keerom Street,
Capetown. 8776—2

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Thursday, the 22nd day of November, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOSUA JOHANNES STOLTZ, a building contractor, of Karreedouw, in the District of Humansdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Humansdorp for a period of fourteen days from the 2nd day of November, 1934, to the 16th day of November, 1934.

Dated at Humansdorp, this 26th day of October, 1934.

WATKINS & HEYNS,
Applicant's Attorneys.

Bureau Street, Humansdorp.
8774—2

The general dealer's business carried on by M. S. AKHALWAYA at Stand, Asiatic Bazaar, Springs, has been abandoned and the assets removed to Main Road, Newlands.—K. Naransamy, agent, P.O. Box 7480, Johannesburg.

7988—26-2-9

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Wednesday, 21st November, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HARRY LIZERBRUM, a general dealer, of 65 Main Road, Mowbray, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Wynberg for a period of fourteen days from the 3rd November, 1934, to the 17th November, 1934.

HARRY LIZERBRUM.

65 Main Road, Mowbray.
8901—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of (1) Deed of Transfer No. 6315 dated 31st July, 1913, passed by George William Steytler, in his capacity as the Trustee of the Insolvent Estate of Hendrik Deenik, in favour of Anna Maria Paulina Pietersen, a spinster, in respect of certain one-half share of ground situate between the Upper and Lower Main Roads at Woodstock, in the Cape Division, being Lot No. 91 of the Estate called New Brighton, measuring seventeen (17) square roods sixty-four (64) square feet; (2) Deed of Transfer No. 6316 dated 31st July, 1913, passed by George William Steytler, in his capacity as the Trustee of the Insolvent Estate of Hendrik Deenik, in favour of Angelique Marie Pietersen, a spinster, in respect of certain one-half share of ground situate between the Upper and Lower Main Roads at Woodstock, in the Cape Division, being Lot No. 91 of the Estate New Brighton, measuring seventeen (17) square roods sixty-four (64) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 29th day of October, 1934.

T. PENROSE PETERS,
Applicant's Attorney.

117 St. George's Street,
Capetown. 8899—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4232, dated 6th May, 1925, passed by Ethel Daisy Clark (born Treadwell) in favour of Petrus van der Merwe, in respect of—

certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Division of Mossel Bay, being Lot 127, part of the property known as Great Brak West, of Lot F of Lot No. 1, adjoining the farm Wolwedans, measuring forty-two (42) square roods eighty-seven (87) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 29th day of October, 1934.

P. VAN DER MERWE.

8902—2

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2070, dated 27th March, 1931, passed by John William Groenewald in favour of Pauline Kabrun (born Zegal), married out of community of property to Peisach Kabrun, in respect of the remaining extent of certain piece of redeemed quitrent land, situate near Maitland, in the Cape Division, in the Local Area of Kensington Estate, being Lot 367A, portion of Lots 364A, 365A, 366A, 367A, Kensington Estate Reserve, measuring as such remaining extent thirty thousand seven hundred and twelve (30,712) square feet, transferred to the said John William Groenewald by Deed of Transfer, dated 19th January, 1931, No. 194.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 25th day of October, 1934.

BLOCK & BLOCK,
Applicant's Attorneys.

General Estate Chambers,
136 Adderley Street, Capetown.
8787—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Transfer Deed dated 13th August, 1919, No. 8111, passed by Bartholomeus Jacobus van der Vijver in favour of Maria Jacoba Raubenheimer, Magdalene Zondagh Raubenheimer, Helen Kathleen Raubenheimer and Hannah Raubenheimer, all spinsters, in respect of the remaining portion of a certain Erf of Lot of ground, with building thereon, marked No. 65, situate in the town and division of Somerset East on the north side of Henry Street, measuring as per remaining extent 279 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 29th day of October, 1934.

GUS. TROLLIP & CLEGHORN,
Attorneys for Applicants.

34 Wale Street, Capetown. 8856—2

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1489, dated 24th February, 1926, passed by Jan Hendrik Hugo (P.'s son) in favour of Gabriel Kotze, in respect of certain piece of land, situate in the Division of Maclear, formerly District of Mount Fletcher, East Griqualand, being sub-division named Lower Pitsing of Farm No. 23, in the Pitsing Valley, called Pitsing, measuring 509 morgen 195 square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Maclear, this 1st day of November, 1934.

MALHERBE & KIRK,
Applicant's Attorneys.

8751—2

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van Transport Akte No. 5904, gedateer 7 Desember 1891, gepasseer deur Willem Jacobus Wynand van der Vyver ten gunste van Willem Jacobus Cornelis van der Vyver, ten opsigte van die volgende eiendomme:—

1. Seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë in die afdeling van Robertson, synde 'n deel van die leningsplaas De Hex Rivier Onder aan de Norree en aangrensende grond, groot as per resterende gedeelte 322 morge 430 vierkant roede en 44 vierkant voete.
2. Seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë soos bo, synde die resterende gedeelte van die leningsplaas De Hex Rivier Onder aan de Norree, groot 547 morge 76 vierkant roede 95 vierkant voete.
3. Seker een-halwe deel in seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë soos bo, synde Perseel No. 739 genoem Gorrees Hoogte, groot 397 morge 280 vierkant roedes.

Wie ook al beswaar teen die uitreiking van sodanige kopie het, moet beswaar in geskrif lewer by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke vanaf die laaste publikasie hiervan.

Gedateer te Robertson, op hierdie 23ste dag van Oktober 1934.

S. E. WARREN,
Prokureurs vir Applikant.

8734—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1421/1926, dated 15th April, 1926, passed by Cornelius Johannes van Rooyen, Johannes Jacobus van Rooyen and Willem Lodewyk van Rooyen in favour of Stephanus Solomon Schnetler, in respect of certain—

undivided three quarters share in and to Erf No. 2, Block A.K., situate in the Township of Melmoth, Zululand, Province of Natal, in extent one acre (1 acre).

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Eshowe, this 26th day of October, 1934.

S. S. SCHNETLER,
c/o Shaw & Co.,
Applicant's Solicitors.

Main Street,
P.O. Box 51, Eshowe. 8768—2

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 157963 for £500, on the life of ABRAHAM PIETER CILLIE (P.'s son).

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 8771—2

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policy No. P.P.212620, for £300, on the life of ANDRIES WILHELMUS JACOBUS PRETORIUS KRUGER.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a duplicate will be made.

By Order of the Board.

GEORGE A. VANDER,
General Manager for South Africa.

Cleghorn's Buildings,
Adderley Street, Capetown.
8773—2

DE BEERS CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

LOST SCRIP.

It having been alleged that a certain Certificate No. 6724, dated 10th March, 1933, for 6 Preference Shares, Nos. 76149/76154, registered in the name of Mrs. Mary Annabella Cox, of "Lea Quoy", Scott Street, Newcastle, Natal, has been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid Certificate is forthcoming on or before the 16th November, 1934, a duplicate thereof will be issued.

H. E. SECCULL,
Acting Assistant Secretary.

Kimberley, 19th October, 1934.
8346—19-26-2

NOTICE.
MESSENGER'S EXECUTION SALE.

In the matter between Estate late A. M. DE VILLIERS, *versus* W. H. JOHNSON.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Kuruman a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Kuruman, on Friday, the 16th November, 1934, at 10 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Lot No. 5 of the redeemed Quitrent Lot No. 4, situate at Gasegonyane in the Kuruman Valley, Municipality of Kuruman, measuring 440 square roods 23 square feet, as per Deed of Transfer No. 53/1930, dated 18th February, 1930.

Conditions of Sale.

The purchase price to be paid immediately after the sale.

The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues, and incidental expenses thereto.

The purchaser must pay all such rates and taxes as are necessary to obtain transfer.

Transfer to be passed by Plaintiff's Attorney.

E. P. J. CLAASEN,
Messenger of the Court, Kuruman.

Kuruman, 29th October, 1934. 8873—2-9

Union of South Africa.

MAGISTRATES' COURT ACT

(No. 32 of 1917).

Price 1s. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

IN THE COURT OF THE NATIVE COMMISSIONER, PORT ELIZABETH.

Case No. 67 of 1933, JOHN QWAYI *versus* ALBERT and JOHN MANZI, and Case No. 10 of 1934, JOHN NQOLA *versus* JOHN and ALBERT MANZI.

In pursuance of a judgment in the Court of the Native Commissioner's, Port Elizabeth, and writs in execution, dated 6th April, 1934, and 9th October, 1934, respectively, a sale in execution of the following landed property will take place in front of the Court-house on the 9th November, 1934, at 12 o'clock noon:—

1. Certain piece of land, with wood and iron buildings thereon, situated at Korsten, in the District of Port Elizabeth, being Subdivisions Nos. 51 and 52 of Erven Nos. 83 and 84, Deed of Transfer No. 5290 in favour of Annie Manzi.

E. C. MKUMATELA,
Messenger of the N.C., Port Elizabeth.

19th October, 1934.

8567—26-2

SALE IN EXECUTION.

HAY DISTRICT.

In re VAN ZYL EN RADEMEYER, Plaintiff, *versus* JAN LINKS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Hay and writ of execution, dated the 18th day of October, 1934, the following property will be sold in execution on the 23rd day of November, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, at Griquatown, to the highest bidder, viz.:—

Erf No. 38, situate in Griquatown.

L. J. v. D. WESTHUIZEN,
Messenger of the Court.

19th October, 1934.

8566—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that there is no partnership existing between me and any other person, and that I am carrying on business in my own name and for my account only, and that I am not a partner in nor concerned in any business carried on under the style or firm of SELLEY BROTHERS.

A. G. SELLEY.

Somerset East,
26th October, 1934. 8746—2

SALE OF ASSETS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ERNEST EDWARD JOHNSON, of the BEACH TEA-ROOMS, Camps Bay, intends disposing of his movables therein contained to Mrs. POLLY KANTOR.

Dated at Capetown, this 22nd day of October, 1934.

WARSHAW, BLOOMBERG & CO.

58 Burg Street, Capetown.

8733—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by HENNING JOHANNES VAN ASWEGEN in Camp Street, Naauwpoort, under the style of J. VAN ASWEGEN, has been disposed of by him to MAURICE JACK ROSE, who will from 26th October, 1934, carry on the same for his own account.

G. J. OPPERMAN,
Agent for the parties.

Naauwpoort, 23rd October, 1934.

8742—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that JAWOODIEN AHMED has disposed of his assets and goodwill in respect of his retail butchery, 93 Albert Road, Woodstock, to YUSOOF KHAN.

Dated at Capetown, this 26th day of October, 1934.

A. A. BALSILLIE & CO.,
Attorneys for the parties.

47/49 St. George's Street,
Capetown. 8759—2-9

CANCELLATION OF ENTRY IN DEBT REGISTRY.

Notice is hereby given that application will be made for the cancellation of the entry in the Debt Registry in respect of Mortgage Bond No. 6125, dated 25th July, 1934 (D. R. LA N Folio 7422), passed by Lena van Niekerk (born Johnson), widow, in favour of Louis Stein for £1,000 plus £100 to cover costs, etc., hypothecating the following property:—

Certain piece of land, situate at Capetown, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot 153 of the Lots 152 and 153, measuring 31 square roods 59 square feet; as per Deed of Transfer No. 4572, dated 5th June, 1934.

And all persons having objection to the cancellation of the said entry in the Debt Registry are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 22nd day of October, 1934.

WARSHAW, BLOOMBERG & CO.,
Attorneys to Applicant.

Lloyd's Buildings,
58 Burg Street, Capetown. 8747—2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between CHARLES WESTON HOWE and GEORGE HAROLD HOWE, carrying on business as printers and stationers at No. 7a Britannia Arcade and No. 6 Union Street, East London, under the style of F. HOWE AND COMPANY, has been dissolved by mutual consent with effect from the 1st day of October, 1934, and that after publication of this notice application will be made to the East London Municipality for the transfer of the existing licence appertaining to the said business to the said CHARLES WESTON HOWE, who has taken over and will continue to carry on the said business at the same address under the same style of F. HOWE AND COMPANY and for his own account.

Dated at East London, this 25th day of October, 1934.

GIDDY, GIDDY & WHITE,
Attorneys for parties.

19 Terminus Street,
East London. 8755—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that CAREL PIETER DE JAGER intends to dispose of his business known as the ALBERTINIA ROLLER FLOUR MILLS at Albertinia, C.P., together with the assets and goodwill thereof, to JACOB DANIEL ODENDAAL as from the 1st November, 1934.

Dated at Riversdale, this 20th day of October, 1934.

E. THERON,
Attorney for parties.

Church Street, Riversdale.

8636—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by JOHAN HENDRIK BREITENBACH in Camp Street, Naauwpoort, under the style of the CENTRAL CASH BUTCHERY, has been acquired by LEOPOLD HYMAN ROSE, of Vereeniging, who will, as and from the 29th October, 1934, carry on the same for his own account.

G. J. OPPERMAN,
Agent for the parties.

Naauwpoort, 27th October, 1934.

8786—2-9

The business heretofore carried on by J. F. K. SCHEMPER and Z. J. SCHEMPER, trading as SCHEMPER BROTHERS, garage proprietors, of Church Street, Hope Town, has been transferred, as from 1st October, 1934, to J. SCHEMPER, who will carry on the business for his own account and benefit under the style of SCHEMPER'S GARAGE.

F. N. JOSEPH,
Attorney for the parties.

Church Street,
P.O. Box 12, Hope Town.

8571—26-2

SWORN APPRAISER.
CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ALEXANDER MACDONELL ALPORT, Esquire, of Peddie, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Peddie, C.P.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 16th day of October, 1934.

8737—2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between NATHAN TRAUB and DOUGLAS DAVIS DEWING, carrying on business as general dealers at 28a St. John's Road, East London, and at Stutterheim, under the style of TRAUB & DEWING, has been dissolved by mutual consent with effect from 18th October, 1934. The said DEWING has retired from the firm, and the said TRAUB has taken over all the assets and liabilities of the partnership and will continue to trade for his own account at 28a St. John's Road, East London, under the style or firm of N. TRAUB.

Dated at East London, this 23rd October, 1934.

HYMAN L. PINCUS,
Attorney for parties.

Box 35, East London.

8728—2-9

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

To RAYMOND G. BRUCE, recently residing at the Bungalow named "Bokki", Bakoven, Capetown, but whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 6th day of December, 1934, in an action in which ALEXANDER McGREGOR, of Capetown, claims:—

1. The sum of £250, being the amount so far ascertained of your indebtedness to him in respect of certain rentals and other moneys collected by you on behalf of the said Alexander McGregor but for which you have not accounted to him.
2. An account of all moneys collected or otherwise received by you on behalf of the said McGregor, debate of such account, and payment to the said McGregor of such moneys, additional to the aforesaid sum of £250, as may be found to be due by you to the said McGregor.
3. Interest *a tempora morae*.
4. Alternative relief.
5. Costs of suit.

In default of your appearance the said Court will be prayed to grant judgment against you on the 14th day of December, 1934.

Dated at Capetown, this 29th day of October, 1934.

J. ASHMEAD,
Addl. Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

Fairbridge, Arderne & Lawton,
Plaintiff s Attorneys,
Colonial Orphan Chamber Buildings,
Parliament Street, Capetown.
8825—2

We, the undersigned, MOSES HESSEL MANASCHEWITZ, editor of the *Oudtshoorn Courant*, Oudtshoorn, and DAVID KOPEL MANASCHEWITZ, student at the University of Capetown, Capetown, do hereby give notice that we have changed our names to MOSES HESSEL MANN and DAVID KOPEL MANN respectively, and that from and after the publication hereof we shall be known as MOSES HESSEL MANN and DAVID KOPEL MANN respectively.

Dated at Oudtshoorn, this 27th day of October, 1934.

D. K. MANASCHEWITZ.
8794—2 M. H. MANASCHEWITZ.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that LEON HELFET, general dealer, of Calvinia, and HELFET MOTORS (PTY.), LTD., carrying on the WELLWORTH BAZAAR, also at Calvinia, intend disposing of the stock-in-trade, goodwill, lease, and fittings of the said businesses carried on on Erf No. 85 to LEOPOLD RIEFF and CHARLES SHER.

Dated at Calvinia, this 29th October, 1934.

NEL & LAURENCE,
8872—2-9 Attorneys for parties.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that EMANUEL ANDREAS PIETERSEN, a general dealer, of 29a Adderley Street, Port Elizabeth, intends to sell his said business to RAMA KRISTNA GOVINDASAMY, of 29a Adderley Street, Port Elizabeth, who will carry on the said business for his own account and benefit under the name or style of FRUITS UNLIMITED.

Dated at Port Elizabeth, this the 19th day of October, 1934.

HERBERT BURMAN,
Attorney for the parties.
Court Chambers,
Adderley Street, Port Elizabeth.
8569—26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between AARON SAACKS, MORRIS SACKS, and HYMAN SAACKS, carrying on business as THE SOUTH AFRICAN WHOLESALE SUPPLY COMPANY at 12 Sea Street, Capetown, has been dissolved by mutual consent, with effect from the 19th October, 1934, the said MORRIS SACKS retiring from the said business. The said AARON SAACKS and HYMAN SAACKS have taken over all the assets and assumed all the liabilities of the partnership and will continue to carry on the said business as THE SOUTH AFRICAN WHOLESALE SUPPLY COMPANY for their sole benefit and account at the above address.

Dated at Capetown, this 25th day of October, 1934.

T. H. SNITCHER,
Attorney for the parties.
Kimberley House,
Greenmarket Square, Capetown.
8785—2

In the Testate Estate of CHENGALRAYAN, also known as CHENGALRAYAN REDDY and CHENGALROYEN, Indian Immigrant (No. 21053).

The First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and of the Magistrate, Durban, for a period of three weeks from the date of publication hereof.

Dated at Durban, this 24th day of October, 1934.

W. T. CLARK,
Solicitor for Executrix Testamentary.
Masonic Grove, Durban. 8739—2

In the Testate Estate of the late ALBERT DOOKAN, of Durban, Natal, retired manufacturer (No. 20031).

Notice is hereby given that the First Administration and Distribution Accounts in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate at Durban, for a period of twenty-one days from the date hereof.

LIVINGSTON DOULL & DUMAT,
Solicitors to the Estate.
12 Cato House, Smith Street,
Durban, 2nd November, 1934. 8849—2

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).
PRICE 1s. POST FREE.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria

Re Insolvent Estate EMILY ELIZABETH HUNTER (No. 3059).

Notice is hereby given that 1 diamond ring and 1 wristlet watch belonging to the above Estate will be sold by public auction by Messrs. Hugh M. Thompson & Co., at their Union Mart, on Saturday, 10th November, at 10.30 o'clock.

DAVID STRACHAN & TAYLER,
Agents for Trustee.
78/82 Salisbury House,
Smith Street, Durban. 8721—2

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, as amended, that it is the intention of JOHN MUIR, carrying on business as the EASTBOURNE PRIVATE HOTEL at 20 Beach Road, Durban, to dispose of the said business as a going concern to STANLEY RICHARDS and GARFIELD RICHARDS, of Benoni.

Dated at Durban, this 25th day of October, 1934.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.
408 West Street, Durban.
8745—2-9

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) at Durban, on Tuesday, the 5th day of February, 1935, at ten o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the Rehabilitation of the Insolvent Estate of JOSEPH FLINK, of 259 Berea Road, Durban, Natal, general dealer, the Trustee's First and Final Liquidation and Distribution Account in the Estate having been confirmed on the 15th day of February, 1926.

Dated at Durban, this 25th day of October, 1934.—H. L. Magid, applicant's attorney, 2 and 4 Old Well Court, 376 Smith Street, Durban. 8770—2

ST. JOHNS' LIMESTONE (PARENT) SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Special Resolution was duly passed and confirmed at properly convened General Meetings of the Company held at Durban on 14th September, 1934, and on 2nd October, 1934.

That the Company be wound up voluntarily and that Mr. Alan J. Bonella, accountant, of Durban, be and he is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up.

Dated at Durban, this 11th day of October, 1934.

C. H. STOTT,
8738—2 Director.

ZANZOID COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

At an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Zanzoid Company (Proprietary), Limited, held on the 21st October, 1934, the following resolution was confirmed as a special resolution:—

That the Company be wound up voluntarily, and that Gordon Ernest Noyce, incorporated accountant, be and he is hereby appointed Liquidator for the purposes of such winding up.

Dated at Durban, this 25th day of October, 1934.

W. MURRAY SMITH AND BEREND,
Agents for the Company.
378 Smith Street, Durban.
8760—2

ADVERTISEMENTS.

EDMUNDS BROS. AFRICA (PTY.), LTD.

Notice is hereby given under Section 160 (*b*) of the Companies Act, 1926, that the above Company has by Special Resolution been placed in voluntary liquidation, and that W. J. A. Campbell, of Durban, has been appointed Liquidator.

Edmunds Brothers Africa (Proprietary), Limited.

C. MARSHALL,
Director.

8850—2

THE VERGELEGEN SHALE OIL AND MINERAL COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 26 of 1926, that THE VERGELEGEN SHALE OIL AND MINERAL COMPANY, LIMITED, has resolved, by Special Resolution passed on the 4th October, 1934, and confirmed on the 25th October, 1934, to wind up voluntarily, and that N. R. F. Steven has been appointed Liquidator of the Company.

N. R. F. STEVEN,
Liquidator.

Castle Arcade, Durban. 8900—2

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 163 (1) of Act No. 46 of 1926.]

WILLOW BRAND BACON & MEAT CO. (PTY.), LIMITED.

At an Extraordinary General Meeting of the above Company held at Pietermaritzburg on the 25th October, 1934, the following Extraordinary Resolution was passed:—

That as the Company, by reason of its liabilities, cannot continue its business, it is advisable to wind up the same, and that the Company be and is hereby placed in voluntary liquidation; further, that Leonard James Whitelaw and Robert Samuel McGillewie, Chartered Accountants (S.A.), of Pietermaritzburg, Natal, be and they hereby are appointed Liquidators for the purpose of such winding up.

Dated at Pietermaritzburg, this 26th day of October, 1934.

O. L. NEL,
Secretary.

8758—2

OCEAN INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at this Office, at 4 p.m. on Friday, 16th November, 1934, for the purposes set out in that Section.

Creditors are further advised, in terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, that all claims against the Company must be proved at the office of the Liquidator before 16th November, 1934.

G. LANCE HORNE,
Liquidator.

Compton & Horne,
205 Colonial Mutual Life Buildings,
West Street, Durban. 8756—2

Re PLEASANT SOAPS (PTY.), LTD.

Notice is hereby given that at a General Meeting of the above Company held on Thursday, the 18th day of October, 1934, it was resolved by extraordinary resolutions that by reason of its liabilities the Company could not continue its business and it was advisable to wind up, that Mr. A. L. Norden, incorporated accountant, of 36-41 Salisbury House, Smith Street, Durban, be appointed the Liquidator of the Company, his remuneration to be on the scale applicable to that of a Liquidator in a Compulsory Liquidation and further that the business of the Company be continued until the first Meeting of Creditors to be convened by the Liquidator.

By Order of the Board.

A. S. BEST,
Secretary.

Durban, Natal,
26th October, 1934. 8754—2

LOST DEED OF TRANSFER AND DIAGRAM.

Notice is hereby given that Ragaven, free Indian No. 52919, of Redcliffe, near Verulam, in the Province of Natal, cultivator, intends to apply for a certified copy of the Deed of Transfer No. 1120/1922, dated the 24th day of March, 1922, passed by Meyrick Bennett in favour of the said Ragaven in respect of Lot R⁹ of the Remainder of the Remainder of the farm Roode Krans in the County of Victoria, Province of Natal, in extent fifteen (15) acres and one decimal five (1.5) perches, and of the diagram thereto annexed.

All persons having objections to the issue of the certified copy of such deed and diagram are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds and Surveyor-General, respectively, at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Verulam, this 22nd day of October, 1934.

H. T. DICKINSON,
Applicant's Attorney.

23 Moss Street, Verulam. 8860—2

LOST MORTGAGE AND COLLATERAL NOTARIAL BONDS.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entries relating to:—

1. Mortgage Bond No. 1640/1925, dated 26th May, 1925, for £1,000 plus £250, passed by Petrus Karel van de Leeuw in favour of Charles Henry Ochse and ceded to Casper Hendrik Badenhorst under Deed of Cession dated 13th April, 1928.
2. Collateral Notarial Bond No. 381/1925, dated 4th June, 1925, for £1,000 plus £250, passed by Petrus Karel van der Leeuw in favour of Charles Henry Ochse and ceded to Casper Hendrik Badenhorst under Deed of Cession dated 13th April, 1928.

All persons having objection to the cancellation of the said entries are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 24th day of October, 1934.

J. FRASER & CO.,
Applicant's Attorneys.

229 Longmarket Street,
Pietermaritzburg. 8726—2

NATAL CANE BY-PRODUTS, LIMITED.

LOST SCRIP.

It having been alleged that a certain Certificate No. 593, dated the 17th September, 1918, for 32 Shares, numbered 114776 to 114807, registered in the name of Charles Edward Dent, late of 87 Ridge Road, Scottsville, Maritzburg, has been lost, stolen or mislaid, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that unless the afore-mentioned Certificate is forthcoming on or before the 14th November, 1934, a duplicate will be issued.

NATAL CANE BY-PRODUCTS, LIMITED,

C. G. SMITH & CO., LTD.,
Secretaries.

8731—2

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against JAGHUNANDAN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, the 10th November, 1934, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:

A certain piece of land known as Subdivision C of Sub-division 77 of Subdivision P of Sub-division O of Cato Manor No. 812, situate in the Borough of Durban, Province of Natal, in extent 2 acres 1 rood 13.37 perches.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 8643—26-2

SALE IN EXECUTION.

In re C. J. R. DE WET, Plaintiff, *versus* M. J. DE WET, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate for the District of Vredefort, O.F.S., and writ of execution, dated 24th October, 1932, the following immovable property will be sold in execution on Wednesday, 28th November, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, to the highest bidder, in front of the Magistrate's Court, Heidelberg, Transvaal:—

Defendant's right, title and interest in and to certain Erf No. 392, with building thereon, situate in the Town of Heidelberg, T.P.

Terms cash. Purchaser to pay arrear rates and transfer duty, and cost of transfer.

J. H. OSTERVEEN,
Messenger of the Court.

Heidelberg, Transvaal,
22nd October, 1934. 8620—26-2

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on the 20th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PETRUS KAREL VANDERLEEUW, a farmer, of Rosedale, in the District of Klip River, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Ladysmith for a period of fourteen days from the 3rd day of November, 1934.

J. LEVIN & CO.,
Attorneys for Applicant.

134 Murchison Street,
Ladysmith. 8903—2

Notice is hereby given by ELLEN ROSE JONES, of Osborne Hotel, Musgrave Road, Durban, that any Power of Attorney which may have been granted by her to her husband, JAMES HURTLE JONES, has been cancelled and is of no further force or effect.

Dated at Durban, this 26th day of October, 1934.

(Mrs.) E. R. JONES.

8749—2

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, notice is hereby given that it is the intention of BERNARD DAVID BENJAMIN HEYWOOD to sell the business carried on by him under the style or firm of SEVEN-O GARAGE, No. 23 Field Street, Durban, to JAMES ROBERTSON WARDEN WOLHUTER.

Dated at Durban, this 25th day of October, 1934.

H. L. MAGID,
Attorney for the parties.

Old Well Court,
Smith Street, Durban. 8769—2-9

Notice is hereby given that CAREL FREDERICK ZIERVOGEL, of Stanger, attorney, intends to apply to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, on Monday, the 3rd December, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, for admission as a Conveyancer.

Any objection to such application must be lodged with the Registrar of the said Court before that date.

Dated at Stanger, Natal, this 2nd day of November, 1934.

C. F. ZIERVOGEL,
8753—2 Applicant.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, and in terms of Section 9 of Act No. 35 of 1906 (Natal), that the following change occurred in the constitution of the firm registered as the ALBION CLOTHING MANUFACTURERS, that is to say:—

JAMES REES OWEN retired from the firm.

Dated at Durban, this 17th day of October, 1934.

FOWLE & FOWLE,
Attorneys for the parties.

6 Old Well Court,
Smith Street, Durban. 8551—26-2

BOROUGH OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock Issues will be closed during the period 1st December, 1934, to 31st December, 1934, both days inclusive.

E. B. SCOTT,
Registrar,
Town Treasurer.

Town Hall, Durban,
1st November, 1934.
8855—2-9-16-23-30

CHANGE OF CHRISTIAN NAME.

Notice is hereby given to all whom it may concern that SYDNEY MORTON FISHER, presently of Bordon, Hants., England, bachelor of full age, has by Notarial Deed duly executed before the Notary Felix William Grain, of the City of London, Notary Public, dated 11th October, 1934, changed his christian name SYDNEY to HAROLD and will henceforth use and be known by the names of HAROLD MORTON FISHER.

Dated at Durban, this 29th day of October, 1934.

HILLIER & CO.,
Attorneys for the said
8857—2 Harold Morton Fisher.

CLAIRWOOD TURF CLUB, LIMITED.

Notice is hereby given that the Share Transfer Book and Register of Members will be closed from 12th November to 21st November, 1934, inclusive.

By Order of the Board.

S. H. MATTHEWS,
Secretary.

150-153 National Mutual Buildings,
Smith Street, Durban. 8725—2

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CORNELIS HERMANUS OLIVIER JUNIOR, broker, trading as C. H. OLIVIER JUNIOR, and produce merchant, trading as O.F.S. FARMERS PRODUCE EXCHANGE, at 23A Brand Street, Bethlehem, has made an assignment of his estate and property in favour of WILLIAM ISRAEL, attorney, of 30A Louw Street, Bethlehem, in trust for the Creditors of the said Cornelis Hermanus Olivier Junior, if they accept the same; and that the schedules of the said Cornelis Hermanus Olivier Junior will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Bethlehem for a period of fourteen days reckoned from the 3rd day of November, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Thursday, the 22nd day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Cornelis Hermanus Olivier Junior, trading as broker and produce merchant as aforesaid, as insolvent.

DE WET & CONRADIE,
Attorneys for Assignor.

P.O. Box 237, Bloemfontein,
29th October, 1934. 8898—2

NOTICE TO CREDITORS.

SMITHFIELD EKSEKUTEURSKAMER, BEPERK (in voluntary liquidation) (No. C.A. 81), Smithfield, O.F.S.

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, No. 46 of 1926, that a Meeting of Creditors of the above-named Company will be held at the office of the undersigned at Smithfield, on Saturday, the 17th November, 1934, at 11 a.m., for the purposes set forth in the said Section.

P. A. POTGIETER,
Liquidator.

Van Gorkum Street, Smithfield,
29th October, 1934. 8838—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5454/1920, dated 17th August, 1920, passed by Philip Chitty Williams in favour of Johannes Antonie Venter, in respect of—

(1) certain Erf No. 212, situate in the Town of Dealesville, District Boshof, measuring 48 square roods and 88 square feet;

(2) certain Erf No. 213, situate in the Town of Dealesville, District Boshof, measuring 48 square roods and 88 square feet;

(3) certain Erf No. 214, situate in the Town of Dealesville, District Boshof, measuring 85 square roods and 10 square feet;

(4) certain Erf No. 216, situate in the Town of Dealesville, District Boshof, measuring 85 square roods and 10 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 29th day of October, 1934.

MARAIS & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.

72 St. Andrew Street,
Bloemfontein. 8797—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3709/1916, dated 11th November, 1916, passed by Jan Hendrik van der Merwe in favour of Johannes Antonie Venter, in respect of—

certain portion "A" of Dry Erf No. 31, situate in the Town of Boshof, District Boshof, measuring 26 square roods and 6 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 29th day of October, 1934.

MARAIS & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.

72 St. Andrew Street,
Bloemfontein. 8798—2

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2085/1929, dated 28th May, 1929, passed by John Peters Runham in favour of William Henry Knox, in respect of certain Erf No. 2670, Bloemfontein, measuring 77 square roods 49 square feet; subject to certain servitudes.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 30th day of October, 1934.

KANNEMEYER & JEFFREYS,
Applicant's Attorneys.

8858—2

BALJU SE KENNISGEWING VAN VERGADERING.

In die saak tussen GUSTROW SEASIDES, LIMITED, Eiser, en JOHANNES GERHARDUS BLIGNAUT, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en alle andere persone wat belang het in die ondergenoemde eiendom, sal gehou word voor die Balju van die Oranje Vrystaat, op sy Kantoor te Bloemfontein, op Maandag, 12 November 1934, om 11 v.m., om te besluit of die gesegde eiendom ter koop gestel sal word, en indien so, die voorwaardes van verkoop van genoemde eiendom te reël, namelik:—

Die deel bekend as Vrye Gift No. 1160 van die plaas Roodekop No. 163, geleë in die distrik Bethlehem, groot 200 morge 415 vierkante roede, onderhewig aan vruggebruik ten gunste van Magdalena Johanna Blignaut (gebore Minnaar) gedurende haar leeftyd.

W. H. FITCHETT,
Balju van die Oranje Vrystaat.

8722—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between The Administrators of the Estate of the late JOHN BLACKLOCK WILSON, Plaintiff, and HERMANUS BERNARDUS HATTINGH, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,
Sheriff.

Sheriff's Office, Bloemfontein,
27th October, 1934. 8764—2

NOTICE.

The Registered Offices of A. D. B. McGREGOR & CO. (PTY.), LTD., have been moved to 78 Club Arcade, Smith Street, Durban.

8565—26-2

SHERIFF'S SALE OF ERF IN LADYBRAND.

In execution of a judgment of the Supreme Court in the suit of FRANK WRIGHT *versus* JOHANNES PETRUS DANIEL MAREE, a sale of the undermentioned property, without reserve and for cash, will be held at Ladybrand, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 17th November, 1934, namely:—

Erf No. 154, situate in the Town of Ladybrand, measuring 337 square roods 136 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

The property contains a dwelling-house, outbuildings and a motor shed.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

8793—2-9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between ANDRIES JACOBUS DU PLOOY, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late MARIA PETRONELLA DU PLOOY (born BOTHMA), Plaintiff, and PETRUS JACOBUS BADENHORST OTTO, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,
Sheriff.

Sheriff's Office, Bloemfontein,
29th October, 1934. 8795—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between MATTHYS JOHANNES BADENHORST, Plaintiff, and HENDRIK ANDRIES VAN TONDER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,
Sheriff.

Sheriff's Office, Bloemfontein,
29th October, 1934. 8796—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on by CHARLES JOHN GOODRICK, JOHN STUART FRANKLIN and FRANK CRAWFORD HUNT as attorneys, notaries and conveyancers and general and estate agents, at Edenburg, under the style or firm of GOODRICK, FRANKLIN & HUNT, has been dissolved by mutual consent with effect as from the 1st October, 1934.

Notice is further given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended that FRANK CRAWFORD HUNT as the remaining partner will take over all the assets of the business and assume liability for all its engagements. The practice and business will in future be carried on by the said FRANK CRAWFORD HUNT at Edenburg for his sole benefit as attorney, notary and conveyancer and general and estate agent under the style or firm of F. C. HUNT.

Dated at Bloemfontein, this the 22nd day of October, 1934.

CHAS. J. GOODRICK.
J. STUART FRANKLIN.
F. C. HUNT.

8621—26-2

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, ISRAEL KAMIONSKY, a tailor, residing at Railway Hotel, Main Road, Wynberg, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISRAEL KAMIONSKY, 'n kleremaker, woonagtig te Railway Hotel, Hoofweg, Wynberg, in die Provinsie die Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8757

I, LOUIS GOODMAN, a general dealer, residing at Erf No. 52, Transvaal Street, Lichtenburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOUIS GOODMAN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Erf No. 52, Transvaalstraat, Lichtenburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8761

I, JACOB KRETZMER, a ties manufacturer, residing at 21 Kenmere Road, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB KRETZMER, 'n das fabrikant, woonagtig te 21 Kenmere Weg, Yeoville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8818

ADVERTENSIES.

I, LOUIS DESATNIK, a commercial traveller, residing at corner Marshall and Von Welleigh Streets, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOUIS DESATNIK, 'n reisende handelsagent, woonagtig te hoek Marshall- en Von Welleighstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8762

I, LGUBO HUBERT, a tailor, residing at 1 Schoeman Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LGUBO HUBERT, 'n kleremaker, woonagtig te 1 Schoemanstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8727

I, BERNARD KAGAN, a shop assistant, residing at Erf No. 1491, Pridgeon Avenue, Selection Park Township, North Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERNARD KAGAN, 'n winkelbediende, woonagtig te Erf No. 1491, Pridgeon-laan, Selection Park Township, North Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8743

I, HENRY HIMMELBLAU, a diamond merchant, residing at 16 Louis Botha Avenue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HENRY HIMMELBLAU, 'n diamant handelaar, woonagtig te 16 Louis Botha-laan, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8744

I, HARRY BACK, a general dealer, residing at Klein Drakenstein Road, Huguenot, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY BACK, 'n algemene handelaar, woonagtig te Klein Drakensteinweg, Huguenot, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8775

I, ARNOLD CHARLES SAMUELSEN, a turner and fitter, residing at 80 Umbilo Road, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ARNOLD CHARLES SAMUELSEN, 'n draaier en passer, woonagtig te 80 Umbilo-weg, Durban, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8765

I, WOOLF OSTRIN, a general dealer, residing at Fifth Avenue, Seventh Street, Kensington, Maitland, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WOOLF OSTRIN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Vyfde-laan, Sevendestraat, Kensington, Maitland, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8729

I, LEON ARONS, a shop assistant, residing at Battery Reef, Randfontein, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LEON ARONS, 'n winkel-assistent, woonagtig te Battery Reef, Randfontein, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8730

I, MONTY COHEN, also known as MAX COHEN, a cabinet maker, residing at 421 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MONTY COHEN, ook bekend as MAX COHEN, 'n meubelmaker, woonagtig te 421 Commissionerstraat, Fairview, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8837

I, BENNO JACOBSON, a clerk, residing at Bloemsmond, Division of Gordonia, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalikation and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BENNO JACOBSON, 'n klerk, woonagtig te Bloemsmond, afdeling Gordonia, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8863

I, BOZO DURACIC, a storekeeper, residing at Stand No. 12, farm Rietvlei No. 113, Randfontein, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BOZO DURACIC, 'n winkelier, woonagtig te Standplaas No. 12, plaas Rietvlei, Randfontein, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8788

I, HYMAN SHAPIRO (also known as HONAS SAPIRO), a carpenter, residing at Hertzog Street, Selection Park, Springs, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HYMAN SHAPIRO (ook bekend as HONAS SAPIRO), 'n timmerman, woonagtig te Hertzogstraat, Selection Park, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8817

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1585.] [2nd November, 1934.

Attention is hereby invited to Government Notice No. 1567 appearing in the *Government Gazette* of the 2nd November, 1934, giving full particulars in regard to the proposed sale by public auction on Saturday, the 22nd December, 1934, of the undermentioned 17 building sites:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF CLANWILLIAM.

In the Township of Lambert's Bay.

Lot No.	*Extent. Sq. Rds.*	*Sq. Ft.*
1	34	104
3 to 9	34	104
11 to 13	34	104
18, 20, 33, 35, 114, and 115	34	104

The upset price of each lot is £5.

The expenses of survey on Lots Nos. 1-20 are £2. 10s. 8d. each, and on each of the other lots £4. 15s. 4d.

Copies of the above-mentioned Government Notice are obtainable, on application, from the Office of the Representative, Department of Lands, Capetown, and the Office of the Magistrate, Clanwilliam. (C. 6240.)

2-9-16-23-30 N., 7-14-21 D.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1584.] [31st October, 1934.

PUBLIC SERVICE COMMISSION: APPOINTMENT OF ACTING MEMBER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *two* of the Public Service and Pensions Act, No. 27 of 1923, to appoint Dr. Helgard Dewald Johannes Bodenstein to act as a Member of the Public Service Commission, in addition to his appointment as Secretary to the Prime Minister and for External Affairs, for the purpose of dealing, in terms of the Public Service and Pensions Act, No. 27 of 1923, with the enquiry under that Act, into a charge of misconduct against Harold Voss, Inspector of Schools in the Transvaal Provincial Administration in the place of Pieter Moll van der Lingen, Esquire, who is incapacitated from dealing with such matter by reason of his having recused himself.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1585.] [2 November 1934.

Die aandag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 1567 in die *Staatskoerant* van 2 November 1934, waarin volledige besonderhede voorkom van die voorgestelde verkoop by publieke veiling op Saterdag, 22 Desember 1934, van ondergenoemde 17 boupersele:—

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING CLANWILLIAM.

In die Dorp Lambertsbaai.

Perseel No.	*Grootte. Vk. Rde.*	*Vk. Vt.*
1	34	104
3 tot 9	34	104
11 tot 13	34	104
18, 20, 33, 35, 114 en 115	34	104

Die insetprys van elke perseel is £5.

Die opmetingskoste vir Persele Nos. 1-20 bedra vir elke perseel £2. 10s. 8d. en vir elk van die ander persele £4. 15s. 4d.

Afskrifte van bogenoemde kennisgewing is op aanvraag verkrygbaar by die Kantoor van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Kaapstad, en die kantoor van die Magistraat, Clanwilliam. (C. 6240.)

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1584.] [31 Oktober 1934.

STAATSDIENSKOMMISSIE: AANSTELLING VAN WAARNEMENDE LID.

Vir algemene informasie word hierby bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *twee* van die „ Staatsdienst- en Pensioen Wet ", No. 27 van 1923, dr. Helgard Dewald Johannes Bodenstein aan te stel, met behoud van sy amp as Sekretaris van die Eerste Minister en Sekretaris van Buitelandse Sake, om in die plek van die weledele heer Pieter Moll van der Lingen, wat homself verskoon het, op te tree as lid van die Staatsdienskommissie ten einde ingevolge die „ Staatsdienst- en Pensioen Wet ", No. 27 van 1923, sitting te neem in verband met die ondersoek aangaande 'n aanklag van wangedrag teen Harold Voss, Inspekteur van Skole in die Transvaal Provinsiale Administrasie.

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistant-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop".
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of *Byeenkoms belê vir verkiesing van.*
43480	Boalch, Ada Mary Eliza.....	30/9/34, Hamburg, Germany.	6/11/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
43435	Bekker, Nicolaas Willem, farmer.....	8/10/34, Oudtshoorn.....	9/11/34, 10 a.m., Uniondale.....	Executor.
43381	Domingo, Sophia.....	29/5/34, Diep River, Cape....	6/11/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
43409	Brown, William Bridgman.....	26/9/34, Molteno.....	9/11/34, 10 a.m., Molteno.....	Executor.
85/122	Ferreira Marthinus Jacobus, and subsequently deceased spouse	4/10/85, Rietrivier, Willowmore	6/11/34, 10 a.m., Willowmore...	Executor.
43410	Ferreira, Christina Hermina.....	20/9/30, Rietrivier, Willowmore	6/11/34, 10 a.m., Willowmore...	Executor.
43303	Skinner, George Shephard.....	20/8/34, Observatory.....	6/11/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
148/474 W 1733/6/13	le Roux, Catharina Margaritha (born Luttig)	11/4/13, Beaufort West.....	6/11/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
43467	du Toit, Maria Louisa (born du Toit)	16/9/34, Middelburg.....	6/11/34, 10 a.m., Middelburg, Cape	Executor.
37575	du Toit, Petrus Johannes.....	2/4/33, Middelburg.....	6/11/34, 10 a.m., Middelburg, Cape	Executor.
88/557 W 2/7/1887	Wild, John.....	25/3/1887, Northampton, England	6/11/34, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
145/699 W 1504/6/12	Rhodes, Tom (or Tom Steane).....	4/6/12, Kenilworth.....	6/11/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
42558	Visagie, Willem Petrus Jacobus Louw	2/7/34, Calvinia.....	7/11/34, 10 a.m., Calvinia.....	Executor.
43069	Pienaar, Sarah Johanna (born Oberholzer)	2/9/34, Beaufort West.....	9/11/34, 10 a.m., Beaufort West	Executor.
16829	Pienaar, Jakobus Johannes.....	15/11/27, Beaufort West.....	9/11/34, 10 a.m., Beaufort West	Executor.
12198	Pienaar, Elizabeth Wilhelmina (born Swarts)	9/8/26, Beaufort West.....	9/11/34, 10 a.m., Beaufort West	Executor.
13161	Viljoen, Wynand Petrus Johannes...	29/9/26, Caledon.....	9/11/34, 10 a.m., Caledon.....	Executor.
43505	van Reenen, Bailey.....	15/4/31, Johannesburg.....	6/11/34, Capetown.....	Executor.

TRANSVAAL.

84470	Ravat, Essop Ebrahim, also known as Essop Mahomed, general dealer	1/10/33, India.....	9/11/34, 10 a.m., Nylstroom....	Executor Dative.
86550	Roberts, Miriam Agnes, wheelwright.	6/10/34, Johannesburg.....	9/11/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
86548	Perkins, John Maskell (absentee).....	—	7/11/34, 10 a.m., Pretoria.....	Curator Dative.
86170	Kurs, Asrael, hawker.....	20/8/34, Johannesburg.....	9/11/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
86580	Hira, Ranchod, tailor.....	17/10/34, Johannesburg.....	9/11/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
68575	Jordan, Louisa Ambrosine, housewife	3/3/29, Lichtenburg.....	7/11/34, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
86600	Hassim Amod, storekeeper.....	13/10/34, Pretoria.....	7/11/34, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.

NATAL.

21377	Tanner, William Erskine Snell, flying officer, R.A.F.	23/4/34, Northolt, England...	21/11/34, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
21528	Rastum, 10379, gardener.....	28/9/34, Umzinto.....	15/11/34, 10 a.m., Umzinto.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

26261	van Zyl, Ludwig Johan von Maltitz, klerk	3/9/34, Kroonstad.....	16/11/34, 10 a.m., Ventersburg.	Executor.

GRIQUALAND WEST.

R. 11/1634	van Jaarsveld, Cornelius Johannes Christiaan, station master	24/6/34, Central Hospital, Johannesburg	21/11/34, 10 a.m., Wolmaransstad	Executor.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling involge gemelde rekeninge.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.*
32347	Jacobus Johannes Jacobs and surviving spouse, Aletta Maagaretha Jacobs (or Alettha Margaretha Jacobs) (born Klazen), of Kensington Estate, Maitland, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	—	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg, Attorney for Executrix Dative.
40277	Andries Jonathan Fourie; Eerste en Finale.....	2/11/34	Kaapstad	Jansenville...	C. D. Burger, Posbus 13, Jansenville.
41557	Anna Maria Lowiesa (of Louisa) de Kock (gebore Theron) en nablywende eggenoot Josias Stephanus de Kock, van Caledon; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/11/34	Kaapstad	Caledon.....	P. H. de Kock, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon Voogdij en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
36408	Carl Friedrich Schulz, a bachelor of Frankfort, Division Kingwilliamstown; Second	5/11/34	Capetown	Kingwilliams-town	Anders & Lynn, Attorneys, Kingwilliams-town.
34601	Hendrik Christoffel van Rensburg en nagelate eggenote Johanna Isabella van Rensburg (gebore Claassen), 'n stoker, van Powriestraat, Mosselbaai; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	29/10/34	Kaapstad	Mosselbaai...	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai.
30445	Jan Stephanus van der Merwe, van Poortjie, Distrik Graaff-Reinet [geadministreer in terme van Seksie 48 (3) (*b*), Wet No. 24 van 1913]; Supplementêre en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Kaapstad	Graaff-Reinet	J. A. Smit, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
40991	Elizabeth Johanna Nagel, a widow, of Retreat; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Wynberg....	Hall's Estate Agency, Property Hall, 6 Church Square, Phone 735, P.O. Box 216, Capetown.
42285	Anna Christina Maritz, spinster, of 25 Stockenstrom Street, Worcester, Cape Province; First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Worcester....	de Wet & Co., Agents for Executor, P.O. Box 95, Worcester.
38960	Cornelius (Cornelis) Petrus Jansen van Vuuren, of Oudtshoorn; Amended First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Oudtshoorn..	J. G. Taute, Church Street, Oudtshoorn, Attorney for Executors.
40140	George Stephanus Hauptfleisch, farmer, Lemoenkloof, Noorder Paarl; First Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Paarl.....	C. L. Neethling, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl, Agent for Executor Testamentary.
39379	Heinrich August Boy, of Yellowwoods, District of Kingwilliamstown [which is being administered under Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	2/11/34	Capetown	Kingwilliams-town	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
37259	John Goliath; First and Final Distribution.....	2/11/34	Capetown	Port Eliza-beth	P. W. Harvey, Executor Testamentary, P.O. Box 451, Port Elizabeth.
40030	Henry Morrell, a farmer, of Addo, Cape Province, who died on the 15th November, 1933; First and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	Uitenhage....	McWilliam & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
40660	Nicolaas du Plessis; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Kaapstad	Prieska.....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
34470	Gabriel Jacobus Richter (G./seun); Eerste Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Kaapstad	Kenhardt....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
R. 11/1502	Huibrecht Catharina Johanna Pool (gebore Pool) en oorblywende eggenoot Johannes Hendrik Jacobus Pool; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Kimberley	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
42709	John Foulds, who died at Capetown on the 14th August, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	—	Gus. Trollip & Cleghorn, Attorneys for Executors Testamentary, 34 Wale Street, Capetown.
R. 11/1511	Maria Adriana Engelbrecht (gebore Welman) en nagelate eggenoot Jacobus Marthinus Louwrens Engelbrecht, van Rekwest, Distrik Vryburg; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	5/11/34	Kimberley	Vryburg.....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
39806	Joint Estate William Hermanus Rabie (also known as Willem Hermanus Marthinus Rabie) and surviving spouse, Aletta Gertruda Rabie (born Voight); First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Bellville.....	Arthur E. Abrahams & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Longmarket Street, Capetown.
39060	Johanna Susanna de Vos (born van den Spuy); First and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	Oudtshoorn..	S. E. Warren, Attorneys for Executor (M. de Vos), P.O. Box 41, Robertson.
160/924	George Sebastiaan Wolvaardt, of Goree, District Montagu; Tenth Liquidation	2/11/34	Capetown	Montagu.....	Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
39665	Johannes Albertus Faure, of Somerset West, who died there on the 1st December, 1933; First Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Somerset West	L. J. Botha, Secretary of The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Agent for Executors Testamentary.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
41247	Henry James Tracey, of Salt River, Cape Province; First and Final	2/11/34	Capetown	—	Clavil Sampson, Executors' Attorney, 95 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
155/600 and 40877	Louis Jacobus Cornelis Olivier and subsequently deceased spouse, Cornelia Isabella Maria Olivier (born Cloete), of Opsoek, District Ladismith, Cape; First and Final	2/11/34	Capetown	Ladismith, Cape	van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
42277	Vernon Harfield Collins, of Observatory; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Wynberg....	Ashmead & Gargan, Attorneys for Executor Testamentary, Boston House, Strand Street, Capetown.
40171	Ernst Lodewicus Marais; Eerste en Finale Likwidasie en Distri usie	2/11/34	Kaapstad	Riversdal, Kaapprovinsie	F. H. van Niekerk, Prokureur vir Eksekuteure, 141 Langmarkstraat, Kaapstad.
41944	Lydia Haugh (born Lutz), a widow, of Loxton; First and Final	2/11/34	Capetown	Victoria West	Henry T. Theron, P.O. Box 6, Loxton.
37913	Philippus Rudolph du Toit; Amended First and and Final Liquidation and Distribution	3/11/34	Capetown	Worcester....	J. E. Krige, 11 Baring Street, Worcester.
34753	Izak Francois Jacobus van der Merwe and surviving spouse, Johanna Davina Jacoba van der Merwe (born Burger), of Achterland, in the Division of Clanwilliam; First and Final	5/11/34	Capetown	Clanwilliam..	Dempers & van Ryneveld, 15 Adderley Street, Capetown, Attorneys for the Executor Testamentary.
35399	Richard Busson, of Faure, District Somerset West..	5/11/34	Capetown	Somerset West	Harry Maurice Jaffe, Main Street, Somerset West, and Sylis Richard Busson, Faure, District Somerset West.
41074	Annie Elizabeth Fourie, formerly Joubert (born Grobbelaar), of Ceres; First and Final	2/11/34	Capetown	Ceres.....	C. L. Serrurier, Acting Secretary, Board of Executors, Executor Testamentary.
145/637	Thomas Watson Maddison and subsequently deceased spouse, Elizabeth Johanna Maddison, formerly of Beaufort West; Fourth and Final	2/11/34	Capetown	Beaufort West	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Assumed Executor.
39416	Sarah Charlotte Langford (born McBean), widow, housewife, 10 Bunns Lane, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	Port Elizabeth	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Dative.
38234	Jacobus Abraham de Klerk, of Tulbagh; First Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	Tulbagh.....	Paarl Board of Executors, Ltd., P.O. Box 15, Paarl.
32217	Annie Cathcart Bruce; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Port Elizabeth	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, P.O. Box 404, Port Elizabeth.
24698	Sir William Macintosh, merchant, Port Elizabeth; Fourth Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	Port Elizabeth	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executors Testamentary.
40455	Petronella Jacoba Olivier (born Immelman), widow, of Driefontein, Fraserburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Fraserburg...	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg.
36923	Jan Jeremias de Villiers (A/seun), 'n rustende boer, van Stanford, Afdeling Caledon; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	3/11/34	Kaapstad	Caledon.....	Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Caledon.
39764	Daniel Nicolaas Hermanus Coetzee, 'n boer, van De Plaat, P.K. Velddrift, Piquetberg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Kaapstad	Piquetberg...	Louis A. Vlok, Posbus 23, Piquetberg.
133/272	Jacoba Aletta Coetzee (gebore Freislich), wie getroud was met gemeenskap van goedere met haar daarna oorlede eggenoot Daniel Nicolaas Hermanus Coetzee, van De Plaat, P.K. Velddrift, Piquetberg; Tweede en Laaste Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Kaapstad	Piquetberg...	Louis A. Vlok, Posbus 23, Piquetberg.
39412	H. S. de Labrosse; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	George.....	Major R. C. Bolster, Ballintubber, George, Cape Province, Executor Dative.
39945	Margaretha Fredrika Henrietta de Jager (born de Kock), a widow, of Karabee, in the Division of Prieska; First and Final Liquidation and Distribution	6/11/34	Capetown	Prieska.....	J. P. Viljoen, Executor Testamentary, P.O. Box 37, Prieska.
40499	Esaack Ebrahim, of 73 Lower Main Road, Observatory; First and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	Wynberg....	J. L. Feinberg, Attorney for Executors, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
38516	Charles Laybutt, a retired foreman painter, c/o the Orient Private Hotel, Currie Street, East London, who died at East London on the 19th July, 1933; First and Final and Supplementary Administration and Distribution	2/11/34	Capetown	East London	Wakefield, Campbell & Houzet, Attorneys for the Executors Testamentary, 33 Union Street, East London.
40886	Bertram John Phillips, a retired trader, who died at East London on the 4th March, 1934, and surviving spouse, Edith Harriet Phillips (born Wattrus); First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	East London	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd. East London, for Self and Co-Executors Testamentary.
34484	Carolina Emmerensia Engelbrecht (born Roux), widow, of Adelaide; Second Administration and Distribution	5/11/34	Capetown	Adelaide.....	Hendrikz & de Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for the Executors.
40294	Jan Sybrand Jacobus van Schoor, of Malmesbury; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/34	Capetown	Malmesbury..	Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Co., J. N. E. Vercueil, Secretary, for Self and Co-Executor.
41002	Maria Magrita Ferreira (gebore Smith); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Kaapstad	Cradock.....	M. J. Hattingh, Sekretaris, Cradock Eksekuteurskamer, Posbus 45, Cradock.
41441	Frederick William Ernest Watson and surviving spouse, Amy Penelope Watson, formerly Wilson (born Bagley), of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	Port Elizabeth	Edward H. Mills, Attorney for Executrix, P.O. Box 700, Port Elizabeth.
41925	John Forrest Prodgers; First and Final Liquidation and Distribution	6/11/34	Capetown	Paarl.....	M. P. Burger, Executor Dative, Secretary, Wellington Board of Executors, Ltd., P.O. Box 1, Wellington.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.*
40964	Arthur Edward Heher and surviving spouse, Edith Young Heher; First and Final	2/11/34	Capetown	Wynberg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown.
42707	Andries Albertus Bruyns; First and Final Liquidation and Distribution	6/11/34	Capetown	Wellington...	J. P. Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Executor Testamentary.
41957	Jan Minnaar (also known as John Linkie Minnaar); First and Final Liquidation and Distribution	6/11/34	Capetown	Wellington...	J. P. Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Executor Testamentary.
165/808	Margaretha Johanna Sophia Möller (born van Schalkwyk) and subsequently deceased spouse, Frans Pieter van Riet Möller, of Brandvlei, Cape Province; Second and Final	3/11/34	Capetown	Calvinia.....	Calvinia-Noord-westelike Eksekuteurskamer, Bpk.
39737	Arthur William Giddy; First Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	East London	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 305, East London.
40801	Henry Garnett Webster; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	East London	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 305, East London.
38307	Charles Horn Sheppard; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Barkly East.	Golightly & Sieberhagen, Rhodes. Attorneys for Executor Dative.
35730	Guillaume du Toit, jonkman, van Vonkfontein, Distrik Fraserburg; Eerste en Finale	3/11/34	Kaapstad	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg.
R. 11/1033	Arthur Joseph Darrell Vincent and surviving spouse, Katherine Vincent (born Giloi); Amended First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Kimberley	—	Frank & Frank, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Street, Kimberley.
21949	Louisa Hope (born Wrigley), widow; First and Final	2/11/34	Capetown	Molteno.....	J. W. Dower & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 23, Molteno.
40138	Bawa Goolam Hoosain Bondry; First Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Wynberg....	Clive Sinclair Corder, Executor Dative, 24 Wale Street, Capetown.
40577	Charel David Hechter, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	2/11/34	Kaapstad	Graaff-Reinet	J. A. Smit, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
34190	Bernard Price, bachelor, who died at Graaff-Reinet on 18th May, 1932; Third and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	Graaff-Reinet	William Power Hunt, Executor Dative, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown.
42191	Matthys Louwrens de Necker, farmer, of Brakfontein, District Riversdale, and surviving spouse, Carolina Jacoba de Necker (born Gerber); First and Final	2/11/34	Capetown	Riversdale...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executors Testamentary.
35463	Gamieldien Rayloon (also known as Gamuldien Raloon); Amended First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	—	A. H. Gamiet, Attorney for Executor Testamentary, 30 Darling Street, Capetown.
41734	Anna Catharina Maritz (gebore Willers), voorheen Swanepoel, en nagelate eggenoot Petrus Cornelis Johannes Maritz, van De Aar; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Kaapstad	De Aar.....	R. C. Mostert, Prokureur vir die Boedel, Markstraat, De Aar.
39927	Charity Esther Potgieter (born Coetzee) and surviving spouse, Cornelius Johannes Potgieter; Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Uitenhage....	C. J. Potgieter, Executor, P.O. Kirkwood.
41101	David Clifford Barnes, a farmer, of Whistle Rock, Mount Currie; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Kokstad.....	Elliot & Walker, Kokstad, Attorneys for Executrix Testamentary.
36102	Israel Chiat; First and Final.....	5/11/34	Capetown	—	H. J. Perlman, Attorney for the Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Capetown.
R. 11/1497	Arthur James Gretton, of Kimberley; Liquidation and Distribution	2/11/34	Kimberley	—	D. P. Veary, Agent for Executrix Testamentary, 15 Stockdale Street, Kimberley.
38283	Emily Dearham (born Hendrikse), widow, of Constantia, District Wynberg; Second Liquidation and Distribution	2/11/34	Capetown	Wynberg....	P. P. Boshoff & Co., Agents for Executors Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg.
40279	Helena Dorothea Grobbelaar (born van Heerden), of 27 Dundas Street, Cradock, Cape Province; First and Final	2/11/34	Capetown	Cradock.....	G. C. Christie, P.O. Box 63, Cradock, Cape Province, Solicitor for Executor Testamentary.
11/1475	Jacobus Cornelis van der Merwe and surviving spouse, Margaretha Wilhelmina van der Merwe (born Burger), of Ruigtefontein, District Herbert; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Kimberley	Douglas.....	R. C. Elliott, Attorney for Executrix Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.
42208	Jessie Simpson (born Bowman), formerly Pettit, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
41510	Albert Norman Brown, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
36834	Fredrich Wilhelm Sander (also known as Frederick William Sander); First and Final	5/11/34	Capetown	Umtata.....	Hemming & Hemming, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 36, Umtata.
R. 11/913	Paulina Johannes Stephanus Smith (born Smith), of Douglas; First and Final Liquidation and Distribution	10/11/34	Kimberley	Douglas.....	P. Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.

ADVERTENSIES.

TRANSVAAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
84235/222	Cornelius Jacobus Minnaar en nagelate eggenote Gertruida Magdalena Minnaar (gebore Swart), van die plaas Groenvlei No. 9, Distrik Belfast; Eerste en Finale	3/11/34	Pretoria.	Belfast.....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.
85425/345	Carel Christoffel Lodewicus Erasmus, junior, en nagelate eggenote Catharina Regina Barbara Erasmus (gebore Wolvaardt), van Scott, Distrik Zoutpansberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	Louis Trichardt	Mnre. Rooth & Coxwell, Posbus 52, Louis Trichardt.
85771/1	Elizabeth Wilhelmina de Bruin (gebore Smit) en nagelate eggenoot Jan Hendrik de Bruin, van Boschkop No. 135, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale	2/11/34	Pretoria.	Ventersdorp..	H. C. Dreyer, Posbus 80, Ventersdorp.
85319/156	Walter William Meumann; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	—	Deas & Ferreira, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 29, Piet Retief.
79555/506	Ignatius Michael Gouws; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Bethal.....	G. Kotzé, P.O. Box 343, Pretoria.
84291/1106	Pelham Webb; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Krugersdorp.	Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executrix Testamentary, 10–12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
21530	Anna Elizabeth Scheepers (gebore Prinsloo); Verdere en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 20 Monumentstraat, Krugersdorp.
—	Petronella Magrieta Albertha Lotz (gebore Takenberg) en oorlewende eggenoot Nicolaas Johannes Lotz; Tweede Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	Wakkerstroom	H. Oudhoff, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 34, Amersfoort.
82934/700	Daniel Frederik van der Merwe en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Maria van der Merwe (gebore Croukamp), van De Wildt; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	Brits.....	J. E. M. van der Merwe, Eksekutrise Testamentêr, p/a Mnr. J. S. Wicht, Posbus 1, Brits.
83757/12	Eva Lilian McColl and surviving spouse, John Stewart McColl; Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Roodepoort..	John Stewart McColl, Fossatt's Hotel, Florida, Transvaal.
85322/2137	Edith May Pendrey; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executor Dative, 74 Fox Street, Johannesburg.
81956/192	Ds. Daniel Theron, van Auckland Park, Johannesburg; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	W. Meijer, Eksekuteur Testamentêr, p/a M. M. Roux & Meijer, 4/5 Grosvenor Chambers, 38 Lovedaystraat, Johannesburg.
85263/105	Helen Maud Bridgewater; First and Final Liquidation	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	Henry Mark Bridgewater, 8 Hopkins Street, Yeoville, Johannesburg, Executor.
84766/500	Maria Petronella Kruger; Eerste en Finale.....	2/11/34	Pretoria.	Rustenburg..	M. Kruger, Smaldale, P.K. Ganskuil, Distrik Rustenburg.
85388	Gerhardus Frederik Nagel en nagelate eggenote Hester Jacoba Nagel (gebore Peens); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	—	H. J. Nagel-Peens, Eksekutrise, Rhenosterspruit, P.K. Renos,
85728	Edward Hauston Maltman and surviving spouse, Rosalind Anna Maltman (born Hartley); First and Final	2/11/34	Pretoria.	Benoni.....	R. A. Maltman, Executrix Testamentary, c/o Spingkell Sanatorium, Northrand.
86057/264	Marjorie Ferrier and surviving spouse, Thomas McCreary Ferrier; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/34	Pretoria.	Germiston...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
85427	Alexander John James; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/34	Pretoria.	Boksburg....	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
84385	Melvina Elizabeth van Til; First and Final.....	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	E. Meijer, Executor Testamentary, 499 Spuy Street, Pretoria.
85855	Edwin Caman, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	—	H. Rose-Innes, Attorney for the Executrix Testamentary, 20 Bureau Street, Pretoria.
85101	Susara Catharina van Heerden (born van Straaten); Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Heidelberg, Transvaal	J. J. du Toit & Co., Hofmeyr, Cape Province, Attorneys for the Executor Dative.
22954	Michael Herman; Second and Final.....	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	L. K. Jacobs, P.O. Box 943, Johannesburg.
85567/858	Margaret Malcolm Galloway, of Cupar, Scotland; First and Final	2/11/34	Pretoria.	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
84998/233	Maggie Gourlie Collie (born Paterson), of Auchenblae, Fordoun, Kincardineshire, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	Stakesby Lewis, 606 Stuttaford's Chambers, Rissik Street, Johannesburg, Executor Dative.
83910	Cornelis Floris Johannes Bezuidenhout, of De Rust, District Heidelberg; Supplementary Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Heidelberg...	A. von Geusau, Attorney for Executors Testamentary, Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg.
82270	Petrus Francois van Heerden (born Vorster) and surviving spouse, Nicholas Johannes van Heerden; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	Lowenberg & Wasserzug, Attorneys for Executor Testamentary, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
85896/506	Gert Jacobus Olivier and surviving spouse, Anna Jacomina Thysina Olivier (born Coetzee); First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	C. van Leggelo, Solicitor for Executrix, P.O. Box 7251, Johannesburg.
83839/691	William John Hacker; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executors Testamentary, Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
85679/292	Tullio Cesare Augusto Bottacchi; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	William Aronsohn & Gordon, Attorneys for Executors Dative.
85406/45	Philip Cantor and surviving spouse, Rosa Cantor (born Dembo), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	Rosa Cantor, Executrix Testamentary, c/o S. L. Nathan, 52/53 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.*
83922/1218	Izod Michelow, trading as Handy Tool and Paint Shop; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	Michael H. Kam, Agent for Executrix Testamentary, 22/23/24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg.
85870/208	Maria Magdalene Christiane Bauling (gebore Weeshe), van Lydenburg; Eerste en Finale	2/11/34	Pretoria.	Lydenburg...	S. P. Coetzee, Posbus 12, Lydenburg.
83364/334	Jan Philippus Albertus van Tonder and surviving spouse, Anna Susanna van Tonder (born Swanepoel), of Jagersfontein, District Marico; First and Final	2/11/34	Pretoria.	Zeerust.....	Warren & v. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, for Executrix Testamentary.
83841/1316	Magdalena Catharina Maré (gebore Beetge); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	Lydenburg...	G. H. Kuit, Posbus 69, Lydenburg, Agent vir Eksekuteur.
82320/2214	Johanna Catharina Cornelia Jacoba Opperman (gebore van der Merwe), weduwee, van die plaas Welverdiend No. 128, Distrik Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	Middelburg, Transvaal	C. P. Allaart, Posbus 16, Middelburg, Transvaal, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
84209/1644	Florus Jacobus Mostert and surviving spouse, Hester Elizabeth Mostert (born van der Westhuizen), of Uitkom, District of Schweizer Reneke; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/34	Pretoria.	Schweizer Reneke	de Kock & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer Reneke.
81112/68	Isabelle Nona Cloete; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Ventersdorp..	Broad & van Hoytema, *q.q.* Executors Testamentary, 35 A.B.C. Chambers, Fox Street, P.O. Box 3523, Johannesburg.
86189	Alice Ada Harris, of West Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Krugersdorp.	Richard Bailey, Esq., Agent for the Executor Testamentary, Monument Street, Krugersdorp.
84706/658	Anna Susanna Elsje Petronella Goetsch (born Lategan), of Lange Street, Potgietersrust; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Potgietersrust	Reitz, Pienaar & Smuts, P.O. Box 98, Potgietersrust.
82568/330	Jacobus Arnoldus Theron Retief; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Witbank.....	I. Schech, Solicitor, Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
84897	Lancelot Llewellyn Lavin; First and Final.....	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	Emily Mary Lavin.
83704/140	Johannes Hermanus Vogel and surviving spouse, Margaretha Vogel (born Vorster), of Fentonia, Bethal; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Bethal.....	Church & Porter, Attorneys for Executor P.O. Box 63, Bethal.
85449/230	Samuel Finn; First and Final Liquidation, Administration, and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Potchefstroom	H. Starfield, Agent for Executrix, P.O. Box 3, Potchefstroom.
85901/4	Adriaan Smuts, senior, en nagelate eggenote Catharina Apollonia Smuts (gebore Fischer), van Adrianople, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	2/11/34	Pretoria.	Ermelo.....	Alex Smuts, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Ermelo.
85620/1449	Thomas Henry Smith and surviving spouse, Ellen Smith (born Kellett); First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	—	Ellen Smith, 513 Soutter Street, Pretoria, Executrix Testamentary.
85069/796	Gert Lodewyk Kruger; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	Potchefstroom	G. L. Kruger, p/a Potchefstroom Eksekuteurskamer, Posbus 102, Potchefstroom.
86031/2132	Schalk Hugo Meintjes; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	—	Messrs. Savage & Page, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 745, Pretoria.
53408/16	Frederik Jacobus Bezuidenhout and surviving spouse, Wilhelmina Christina Johanna Bezuidenhout (born Meyer), now also deceased; Third Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Heidelberg...	A. von Geusau, Attorney for Executor Dative, Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg.
85271/130	Joseph Eland Billingham; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Johannesburg	Miss M. E. Billingham, c/o Colwyn Nursing Home, 196 End Street, Johannesburg.
85784	Maria Elizabeth Venter (gebore le Roux) en nagelate eggenoot Johannes Andries Venter; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Pretoria.	Brits.....	J. A. Venter, Eksekuteur Testamentêr, p/a Mnr. J. S. Wicht, Posbus 1, Brits.
84117/124	Michalina Braude; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pretoria.	Krugersdorp.	I. Braude, P.O. Box 144, Randfontein, Executor Dative.

NATAL.

20796	Helena Cormack Ritson; First and Final.....	2/11/34	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Hosking & Goudge, Agents.
20946	Richard Michael Edwards, of Ashley Estate, Pinetown, and surviving spouse, Tryfina Edwards; First and Final Liquidation, Administration, and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	Fowle & Fowle, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4, Pinetown.
21083	Patrick Wilfred Stephen Buttress Doyle; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Port Shepstone	T. B. Hodson, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 100, Pietermaritzburg.
20269	Jankey, No. 41622, and surviving spouse, Alearia, No. —/4997; First and Final	2/11/34	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. C. Smith, Stanger, Agent for the Executor Dative.
20456	Dina Maria Kotze (gebore Meyer) eggenote van Michael Servaas Kotze, van Millbank, Distrik Newcastle; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	2/11/34	Pietermaritzburg	Newcastle....	M. S. Kotze, Millbank, P.K. Ellensdale, oor Newcastle.
20205	Kurpen Moodley, No. 5362, described in the Will as Karpen, No. 5363 (also known as Karoanna Moodalia); First and Final Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	—	Kannaham, *alias* Kunnamah, Executrix Testamentary, 494 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Natal.
19378	George Henry Abbott Gibson, of Durban, marine engineer; First and Final	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	G. H. Gibson, 223 Umbilo Road, Durban.
20914	Johanna Catherine Hurst, of 1 Claribel Road, Durban, widow; First and Final Administration and Distribution and Supplementary Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
21223	Thomas Ingram Fraser, of 25 Thornton Avenue, Rossburgh, storeman, and surviving spouse, Muriel Gladys Fraser; First and Final Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investemnts and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
21310	Helena Emily Brown, of 223 St. Thomas' Road, Durban, widow; First and Final Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
21105	Mary Ellen Ridsdale and surviving spouse, Thomas Ridsdale, of 121 Mansfield Road, Durban, blacksmith; First and Final Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
21264	Cornelius Jacobus Coetzee and surviving spouse, Aletta Sophia Coetzee (born Geldenhuys); First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
20956	John Hay (known as John Errol Hay), of Durban, company director; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, for Executrix Testamentary.
20895	Intestate Estate Ramsoobak, Nos. 28899/3778/3779, of Durban, Natal, waiter; First and Final	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	R. L. Hugman, Executor Dative, Court Chambers, Verulam.
19913	Intestate Estate Ramdass, colonial-born Indian, Nos. 8367/8368, of Verulam, Natal, and surviving spouse, Goonjaria; First and Final	2/11/34	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Executor Dative, Court Chambers, Verulam.
18987	Testate Estate Gungadin, free Indian immigrant, No. 7740, of New Glasgow, Natal, farmer; First and Final	2/11/34	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam.
20557	Winifred Mary Huntley, wife of W. B. Huntley; First and Final Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	—	Walter Bailey Huntley, 36 Boom Street, Pietermaritzburg.
16233	Walter Levi Robbins, of Pietermaritzburg; Supplementary	2/11/34	Pietermaritzburg	—	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executrix.
20866	William Mantell, of Durban, plumber; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pietermafontein	Durban.....	W. B. Calder, Woodhead & Calder, Old Well Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary.
21057	Henry Cox Jones, of Howick, Natal; First and Final Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Howick.....	Shepstone & Wylie, Municipal Buildings, Durban, Agents for Executor Dative.
20751	Adolf Heronimus Paulus Schramm, of Dabula, Helpmakaar District, Natal; Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Helpmakaar..	H. Klingenberg, Private Bag, Dundee, Natal, for Executor.
20777	George Patterson Westwood; First and Final Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 8 and 10 Devonshire Place, off Smith Street, Durban.
20467	Albert Simon Kerdachi, of Durban, motorcar salesman; First and Final Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Solicitors for the Estate, 12 Cato House, 340 Smith Street, Durban.
20348	Karuppanen, No. 43962, of Lot No. 16, near Stanger; Amended First and Final Administration and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Lower Tugela, District of Stanger	Arthur E. Foss, Solicitor to Executrix Dative, Rood Street, P.O. Box 61, Stanger.
19368	Vernon Keeley Russom; First and Final.....	2/11/34	Pietermaritzburg	Johannesburg	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Dative.
21183	Jagjivan Harie, of 46A Queen Street, Durban, tailor; First and Final Administration	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 15 Foundry Lane, Durban.
20149	Arthur Cecil Knowles, of Anerley, Natal, retired trooper, S.A. Police; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone Natal, Executor Dative.
20239	Elizabeth Adriana du Plessis en oorlewende eggenoot Marthinus Jacobus Johannes du Plessis, van Vaalbank, Distrik Utrecht, Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21 dae vanaf 3/11/34	Pietermaritzburg	Utrecht.....	A. Kriel le Roux, Posbus 45, Utrecht, Prokureur vir Eksekuteur.
20957	Testate Estate Herbert Dryden Wheeler; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Umzinto.....	C. D. Wheeler, Scottsburgh.
21060	Harriet Mitchell (born Hodgkin) and surviving spouse, George Mitchell; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Pietermaritzburg	Durban.....	George Mitchell, Executor Testamentary, c/o Cowley & Cowley, P.O. Box 231, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

25654	Eleanor Mary Robinson, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Maitland Street, Bloemfontein.
26030	Thomas Spencer Webb, married out of community of property, in England, to Minnie Webb, whose maiden name is unknown to the Executor, of Bloemfontein, District Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Bloemfontein	—	Reitz & Wiley, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 320, Bloemfontein.
24420	Martha Johanna Ranken (gebore Rautenbach), van Welverdiend, Distrik Heilbron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Bloemfontein	Heilbron.....	S. S. Saayman, Posbus 31, Villiers, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekuteur Datief.
25670	Hendrik Simon Poho, wewenaar, van Winburg, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Bloemfontein	Winburg.....	F. R. Cronje, Posbus 63, Winburg, Oranje-Vrystaat.
25437	Frederik Antonie de Bruin and surviving spouse, Anna Johanna de Bruin (born Terblanche), of Ficksburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Bloemfontein	Ficksburg....	I. Daneman, *q.q.* Executors Testamentary, 20 Erwee Street, P.O. Box 53, Ficksburg.
26114	George Daniel David Ross and surviving spouse, Anna Maria Agatha Jacoba Ross (born de Vletter), of Ladybrand; First and Final Liquidation and Distribution	5/11/34	Bloemfontein	Ladybrand...	van Soelen, Hellmuth & Co., P.O. Box 108, Ladybrand.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
25266	Joint Estate Ockert Jacobus Oosthuizen, farmer, of Poortje, District Philippolis, and surviving spouse, Emmerenzia Margaretha Oosthuizen (born Grobler); First and Final Liquidation and Distribution	2/11/34	Bloemfontein	Philippolis...	Daniels & Smit, P.O. Box 260, Bloemfontein, *q.q.* Executrix Dative.
25736	Gesamentlike Boedel Samuel Frederik Oilvier, in lewe 'n boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Anna Adriana Olivier (gebore Esterhuyse), van Erland, Distrik Lindley; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/11/34	Bloemfontein	Lindley.....	Marthinus Joachim Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Eksekuteur Datief.
24997	Catharina Maria Elizabeth Bouwer (gebore Ferreira), voorheen die weduwee Schoeman, van Zastron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Bloemfontein	Zastron.....	Malherbe & Verster, Posbus 35, Zastron.
23951	Jacobus Albertus van Zyl, van Noodhulp, Distrik Edenburg, in sy leeftyd in gemeenskap van goedere gehuud met Elsie van Zyl (gebore Greyling); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/11/34	Bloemfontein	Edenburg....	P. J. E. Hugo, Posbus 7, Edenburg.
26059	Joint Estate Johannes Stephanus van der Merwe and surviving spouse, Johanna Maria van der Merwe (born Krause), of Waaihoek, District Vrede; First and Final	2/11/34	Bloemfontein	Vrede.....	J. M. Kahn, P.O. Box 134, Volksrust, Agent for Executor Testamentary.
25252	Abraham Frederik Strauss, in lewe rustende boer, van Wepener; Eerste Likwidasie en Uitdelings	6/11/34	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
43388	Willem Johannes Petrus Beckmann, in his lifetime a blacksmith, of Aliwal North	30 days...	Messrs. Alger & Kotzé, P.O. Box 54, Aliwal North	Cape.
43237	Ethel Lydiã Daniel, maternity nurse, of "Chavonne", Ebenezer Road, Wynberg, Cape	21 days...	F. R. Chudleigh, "Morningside", Melville Road, Plumstead, Executor Dative	Cape.
42749	William Frederick Christian de Wet.....	30 days...	A. L. Abrahamson, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 27, Somerset East	Cape.
43163	Daniel Joseph Chapman, of Sea Point, Cape.....	30 days...	Mrs. M. I. Chapman, 132 Main Road, Sea Point, Cape	Cape.
43313	John Taylor and surviving spouse, Elizabeth Turner Taylor (born Green), of Mossel Bay	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors, 71 Burg Street, Capetown	Cape.
R. 11/1601	Martha Maria Cornelia Wessels (gebore Liebenberg) en oorblywende eggenoot Hendrik Albertus Wessels, van Schroder, Kakamas, Kaapprovinsie	14 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
43004	Henry Fredrick Thomas Bennett, pensioner, of Wynberg, Cape, and surviving spouse Johanna Helena Bennett (born Fick)	30 days from 29/10/34	Johanna Helena Bennett (born Fick), Executrix Testamentary, 89 Main Road, Suider Paarl	Cape.
43413	Alexander McDonald and surviving spouse, Martha Johanna McDonald (born Gafney)	30 days...	Houghton, Grey & Turner, P.O. Box 37, Matatiele, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
43368	Benjamin Miles.....	21 days...	de Beer & de Beer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Stutterheim	Cape.
42839	Cecil Charles Wilter and surviving spouse, Rose Wilter	30 days...	J. C. Marsh & Co., 142 St. George's Street, Capetown	Cape.
43339	James Harold Scott, of Lyndale, District Barkly East	21 days...	Greyvenstein & Spence, Attorneys for Executor, P.O. Box 13, Barkly East	Cape.
42584	Letitia Adelaide Kennedy Hopley, of Swellendam	14 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
43424	Adrian Bergman, widower, a market gardener, of Constantia, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Church Street, Wynberg	Cape.
42544	Charlotte Mabizela (born Mgaba), formerly Peter, who died at Ngqeleni, Transkei, on the 27th June, 1934, and surviving spouse, William Mabizela, of East Bank Location, East London	30 days...	John Ashton Chubb, Executor Testamentary, c/o Messrs, Bate, Chubb & Dickson, 29 Cambridge Street, East London.	Cape.
42674	Sophia Maria Hope (born Reardon).....	30 days...	L. A. Giddy, Executor Testamentary, c/o Giddy, Giddy & White, 19 Terminus Street, East London	Cape.
43490	Maria Petronella Eleonora Becker (born van Renen) and surviving spouse, Herman Christian Johannes Becker, of 9 Upper Orange Street, Capetown	30 days...	J. R. D. van Renen, 8 Parliament Street, Capetown, Attorney for Executor Testamentary.	Cape.
43362	Carl Friedrich Georg von Hirschberg, of Jamestown, Division of Aliwal North	30 days...	F. A. von Hirschberg, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 19, Jamestown	Cape.
43077	Hendrik Hermanus Jacobus van Zyl, of Roland, District Cradock	30 days...	M. J. Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en dres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Province.*
43369	Melt Jacobus van Reenen and surviving spouse, Magdalena Maria van Reenen	30 days...	Magdalena Maria van Reenen, Capetown.....	Cape.
R. 11/1640	Anna Catharina van Niekerk (gebore Olwagen) en nagelate eggenoot Michiel van Niekerk, 'n boer, van Ganna Aar, Niekerks Hoop, Afdeling Hay	30 dae....	van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska..	Kaap.
43487	Wessel Andries Johannes Pretorius, 'n boer, van Overhexrivier, Distrik Worcester, en nagelate eggenote Anna Sophia Pretorius (gebore Gerber)	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester	Kaap.
42737	Willem Christian Bouwer, of Rus-Mny-Ziel, Somerset East	21 days...	G. J. du Toit, P.O. Box 45, Somerset East, Attorney for Executor Dative	Cape.
43121	Margaret Christina Samwell (born Ronne) and surviving spouse, William Samwell, of 39 Lytton Street, Observatory, Cape	30 days...	William Samwell, Executor Testamentary, 3 Moray Place, Capetown	Cape.
R. 11/1609	Rosina Angelina Freil, spinster, of Kimberley....	21 days...	The Rt. Rev. Theodore S. Gibson, Bishopsgarth, Kimberley, Executor Dative	Cape.
43357	Harold Ella (also known as Harry Ella), of Toise River, District Cathcart, Cape Province	30 days...	H. M. Ella, P.O. Toise River, District Cathcart, for Executors Testamentary	Cape.
R. 11/1624	Nicolaas Burger Jacobs.....	30 days from 3/11/34	van Zyl & Rademeyer, P.O. Box 4, Griquatown..	Cape.
43404	Pasquale Vanacore.....	30 days...	Charles M. Villet, Church Street, Wynberg, Executor Testamentary	Cape.
43337	Jane Leighton (born Innes).....	30 days...	Hutton & Cook, Lonsdale Chambers, Kingwilliamstown	Cape.
43405	Maria Jacoba Viljoen (gebore de Wet), 'n weduwee, van Alexanderskloof, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Caledon	Kaap.
43436	Catharina Helena Beukes (gebore Badenhorst) en langslewende eggenoot Bernardus Hendrik Jacobus Badenhorst Beukes, 'n boer, van Leeuwkraal, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Caledon	Kaap.
42982	Mary Welcome (born Thomas), of Korsten, Port Elizabeth	3 weeks...	R. W. Wiggett, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., 2 Richardson Building, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
23340	John Welcome, of Port Elizabeth.....	3 weeks...	R. W. Wiggett, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., 2 Richardson Building, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
43395	James Mudie, managing director, of Port Elizabeth	30 days...	J. D. Mudie and E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executors Testamentary	Cape.
43398	Jan Louwrens du Preez en nagelate eggenote Elsie Catherina du Preez (gebore du Plessis) 'n boer, van Melkhoutessenbosch, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai	Kaap.
43324	Elizabeth Esther Maree (born Nicholas), of Observatory, Cape, widow	30 days...	Dempers & van Ryneveld, 15 Adderley Street, Capetown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
43420	Caroline Mary Stoffberg (born Malan) and surviving spouse, Dirk Jacobus Stoffberg, of 13 Grey Street, Worcester, Cape Province	30 days...	de Wet & Co., Agents for Executor, P.O. Box 95, Worcester	Cape.
43330	Rebecca Edith Preiss (born Sieff), a housewife, of "Tranquil", Maynard Road, Wynberg	30 days...	Pincus & Matz, Attorneys for Executor, Standard Bank Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
42673	Helen Harrison (born Harley).....	30 days...	G. A. Walker Sparks, P.O. Box 1, Butterworth, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
43225	Charles Philip Raats, harnessmaker, Robertson...	30 days...	A. M. J. Raats, Van Zyl Street, Robertson, Executrix Testamentary	Cape.
43182	Adriaan Simmelink.....	30 dae....	R. Wigboldus, Kerkstraat 5, Posbus 2732, Kaapstad. Eksekuteur Datief	Kaap.
R. 11/1637	George Andrew Green.....	30 days...	Mrs. C. H. Green, Executrix Testamentary, 33 Lawrence Road, Kimberley	Cape.
43414	Jacobus van der Merwe, bank manager, Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
43478	Walter Donald, who died at Sea Point on the 18th October, 1934	30 days...	Gus. Trollip & Cleghorn, Attorneys for Executors Testamentary, 34 Wale Street, Capetown. All claims and payments to be made to: Grant, Grant & Co., Guardian Buildings, Adderley Street, Capetown.	Cape.
36067	George Henry Hall.....	21 days...	Basil Wallace Maskew Miller, 29 Adderley Street, Capetown	Cape.

TRANSVAAL.

86440	Gabriel Jacobus Gerhardus Odendaal, of Uitgezocht, District Ermelo	14 days...	William Richard Collins, Executor Testamentary, c/o Messrs. Louw & Collins, P.O. Box 41, Ermelo	Trasnvaal.
86395	Joseph William Cecil Page and surviving spouse, Rachel Charlotte Page (born Herbst)	30 days...	David Miller, Attorney for Executrix Testamentary, 56 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
86284	Ernest Stanley Templeton Towert.....	30 days...	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
85545	Maria Elizabeth du Toit (gebore Malan), weduwee, van Nylstroom, Distrik Waterberg	14 dae....	Strydom, Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
86438	Robert Muir.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
86459	Giovanni Rondinotti (also known as Giovanni Rondi)	21 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrix Testamentary, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
86401	Collis Frederick Crofford and surviving spouse, Sarah Josina Elizabeth Crofford (born Nel)	30 days...	S. J. E. Crofford, 140 Du Toit Street, Pretoria....	Transvaal.
86069	Gert Diederick Victor.....	3 weke....	G. D. Victor, junior, Eksekuteur Datief, Alma, P.K. Christiana	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinse.*
86191	Max Carl Gustav Leibnitz and surviving spouse, Margarethe Frieda Leibnitz	30 days...	Margarethe Frieda Leibnitz, Executrix Testamentary, 294 Highland Road, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
86060	George Golding, Houtbos, P.O. Oshoek, District Carolina, and surviving spouse, Louisa Maria Golding (born Muller), married in community of property	6 weeks...	Louisa Maria Golding (born Muller), Houtbos, P.O. Oshoek, District Carolina	Transvaal.
86444	Christiaan Jacobus van der Vyver en oorlewende eggenote Martha Margaretha v. d. Vyver (gebore Stolz)	14 dae....	Mev. M. M. van der Vyver, 406 Servaas Street, Pretoria	Transvaal.
86171	Thomas Lee.....	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton..	Transvaal.
86023	Christina Elizabetha Janse van Vuuren (gebore Naude)	14 dae....	Jan Louis Janse van Vuuren, P.K. Klipplaatsdrift, oor Ventersdorp	Transvaal.
86492	Edward Seymour.....	14 days...	Shunn & Trollip, Solicitors to Executor Dative, A.B.C. Chambers, Germiston	Transvaal.
85982	Joachim Petrus Prinsloo, of Vergenoeg, P.O. Leslie	3 weeks...	O. C. Batteson, P.O. Box 3, Leslie, Executor Dative	Transvaal.
86275	Jessie Octavia Frames.....	1 month...	J. A. Macphail, 183 Blackwood Street, Pretoria..	Transvaal.
86359	Israel Barnett Price.....	30 days...	Louis Spitz, P.O. Box 4184, Johannesburg.....	Transvaal.
86358	Gerhardus Coenraad (or Coenrad) Viljoen and surviving spouse, Johanna Aletta Viljoen (born Lindeque), of Witkop, District Potchefstroom	28 days from 3/11/34	Vos & Viljoen, P.O. Box 5, Parys.....	Transvaal.
86377	Petrus Rudolf Conraad van der Merwe and surviving spouse, Maria Susanna Elizabeth van der Merwe	14 days...	M. S. E. van der Merwe, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
85929	Christina Dorothea van Wijk (born Wilkinson) and suriving spouse, Stephanus Johannes van Wijk	14 days...	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
86290	Henry (also known as Harry) Ion.....	14 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
86400	Pieter Willem Johannes Coetzer en nageblewe eggenote Magdalena Johanna Coetzer (gebore Coetzer) van Schweizer Rekene	21 dae....	R. W. van Zyl, Posbus 6, Schweizer Reneke....	Transvaal.
85782	Ida Mary Southwood (born Broad).....	14 days...	Mrs. M. M. MacColl, P.O. Kingwilliamstown, Executrix	Transvaal.
86480	Edmund Seal Donisthorpe, of Nyl Valley, Poultry Farm, Num Num, District Waterberg	30 days...	Strydom, Odendaal & Viljoen, Attorneys for Executrix, P.O. Box 37, Nylstroom	Transvaal.
85564	Ivy Laura Andrews (born Winter).....	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton..	Transvaal.
85085	Edward Louis de Hart, senior.....	21 days...	Olga Rozala de Hart (born Hartman), Surviving spouse and Executrix Testamentary, Butterworth	Transvaal.
86526	James Alfred Wilkinson.....	30 days...	A. H. Robertson, Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, for Self and Co-Executor Testamentary	Transvaal.
72377	George Maguire, a mental patient, Pretoria Mental Hospital, previously of Lyndhurst, Johannesburg	30 days...	A. Daly, P.O. Box 51, Johannesburg, Attorney for Curatrix, acting as Executrix Dative	Transvaal.
86080	Angelo Tassra, cabinetmaker, of Johannesburg....	14 days...	H. G. Botha-Reid, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division	Transvaal.
86381	Mun Sho, laundryman, of Johannesburg.....	14 days...	H. G. Botha-Reid, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division	Transvaal.
86390	Sarah Louisa Dunlop.....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal	Transvaal.
86112	Margaritis Vasilik Vergos.....	21 days...	Chris. Costa, Solicitor, 41/42 Sauer's Buildings, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
86216	Stella Stephanie Wigan.....	14 days...	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Dative, 31/4 Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
85964	John Fraser Leckie.....	14 days...	Samuel Goudvis, c/o Bowen, Sessel & Goudvis, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
86409	Faust Seelig.....	30 days...	G. N. Lazarus, Attorney for Executor Testamentary, Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
86513	Isaac Marwick.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors for Executors Testamentary	Transvaal.
86460	Charles Ross (also known as Charles Manson Ross) and surviving spouse, Florrie Ross	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, Colonial Mutual Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
86387	Fanny Abrahams.....	30 days...	Sonnenfeld, Gordon & Malan, 14/17 Yorkshire House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
85830	William Veitch Grant and surviving spouse, Hilda Grant	14 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
86261	Andries Barend Jooste.....	21 days...	R. N. Aling, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
86223	Isabella Jacoba de Kock (born Swanepoel), widow of the late Petrus Arnoldus de Kock	21 days...	H. J. P. A. van der Linde & Son, Authorized Agents of Executor Testamentary, 2 Green's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Louis Joseph Lan.....	14 days...	Mrs. S. Ginsburg, 417 Pretorius Street, Pretoria..	Transvaal.
86468	Magrietha Susanna Johanna Els (gebore Moolman) en nagelate eggenoot Adriaan Christoffel Els	30 dae....	H. J. Kuit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Volksrust	Transvaal.
86482	Robert Green, of Heidelberg, Transvaal.....	30 days...	A. von Geusau, Attorney for Executor Testamentary, Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg	Transvaal.
86232	Alida Jacoba Susanna Pieterse en nagelate eggenoot Lukas Marthinus Pieterse, van Rhenosterhoek, Rustenburg	14 dae....	L. M. Pieterse, Rhenosterhoek, P.K. Gelria.....	Transvaal.
85587	Dirk Cornelius Wilhelmus Rudolph.....	30 days...	Kraut & Hazelhurst, Attorneys for Executor, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
85588	Wilhelmina Phillipina Cornelia Rudolph (born Viljoen)	30 days...	Kraut & Hazelhurst, Attorneys for Executor, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
85593	Hendrika Josephina Breytenbach (born Strydom) and surviving spouse, Johan Sophis Breytenbach	30 days...	Kraut & Hazelhurst, Attorneys for Executor, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.

ADVERTENSIES.

NATAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
21279	Johannes Abraham Kemp.....	30 days...	H. Hosking & Goudge, Dundee.....	Natal.
559	Turuka Poli, No. 115865.....	21 days...	T. Veeraraghavadu, 30 Horse Shoe Road, Rossburgh	Natal.
21378	Alice Foster, of Alicedale, Ixopo District, Natal..	21 days...	J. B. Farrer, Attorney for Executors, P.O. Box 46, Ixopo	Natal.
2/353/1934	Margaret Annie Warrington.....	30 days...	Blamey & Holgate, 8/10 Devonshire Place, off Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
21504	Intestate Estate Lutchmi, colonial-born Indian woman, Nos. 12372/24324, of New Glasgow, near Verulam	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
20619	Intestate Estate Durgapersad, colonial-born Indian, Nos. 7740/7077, of New Glasgow, near Verulam	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
21336	Intestate Estate Douglas Gordon Thompson, of Verulam, Natal	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
21494	Testate Estate Angus McDonald Wilson, of 17 Hopson Avenue, Durban, Natal, boilermaker	30 days...	Christina Wilson, Executrix Testamentary, 17 Hopson Avenue, Durban	Natal.
21376	Helen Christie Sinclair-Smith, of Elmsleigh, 12 Howell Road, County of Exeter, England, widow	30 days...	Garlicke & Bousfield, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, for Executors	Natal.
21522	Francis Ernest Greig, of Cartref, Umhlali.....	21 days...	B. O. McRitchie, P.O. Box 11, Stanger, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
21507	Mary Ann Hutton (born Nicoll), widow, of 160 Tenth Avenue, Durban	21 days...	David N. Hutton and Annie K. MacGregor, 47 Peace Avenue, Durban, Executor and Executrix Testamentary	Natal.
21390	Dora Veevers Stevens (born Walton), of Plains, Natal	30 days...	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone, Natal, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
21208	Munsamy Reddy (also known as Munsamy), No. 5326/22960, of Empangeni	30 days...	H. C. Smith, Agent for the Executors, P.O. Box 35, Stanger	Natal.
21477	Hanumadu, free Indian, No. 22731, and surviving spouse, Nagamah, colonial-born Indian, No. 21109/23368, of Durban, Natal	21 days...	Central Board of Executors, 35 Yorkshire House, Field Street, Durban, Agents for Executrix	Natal.
21456	James Francis MacIntyre.....	21 days...	Romer, Robinson & Catterall, Solicitors, 2 Murray Court, Durban	Natal.
21250	Wilhelm (also known as William) Louis Pfeiffer, of 10 Arbuckle Road, Durban, iron moulder, and surviving spouse, Alice Elaine Dorothy Pfeiffer	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
21532	Frank Shambler Fripp, of 18 Botanic Garden Road, Durban, accountant, and surviving spouse, Susie Junita Fripp	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
21457	Clara Sarah Gnanamma Martin, Centre Street, Overpoort, Durban, spinster	1 month...	G. Ray Burne, Solicitor to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
21498	Mohabir, No. 6942/12185, of Durban, Natal.....	31 days...	Fowle & Fowle, Solicitors to Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
21461	Elizabeth Doue (born Kenworthy).....	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
21533	Grace Ellen Keel (born Wood), wife of and married out of community of property to Bertram Cecil Keel, of Krantzhoek, Besters, Division of Klip River, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Testamentary	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

26102	Donald Blackie, store manager, of Thaba Tsoeu, Witzieshoek, District of Harrismith, who was married according to the laws of, and in, England to his surviving spouse, by name Marjorie Blackie (born Peter), of Witzieshoek	21 days from 5/11/34	Sink & Dunningham, Attorneys for Executrix Dative, Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith	Orange Free State.
26119	Aletta Susanna Margaretha Potgieter (gebore de Wet) en nagelate eggenoot Philippus Christoffel Potgieter, van Brandfort	21 dae....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vrystaat.
26224	Thomas Blignaut Mitchell, of Veelroem, District Ficksburg	21 days...	H. F. Mitchell, Executor Dative, P.O. Box 85, Ficksburg	Orange Free State.
26236	Adam Botha and surviving spouse, Susanna Magdalena Botha (born Weideman)	30 days...	Jas. P. Beck, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Philippolis, Orange Free State	Orange Free State.
26208	Gert Hendrik Wessels en oorblywende eggenote Helena Elizabeth Wessels (gebore Terblanche), van Clocolan	6 weke....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteure Testamentêr	Orauje-Vrystaat.
26246	Maria Magdalena Maree (gebore Fouché), van Braklaagte, Distrik Winburg, getroud in gemeenskap van goedere met die nagelate eggenoot David Jacobus Maree	30 dae....	B. S. de Kok, Posbus 63, Winburg.....	Oranje-Vrystaat.
26242	Francis Henry Long, in life a contractor, of Bloemfontein	21 days...	F. A. Long, 20 Kellner Street, Bloemfontein....	Orange Free State.
26177	Hendrik Daniel du Toit Jacobs, van Bloubosdraai, Distrik Boshof, en nagelate eggenote Sophia Petronella Jacobs (gebore Bredenkamp)	21 dae....	P. J. F. Jacobs, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 75, Zastron	Oranje-Vrystaat.
26108	Johanna Catharina Cloete (gebore van Niekerk), weduwee, van Edenburg	21 dae....	P. J. E. Hugo, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 7, Edenburg, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
26197	de Leen Marie Joubert, onmondige kind, van Dina Maria Johanna Joubert, van Bloemfontein	4 weke vanaf 2/11/34	J. Geo. Fraser (Eien.), Bpk., Bloemfontein.....	Oranje-Vrystaat.
26248	Gesamenlike Boedel Hendrik Johannes van den Berg en nagelate eggenote Johanna Catharina van den Berg (gebore du Plessis), van Geluksdeel, Distrik Bloemfontein	21 dae vanaf 3/11/34	Barry & Craig, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, 150A Maitlandstraat, Posbus 886, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. / Boedel No.	Estate late. / Boedel van wyle.	Within a Period of / Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. / Welke Provinsie.
26002	Johanna Susanna Green (born Hill) and surviving spouse, Clarence Hamilton Green, of Bloemfontein	30 days from 5/11/34	Marais & de Villiers, 72 St. Andrews Street, Bloemfontein, Attorneys for Executor	Orange Free State.
26245	Arthur Reginald Jones, medical practitioner, of Clydesdale Colliery, District Heilbron	30 days...	B. Simon, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 58, Heilbron, Orange Free State	Orange Free State.
26247	Anna Francina Elizabeth van der Merwe (gebore van den Berg) en langslewende eggenoot Petrus Arnoldus van der Merwe, van Leeuwdoornpan, Distrik Bloemfontein	30 dae....	J. P. Preiss, Posbus 14, Petrusburg.....	Oranje-Vrystaat.
26207	Roelof Hendrik Venter.....	6 weke....	Cornelia Gertruida Alberta Venter, p/a Louis B. Marais, Posbus 6, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
25982	Michiel Heyns Kirchner, van Arundel, Distrik Senekal	6 weke....	Visser & Ko., *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
26081	Neeltje Christina Zietsman (gebore van Wyk), weduwee	6 weke....	Visser & Ko., *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
25638	Frederik Johannes Meintjes en nagelate eggenote Johanna Maria Elizabeth Meintjes (gebore Naude), van Jabel, Distrik Bothaville	30 dae....	Dempers & de Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Transvaal, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
26213	Sara Johanna Salmina du Plessis (gebore Potgieter) en oorblywende eggenoot Petrus Johannes Christoffel du Plessis, van Ragtime, Distrik Kroonstad	3 weke....	Walter Lange, Posbus 3, Steynsrust.....	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Orde van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. / No. van Boedel.	Name and Description of Estate. / Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order Made. / Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. / Op die Applikasie van.
7065	Merchant Shookha Keshav (deceased), during his lifetime a footwear dealer, of 47 Seymour Street, Port Elizabeth	20/10/34, Eastern Districts Local...	L. T. Gajjar.
7069	von Moltke, Johannes von Strauss, of Aberdeen	22/10/34, Eastern Districts Local....	A. Levy.
7071	Magid, Abdol, of Ninth Street, Kensington, Division of Cape	24/10/34, Cape of Good Hope Provincial	Council of City of Capetown.
7073	Weinberg, Dora (born Abrahams), married out of community of property to Samuel Weinberg, and trading as the A.B.C. Bazaar, of Queenstown	25/10/34, Eastern Districts Local...	P. Karbet & Co.
C/18202	Neuhoff, C. J. G., jun., in boukontrakteur besigheid, te Germiston	29/10/34, Witwatersrand Local.....	Frederick Rynard Cronje.
C/18203	Erasmus, Laurence Jacobus, boukontrakteur, van Maud Straat, Florida, Distrik Krugersdorp	29/10/34, Witwatersrand Local.....	Sam Zidel.
C/18204	Kobeck, Karl en Murphy, Michael Thomas, handeldrywende as Kobeck en Kie, bakkers, van Eerste Laan, Springs	29/10/34, Witwatersrand Local.....	Gray's Investments (Eiendoms), Beperk.
C/18205	Steenekamp, H. T., in handelaar, van Beginsel, Distrik Piet Retief	30/10/34, Transvaal Provinsiale.....	David Gordon.
C/18206	van Niekerk, Rudolph Francois, getroud buite gemeenskap van goedere met Elsie Elizabeth van Niekerk (gebore Marais), van Zeerust	30/10/34, Transvaal Provinsiale.....	Warren & van der Spuy.
C/18207	van Niekerk, Elsie Elizabeth (gebore Marais), getroud buite gemeenskap van goedere met Rudolph Francois van Niekerk, van Zeerust	30/10/34, Transvaal Provinsiale.....	Warren en van der Spuy.

ADVERTENSIES.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope, Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uitgeengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Ure en Plek van Byeenkoms.*
7068	Warren, Ashley Harry Chamberlain, an engineer and salesman, at present employed as an entertainment manager, formerly of No. 7, Novel Flats, Bloem Street, Capetown, but since the 5th instant residing at 7 Leeuenvoet Road, Capetown	24/10/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 16/11/34, 10 a.m., Capetown.
7058	B. Goolam and Son and Baba Goolam and Jaffer Baba Goolam, general dealers, trading in co-partnership at Wigtown Road, Green Point, as above	24/10/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 16/11/34, 10 a.m., Capetown.
7070	van der Merwe, Carel Johannes, a farmer, of Kalkbult, Division of Carnarvon, C.P.	24/10/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 16/11/34, 10 a.m., Carnarvon.
7056	Greef, Hendrik Charles Johannes, who died on the 6th September, 1934, and who in his lifetime was a farmer, residing on the farm "Welgemeend", Porterville, District Piquetberg, and who was married to his surviving spouse, Martha Cecilia Christina Greef (born Burger), in community of property	24/10/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Piquetberg.
7059	Troy, Alfred Michael, a general dealer, of cor. of Main Road, and Durban Road, Bellville	24/10/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 16/11/34, 10 a.m., Capetown.
7060	Rosenberg, Joseph, a general dealer, Main Road, Paarl	24/10/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Paarl.
7072	Kobus, Ewald Joseph Bernard, a teacher, of Keiskama Hoek	25/10/34, Eastern Districts Local	Thurs., 15/11/34, 10 a.m., Keiskama Hoek
X/5620	Jan Christian Johannes Homann, jun., a clerk, of Clarens, District Bethlehem, O.F.S.	25/10/34, Orange Free State Provincial	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Ficksburg.
X/5619	Abraham Durbach, a general dealer, of Boshof, O.F.S.	25/10/34, Orange Free State Provincial	Thurs., 15/11/34, 10 a.m., Boshof.
C/18208	Potgieter, Petrus Johannes Jacobus, 'n mynwerker, geëmplojeerd op die Rose Deep Myn, en woonagtig te 107 Meyerstraat, Germiston	29/10/34, Witwatersrand Local	Vry., 16/11/34, 10 v.m., Germiston.
C/18209	Bester, Lourens Rasmus, masjienestoker, in diens van die Simmer en Jack Myne, Beperk, en woonagtig te 32 Tweedestraat, Alberton, Distrik Germiston	29/10/34, Witwatersrand Local	Vry., 16/11/34, 10 v.m., Germiston.
C/18193	Meyer, Julius, handeldrywende as J. Meyer, Graskop, Distrik Pelgrims Rust.	25/10/34, Transvaal Provinsiale	Vry., 16/11/34, 10 v.m., Pelgrims Rust.
C/18185	Vasagie, 'n naturel, Vennoot in Philip en Vasagie, voorheen woonagtig te persele 171 en 173, Sophiatown, Johannesburg, maar wie se teenswoordige adres onbekend is	29/10/34. Witwatersrand Local	Woen., 14/11/34, 9.30 v.m., Johannesburg
C/18138	Sonnekus, Johannes Wilhelm, 'n boer, woonagtig op die plaas Gertruidashof, Distrik Schweizer Reneke	26/10/34, Transvaal Provinsiale	Vry., 16/11/34, 10 v.m., Schweizer Reneke
C/18184	Philip, 'n naturel, vennoot in Philip en Vasagie, voorheen woonagtig te persele 171 en 173, Sophiatown, Johannesburg, maar wie se teenswoordige adres onbekend is	29/10/34, Witwatersrand Local	Woens., 14/11/34, 9.30 v.m., Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-scetion (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die ersone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betrekende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/18180	Insolvent Estate of Sidney James Skelly	Sequestrated	Isidore Nathan Shenker, Viljoen's Buildings, Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp	Fri., 23/11/34, 10 a.m., Krugersdorp	14 days.
7021	Andries Gert Johannes Vlok, a hawker, of Sutherland, Cape Province	Sequestrated	Johannes Cornelius Esterhuyzen, of Sutherland; and Reginald Percy Gain, 84 St. George's Street, Capetown	Tues., 13/11/34, 10 a.m., Sutherland	14 days.
7034	Robert Daniel Durrheim, a trader, residing at the Gwokabi, Kingwilliamstown	Sequestrated	W. G. Clement, 17 Downing Street, Kingwilliamstown	Tues., 13/11/34, 10 a.m., Kingwilliamstown	Forthwith.
7057	Samuel Joseph Weinberg, trading as the Standard Shoe Co., 34 Prince's Street, Port Elizabeth	Assigned	Sydney Jacobs, 19 Bristers Buildings, Port Elizabeth	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Port Elizabeth	Weekly instalments as they become due.
7039	William Ernest Blackmore, a licensed victualler, of Central Hotel, Malmesbury	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Willem Johan Vos, Malmesbury, C.P.	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Malmesbury	14 days.
7044	Jacobus Adrian Louw van der Colff, a farmer, of Carnarvon	Sequestrated	Pieter Willem Opperman, P.O. Box 18, and Grey Street, Carnarvon	Sat., 17/11/34, 10 a.m., Carnarvon	30 days.
C/18154	Insolvent Estate Albert Edward Brambley, trading as Hartebeestfontein Nursery and Poultry Farm	Sequestrated	Isidore Nathan Shenker, Viljoen's Buildings, Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp	Fri., 23/11/34, 10 a.m., Krugersdorp	14 days.
6921	Insolvent Estate Robert Wolpe, trading as Wellworth Stores	Sequestrated	Israel Finkelstein, 98 President Street, P.O. Box 7569, Johannesburg	Wed., 14/11/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Immediately
C/18131	John Christian May Clulow, a miner, of Sub Nigel Mine	Sequestrated	Frank R. St. John Acton, Standard Bank Chambers, P.O. Box 130, Springs	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Springs	Forthwith.
C/18147	Alfred John Watson, a farmer, of Delmas	Sequestrated	Frank R. St. John Acton, Standard Bank Chambers, P.O. Box 130, Springs	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Springs.	Forthwith.
C/18120	A. V. Penn (Appasamy Veerappenn), a hawker, of 497 Seventeenth Street, Vrededorp, Johannesburg	Sequestrated	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg	Wed., 14/11/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
18200	Khatija Jan Mahomed, trading as M. M. Kalla & Co., of Pansdrift, District Brits	Assigned	Gerrit Willem Hendrik van Tyen, 1 & 2 Security Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Fri., 16/11/34, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
18658	Violet Anne Fynney, of "The Breakers", Scottburgh (deceased)	Being dealt with as Insolvent under Sec. 48, 3 (*b*) of Act No. 24 of 1913.	Francis Bernard William Fynney and Rose Balcomb, c/o Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd., 296 Smith Street, Durban	Thurs., 15/11/34, 10 a.m., Durban, Natal	13 days. * See footnote.

* Objects of Meeting.—To confirm the Executors' action in disposing of the immovable property in the Estate by private treaty for £450. and in disposing of the furniture privately for £35. 11s. 6d., and certain poultry for £11. 8s. 6d.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
X/5586	Carel Renier Human, trading as Human's Cash Store, merchant, of Bloemfontein	Sequestrated	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Bloemfontein	(1) See footnote.
4679	Jacobus Gustaf de Wet, a farmer, of Ossa, District Lady Grey	Sequestrated	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Lady Grey	(2) See footnote.
C/18086	Insolvent Estate G. E. Foreman.....	Surrendered	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Benoni....	Further proof of debts.
6984	Hendrik Willem Johannes van der Westhuizen, a farmer, of Moordenaarskraal, District Prince Albert	Assigned	Wed., 14/11/34, 10 a.m., Prince Albert	Proof of claim.
5969	Insolvent Estate Mohamed Ebrahim.	Sequestrated	Fri., 2/11/34, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
7063	Esmail Mahomed Khan, also known as Pathan, a general dealer, of 47 William Street, Capetown	Assigned	Fri., 16/11/34, 10 a.m., Capetown...	(3) See footnote.
6807	Insolvent Estate of the late Petronella Sophia Smith (born Jacobs)	Insolvent	Fri., 23/11/34, Capetown.....	Special meeting for ratification of sale.
57	Hauman, Robert Walker, a medical practitioner, who at date of sequestration resided at 65 Upper Mill Street, Capetown	—	Wed., 21/11/34, 10 a.m., Somerset West	For election of Trustee and proof of debts.
3057	George Phillip Gibson, trading as Gibson's Stores, at Durban	Assigned	Thurs., 15/11/34, 10 a.m., Durban	Proof of debt.
C/18012	Morris Silpert, trading as Silpert Bros., a general dealer, of 75 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg	Assigned	Wed., 14/11/34, 9.30 a.m., Johannesburg	(*a*) Proof of claims. (*b*) To pass resolutions relating to the disposal of the assets of the Estate.
3080	Ismail Fakir Buleshwaria, storekeeper, of Couper Street, Stanger	Sequestrated	Thurs., 15/11/34, 10 a.m., Durban...	Proofs of debt.
C/18165	Najib David Diab, trading as Transvaal Cheap Store, at Klerksdorp	Assigned	Fri., 16/11/34, 10 a.m., Klerksdorp..	Proof of debt.
C/14917	Max Subel, trading as Hoëwal Trading Stores, Sanddrift, District Brits	Sequestrated	Fri., 16/11/34, 10 a.m., Brits.....	(4) See footnote.

(1) (*a*) Proof of claims. (*b*) To confirm the sale by the Trustee to the Standard Bank, of the pledge held by them for the amount of their claim, plus the costs of realisation.

(2) (1) To obtain Creditors directions as to the disposal or otherwise of the Mortgage Bond for £12,210 owing to the Estate by J. M. Green, which Bond cannot be called up for a period of 12 years, reckoned from the 7th February, 1931. (2) To authorise a payment of £60 to S. A. de Wet, in full settlement of all claims he may have against the Estate for the purchase price paid by him for portion of the farm Meerkraal, District Aliwal North, purchased by him from the Insolvent and whereof no transfer was passed.

(3) (*a*) Proof of debt. (*b*) To consider and if deemed fit, to accept the following offer of composition submitted by the Assignor: (1) Payment of all preferent and secured claims, costs of administration and assignment to be effected in full; (2) a dividend of 12s. 6d. net in the £1 to Concurrent Creditors, payable at the rate of £30 per month as and from the 7th October, 1934; (3) it is a condition of the offer and the acceptance thereof that the Assignor be reinvested with his immovable and movable assets as at the date of assignment, subject to the consent of the Bondholders.

(4) To pass a resolution authorising the Trustee to sell the claim of this Estate on the Assigned Estate of Max Subel (C/16953) for the sum of £100, payable in cash against acceptance.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 5.—VORM No. 5. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
K.I. 4/34	Assigned Estate Ibrahim Husain Desai, Mahomed Husain Desai and Mahomed Yoosof Desai, trading as I. H. Desai & Co., of Mafeking	Percival Andrew Fraenkel and Thomas William Kelly, 16/5/34	16/11/34	Three months, Assistant Master, Kimberley.
5989	Stephanus Petrus Morkel, a farmer, of Uitkyk, Division of Caledon	Cyril Malcolm Moore, 7/9/32..	7/9/33	Until the death of the usufructuary, Master, Capetown.
K.I. 23/33	Insolvent Estate of Pieter Christian van Wijk, a South African Railway employee, of Kimberley	Alfred Weeks Wearn, 15/12/33	15/12/34	Six months, Assistant Master, Kimberley.
6916	Insolvent Estate of Ada Mildred Kemp (born Armstrong), married out of community of property to Charles Edward Kemp, of Port Alfred	Arthur George Wood, 7/6/34..	7/12/34	Six months, Master, Capetown.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/12448	Insolvent Estate of Maurice Kantor, agent of Johannesburg	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/11/34.....	—
6951	Insolvent Estate of Willem Johannes Lubbe, a railway employee, at present residing at Pretoria, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, De Aar, 5/11/34.....	—
2306	Abdul Rahiman, general dealer, of Maitland, Cape	Consolidated Supplementary Statement for the purpose of adjusting the First and Second Account	Capetown, 3/11/34.....	—
C/17552	Insolvent Estate H. J. Leeuw, c/o New State Areas	Second.....	Pretoria, Brakpan, 2/11/34.....	—
C/16762	Insolvent Estate D. J. Martins C/16762, c/o Daggafontein Mines	Third.....	Pretoria, Brakpan, 2/11/34.....	—
6963	Rousseau Bros.: Gabriel Johannes Rousseau, Stephanus Johannes Rousseau and Rudolf Johan Rousseau, formerly farming in co-partnership as—of Moordkuil, in the Division of Worcester	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Worcester, 5/11/34.....	—
6391	Assigned Estate H. I. Hamdulay, cor. Lawrence and Klipfontein Roads, Athlone Cape Division	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, Wynberg, 5/11/34.....	—
6858	Insolvent Estate E. M. Thornton (Thornton & Co.), 229 Albert Road, Woodstock, Cape Division	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 5/11/34.....	—
6897	Assigned Estate Mrs. J. H. Marshall, of "Strathblane," Green Point, Capetown	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, 5/11/34.....	—
C/201	Canadian Car Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Fourth Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 2/11/34.....	—
C/215	W. Mackay, Limited (in Voluntary Liquidation), Durban	Fourth Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 2/11/34...	—
5919	Assigned Estate of Richard Harold Frost, a farmer, of Thibet Park, District Queenstown	Amended First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Queenstown, 5/11/34.....	—
4322	Assigned Estate Mrs. Edith Symons (born Brown), widow, carrying on business as R. Symons, Buffalo Works, Kingwilliamstown	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Capetown, Kingwilliamstown, 5/11/34	—

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
6875	Insolvent Estate of Frederik Jacobus Hougaard, a farmer, of Onder-kuilen, District Piquetberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Piquetberg, C.P., 5/11/34.	—
C.A. 72	Ons Handelshuis, Beperk (in Liquidasie) [bogemelde Artikel gelees saam met Artikel 136 (1) van Wet No. 46 van 1926]	Eerste Likwidasie en Verdelings Rekening	Bloemfontein, Wepener, 3/11/34.....	—
6853	Insolvent Estate Bernard Forbes Perkins (Private Estate), partner in the firm of W. P. Agencies, trading at 82 Princes Street, Port Elizabeth	First and Final.....	Capetown, Port Elizabeth.....	—
2332	Insolvent Estate P. J. Hill.....	Supplementary Liquidation and Plan of Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 2/11/34...	—
6284	Insolvent Estate of Robert Mark Gradwell, a farmer, of Bathurst, District of Bathurst	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Port Alfred, 5/11/34.....	—
C/18040	Harry Kaplan, general dealer, Brakpan...	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 2/11/34.....	—
3180	Assigned Estate David Adamstein, hotelkeeper, Laingsburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Laingsburg, 3/11/34.....	—
C.A.V. 2918	Roseman & Company (Proprietary), Ltd. (in Voluntary Liquidation), builders and contractors, Schoeman Street, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 5/11/34.....	—
C/14917	Max Subel, trading as Hoëwal Trading Stores, District Brits	Supplementary Account to Fifth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brits, 5/11/34.....	—
C/18009	Mathys Johannes Lourens, of 27 Monument Street, Bloemfontein	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 2/11/34.....	—
C/17694	Insolvent Estate Barend Johannes Durandt, a mine surveyor, of 38 Dekker Street, West Krugersdorp	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 3/11/34.....	—
C/17732	Insolvent Estate of Bernhard Radloff....	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/11/34.....	—
C/267	Caston Bakeries (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	First Distribution.....	Pietermaritzburg, Durban, 2/11/34...	—
6993	William Leong Yu, general dealer, of Wellington Avenue, Wynberg, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 2/11/34.....	—
6972	Abdur Rahman Ally, a bookkeeper, of 50 Chapel Street, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 2/11/34.....	—
6973	Ebrahim Ojeer Ally, clerk, of 50 Chapel Street, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 2/11/34.....	—
X/5574	Insolvent Estate Adam Boshoff, ex-boring contractor, of Boshof	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Boshof, 2/10/34.....	—
C/17186	Insolvent Estate Leon Maisel, trading as Charl Cilliers Supply Stores, Charl Cilliers	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Standerton, 2/11/34.....	—
C/17977	Assigned Estate of B. N. Shapiro and M. Gidish, trading as Gidish & Shapiro, general dealers, Brakpan	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 2/11/34.....	—
C/17970	Aaron Behr, trading as Springbok Butchery and Provision Store, at 2 Chrystal Street, Denver, Johannesburg	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/11/34.....	
2842	Assigned Estate of Ebrahim Osman, trading as Osman & Co., of Pomeroy, Natal, storekeeper	Second Liquidation and Plan of Distribution	Pietermaritzburg, Tugela Ferry, 2/11/34	—
6508	Insolvent Estate of Frans Petrus Esterhuyse, a farmer, of Naauwdrift, District Sutherland	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Sutherland, 3/11/34.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligte skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
X/5499	Assigned Estate of Gert Stephanus van der Merwe Botha, farmer, of Mowbray, District Harrismith	19/10/34	Dividend is being paid	Alexander van Zyl, P.O. Box 50, Main Street, Memel.
C/17708	Assigned Estate Carim Varind, a general dealer, of Rustenburg	24/10/34	Second and Final Dividend being paid	T. J. Paxton, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.
2652	Assigned Estate Oscar Diamond, storekeeper, Vryheid	22/10/34	Final Dividend paid..	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.
6236	First Liquidation and Distribution Account in the Insolvent Estate of Paul Kruger and David Mierowsky, trading and carrying on business as Kruger & Mierowsky, owners of the South African Hotel, of Cradock	18/10/34	Neither.....	George Alfred Turnbridge, c/o Messrs. Metcalf & Co., 11 Beeren Street, Cradock.
6837	Assigned Estate J. G. Snyman, farmer, Middelput, Prieska, C.P.	11/10/34	Dividend being paid..	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown; and J. P. Viljoen, Prieska, C.P.
C/15068	Insolvent Estate of Johannes Gerhardus Stephanus Minnaar, sen., a farmer, of farm Saliesloot, District Potgietersrust	24/10/34	Dividend is being paid	W. H. O. Smuts, Hoofd Street, Potgietersrust, P.O. Box 98.
C/17975	Assigned Estate of B. M. Shapiro, trading as United Butchery Co.	24/10/34	Dividend being paid..	William Davidson (co-Assignee), 34 Trysa Buildings, Pretoria; Harold Bennett Michalow & Julius Stern (Joint Assignees), Stability Buildings, Fox Street, Johannesburg.
5414	Assigned Estate of Emanuel Sanders, an hotel and café proprietor, of Grabouw, C.P.	18/10/34	A Dividend is being paid	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown.
6671	Assigned Estate of O. G. Grey, a farmer, of Greymore, District Richmond, C.P.	18/10/34	Dividend being paid..	F. A. Paul, Richmond, and J. P. van Niekerk, Graaff-Reinet, Joint Assignees.
3926	Third and Final Liquidation and Distribution Account in the Insolvent Estate of Johannes Carel Jacobus Lesch	18/10/34	Dividend is being paid	J. A. van Leersum, c/o African Mutual Trust and Assce. Co., Ltd., P.O. Box 32, Moorreesburg.
6700	Willem Rupping, a café proprietor, of Port Nolloth	18/10/34	Dividend being paid to Preferent Creditors	J. J. A. Engelbrecht, Springbok; and F. D. McCarthy, 6 Church Square, Capetown.
6614	Gideon George Cronje van Heerden, a farmer, of Dordrecht	18/10/34	Dividend being paid to Preferent Creditors and contribution being collected	F. D. McCarthy, 6 Church Square, Capetown; and J. Urdang, Dordrecht.
6476	Assigned Estate Edward Sarif, a general agent, of 148 St. George's Street, Capetown, in the Division of the Cape	18/10/34	First Preferent Dividend paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53/55 St. George's Street, Capetown; and John William Gray, c/o Ochberg Robinson (Pty.), Ltd., 14A Adderley Street, Capetown.
6873	Assigned Estate Hendrik Jakobus Louw, a dairyman, of Duikervlei, P.O. Potsdam	18/10/34	First and Final Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53/55 St. Georges' Street, Capetown.
5370	Assigned Estate Max Giger, David Wapnick and Morris Taub, carrying on business under the style or firm of Giger, Wapnick & Taub, at Vredendal, Bakklyplaas and Vaalkrans, in the District of Van Rhynsdorp	18/10/34	Second Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53/55 St. George's Street, Capetown.
6927	Assigned Estate Harris Levy, a licenced victualler, of 54 Waterkant Street, Capetown	18/10/34	First and Final Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53/55 St. George's Street, Capetown; and Jan Hendrik Smuts Hofmeyr, c/o Colonial Orphan Chamber and Trust Co., Adderley Street, Capetown (Joint Assignees).
C/17921	Alexander Aeneas Mackintosh, contractor, formerly of Germiston, now of Southern Rhodesia	20/10/34	Dividend being paid..	F. Crosbie, manager, Germiston Board of Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 111 Victoria Street, Germiston.
95/429	Insolvent Estate of Nasrudien Allie, general dealer, of 140 Hout Street, Capetown	26/10/34	Supplementary Dividend being paid	Ise Levy, 106 Adderley Street, Capetown.
C/16319	Elias Resnekowitz, wholesale merchant, Johannesburg	18/10/34	Dividend being paid..	L. M. Herman, Exploration Buildings, Johannesburg.
6740	Johannes Wilhelmus Frylinck, a teacher, of Putzonderwater, District of Kenhardt	18/10/34	Dividend being paid..	M. Levy, P.O. Box 7, Kenhardt.
K.I. 24/33	Insolvent Estate Cecil Schalk Brittanicus Thorne and James Mervyn Brown, trading as Thorne & Brown, general dealers, of Upington	24/10/34	Preferent Dividend being paid	Jan Willem van Coppenhagen Schroeder. Street, Upington
3046	Insolvent Estate of Pieter Willem van Heerden Henning, of Jakhalsdans, P.O. Barklieside, Babanango District	27/10/34	Dividend being paid..	Thomas James Houston, P.O. Box 16, Vryheid, Natal.
2858	Assigned Estate of S. E. Mulla & Co., of 149 Berea Road, Durban, Natal, storekeeper	22/10/34	Dividend being paid..	J. E. Duff, P.O. Box 1923, Durban.
3056	Insolvent Partnership Estate of Bertie Hayter and Josie Judith Hayter, trading in partnership as the Maypole Company, provision merchants, 85 Gardiner Street, Durban	22/10/34	Contribution being collected	W. M. W. Tayler, 78/81 Salisbury House, Smith Street, Durban.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hunderd and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone, genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
2551	Piet Hendrik Labuschagne, of Vaalkop, Vant's Drift, Natal, farmer	12/1/32	Tues., 11/12/34, 10 a.m., Natal Provincial, Pietermaritzburg	Account confirmed 25/10/32.
4928	Nicolaas Hendrik Loubser, farmer, of Weltevreden, District Malmesbury, formerly of Klein Houtbaai, Wellington	9/6/31	Wed., 19/12/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 26/1/32.
5037	Abraham van Wyk Cloete, a farmer, of Boshof, District Fraserburg	7/8/31	Wed., 19/12/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Account confirmed on 26/10/32.
3803	Hassen Mahomed and Allie Mahomed, trading in co-partnership as Hassen Brothers, general dealers, of Maitland, Cape; Goodwood, Cape, and Grassy Park, Cape, respectively	19/2/30	Wed., 19/12/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed on 23/1/31.
5228	David Frederik du Toit, a farmer, of Mansfield, Division of Britstown	28/10/31	Wed., 19/12/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Account confirmed on 26/4/32.
C/16777	Jacob Combrink, a farmer, of Franshoek, Dist. Belfast	24/3/32	Tues., 18/12/34, Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 15/9/32.
C/14169	Solomon Finn, merchant, of 88 Field Street, Durban	4/2/30	Tues., 18/12/34, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed 15/12/30.
X/5060	Daniel Alexander Kidson, of Mount Brand, District Bethulie, formerly carrying on farming operations at Wolvedraai, Dist. Bethulie	17/3/32	Thurs., 20/12/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Sec. 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.
X/4071	Naum Friedman, agent, formerly trading as Reitz Cash Stores, at Reitz, now residing at 15A van der Merwe Street, Hillbrow, Johannesburg	31/3/30	Thurs., 20/12/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed 5/1/31.
C/14008	Robert Kaplan, trading as Barratt's Emporium, a general dealer, farm "Berlin," District Barberton	11/11/29	Thurs., 20/12/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 21/5/30.
C/14517	John Charles van den Berg, blacksmith, Leslie, Transvaal	10/4/30	Thurs., 20/12/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 31/3/31.
X/5280	Matthys Johannes Frederick Stephanus Lourens, boer, van Berlyn, Distrik Vrede	6/10/32	Dond., 20/12/34, 10 uur v.m., Oranje-Vrystaatse Prowinsiale, Bloemfontein	Rekening bekragtig, 13/10/33.
C/13994	Abraham Blockman, a bootmaker, of 69A Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg	4/11/29	Tues., 18/12/34, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed 4/6/30.
C/13342	Moosa Essop Chotia, a general dealer, 197 Rustenburg Road, Claremont, Dist. Pretoria	7/2/29	Thurs., 20/12/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Sec. 108 (2) (*a*), Act No. 32 of 1916, as amended. Account confirmed 28/11/30.
C/15668	Abraham Sachs, clerk, 118 Skinner Street, Pretoria	9/4/31	Tues., 18/12/34, 10 a.m., Transvaal Provincial	Sec. 108 (2) (*a*) Second Liquidation and Distribution Account confirmed 17/5/32.
3170	Bawa Bekko, a general dealer, Kildare Road, Newlands, Cape	23/11/28	Wed., 19/12/34, 10.30 a.m., Cape Provincial, Capetown	Account confirmed 31/7/33.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *one hundred and sixty* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of notice.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *honderd-en-sestig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstreke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule, die voogde of kurators van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle beset, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe dié wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 9.—VORM No. 9. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date of Sequestration Order. *Datum van Order van Sekwestrasie.*	Court or Division of the Court by which Order made. *Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Date of Confirmation of Final Account. *Datum van Bekragtiging van Finale Rekening.*	Trustee's or Assignee's Name and Address. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
6048	Basson, Coenraad Johannes Frank, a farmer, of Bloemfontein, Malmesbury	5/9/32	Cape of Good Hope Provincial	21/9/33	J. N. E. Vercueil (H./son), P.O. Box 16, Malmesbury.
6448	Insolvent Estate of Rupert Ebenezer, Smith, a general dealer, of Port Alfred, District Bathurst, C.P.	9/3/33	Eastern Districts Local	12/1/34	A. G. Wood, The Cove Mansions, Port Alfred, C.P.
4081	Insolvent Estate Basson, Willem Johannes, a farmer, of Miaskraal, Malmesbury Division	12/9/30	Cape of Good Hope Provincial	10/8/32	J. N. E. Vercueil (H./son), P.O. Box 16, Malmesbury, C.P.
6012	Insolvent Estate Basson, Andries Jacobus, a farmer, of Zoutkuil, Malmesbury Division	20/8/32	Cape of Good Hope Provincial	5/9/33	J. N. E. Vercueil (H./son), P.O. Box 16, Malmesbury, C.P.
6389	Assigned Estate Willem Hermanus Rabe (Jan/son), of Rondeboschje, Malmesbury Division	14/2/33 (Assignment registered)	Cape of Good Hope Provincial	21/9/33	J. N. E. Vercueil (H. son), P.O. Box 16, Malmesbury, C.P.
6401	Insolvent Estate Villiers, de, David Jacobus, of Hagedisvlei, Wellington District	15/2/33	Cape of Good Hope Provincial	10/10/33	J. N. E. Vercueil (H./son), P.O. Box 16, Malmesbury. C.P.

FACTORIES ACT,

No. 28 of 1918,

As amended by Act No. 26 of 1931, together with the Regulations thereunder.

Price 2/6 per Copy. Postage Free.

OBTAINABLE FROM GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA.

FABRIEKSWET,

No. 28 van 1918,

Soos gewysig deur Wet No. 26 van 1931, tesame met die Regulasies ingevolge daarvan.

Prys 2/6 per eksemplaar. Posvry.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA.

Printed and published by the Government Printer, Pretoria. | *Gedruk en uitgegee deur die Staatsdrukker, Pretoria.*